

# le Soleil

Cindy Crawford, comme dans votre salon → 10

AIR SOFT GUN

## CECI N'EST PAS UN JOUET

UNE ADO DE 13 ANS QUI A FAILLI PERDRE UN ŒIL PEUT EN TÉMOIGNER → 2 et 3



Jimmy Appleby

**Repêchage ROY S'OFFRE UN GARDIEN D'AVENIR**  
→ 61 à 63

**UNE JOURNÉE DANS LA RUE Des deux bords de Saint-Joseph, des « fils de l'univers »** → 6 et 7



Les Jardins Rive Gauche

55 condos • terrasses  
418.649.0600 • [www.rivegauche.ca](http://www.rivegauche.ca)

Appartement témoin

SUR PLACE

700, rue Bourdages Québec  
Tous les jours de 13h à 17h

PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

PHOTO LE SOLEIL, LAETTITIA DECONINCK

QUÉBEC MÉTRO 75¢ + tx  
MARCHÉ EXTÉRIEUR 84¢ + tx  
6 27657 00077 3 MONTREAL, OTTAWA 99¢ + tx

DIMANCHE

2022526



À l'approche d'une courbe, cette camionnette a volé dans les airs et est allée sectionner un poteau d'électricité. Le conducteur et un passager ont été blessés, tandis que la passagère est morte sur le coup. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE

## Accident mortel à L'Ange-Gardien

**Matthieu Boivin**

mboivin@lesoleil.com

Un accident de la circulation survenu dans la nuit de vendredi à hier sur le chemin Lucien-Lefrançois, à L'Ange-Gardien, en banlieue de Québec, a causé la mort d'une femme de 28 ans de Saint-Augustin-de-Desmaures, Anne-Catherine Nourcy. L'alcool et la vitesse pourraient être à l'origine de cet accident.

Selon Martine Isabelle, de la Sûreté du Québec (SQ), l'accident s'est produit vers 0h30 lorsque le conducteur d'une camionnette de couleur bleue a perdu la maîtrise de son véhicule en descendant une côte de ce chemin, à l'approche d'une courbe.

Le véhicule a alors volé dans les airs, heurté un poteau d'Hydro-Québec, pour ensuite terminer sa course dans le fossé. Sous la force de l'impact, le poteau a été sectionné en deux.

«Le point d'impact avec le poteau était le côté passager de la camionnette, indique M<sup>me</sup> Isabelle. La passagère de 28 ans qui était assise à l'avant est donc décedée sur le coup.»

Un passager de 36 ans qui prenait place à l'arrière du véhicule a été blessé très grièvement, mais on ne craint pas pour sa vie. Le conducteur, un homme âgé de 27 ans originaire de Saint-Ferréolles-Neiges, s'en est sorti sans blessures mineures.

Selon la SQ, le trio revenait d'un chalet de L'Ange-Gardien. Il était sur le chemin du retour, et le prochain arrêt devait être le domicile de M<sup>me</sup> Nourcy.

Les pinces de désincarcération ont été nécessaires afin de retirer certaines des victimes du véhicule, qui, lui, est très endommagé. Les pompiers de Boischatel ont donc porté assistance à leurs collègues



La victime, Anne-Catherine Nourcy, 28 ans, était responsable des ventes chez Nourcy Pâtisseries Traiteur.

— PHOTO TIRÉE DE FACEBOOK

de L'Ange-Gardien pour cette tâche, car ces derniers n'ont pas de pinces de désincarcération.

### VITESSE ET PEUT-ÊTRE ALCOOL

Selon M<sup>me</sup> Isabelle, le conducteur, la victime et son passager de 36 ans ont été transportés à l'hôpital. Sur place, un échantillon de sang a été prélevé sur le conducteur, afin de vérifier son taux d'alcoolémie au moment de l'accident. La SQ est en charge de l'enquête.

Un pompier qui est intervenu sur la scène a confirmé qu'une odeur d'alcool se dégageait de la camionnette à son arrivée. Il a aussi affirmé que la vitesse était «certainement» un facteur à l'origine de l'accident.

Selon Ann Mathieu, de la SQ, il pourrait s'écouler jusqu'à deux mois avant que le corps de police reçoive les résultats de ce test sanguin. Si les résultats démontraient que l'automobiliste dépassait la limite permise de 0,08, il pourrait alors faire face à des accusations criminelles de conduite avec les capacités affaiblies ayant causé la mort.

En attendant, le conducteur demeure en liberté. «Le conducteur a quitté l'hôpital ce matin», de préciser M<sup>me</sup> Mathieu.

La victime, Anne-Catherine Nourcy, faisait partie de la famille propriétaire de Nourcy Pâtisseries Traiteur. M<sup>me</sup> Nourcy travaillait pour la compagnie familiale, où elle occupait des fonctions de développement des affaires et de responsable des ventes pour le service traiteur. La victime était le deuxième enfant d'une famille de cinq enfants, qui sont aujourd'hui tous adultes.

L'entourage de M<sup>me</sup> Nourcy est bien sûr renversé par la terrible nouvelle. «C'est un choc, c'est certain», a lancé Alain Nourcy, le cousin de la victime, en entrevue.

Alain Nourcy, tout comme plusieurs proches de la victime à qui *Le Soleil* a parlé, ne savait pas avec qui la jeune femme avait passé la soirée. Certains ont émis des hypothèses, mais rien de tangible.

### TÉMOIGNAGES SUR FACEBOOK

Comme la victime avait une page sur Facebook, celle-ci a été inondée de commentaires de sympathie de ses proches et amis.

«Au revoir mon amie... c'était si agréable d'être avec toi, tu étais si rafraîchissante et pleine de vie... je t'aime tellement», a d'ailleurs écrit une de ses amies.

L'animateur matinal à la radio Énergie, Pierre-Yves Lord, était lui aussi très secoué du décès totalement inattendu de sa grande amie. Il a laissé un message de sympathie sur la page Facebook de la victime, ainsi qu'une vidéo dans laquelle Anne-Catherine est le sujet principal et où elle a le sourire étiré jusqu'aux oreilles.

«La ville de Québec vient de perdre une perle extraordinaire, a lancé le *morning man*. Elle va manquer à beaucoup de gens, car tout le monde qui la connaissait l'adorait.»

### AIR SOFT GUN

# Une mère

**Valérie Gaudreau**

vgaudreau@lesoleil.com

**Un garçon de 12 ans ne se doutait sûrement pas que le jouet qu'il venait de recevoir allait presque coûter un œil à sa voisine d'en face. C'est pourtant ce qui est arrivé mardi soir.**

L'arme en question : un Air Soft Gun, un fusil-jouet officiellement réservé aux adultes mais dont la popularité monte en flèche chez les moins de 18 ans. Ils sont donc plusieurs comme ce garçon à avoir mis le doigt sur la détente de cette véritable carabine à plombs des années 2000.

Destinés au tir sur cibles dans un contexte organisé, ces fusils à air comprimé, à ressort ou à piles et à la puissance de tir qui varie de 200 à 400 pieds par seconde, lancent des petites billes de plastique colorées.

Tirée sur un vêtement, la bille provoque un pincement. Mais dans un œil...

C'est un de ces projectiles que le garçon de Québec a tiré d'une distance d'un mètre et demi sur sa voisine de 13 ans alors qu'elle était dans la rue avec une amie. «Sûrement en blague, il a visé le visage de ma fille. Il a dit qu'il n'y avait pas de balle dans son fusil, mais il y en avait une. Ça a fessé juste sous l'œil gauche. Elle a été chanceuse de ne pas perdre son œil», raconte la mère de la jeune fille, qui préfère garder l'anonymat.

**«Sûrement en blague, il [le voisin de 12 ans] a visé le visage de ma fille. Il a dit qu'il n'y avait pas de balle dans son fusil, mais il y en avait une. Ça a fessé juste sous l'œil gauche. Elle a été chanceuse de ne pas perdre son œil»**

— La mère d'une fille de 13 ans, qui préfère garder l'anonymat

La mère a amené sa fille d'urgence à l'hôpital. «La petite balle a fait un trou dans la peau. Il y avait du sang et une marque importante.»

À l'urgence, on lui a suggéré de porter plainte. Ce qu'elle a finalement décidé de ne pas faire, préférant s'entendre avec les parents du jeune voisin. Quelques jours plus tard, elle a été soulagée d'apprendre que sa fille ne garderait pas de séquelles. «On a contacté les parents et l'arme a

été détruite. Tout s'est bien terminé, on a été très chanceux.»

N'empêche, la leçon est là et la dame espère que son histoire servira à d'autres. «Il faut informer les parents que ce n'est pas un jouet. On ne devrait pas laisser un enfant jouer avec ça», estime-t-elle. Les parents ne le font sans doute pas par mauvaise volonté, dit-elle, mais plutôt par ignorance.

À preuve, la femme avait elle-même failli acheter un de ces fusils à son fils. «Mon fils m'en a demandé un. J'étais sur le point de l'acheter quand j'ai lu un article dans le *Journal de Québec*. Comme parent, on ne sait pas toujours les dangers», relate-t-elle en espérant que son témoignage pourra contribuer à «réveiller un peu les parents».

### POPULARITÉ CROISSANTE

Un message auquel souscrit entièrement l'agent Alain Gelly de la police de Lévis. Même s'il est difficile de chiffrer le nombre d'incidents de ce type, il prédit que d'autres cas surviendront compte tenu de la popularité croissante de ces fusils. «Les parents achètent ça en pensant que c'est moins dommageable qu'une carabine à plombs. Ils se disent que les jeunes ne font que s'amuser, mais le jour où il va arriver quelque chose, ils seront les premiers surpris et diront : «Ah, je ne le savais pas!», déplore l'agent Gelly.

«Ces fusils-là sont aussi faciles à acheter que des cigarettes Popeye mais, malheureusement, il faudra encore attendre que quelqu'un se casse le cou», poursuit Alain Gelly, qui confirme que le Air Soft Gun est résolument dans la mire des autorités. «Mais ce n'est pas à la police à éduquer les enfants. C'est aux parents.»

À la police de Québec, le porte-parole Jean-Sébastien Roy estime lui aussi qu'il est difficile de savoir combien d'incidents sont attribuables à ce nouveau phénomène qu'il juge également en hausse. «Il s'en vend beaucoup.» L'agent précise toutefois que ce type de fusil pourrait être employé pour des actes de vandalisme ou encore d'intimidation. «Dans le Code criminel, un vol avec un vrai fusil ou une imitation est passible de la même peine, souligne-t-il. Et on s'entend que lorsqu'on est en situation de vol, on ne prend pas le temps de vérifier si c'est un vrai ou un faux.»

Sur le plan des blessures, il est encore là difficile de mesurer si d'autres personnes comme la jeune fille de 13 ans ont été la malencontreuse cible du faux fusil. Dans les urgences du CHUQ et du CHA, on répond que le phénomène n'est pas encore documenté, tout en laissant entendre qu'avec l'arrivée de l'été, d'autres accidents pourraient survenir. *Avec la collaboration de Laurie Richard*

# lance un cri d'alarme



Véritable carabine à plombs des années 2000, le Air Soft Gun connaît un grand engouement depuis un an. Et ses utilisateurs ont souvent bien moins de 18 ans, l'âge légal pour se procurer ce fusil et ces billes de plastique colorées destinés au tir sur cibles ou dans des parties organisées. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

## Interdit aux moins de 18 ans

«Les parents achètent tout, tout, tout...» Un commis du magasin de Québec où *Le Soleil* s'est rendu pour causer Air Soft Gun a la jeune vingtaine et le look rebelle. On pourrait penser qu'il est justement dans le public cible de ces fameux jouets qui n'en sont pas vraiment. Or, il n'en est rien lorsqu'on entend son discours très critique sur l'autorité parentale. «On voit des jeunes de 10 ans venir avec leurs parents. Ils en achètent quand même, sans connaître la force.»

Dans ce magasin, on se dit sévère sur l'âge requis pour mettre la main sur un Air Soft Gun. Les fusils, malgré leur apparence anodine — plastique transparent et bout orange —, sont dans un étalage vitré fermé à clé. Et l'âge exigé pour s'en procurer est de 18 ans. «On peut le vendre en présence d'un adulte. Si on a un doute, on carte», assure un autre commis.

Au total, ils seront trois collègues à participer à la discussion. Et chacun a son lot d'anecdotes et de commentaires sur le nouveau phénomène qu'ils estiment en explosion depuis «un an

**Gardés dans un étalage vitré fermé à clé, les fusils peuvent être vendus en présence d'un adulte**

ou un an et demi». Dans l'étalage, on trouve de tout. Le prix des fusils oscille entre 30 \$ et 120 \$, voire 200 \$ pour ceux aux allures de mitraillettes. On trouve aussi des balles de couleur, vendues 19\$ pour 5000 ou 39 \$ pour le gros pot de 13 500. On trouve des masques, des lunettes et des cibles, aussi. «Vous pensez que les jeunes achètent des cibles? Ben non, ils se tirent dessus. Ils jouent à la guer-

re», lance un commis. Et les lunettes? «On leur dit d'en acheter, mais quand tu tires chez vous, t'es pas obligé de te protéger. Une balle sur la peau, ça pince, mais dans les yeux...»

**COMME LA BIÈRE AU DÉPANNEUR**

Mais malgré toutes les précautions, il arrive «de s'en faire passer», admet le trio de vendeurs.

Un peu comme les mineurs le font pour acheter de la bière au dépanneur, un ado a récemment attendu devant le magasin et demandé à un inconnu de venir acheter un fusil avec lui, raconte un employé. «L'homme a dit que c'était son fils. Que voulez-vous que je fasse? Je n'ai pas analysé ses gènes.» Plus tard, le commis a revu le jeune, seul, dans le stationnement du magasin. «Je lui ai dit que la prochaine fois, ce serait une bonne idée qu'il amène son vrai père!» **Valérie Gaudreau**

### «Un sport mal compris»

Si le Air Soft Gun a mauvaise presse lorsqu'il est mal utilisé, il s'agit d'un sport à part entière pour des adeptes de sa formule organisée. Mais un sport «mal compris», estime l'un d'eux.

Ce jeune homme de Québec participe activement au site Internet d'Airsoft Canada ([www.airsoftcanada.com](http://www.airsoftcanada.com)), qui rassemble des amateurs qui «jouent à la guerre» dans un contexte organisé comparable au *paintball*. Le but du jeu repose sur un scénario établi par les organisateurs. «Ce peut être de capturer un drapeau, escorter un dignitaire, capturer une base adverse ou simplement le bon vieux match à mort en équipe», explique cet étudiant dans un texte envoyé au *Soleil*.

Promilitaire, le Air Soft? Non, répond-il. «Il n'y a aucune idéologie derrière ce sport. Sur le terrain, il n'y a que son équipe et l'objectif à atteindre qui comptent, en plus du plaisir d'allier la pratique du tir et le plein air dans un esprit de camaraderie. Même si les joueurs sont vêtus d'uniformes militaires et armés comme de vrais petits soldats, il n'en reste pas moins que les joueurs ne sont pas tous des proarmée», assure-t-il.

Cet amateur cible des solutions pour éviter que les jeunes fassent un mauvais usage du fusil. Parmi elles, imposer des amendes aux magasins qui en vendent à des mineurs, voire leur interdire la vente, obliger les amateurs à s'inscrire à un Centre du Air Soft pour obtenir le droit d'acquiescer des armes et, pour les mineurs d'au moins 15 ans, suivre un cours de maniement d'arme et ne se joindre qu'à des équipes regroupant des adultes. **Valérie Gaudreau**

Pour joindre notre chroniqueur : [jsgagne@lesoleil.com](mailto:jsgagne@lesoleil.com)

Jean-Simon Gagné



# Grand-papa, est-ce qu'il y avait des palmiers à Juno Beach?

**L**e 19 août 1942, Robert Boulanger se trouve à bord d'une péniche de débarquement, en route vers les plages de Dieppe, en France. Le jeune soldat vient de célébrer ses 18 ans. L'aventure le transporte. Profitant des premières lueurs de l'aube, il écrit fébrilement à ses parents, qui l'attendent à Grand-Mère, très loin là-bas, au Québec.\*

«[...] Lorsque vous apprendrez avec quelle bravoure je me serai battu, vous me pardonnerez toutes les peines que je vous aurai causées, écrit-il. [...] L'on nous avertit que nous sommes très près de la côte française. Je le crois, car nous entendons la canonnade ainsi que le bruit des explosions, même le sifflement des obus passant au-dessus de nos têtes. [...] Je vous aime bien, et dites à mes frères et sœurs que je les aime bien aussi du cœur.»

Boulanger vient d'écrire ses adieux. Quelques instants plus tard, il est tué d'une balle en plein front.

On dit qu'un mort n'est pas vraiment mort tant qu'un vivant se souvient de lui. Si c'est vrai, alors Robert Boulanger et les 912 autres soldats canadiens massa-

crés lors du raid raté sur Dieppe, le 19 août 1942, seront bientôt disparus pour de bon.

L'exemple vient d'en haut. En 2002, le ministre canadien de la Défense de l'époque, John McCallum, avouait candidement qu'il n'avait jamais entendu parler de la bataille de Dieppe. Je précise : Monsieur était ministre de la Défense. Pas de l'Agriculture. Et il ne savait rien du pire désastre militaire de l'histoire du Canada!

Un peu comme si un ministre du Patrimoine ne connaissait pas Félix Leclerc. Non, oubliez ça. Il y a quelques mois, le ministre du Patrimoine ne savait pas qui était Félix Leclerc.

D'ailleurs, M. McCallum était un précurseur. Au Québec, un manuel récent d'histoire et d'éducation à la citoyenneté, *Réalités*, ne fait plus mention de Dieppe.

Notre «blanc» de mémoire collectif lave plus blanc.

D'accord, nous oublions Dieppe. Mais vous vous dites que ce n'est pas la même chose avec le débarquement de Normandie!

Hier, on commémorait le 65<sup>e</sup> anniversaire, en présence de grosses pointures comme le Français Sarkozy, l'Américain

Obama et le Canadien Harper. Chacun y allait de son traditionnel «on-ne-vous-oubliera-jamais».

Pourtant, derrière les ronrons officiels, notre mémoire vacille. Selon un sondage effectué par le Dominion Institute, à peine 35 % des jeunes Canadiens connaissent encore l'existence du débarquement de Normandie. Et dans les manuels d'histoire, l'événement est souvent réduit à quelques lignes.

Remarquez qu'on peut toujours trouver pire. En 2006, selon un sondage de la National Geographic Society, moins de 20 % des Canadiens de 18 à 25 ans arrivaient à situer l'Afghanistan sur une carte.

Mais pourquoi s'acharner sur les jeunes?

Selon un sondage Léger Marketing effectué l'an dernier, 17 % des Québécois croient que ce sont les Français qui ont gagné la bataille des plaines d'Abraham... Et n'allez pas croire que les Québécois sont pires que les autres. En 2006, environ les deux tiers des Américains étaient incapables de trouver l'Irak sur une carte du monde.

Il y a quelques années, en Grande-Bretagne, un sondage révélait que 30 % des adolescents n'avaient jamais en-

« Derrière les ronrons officiels, notre mémoire vacille »

tendu parler d'un drôle de bonhomme répondant au nom de Winston Churchill.

La morale de cette affaire, c'est que depuis des années, au Québec, l'enseignement de l'histoire fait l'objet d'une bataille larvée. Souverainistes, fédéralistes, pacifistes, tout le monde croit déceler un complot visant à contrôler les programmes. Qu'ils se rassurent tous. Pour l'instant, ici comme ailleurs, c'est le néant qui gagne. «Être informé, c'est être libre», répétait René Lévesque. René qui, déjà? Oh, et puis, laissons tomber.

\*La dernière lettre de Robert Boulanger a été reproduite dans *Paroles du jour J : lettres et carnets du débarquement* (Les arènes, 2004).

# L'éprouvant retour des vétérans américains

Agence France-Presse

COLLEVILLE-SUR-MER, France — Rendre hommage aux libérateurs de la Normandie, se recueillir une dernière fois sur la tombe d'un ancien compagnon, ou apercevoir Barack Obama; quelque 9000 personnes ont assisté hier à la cérémonie du 65<sup>e</sup> anniversaire du débarquement au cimetière américain de Colleville-sur-Mer.

«Je n'avais jusqu'alors pas eu assez de nerf pour revenir en Normandie, j'avais peur d'être trop bouleversé et, dans cinq ans, je ne pourrai pas venir. J'ai 84 ans», explique George Charlesbois, un Américain qui a débarqué le 6 juin 1944 sur Omaha Beach, que surplombe le cimetière de 70 hectares où reposent 9387 soldats américains.

«J'ai mis 15 ans à aller voir *Le jour le plus long*, je ne suis ja-

mais allé voir *Le soldat Ryan*», deux films sur le débarquement, poursuit le vétéran.

Quelque 200 vétérans américains ont assisté à la cérémonie, au cours de laquelle le président Barack Obama a rendu hommage à la «bravoure» des forces alliées.

Parachuté sur Sainte-Mère-Église le 6 juin 1944, Fred Morgan, 87 ans, vient lui aussi pour la première et la dernière fois à Colleville, dans l'espoir de «retrouver le

nom d'un de ses amis» mort pendant la bataille de Normandie sur l'une des croix blanches.

Dans le public, nombre d'Américains ou de Français ont fait le déplacement à la fois pour eux, les vétérans, et en souvenir de soldats qu'ils ont connus (pour les Français) ou pour un aïeul mort pendant le débarquement (pour les Américains). C'est le cas de Marc Johnson.

«Mon grand-père est mort pen-

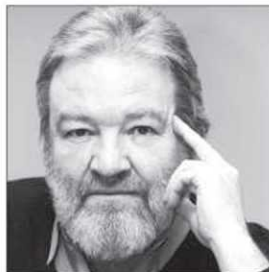
dant le débarquement», raconte cet Américain de 48 ans qui vit à Francfort.

Un peu plus loin, André Deslandes, 75 ans, est venu par «gratitude» pour les libérateurs qui larguèrent des tracts afin de prévenir les habitants de Flers (Orne) que des bombardements allaient avoir lieu. «Et aussi pour que cela ne se reproduise pas», poursuit ce Normand dont la ville avait été détruite à 75 %.

lesoleil.cyberpresse.ca

## SOUVENIRS

Louis-Guy Lemieux évoque un événement du passé. Cette semaine : le 7 juin 1991, la colère du Pinatubo  
[lesoleil.cyberpresse.ca](http://lesoleil.cyberpresse.ca)



## LAURÉATS

Revisitez nos lauréats : [cyberpresse.ca/le-soleil/laureats](http://cyberpresse.ca/le-soleil/laureats)

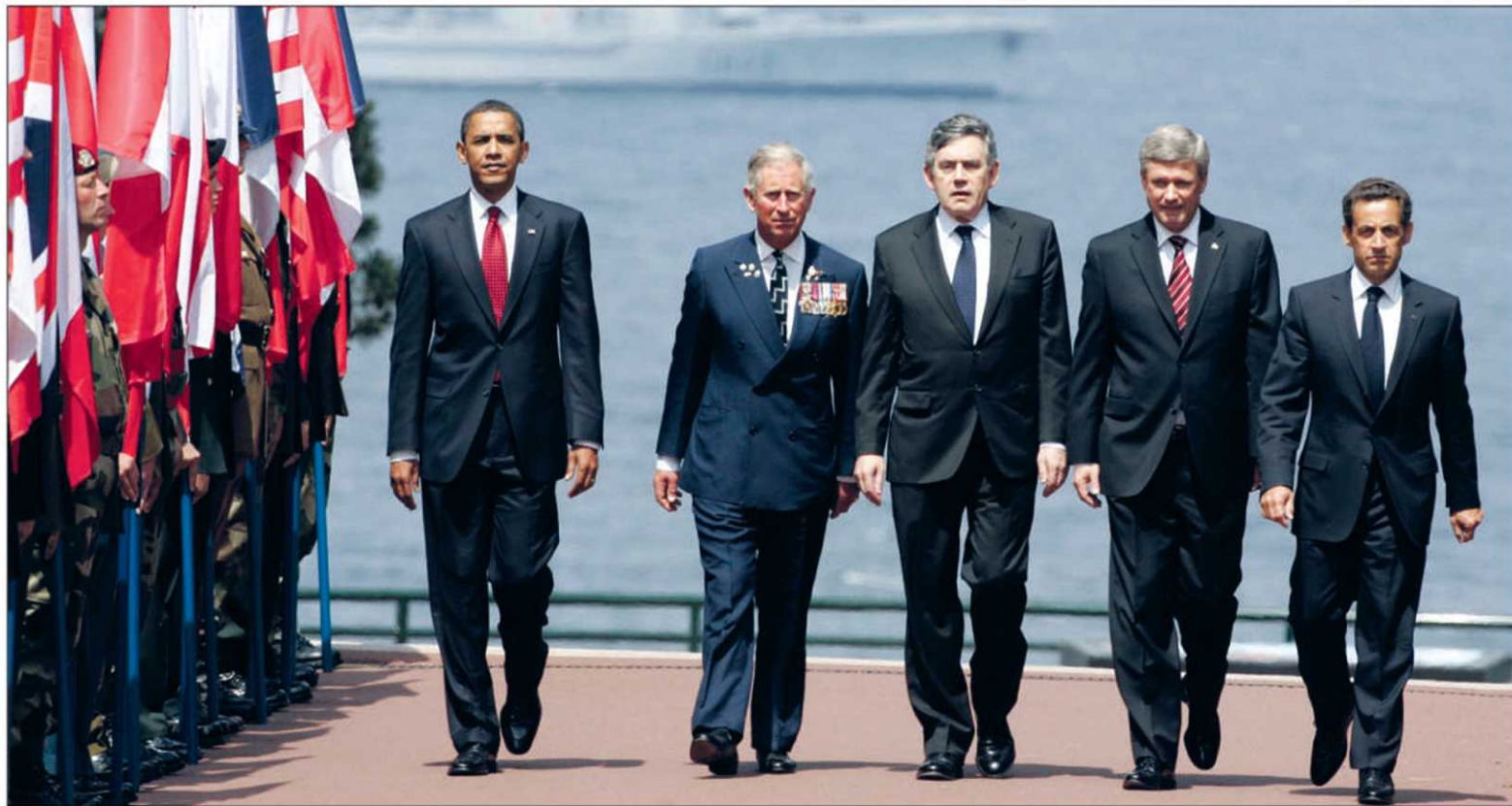
## CARICATURES

Vous avez le goût de rigoler? [lesoleil.cyberpresse.ca](http://lesoleil.cyberpresse.ca)

## NOS BLOGUES

LE BLOGUE DES ARTS  
**J'ai tué ma mère : Québec, bof! (2)**  
L'équipe des arts du *Soleil* vous informe de ce qui bouge sur la scène culturelle à Québec et au-delà.  
[blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil](http://blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil)

SOMMAIRE		NOUS JOINDRE		MÉTÉO	
dans les cinémas	41	horoscope	50	Appel sans frais	1 866 686-3344
alimentaire	29	lauréat	36	Contactez-nous :	<a href="mailto:abonnements@lesoleil.com">abonnements@lesoleil.com</a>
décès	53	le ciel de juin	30	nouvelles@lesoleil.com	
divertissements	46	loteries	45	Rédaction	418 686-3394
opinion	35	petites annonces	49	Appel sans frais	1 866 686-3394
famille	43	sports	54	Renseignements	418 686-3233
gens de passion	42	télévision	40	Abonnements	418 686-3344
				Floride	954 922-1584
				<a href="mailto:andre.genereux@cgocable.ca">andre.genereux@cgocable.ca</a>	
				Petites annonces	418 686-3311
				Appel sans frais	1 866 686-3311
				<a href="mailto:petitesannonces@lesoleil.com">petitesannonces@lesoleil.com</a>	
				Max. 20 min. 8 Ciel variable	
				MÉTÉO EN DÉTAIL → 50	
				Accumulation de pluie en mm (avant hier)	
				Ce mois-ci : 0,4 L'an dernier : 13	
				Cet été : 95,2 L'été dernier : 79,4	
				leSoleil	FAIT DE PLUS DE 50 % DE PAPIER RECYCLÉ. Merci de recycler ce journal.



Le président américain, Barack Obama, le prince Charles, le premier ministre britannique, Gordon Brown, Stephen Harper et le président français, Nicolas Sarkozy ont tour à tour pris la parole au cimetière américain, à Colleville-sur-Mer, en France. — PHOTO AP

EN BREF

«Obama Beach»

COLLEVILLE-SUR-MER — Le premier ministre britannique, Gordon Brown, a commis hier le lapsus que tout le monde redoutait en évoquant «Obama Beach» au lieu d'«Omaha Beach», la plage illustre du débarquement allié en Normandie. «Et si près d'Obama Beach, nous nous joignons au président Obama pour rendre un hommage particulier à la bravoure immense des soldats américains qui ont donné leur vie à Omaha Beach», a déclaré Gordon Brown lors des cérémonies du 65<sup>e</sup> anniversaire du débarquement allié en Normandie. **AFP**



William Dabney — PHOTO AFP

Un premier Noir américain décoré

WASHINGTON — «C'est bien tard, mais c'est une reconnaissance», et la première officielle du rôle des Afro-Américains dans la Seconde Guerre mondiale, confie William Dabney, un Noir américain qui a participé au débarquement et qui a reçu en France la Légion d'honneur, l'une des plus hautes distinctions décernées par le gouvernement français, à l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire du jour J. À 84 ans, cet habitant de Roanoke, en Virginie, se souvient comme si c'était hier de son arrivée apocalyptique à Omaha Beach, en Normandie, le 6 juin 1944, avec ses trois camarades du 320<sup>e</sup> Bataillon de barrage antiaérien et une centaine de fantassins et de marines. Ils sont restés terrés pendant deux jours avant que des bulldozers et des chars dégagent le terrain pour permettre l'avancée des troupes américaines, explique-t-il. **AFP**

# Vibrant hommage d'Obama

Stephen Harper trace un parallèle avec la guerre du Canada en Afghanistan

Marc Thibodeau  
La Presse

COLLEVILLE-SUR-MER, France — Au cours d'une cérémonie empreinte de solennité, le président Barack Obama a rendu hier un vibrant hommage aux soldats engagés dans le débarquement de Normandie et invité ses compatriotes à s'inspirer de leur détermination face à l'adversité.

«Ce que nous ne devons pas oublier, c'est que la bravoure et le sens du sacrifice de quelques-uns ont permis de changer le cours d'un siècle complet», a-t-il déclaré devant plusieurs milliers de personnes réunies au cimetière américain de Colleville-sur-Mer à l'occasion du 65<sup>e</sup> anniversaire du débarquement. Obama a ponctué son discours de récits des exploits de plusieurs soldats, dont son grand-oncle, qui était dans l'assistance.

De la tribune qui lui donnait une

vue directe sur les milliers de croix blanches marquant les tombes des soldats tués, Barack Obama a notamment évoqué la mort, la nuit précédente, d'un vétéran qui avait tenu à faire une dernière fois le voyage.

«Qu'il repose maintenant en paix avec les amis avec qui il a versé son sang», a déclaré le président, arrivé de Caen en hélicoptère après une rencontre avec son homologue français, Nicolas Sarkozy.

Ce dernier, qui avait pris la parole le premier lors de la cérémonie, a salué les soldats américains et alliés qui ont participé au débarquement et souligné que son pays n'oublierait jamais leur sacrifice.

Il a égratigné sans le nommer le prédécesseur de Barack Obama, George W. Bush, en soulignant que le nouveau chef d'État est le symbole de «l'Amérique que nous aimons», «ouverte, généreuse et tolérante».

Le premier ministre canadien, Stephen Harper, a quant à lui in-

sisté sur l'importance de ne jamais oublier, renoncer ou fléchir pour défendre la liberté, promouvoir la démocratie et chercher la justice. Il a ajouté que les droits humains et la primauté du droit représentaient les principes en vertu desquels les vétérans se sont battus et sont morts sur les plages de Normandie.

**Le président américain a ponctué son discours d'exploits de soldats**

«Ils représentent les bases sur lesquelles sont construites la paix et la prospérité, a-t-il affirmé. C'est seulement lorsque ces valeurs sont menacées, lorsqu'il faut les défendre, que nous pouvons réellement saisir la valeur de ce que nos soldats ont accompli», a déclaré M. Harper.

Selon lui, ce sont ces valeurs qui sont présentement en jeu dans la guerre actuelle du Canada en Afghanistan, de la

même manière qu'elles avaient motivé les troupes canadiennes à combattre les nazis. Il a également comparé les soldats canadiens, français, américains et britanniques lors de la Seconde Guerre mondiale à ceux de l'Alliance qui se battent présentement côte à côte en Afghanistan.

Le prince Charles a suivi la commémoration à titre de représentant de la famille royale britannique, mais n'a pas pris la parole.

Le fait qu'on n'ait pas jugé bon d'inviter la reine Élisabeth II avait suscité la polémique outre-Manche au point où le gouvernement français a dû corriger le tir après avoir insisté, dans un premier temps, sur le caractère «franco-américain» des célébrations de cette année.

Nicolas Sarkozy a aussi été accusé par ses opposants de vouloir réaliser des gains politiques en posant avec Barack Obama à la veille du scrutin européen, qui se déroule aujourd'hui en France. **Avec La Presse Canadienne**

LES ÎLES de la Madeleine  
L'ÎLE d'Orléans  
ST-BENOÎT-du-Lac  
Bienvenue à PERCÉ

**DINGUE Québec 2**

à déguster **18 Saveurs du Québec!**

Le Cochon Dingue

Quartier Petit-Champlain 46, boul. Champlain 418 692-2013  
Pour la vie de quartier 1326, rue Maguire, Sillery 418 684-2013  
Au cœur de la haute-ville 46, boul. René-Lévesque Ouest 418 523-2013  
Pour les boutiques 1550, boul. Lebourgneuf 418 628-1313

Je voulais mieux comprendre comment la ville transige avec la maladie mentale. Pas celle de l'hôpital ou du divan du psychiatre, mais celle de la rue. Complexe, insidieuse, aléatoire. J'ai ainsi suivi des travailleurs de rue du Programme d'encadrement clinique et hébergement (PECH), spécialisés en santé mentale. Je vous raconte leur travail, décris leur territoire de chasse et expose la mission de leur organisme. → **DERNIÈRE PARTIE**

# LES PROBLÈMES DES GRANDES VILLES

**François Bourque**  
fbourque@lesoleil.com



Toxicologie, itinérance, criminalité, pauvreté. «Québec a tous les problèmes des grandes villes», perçoit Benoît Côté, directeur général du Programme d'encadrement clinique et hébergement (PECH).

La lecture détonne avec le portrait que l'on donne souvent de Québec et qui est exactement le contraire : tous les avantages des petites villes sans les problèmes des grandes.

PECH est l'un des 130 organismes communautaires ayant pignon sur rue dans le quartier Saint-Roch. Ils n'y sont certainement pas pour rien.

Les groupes communautaires cèdent souvent à la tentation de dramatiser et d'amplifier les problèmes. Cela justifie leur propre existence, valorise leur rôle et ajoute de la pression pour obtenir un financement accru.

Je n'ai pas le goût de leur en faire le reproche. Il y a tant d'autres organisations, d'élus, de festivals, d'entrepreneurs et d'acteurs publics de toutes sortes qui jonglent aussi avec les chiffres et les faits.

Il faut juste rester prudent et ne pas tirer trop vite de conclusions déraisonnables.

Québec a-t-elle vraiment tous les problèmes des grandes villes? Probablement.

Ces problèmes ont-ils la même ampleur à Québec que dans les grandes villes? Je vous laisse juger, mais devine la réponse.

Cela n'enlève rien aux mérites et à la pertinence de l'œuvre de PECH. Ne change rien au fait qu'il y a des personnes qui échappent au filet social public et dont les besoins ne seraient pas comblés autrement.

La mission de PECH est d'intervenir auprès des femmes et des hommes qui ont des problèmes de santé mentale et des démêlés avec la justice.

L'organisme offre des services de soutien communautaire, de travail de rue, d'hébergement, de supervision, de formation et d'intervention en situation de crise, 24 heures sur 24, sept jours sur sept.

Il gère en outre une maison d'hébergement de 18 chambres rue Saint-Luc, dans le quartier Saint-Sauveur.

PECH travaille en lien étroit avec d'autres groupes communautaires du centre-ville, dont la Maison Lauberivière.

Créé en 1998, l'organisme est une réponse au phénomène de désinstitutionalisation, amorcé au début des années 60. Depuis lors, des personnes souffrant de maladie mentale sont laissées à la rue sans le soutien dont elles auraient besoin.

«La désins fut une bonne chose, un geste progressif, croit Benoît Côté. Le problème est que les socio-dollars pour les services de première ligne n'ont pas suivi.»

**Ces problèmes ont-ils la même ampleur à Québec que dans les grandes villes? Je vous laisse juger**

Les familles restent une ressource importante, mais sont parfois à bout de souffle ou dépassées par la complexité des choses. La maladie mentale n'arrive plus seule. Elle est souvent accompagnée de problèmes de toxicomanie, de dépendance aux médicaments, de criminalité.

L'approche de PECH s'inspire des mouvements de réinsertion et de réadaptation de la côte est des États-Unis, explique Benoît Côté.

Il dit «carburer» aux idées du Dr Sam Tsemberis, psychiatre au Centre médical de l'Université de New York et fondateur de Pathway to Housing, qui œuvre auprès des sans-abri *multipoqués*.

Le postulat de départ : le premier besoin en matière de santé est un logement salubre et abordable; un logement autre que l'hôpital ou la prison. Le reste pourra suivre ensuite.

PECH cherche à briser l'approche spécialisée et en silos des réseaux officiels. Ce qui n'empêche pas de collaborer avec ces réseaux.

L'organisme a par exemple gagné la confiance de la police, qui fait désormais appel à son centre lorsqu'elle décèle un problème de santé mentale ou a du mal à évaluer le degré de dangerosité du «client».

Un intervenant de PECH accourt alors dans les 30 minutes suivant l'appel, libérant ainsi le policier. Plus de 1300 interventions de crise ont été effectuées l'an dernier.

Les travailleurs de rue ne participent évidemment pas à ces interventions de crise afin de garder leur distance avec la police et leur crédibilité auprès de la rue.



## L'année 2008 de PECH en chiffres

**2655**  
personnes  
accompagnées

**36 669**  
interventions  
distinctes,  
tous services  
confondus

**1301**  
sorties  
d'urgence  
à la demande  
de la police

**597**  
suivis à la  
suite de crises

**113**  
personnes  
hébergées

**2420**  
interventions  
par des  
travailleurs  
du milieu

**216**  
personnes  
jointes par les  
travailleurs  
de rue

**Voyages Optimistes inc.** [www.voyagesoptimistes.com](http://www.voyagesoptimistes.com) **Sans frais** 1 877 255-8833 **Le spécialiste «CIRCUITS ET CROISIÈRES»** **SALON VOYAGE et présentation audiovisuelle dimanche 7 juin de 10h à 16h** Château Bonne Entente, 3400, chemin Ste-Foy. Il y aura 2 présentations audiovisuelles à 11h et 14h. Détenteur d'un permis du Québec. Non inclus : OPC 3,505/10005

**Groupes accompagnés en français avec excursions facultatives en français**

<b>CROISIÈRE GRÈCE ITALIE TURQUIE</b> À bord du Brilliance of the Seas 2 départs : 1 <sup>er</sup> et 13 octobre 2009 <b>\$2999</b>	<b>SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL</b> Bajondillo en studio 27 octobre au 13 novembre 2009 <b>\$1599</b>	<b>CROISIÈRE TRANSATLANTIQUE + SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL</b> À bord du Navigator of the Seas de Malaga à Miami 1 <sup>er</sup> au 22 novembre 2009 <b>\$2899</b>	<b>CROISIÈRE 3 CONTINENTS</b> À bord du Royal Princess De Rome à Manaus 28 novembre au 19 décembre 2009 <b>\$4299</b>	<b>CROISIÈRE À HAWAII</b> À bord du Golden Princess 3 au 17 janvier 2009 <b>\$2599</b>	<b>LE PLUS GROS BATEAU AU MONDE</b> Croisière à bord du Oasis of the Seas Caraïbes de l'Est 23 au 30 janvier 2010 <b>\$2159</b>	<b>CROISIÈRE AMÉRIQUE DU SUD ET ANTARCTIQUE</b> À bord du Infinity De Buenos Aires 31 janvier au 14 février 2010 <b>\$3499</b>	<b>CROISIÈRE CARAIBES DU SUD</b> À bord du Millenium De San Juan, Puerto-Rico 22 février au 5 mars 2010 <b>\$1899</b>
<b>CROISIÈRE CARAIBES DE L'OUEST ET PANAMA</b> À bord du Equinox 8 au 19 mars 2010 <b>\$2099</b>	<b>CROISIÈRE À DUBAI, OMAN ET BAHRAIN</b> À bord du Brilliance of the Seas Avec séjour 3 nuits à Dubai 8 au 18 mars 2010 <b>\$3599</b>	<b>CROISIÈRE EN ASIE</b> À bord du Diamond Princess De Pékin à Bangkok 29 mars au 14 avril 2010 <b>\$4099</b>	<b>CROISIÈRE SCANDINAVIE RUSSIE</b> À bord du Star Princess De Copenhague 30 août au 9 septembre 2010 <b>\$2999</b>	<b>CROISIÈRE SUR LA ROUTE DES VINS</b> À bord du Millenium De Vancouver à San Diego 17 au 27 septembre 2010 <b>\$1899</b>	<b>CROISIÈRE EMPIRES ANCIENS</b> À bord du Quest De Rome à Athènes 16 30 octobre 2010 <b>\$3699</b>	<b>CROISIÈRE AFRICAINE</b> À bord du Ocean Princess De Rome à Capetown 27 octobre au 18 novembre 2010 <b>\$7999</b>	<b>Inscrivez-vous car le nombre de places est limité.</b>

AVEC NOUS, PAS DE SURPRISE! NOS PRIX INCLUENT VOLS, TRANSFERTS ET TAXES. NOMBRE DE CABINES LIMITÉ.



La rue Saint-Joseph est l'illustration parfaite de cette mixité. Une intersection où des mondes différents se rencontrent, se divisent et, parfois, s'affrontent. — PHOTO LE SOLEIL, STEVE DESCHÈNES

## LES «DEUX BORDS» DE LA RUE SAINT-JOSEPH

Le «bon bord» de la rue Saint-Joseph et le «mauvais bord», le côté sombre de la force.

Ce ne sont pas les mots que j'aurais choisis. Ce sont ceux que j'ai entendus. Je n'aime pas amplifier ou caricaturer les différences, même s'il faut bien reconnaître qu'elles existent.

Et qu'elles vont continuer d'exister pour que Saint-Roch reste le quartier de mixité qu'il est devenu, ce qui en fait à la fois l'intérêt et le charme.

La rue Saint-Joseph est l'illustration parfaite de cette mixité. Une intersection où des mondes différents se rencontrent, se divisent et, parfois, s'affrontent. Une ligne de partage des eaux du quartier.

Sur le versant nord, des rues résidentielles peu touchées par l'agitation des dernières années; le parvis de l'église, lieu de convergence des solitudes et des fins de mois difficiles; les clichés et les préjugés de ce qui est toujours le quartier «chaud» de la prostitution de rue et du petit trafic.

Certains soirs, il y a encore «tellement de 4 X 4 qu'on se croirait sur un chantier de construction», décrit Jean Pearson, le président du conseil de quartier.

C'est là, sur le versant nord de Saint-Joseph, qui s'étire vers la rivière, que logent encore les cafés rencontre et la majorité des 133 organismes communautaires du quartier, ce qui n'est pas du hasard.

Pas du hasard non plus si les universités et les institutions publiques, les Benjo, Boudoir, Yuzu, Versa, Hugo Boss, Ubisoft, Beeno, ont toutes choisi le versant sud de Saint-Joseph.

La disponibilité de terrains et d'immeubles y est pour beaucoup, mais maintenant que le *trend* est donné, il sera difficile de le briser.

Le versant sud de Saint-Joseph correspond au Nouvo Saint-Roch, le quartier jeune, branché et plus à l'aise autour duquel Québec veut définir sa nouvelle image de marque.

Entre le Nord et le Sud, une cohabitation plutôt harmonieuse, malgré les contrastes, les méfiances et les accrochages épisodiques.

L'an dernier, par exemple, lors-

que des pastilles bleues et vertes ont été insérées sur les trottoirs pour baliser un nouveau circuit touristique piétonnier.

Pourquoi des pastilles seulement sur le trottoir du bon bord de la rue Saint-Joseph, côté sud? se sont inquiété des citoyens.

Jean Pearson a dû prendre le temps d'expliquer, de désamorcer les perceptions.

**« Tu es un fils de l'univers comme les arbres et les étoiles. Tu as le droit d'être ici. Et même si cela t'échappe, l'univers poursuit son évolution »**

Rien à voir avec les riches et les pauvres, a-t-il plaidé. Il fallait bien planter les pastilles quelque part. Ce fut au sud, c'est tout.

M. Pearson se souvient du jour

où il est monté à l'hôtel de ville avec un sac brun sur la tête pour dire l'écœurement et la peur des citoyens du quartier.

C'était hier, au milieu des années 90, l'époque de la fin de la guerre des motards et de la prostitution agressive. L'époque où le Mail centre-ville était devenu un «ghetto», une «zone sinistrée».

Beaucoup de choses ont changé. La mixité a remplacé le ghetto.

Signe des temps, il est devenu plus difficile de trouver un logement dans Saint-Roch. Il faut maintenant «des contacts».

L'enlèvement du toit du Mail, qu'avaient craint des groupes communautaires, est maintenant perçu comme «un plus, c'est assez unanime».

En contrepartie, un lieu d'accueil, le Rendez-vous centre-ville, a été aménagé dans le sous-sol de l'église Saint-Roch. Un endroit qui n'est «ni menaçant ni menacé», estime M. Pearson.

Le cas de Point de repères, qui logeait aussi au sous-sol de l'église, est différent.

L'organisme distribue des seringues propres aux toxicos, qui cherchent ensuite un lieu d'injection où ils abandonnent leurs seringues.

Un «problème de localisation de l'entrée», évalue M. Pearson.

La porte faisait face à des commerces chics, à quelques pas d'une boutique de jouets de la rue Saint-Joseph. «C'était assez particulier.»

Le débat a mis en relief les inquiétudes de commerçants et les réactions de groupes communautaires plaidant la tolérance.

Mais «il y a aussi des citoyens qui se plaignent des seringues et du vagabondage», constate le président du conseil de quartier.

La relocalisation de Point de repères a d'ailleurs soulevé des inquiétudes chez les nouveaux voisins, rapporte M. Pearson.

Mais comme l'activité sera moins visible, elle risque de provoquer moins de remous.

Ce dont ne se plaindra pas l'apôtre de la mixité qui n'aime pas beaucoup que son quartier fasse l'actualité sur des débats de cohabitation.

---

Épinglés sur le mur près du comptoir à café, ces mots tirés du poème *Desiderata* de Max Ehrmann: «Tu es un fils de l'univers».

Les pauvres diables qui hantent le sous-sol de l'église Saint-Roch sont certainement heureux qu'on le leur rappelle. Des fils de l'univers. Qu'est-ce qu'ils en ont à foutre?

Moi, j'aurais affiché aussi la suite du poème. Enfin, les quelques mots qui suivent et qui parlent davantage. Qui donnent tout son sens à ce rendez-vous *underground* du centre-ville. Des mots qu'on pourrait traduire comme suit:

«Tu es un fils de l'univers comme les arbres et les étoiles.

Tu as le droit d'être ici.

Et même si cela t'échappe, l'univers poursuit son évolution».

Comme si le poème avait voulu décrire avant l'heure le dilemme de Saint-Roch: d'un côté, le droit des plus fragiles d'être ici; de l'autre, un univers en pleine évolution. **François Bourque**

# L'origine des corps surprend



«J'étais convaincue qu'il s'agissait de gens qui avaient signé un formulaire»

— Marie-France Gosselin, infirmière

**Ian Bussières**  
ibussieres@lesoleil.com

**Bien qu'il en ait été fait grand état dans les médias depuis quelques semaines, plusieurs des premières personnes à avoir visité Bodies... l'exposition hier matin à l'Espace 400<sup>e</sup> n'étaient pas au courant que les gens dont les corps plastifiés sont exposés n'avaient pas signé de formulaire de consentement à cet effet.**

«Vraiment? J'étais convaincue qu'il s'agissait de gens qui avaient signé un formulaire. Je ne savais pas non plus qu'on ne connaissait pas la provenance de tous les corps», s'est étonnée Marie-France Gosselin, infirmière et enseignante au programme de formation des infirmières auxiliaires de la polyvalente de Lévis.

«J'aurais aimé qu'on l'indique dans l'exposition. Par contre, ça ne m'aurait pas empêché d'y aller

et ça ne m'empêchera pas non plus d'y envoyer mes élèves lundi. J'ai été émerveillée, j'ai adoré mon expérience», confie-t-elle.

En tant qu'enseignante, M<sup>me</sup> Gosselin appréciait le potentiel pédagogique de l'exposition. «Pour ceux qui sont visuels, ça apporte un grand enrichissement sur ce qu'on leur apprend à l'école.»

## AVOIR SU...

La surprise se lisait également sur les visages de Cécile Ranc et de son conjoint Laurent Eyraud, originaires de France et qui ont profité de leurs vacances à Québec pour faire ce voyage à l'intérieur du corps humain.

«Je croyais qu'il s'agissait tous de gens qui avaient donné leur corps à la science et je me demandais justement s'ils étaient d'accord à ce qu'ils servent dans une exposition. Mais vous dites qu'il y a là-dedans des corps non réclamés? Franchement, je ne suis pas sûre que je serais venue si j'avais su ça avant!», lance M<sup>me</sup> Ranc.

«J'avoue que c'est très voyeur et très dérangeant», enchaîne son conjoint, qui savait que l'exposition avait fait l'objet d'une certaine controverse en France. «Cependant, je ne connaissais pas les

## Plusieurs des premiers visiteurs de l'exposition n'étaient pas au courant de la controverse

détails. Je croyais que la controverse concernait le fait qu'on exposait des cadavres, je ne savais pas que c'était leur provenance qui était en cause.»

## «PAS GRAVE»

D'autres visiteurs ne s'en faisaient pas outre mesure avec ces considérations, comme Julie Tremblay, qui a fait le chemin à partir de Dolbeau-Mistassini pour voir la célèbre exposition.

«Ce n'est pas bien grave qu'ils n'aient pas donné leur consente-

ment. Quand on est mort, on est mort! Moi-même, je suis prête à donner mon corps à la science», avoue-t-elle.

Axel Gibert, un autre touriste français, connaissait bien l'exposition en raison de nombreux reportages sur le sujet dans les médias de son pays.

«Je voulais absolument voir ça. Je ne pouvais pas voir l'exposition en France, mais je savais que je pouvais la voir à Bruxelles. Par contre, j'ai été très chanceux, puisqu'elle débutait ici la dernière journée de mon voyage à Québec!»

M. Gibert a adoré l'aspect scientifique de l'exposition. «Ça aide le public à découvrir le corps humain, ça nous montre que c'est une machine très compliquée et très intéressante. Par contre, il y a une partie que j'ai trouvée un peu troublante et perturbante, et c'est celle où on présentait des fœtus. J'avoue que ça m'a amené un questionnement», conclut-il.

## «Pas nécessaire de mettre un avertissement» — Serge Grimaux

L'un des promoteurs de Bodies... l'exposition, l'homme d'affaires montréalais Serge Grimaux, croit qu'il n'est pas nécessaire de mettre un avertissement selon lequel les organisateurs ne connaissent pas la provenance exacte des corps et les personnes dont les cadavres sont exposés n'ont pas signé de formulaire de consentement.

«Pourquoi on ferait ça ici? On ne le fait pas à New York, ni à Athènes, ni à Barcelone! Ce sont des corps non réclamés. Et puis après? Ce n'est pas un phénomène inusité», a déclaré Grimaux, qui est également président de Ticketpro Canada, peu après l'ouverture hier matin.

«Des corps non réclamés, il y en a en Chine, mais aussi dans tous les pays du monde. Ils sont utilisés de plusieurs autres façons, notamment en médecine, mais aussi par l'armée comme *crash test dummies*», enchaîne-t-il.

Bombardé de questions par les médias, l'homme d'affaires a paru un peu agacé et a avoué qu'il en avait marre de devoir revenir sur la provenance des corps.

«Depuis trois ou quatre jours, ça a été traité et retraité et, malheureusement, à force de dire quelque chose qui n'est pas vrai et de le répéter, ça devient la vérité», a-t-il laissé échapper.

M. Grimaux soutient que les dirigeants de Premier Exhibition, créateurs de l'exposition, traitent les corps avec respect et qu'ils lui ont donné toutes les garanties nécessaires pour le démontrer.



Bombardé de questions par les médias, l'homme d'affaires Serge Grimaux, promoteur de l'exposition, a avoué qu'il en avait marre de revenir sur la provenance des corps. — PHOTOS LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

«Pensez-vous vraiment que je mettrais mon nom sur quelque chose qui ne serait pas éthique? Je me suis posé les mêmes questions que tout le monde au début, mais j'ai reçu de Premier Exhibition des garanties contractuelles que les corps avaient été traités avec dignité», poursuit-il.

Le promoteur ne s'en fait pas non plus avec la mention faite sur le site Web de Premier Exhibitions selon laquelle les corps exposés avaient été obtenus par le Bureau chinois de police. Pour lui, ça ne signifie pas nécessairement qu'ils viennent de prisons chinoises.

«Quand il y a un corps non réclamé quelque part, qui pensez-vous que les gens contactent? La réalité, c'est que partout dans le monde, les corps non réclamés transitent via les services de police. On ne sait pas s'ils ont été en prison, mais on ne sait pas non

plus s'ils étaient pâtisseries ou chauffeurs d'autobus!» illustre-t-il.

## OBJECTIF 100 000

Au-delà des considérations éthiques, M. Grimaux s'est dit enchanté de l'achalandage et de l'intérêt suscité par cette première journée d'exposition. «La prévente a été exceptionnelle. Nous devrions accueillir de 1500 à 2000 visiteurs aujourd'hui. C'est très bon.»

«La réaction des visiteurs est universelle : ils sont émerveillés dès qu'ils entrent. Après quelques secondes, ils se mettent à parler à voix basse et observent attentivement.»

Serge Grimaux espère pouvoir dépasser le cap des 100 000 visiteurs à Québec cet été. «J'aimerais bien atteindre cet objectif et je crois que c'est possible compte tenu de l'intérêt que l'exposition suscite partout dans le monde», conclut-il.

Ian Bussières

**Vous rêvez de partir en CROISIÈRE sans même avoir à prendre l'avion?**

Partez en autocar de Québec accompagné par France Antill

Embarquez à bord du Carnival Dream du 23 nov. au 1<sup>er</sup> déc. 2009, au départ de New York. Vous accosterez à Port Canaveral, Floride, Nassau et Freeport dans les Bahamas.

**Tarif réservez-tôt (avant le 31 juillet 2009) : 1149\$**

Réservez avant le 25 juin 2009 et doublez vos milles Air Miles.

Les prix sont par personne en occupation double et sujets à changements sans préavis. Les prix n'incluent pas les frais de service et le Fonds d'indemnisation des clients des agences de voyage de 3,50\$/1000\$. Permis du Québec

clubvoyages Alfa

969, route de l'Église Sainte-Foy  
alfa@clubvoyages.com • 418 653-6099

**FAILLITE (LIQUIDATION)**

**Carl Guillemette (boutique des 2 glaces)**

**JUSQU'À 70%**

1515, St-Jean-Baptiste, local 160 (face au Bifithèque, boul Hamel)

**Tél.: 418 688-3838**

Plus de 200 **100** Masques itech

200 **100** PAIRES DE JAMBIÈRES DE GARDIENS DE BUT 50% DE RABAIS

**BÂTONS (ONE PIECE) 50% DE RABAIS À PARTIR DE 39,95\$**

**300 000\$ D'INVENTAIRE À LIQUIDER**

Lundi, mardi, mercredi ..... 11h à 18h  
Jeudi, vendredi ..... 11h à 21h  
Samedi ..... 9h à 17h  
Dimanche ..... 12h à 17h

ITECH DR Reabok

# COMPLÉT GRATUIT



Marque internationale, 100% laine ou fini laine infroissable, 4 saisons. **Limite de 2 par client.**



Grandes tailles disponibles  
De 36 à 50. Régulier, long et court.

À l'achat de 2 chemises **Polifroni** et de 2 cravates **Sérica** en soie italienne.



## OUVERTURE DÈS 10H!

FÉRAUD  
PARIS

  
Vicente A.

JACQUES BRITT

Calvin Klein

Stationnement à la porte

COMPLEXE GERMAIN-DES-PRÉS  
1200, avenue Germain-des-Prés  
Québec Tél. : 418 657.1760

FACE AUX GALERIES DE LA CAPITALE  
1570, boul. Lebourgneuf (voisin du Archambault)  
Québec Tél. : 418 624.7337



*François Lété*  
COLLECTION  
www.francoiscote.com

Photos à titre indicatif seulement. Les offres ne peuvent être jumelées ou associées à aucune autre promotion en magasin. Certaines conditions s'appliquent. Détails en magasin. Jusqu'à épuisement de la marchandise.

# Cindy Crawford charme Québec

L'ex-mannequin était de passage dans la capitale pour promouvoir sa collection de meubles



L'ex-mannequin devenue femme d'affaires Cindy Crawford a effectué une visite éclair à Québec hier pour lancer officiellement sa collection de mobilier dans les magasins Brick. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

**Annie Lafrance**

Collaboration spéciale

**Même si elle n'apparaît plus sur la couverture des magazines de mode, l'ex-mannequin Cindy Crawford attire toujours les regards et les admirateurs. L'Américaine de 43 ans a fait une visite éclair hier à Québec pour promouvoir sa collection de meubles dans les magasins Brick.**

Après avoir lancé une série de vidéos d'exercice, une gamme de produits de beauté et fait quelques apparitions au cinéma, la femme d'affaires et mère de deux enfants Cindy Crawford s'intéresse désormais au design d'intérieur. Des passerelles de mode au mobilier de salon, il n'y avait qu'un pas à faire pour elle. «J'aime le design sous toutes ses coutures. Ce n'est pas ce que tu portes qui décrit qui tu es, mais plutôt comment tu vis», dit-elle en entrevue au *Soleil*.

Entourée d'une équipe de créateurs, M<sup>me</sup> Crawford assure qu'elle n'est pas qu'un pré-tenom, mais qu'elle supervise tous les détails de la création de la collection portant son nom. Sa gamme de meubles se décline en différents styles et lignes et elle est vendue au pays exclusivement dans les magasins de la bannière Brick.

**FANS AU RENDEZ-VOUS**

Au milieu du magasin de Le-

bourgneuf, impossible de ne pas la remarquer. Mince et élancée, la belle semble ne pas avoir pris une ride depuis l'époque où elle défilait sur les passerelles. «Elle est encore plus jolie en personne, et son sourire est toujours aussi séduisant», lançait un jeune homme aux joues rouges par sa rencontre avec la célébrité, qui a signé des autographes durant plus d'une heure.

Au premier rang de la file des admirateurs, Manon Daigle et sa famille faisaient le pied de grue depuis deux heures. Ils ont fait l'aller-retour d'Edmunston au Nouveau-Brunswick spécialement pour la rencontrer. «C'est un modèle pour moi, explique M<sup>me</sup> Daigle. Elle est l'image de la femme parfaite, autant par son physique que par ses rôles de mère et de femme d'affaires.»

**PREMIÈRE VISITE À QUÉBEC**

Mettant les pieds pour la première fois à Québec, le séjour de M<sup>me</sup> Crawford aura toutefois été de courte durée. «Mais j'aimerais revenir avec mes enfants. On m'a suggéré plein de lieux à découvrir et de bons restos», a-t-elle confié, ajoutant qu'elle comptait explorer le Vieux-Québec avant son départ. Elle poursuit sa tournée de promotion aujourd'hui dans la région de Montréal.

Plus de détails sur la collection Cindy Crawford Home à lire samedi prochain dans le cahier Maison.

## RECHERCHE SUR L'ARTHROSE DU GENOU

### CENTRE DE RHUMATOLOGIE ST-LOUIS

**Étude de 2 ans :** 14 visites au Centre de rhumatologie

**Candidats recherchés :** Personnes âgées de 40 ans et plus, atteintes d'arthrose du genou

L'objectif de l'étude est d'évaluer l'efficacité d'un médicament expérimental contre la dégradation du cartilage articulaire chez les gens atteints d'arthrose du genou, sur une période de 2 ans.

Si vous êtes intéressé(e) à participer à cette étude ou si vous désirez avoir plus d'information, laissez vos coordonnées au :

**418 659-7373**

Une infirmière vous contactera pour en discuter avec vous.

## CORRECTION DE LA VUE PAR LASER



*Vos yeux sont précieux*

Confiez-les à une équipe de médecins spécialistes des hôpitaux universitaires de Québec



Dr J.R. Clément

Dr J. Samson

Dr G. Lafond

Dr Y. Tardif

Dr R. Bazin

Financement jusqu'à 5 ans 1 an sans intérêt



Consultation gratuite

**COMPLEXE DELTA**  
2875, boul. Laurier, local 200

**418 658-ŒIL (6345)**  
1 888 658-6345

[www.institutlaser.com](http://www.institutlaser.com)

INSTITUT DE MICROCHIRURGIE OCULAIRE ET DE LASER



# LES MEILLEURS PRIX EN VILLE!

**PLASMA 42" HD**

**SAMSUNG**

PLASMA 42" HD

- Contraste 2M:1
- 2 HDMI
- Résolution 1024X768

**RABAIS 200\$**

**897\$**

**CAMESCOPE À MÉMOIRE FLASH**

**SAMSUNG**

**297\$**

**GRATUIT** valise de transport + batterie supplémentaire + carte SD 4Go

ÉCRAN ACL 27" fonction PHOTO Zoom 42X STABILISATEUR D'IMAGE

USB 20 ENREGISTREMENT YouTube

**PROMO TRIO**

TERMINAL NUMÉRIQUE HD & MODEM MULTIFONCTION

LE TRIO POUR SEULEMENT **49\$\***

ILLICO TÉLÉ NUMÉRIQUE LA LIBERTÉ DE CHOISIR

OFFREZ-VOUS LA TÉLÉPHONIE ET L'INTERNET PAR CÂBLE

INTERNET Gratuit 2 mois\* TÉLÉPHONIE Gratuit 2 mois\*

VIDÉOTRON Une compagnie de Quebecor Media

**PLASMA 50" & CINÉMA MAISON**

**PLASMA 50" HD**

**Panasonic ONKYO Momentum**

- Récepteur Dolby Digital 5.1 D.T.S ONKYO
- Enceintes arrières et centrale
- Enceintes avant type tours
- Extrême grâce 120W MOMENTUM
- Téléviseur plasma 50" HD PANASONIC
- Contraste 2M:1
- Visualiseur de photos

**1997\$**

**GRATUIT**

CARTE MÉMOIRE 4 GO À L'ACHAT DE L'UNE DE CES CAMÉRAS

**Nikon** 81 MEGA PIXELS ZOOM 3X

- 8,1MP
- Zoom 3X
- ACI 2.7po

**127\$**

**SAMSUNG** 10 MEGA PIXELS ZOOM 3X

- 10 MP
- Zoom 3X
- ACI 2.7po

**137\$**

**Panasonic LUMIX** 10 MEGA PIXELS ZOOM 4X

- 10 MP
- Zoom 4X
- ACI 2.7po

**237\$**

**GARMIN**

**NÜVI 270R\***

- Carte 2009 Canada, USA, Europe
- Écran tactile • Adaptateur
- Visionneuse JPEG
- Horloge universelle
- Convertisseurs devises

**199\$\***

**GARMIN**

**NÜVI 770R\***

- Écran tactile • Carte 2009
- Visionneuse JPEG • MP3
- Adaptateur • Bluetooth
- Convertisseurs devises
- Donne le nom des rues
- Batterie interne rechargeable

**299\$**

**GARMIN**

**NÜVI 850**

- Canada/USA 2009
- Transmetteur FM
- Lecteur MP3
- Donne le noms des rues
- Reconnaissance vocal

**610\$**

**GARMIN**

**ZUMO 550**

- Écran tactile
- Canada/USA
- Adap. 12 volt/Batt.
- MP3 • BLUETOOTH
- Support moto auto inclus
- Adap. AC inclus

**899\$**

INSTALLATION GRATUITE POUR LA MOTO

# La propreté de la rivière Saint-Charles s'améliore

**Isabelle Houde**  
ihoude@lesoleil.com

La revitalisation de la rivière Saint-Charles semble avoir encouragé la population à prendre soin des berges. Les abords de la

rivière ont subi une cure de nettoyage, hier, à la hauteur du boulevard Neuvialle, et le bilan est encourageant.

Thomas Cantin-Fontaine, de la Société de la rivière Saint-Charles, a constaté une nette amélioration de la propreté. Pas

de trouvailles surprises comme l'an dernier, dans le secteur Chauveau, où on avait notamment retiré de l'eau une laveuse et deux paniers d'épicerie. «Maintenant, c'est plus des papiers et de bouteilles de verre», a-t-il noté à la fin de l'activité,

alors qu'une remorque remplie de déchets s'appêtait à quitter les lieux.

Sur le lot, il y avait aussi plusieurs pneus et des bouts de ferraille. «Il y a malheureusement encore des gens qui jettent leurs vieux pneus dans la rivière, mais il y en a moins qu'avant. Ça s'améliore beaucoup», a mentionné M. Cantin-Fontaine.

L'employé de la Société de la rivière Saint-Charles pense que la mise en valeur des abords du cours d'eau y est pour beaucoup.

«Grâce à la sensibilisation et au développement des parcs, les gens découvrent la rivière, ils viennent se promener, ça les fait décompresser. Ensuite, ils se disent qu'ils seraient mieux de garder ça propre», pense-t-il.

L'activité a rassemblé une soixantaine de bénévoles, dont plusieurs jeunes de l'école secondaire de Neufchâtel et des employés de Provigo. Il y a trois à quatre activités organisées chaque année pour dépolluer la rivière Saint-Charles.

## Le Krill entier : Une solution intelligente

### Trop d'oméga-6 et pas assez d'oméga-3 marins.

Au fil du temps, nos habitudes alimentaires ont beaucoup changé mais pas nécessairement pour l'obtention d'une santé optimale. L'un des aliments les plus importants de l'alimentation est boudé de la majorité des nord-américains : le poisson. La nature a pourtant intégré à cet aliment les acides gras et les ingrédients qui sont nécessaires à la santé de l'humain, surtout ceux qui nourrissent le cerveau, le cœur et qui équilibrent le système immunitaire.

Les oméga-3 marins (EPA et DHA) et certains autres ingrédients ne sont pas synthétisés par l'humain. Nous devons donc aller les chercher dans les aliments marins. Le **krill**, un zoo-

plancton qui nourrit plusieurs espèces d'animaux marins y compris les poissons, possède des vertus bénéfiques surpassant celles du poisson.

En effet, les **gras oméga-3 (EPA, DHA)** en proportion optimale dans le krill, sont accompagnés de plusieurs **ingrédients essentiels à la santé** ainsi que **d'enzymes digestives actives** permettant une meilleure assimilation des ingrédients nutritifs.

Le krill entier lyophilisé et encapsulé est maintenant à notre portée. La lyophilisation permet de garder l'aliment intact, non dénaturé (comme vivant). L'aliment encapsulé est une solution très pratique pour combler plusieurs déficiences nutritionnelles. C'est aussi avan-

# Krilex

tageux pour ceux qui n'aiment pas le poisson.

Manger de petites quantités de krill encapsulé après chaque repas tous les jours devient très efficace pour bien nourrir notre organisme.

Le secret est dans la consommation régulière et la synergie d'action des nombreux ingrédients présents dans un seul aliment. Krilex est le seul krill entier encapsulé sur le marché; il se retrouve dans les magasins de produits naturels et pharmaceutiques. Le krill est un aliment qui devrait faire partie de l'alimentation quotidienne de tous et chacun.



Parmi les déchets repêchés de la rivière Saint-Charles, il y avait plusieurs pneus et des bouts de ferraille. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

Pour plus d'information : Sans frais 1 888 733-9119/514 633-9119 [www.krilex.com](http://www.krilex.com)

# forfait

Souper, nuitée, petit-déjeuner, Croisière et visite à Grosse-Île et/ou Massage

\*Service inclus et taxes en sus. occ double

## Croisière Grosse-Île

À partir de 39.50 \$ /pers. + tx.

**Croisières Lachance**  
[www.croisiereslachance.com](http://www.croisiereslachance.com)

Berthier-sur-Mer  
Sortie 364 de l'Autoroute 20  
À 30 minutes des ponts (Québec)  
1 888 476-7734

# & Détente

[www.hotelsspasaventure.com](http://www.hotelsspasaventure.com)

À partir de **161,00 \$\*** par pers. / par nuit

Montmagny  
1 800 563-0200

*Manoir des Erables*  
AUBERGE - RESTAURANT - SPA

À partir de **153,00 \$\*** par pers. / par nuit

Saint-Jean-Port-Joli  
1 800 463-7045

# Modifications majeures à la Loi sur le courtage immobilier

**Des changements majeurs à la Loi sur le courtage immobilier vont modifier l'encadrement de travail des courtiers et agents et offrir encore plus de protection aux consommateurs. La réforme, explique en entrevue M. Robert Nadeau, président et chef de la direction de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ), va adapter la façon de travailler des courtiers et agents aux réalités du marché immobilier.**

M. Nadeau rappelle que la réglementation en vigueur date de 15 ans, donc adaptée à la fin des années 1980; elle devait être mise à jour cinq ans plus tard, mais cela ne s'est pas matérialisé. « Tout a changé depuis ce temps, notamment le secteur des communications. La profession a pris de l'ampleur et elle est prête à adopter de nouvelles façons d'œuvrer dans le domaine immobilier. » Le président espère que le projet de loi entrera en vigueur à l'automne.

La nouvelle loi québécoise prévoit que le fardeau de responsabilité lors des transactions reposera d'abord sur les épaules de l'agent devenu courtier et qui travaille pour une agence en plus de la société immobilière; un gain pour les consommateurs, d'analyser le président de l'ACAIQ. En fait, cela signifie qu'un client mécontent pourra poursuivre un agent, sans être obligé d'attaquer la firme d'abord.

## Protection bien encadrée

La protection des consommateurs sera confortée, d'affirmer M. Nadeau. Il parle, entre autres, du Service d'assistance, du Fonds d'assurance et du Fonds d'indemnisation. Les règles de déontologie ont été revues et haussées. L'examen de certification ira plus loin en vérifiant les compétences pour effectuer des transactions, en plus des connaissances, dans le domaine de l'immobilier. La nouvelle loi

accordera aussi de nouveaux pouvoirs à l'organisme, dont ceux de conciliateur, de médiateur et d'arbitrage de compte.

Assistance ACAIQ, c'est la porte d'entrée pour solliciter l'aide de l'Association et dénoncer les cas d'infraction. Qu'elles soient soumise par un consommateur ou un membre de l'organisme, toutes les demandes d'assistance sont reçues par ce service qui en fait l'analyse pour déterminer la nature du litige et quel service de l'Association est le plus apte à le traiter. « La majorité des plaintes se règlent à ce niveau, à la satisfaction des parties ».

La souscription au Fonds d'assurance responsabilité professionnelle de l'ACAIQ est obligatoire pour le courtier et son agence. Il revient au courtier l'obligation de se prémunir contre les conséquences pécuniaires de la responsabilité civile professionnelle pour ses propres fautes ainsi qu'à l'agence, pour chaque courtier immobilier à son emploi ou qu'il autorise à agir pour lui.

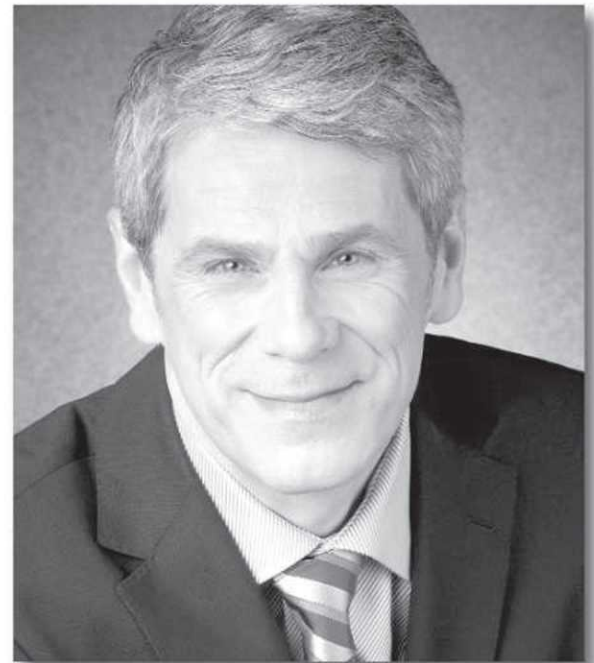
Quant au Fonds d'indemnisation, il sert à indemniser, sans frais, les victimes d'une fraude, d'une opération malhonnête ou d'un détournement de fonds ou d'autres biens qui, en application de la loi, doivent être déposés dans un compte en fidéicommis.

À cela s'ajoute le Comité de discipline de l'ACAIQ. Véritable tribunal, il est complètement autonome et indépendant du conseil d'administration et du personnel de l'association. Son rôle est de juger les plaintes relatives à des fautes professionnelles de courtiers ou d'agents immobiliers.

Les dossiers de nature déontologique sont acheminés au Bureau du syndic, comme c'est le cas pour les autres ordres professionnels au Québec. Le rôle du syndic est de faire enquête lorsqu'une demande lui est adressée ou s'il a des motifs de croire que des actes illégaux ont été posés par des courtiers ou des agents immobiliers. Il dispose de tous les pouvoirs d'un commissaire-enquêteur, sauf celui d'emprisonner.

## Le public d'abord

« Notre mission première, c'est la protection du public », professe M. Nadeau. Il affirme que l'ACAIQ est consciente que la maison représente pour les Québécois la principale



**M. Robert Nadeau, président et chef de la direction de l'Association des courtiers et agents immobiliers du Québec (ACAIQ)**

pièce de leur patrimoine familial. « Cet investissement s'apprécie au fil des ans et nous voulons aider les consommateurs à protéger cette valeur, qu'ils soient servis de façon équitable et avec compétence en cas de vente ou d'achat. »

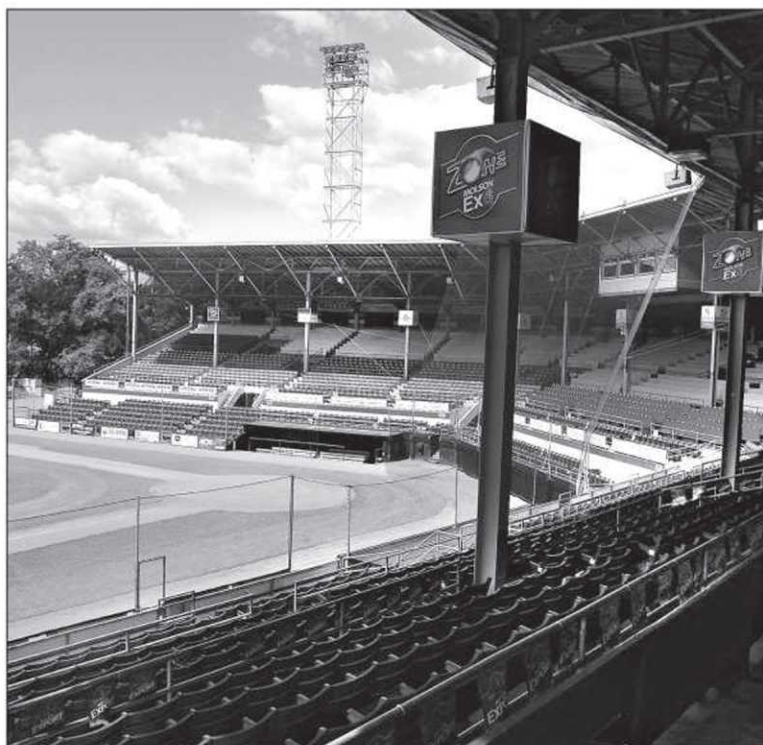
Ainsi, le courtage immobilier constitue une activité économique réglementée et contrôlée pour garantir la protection du public lors d'une transaction immobilière. À la condition bien sûr, de faire appel à ceux dont la loyauté est régie par la Loi sur le courtage immobilier, le Règlement de l'ACAIQ et les règles de déontologie du même organisme.

Créée par la Loi sur le courtage immobilier, l'ACAIQ s'assure que les courtiers et agents immobiliers poursuivent leurs activités conformément à la loi et aux règlements en vigueur. Fruit d'une longue réflexion, les modifications qu'on y apporte assureront une meilleure protection du public ayant recours aux services de professionnels du courtage immobilier en modernisant la réglementation autant pour les courtiers immobiliers et hypothécaires que pour l'ACAIQ.

Quand cette nouvelle loi entrera en vigueur, l'ACAIQ changera de nom pour devenir l'Organisme d'autorégulation du courtage immobilier du Québec (OACIQ). Les agents immobiliers affiliés porteront alors le titre de courtiers immobiliers et les courtiers actuels deviendront des agences immobilières. Pour plus d'information sur cet organisme d'encadrement professionnel, on peut consulter le site Internet [www.acaiq.com](http://www.acaiq.com)



**Association des courtiers et agents immobiliers du Québec**



Le nouveau tableau devrait être installé dans le champ droit du domicile des Capitales. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

CAPITALES DE QUÉBEC

# La Ville bloque l'installation du nouveau tableau indicateur

Ian Bussières  
ibussieres@lesoleil.com

Les Capitales de Québec ont beau avoir investi 300 000 \$ avec des partenaires pour l'achat d'un tableau indicateur électronique, celui-ci croupit présentement dans le garage de l'équipe de la ligue Can-Am de baseball indépendant en raison de tracasseries administratives avec la Ville de Québec.

La visite d'un inspecteur municipal aurait permis de découvrir que le nouvel équipement de 15 pieds sur 20 pieds muni d'un écran géant en haute définition ne répondrait pas aux exigences de certains règlements municipaux. «Oui, c'est vrai, le tableau est acheté et est prêt à être installé depuis trois semaines. Nous aurions voulu débiter notre saison locale avec le nouveau tableau, mais ça n'a malheureusement pas été possible», a avoué le gé-

rant des Capitales, Michel Laplante, joint au téléphone hier à la suite du programme double disputé par ses protégés contre les Skyhawks de Sussex. Selon certaines sources, les dimensions du tableau indicateur et le fait que des publicités y seront apposées figureraient au nombre des points en litige.

**NÉGOCIATIONS**

Laplante assure toutefois que des négociations sont en cours avec la Ville de Québec et qu'il a bon espoir de régler le dossier rapidement afin que le tableau puisse être opérationnel d'ici la mi-juin. «Je pense qu'en bout de ligne, tout devrait être correct. Je sens que la Ville comprend notre situation et je crois que les gens concernés sont au courant de la situation particulière dans laquelle se trouve un stade de baseball», poursuit-il.

**Le tableau servira à faire de l'animation et à informer les spectateurs**

Michel Laplante rappelle que le but premier visé par l'équipe avec l'achat du nouveau tableau indicateur n'était pas de créer une source de revenus supplémentaires. «Oui, il y aura de la pub sur le tableau, mais notre objectif est d'abord de créer un meilleur lien entre l'équipe et son public. On y présentera les joueurs quand ils s'amèneront au bâton avec leurs statistiques, d'où ils viennent et d'autres renseignements pour mieux les connaître», explique le gérant. Laplante ajoute que le tableau servira aussi à faire de l'animation dans le Stade municipal en plus d'informer les spectateurs des résultats sportifs du baseball mineur.

**AU CHAMP DROIT**

Une fois le litige réglé, le nouveau tableau devrait être installé dans le champ droit du domicile des Caps, non loin du tableau indicateur manuel, qui demeurera aussi en fonction pour son cachet d'antan. Cet ajout est le plus important d'une série d'améliorations apportées à l'auguste enceinte durant la saison morte. Une clôture en bois à également été ajoutée au champ extérieur, des centaines de bancs ont été repeints et la décoration du hall d'entrée et des corridors a été refaite afin d'y mettre en vedette les joueurs.

# MÉGA VENTE

## AVANT DÉMÉNAGEMENT

### 1000 matelas à sacrifier avant le 1er juillet

002005  
Format 2 places  
~~1 198\$~~  
**559\$**

Matelas  
833 ressorts ENSACHÉS  
Coussinet "Pillowtop"  
659\$ Format Grand  
848\$ Format Très grand

002605  
Format 2 places  
~~698\$~~  
**299\$**

Matelas à ressorts  
rembourrage double  
219\$ Format Simple  
349\$ Format Grand

002394  
~~1 999\$~~  
**1 299\$**

Fauteuils de massage

002276  
~~2 998\$~~  
**1 599\$**

Lit ajustable

Le **NO 1** de l'industrie du confort à Québec

**PM LA PLACE DU MATELAS**

Avec 40 choix de confort, c'est la place!

Une entreprise familiale de Québec

90% DE NOS MATELAS SONT CANADIENS

www.laplacedumatelas.com

Québec 1100, Bouvier  
voisin de  
Club Jouet  
(418) 780-3455

Ste-Foy 1270, Duplessis  
voisin de  
Cinéplex-Odéon  
(418) 780-3689

Beauport 3469, Clémenceau  
coin St-David  
en face de Métro  
(418) 614-6823

Lévis 110, Kennedy  
voisin de  
PFK  
(418) 830-1414

Ste-Marie 800, Carter  
voisin de  
la sortie 91  
(418) 387-3635

TOUJOURS MOINS  
CHER OU VOTRE  
MATELAS EST GRATUIT

90 NUITS D'ESSAI  
ÉCHANGE  
SANS FRAIS

SERVICE DE  
LIVRAISON GANTS  
BLANCS GRATUIT

RÉCUPÉRATION DE VOS  
MATELAS PÉRIMÉS GRATUITE  
RECYCLAGE DISPONIBLE

# Vous avez choisi une Nissan... Excellente décision!

Ce qui est **CAPITAL** pour vous

## C'EST D'ACHETER **CHEZ** BEAUPORT **NISSAN**



Pourquoi?  
Parce que nous sommes

*Le petit garage  
au  
grand coeur*

À partir de  
**10 898\$**  
Versa 2009



Jusqu'à **2 000\$**  
de rabais sur les  
Sentra 2009



**499\$/mois**  
location 48 mois, tx en sus. **0\$ 0 dépôt**  
Altima 2009



Jusqu'à **3 500\$**  
de rabais sur les  
Rogues 2009



Et c'est grâce à vous,  
notre fidèle clientèle.  
**MERCI!**

\*Résultat fourni par Nissan Canada pour mai 2009.



### BEAUPORT **NISSAN**

455, rue Clemenceau, Beauport **418 647-1822**

Sans frais: 800 342-1822

[www.beauportnissan.com](http://www.beauportnissan.com)

SERVICE OUVERT : L. AU J. DE 7H À 21H | VEND. DE 7H À 17H



PROGRAMME POUR  
DIPLOMES  
NISSAN





Manon Pelletier et Jean-François Lévesque, de Sainte-Anne-des-Monts, ont dû parcourir 2000 km au total pendant la grossesse pour aller consulter un médecin à Matane. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE JOHANNE FOURNIER

# Rouler 100

**Johanne Fournier**  
Collaboration spéciale

**MATANE** — Manon Pelletier, de Sainte-Anne-des-Monts, en Gaspésie, vient d'accoucher de son dernier-né, Jean-Félix, au Centre hospitalier de Matane, à une centaine de kilomètres de la maison familiale. Et pendant son suivi de grossesse, elle a parcouru quelque 2000 kilomètres pour voir son médecin. Au cours de la dernière année, ce sont 77 femmes de la Haute-Gaspésie qui ont dû, comme Manon Pelletier, faire quelques heures de route pour aller accoucher à Matane.

Cette situation est attribuable à une pénurie de médecins et surtout au départ du dernier médecin qui pratiquait des accouchements à l'hôpital de Sainte-Anne-des-Monts, à 100 km à l'ouest de Matane.

M<sup>me</sup> Pelletier et son conjoint, Jean-François Lévesque, déplorent cette situation qui n'encourage pas les jeunes familles désireuses d'avoir des enfants de s'installer en Haute-Gaspésie. «Si j'envisageais un troisième enfant, cette situation serait suffisante pour me faire changer d'idée», affirme la jeune maman.

Le Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de la Haute-Gaspésie a remboursé 40 \$ par trajet au couple. «C'est insuffisant», lance M. Lévesque en détaillant les frais subis, comme la perte de temps de travail, le gardiennage et le déplacement, sans oublier les conditions parfois difficiles de la route 132 qui n'a rien d'une autoroute, comme le dit le jeune père de famille.

## PÉNURIE DE MÉDECINS

Depuis le départ du dernier médecin qui pratiquait des accouchements à Sainte-Anne-des-Monts, c'est le Centre de santé de Matane qui offre le service d'obstétrique pour les deux MRC, soit pour servir 35 000 personnes sur un territoire de 8500 km<sup>2</sup>.

«Il manque 50 % de nos effectifs de médecins», indique la directrice générale de l'hôpital de Sainte-Anne-des-Monts, Hélène Laprise. «Il nous en manque entre 8 et 10. En plus de ne plus avoir d'obstétricien, il nous manque deux anesthésistes et un chirurgien. Nous ne pouvons pas répondre aux besoins. On fonctionne avec des médecins dépanneurs provenant de différentes régions. On donne le service de base pour les urgences.»

Selon elle, la surcharge de travail constitue l'une des raisons liées à la difficulté de recruter des médecins et de les garder. L'établissement possède 29 lits de courte durée.

Selon la directrice adjointe des services professionnels du CSSS de Matane, Lise Ross, cette situation coûte 200 000 \$ de plus par année à l'établissement de santé, qui dispose de 45 lits de courte durée. Pour l'hôpital de Matane, le nombre d'accouchements a doublé, portant le chiffre à 150, sans que le nombre de médecins et d'infirmières en obstétrique n'ait augmenté. Les trois mêmes médecins qui pratiquaient déjà des accouchements à Matane offrent en plus le service aux femmes de la Haute-Gaspésie.

Selon l'assistante-infirmière en chef, Katie Tremblay, elles sont trois infirmières par quart de travail, en plus d'être également au service du département de la chirurgie. «On est toujours en situation de débordement», déplore-t-elle.

# Bouclair

DÉCOR TENDANCE À BON PRIX

# MAISON

Collection Shiko  
**139<sup>99</sup>** Lit double

COLLECTION SHIKO Ens. de douillette 3 pièces comprend : 1 douillette et 2 couvre-oreillers. Grand lit 159,99, très grand lit 179,99. Aussi offerts : Coussins 14,99 - 16,99, rideau à oeillets 59,99.

PORTE-CHANDELLE MURAUX  
À partir de  
**24<sup>99</sup>**

3001633

PORTE-CHANDELLE MURAUX EN MÉTAL 15 cm x 35,5 cm 29,99, 31 cm x 31 cm 24,99, 31 cm x 91 cm 64,99. Décoration murale en métal 63,5 cm x 76 cm 56,99. La sélection varie selon le magasin.

## MAINTENANT OUVERT!

# Laurier

2700, boul. Laurier  
Ste-Foy, Québec  
Tél. : (418) 657-3672  
www.bouclair.com

La vente est en vigueur jusqu'au 9 juin 2009, jusqu'à épuisement de la marchandise. \* Les rabais s'appliquent sur la marchandise en stock et à prix régulier seulement. Rabais non applicables sur la marchandise achetée avant cette promotion ni sur les commandes sur mesure. Stores en bois : 50 % de rabais sur les stores de couleur naturelle et cerisier offert au Québec et dans certains magasins dans la région d'Ottawa. 30 % de rabais sur les stores de couleur chêne et brun chocolat. La sélection varie selon le magasin. À l'exception des commandes sur mesure.

## STORES EN BOIS

Jusqu'à  
50%  
de rabais\*

STORES EN BOIS Grandeurs : 24 po x 45 po à 72 po x 45 po et 24 po x 72 po à 72 po x 72 po.

# km pour aller accoucher

«On a déjà eu quatre à cinq accouchements en même temps», raconte la directrice des programmes et des services courants du CSSS de Matane, Fernande Fortin. «C'est beaucoup trop pour le personnel disponible. On a trois lits réservés à l'obstétrique et autant de débordement. Parfois, les six sont occupés!»

«C'est déjà arrivé qu'on avait en même temps quatre mamans et quatre bébés, en plus d'une femme en travail», ajoute l'infirmière Gisèle Gauthier, en précisant qu'il faut assumer des tâches administratives et de la paperasse.

## APPRÉHENSIONS

Katie Tremblay appréhende les prochaines semaines. Seulement pour juin, 32 accouchements sont prévus. Elle craint tout autant les vacances qui approchent. «On n'est pas sécuritaire à trois infirmières, rappelle-t-elle. Avec les vacances qui s'en viennent, on tombe en situation de pénurie.»

Selon M<sup>me</sup> Laprise du CSSS de la Haute-Gaspésie, l'intégration des services de sages-femmes est une piste de solution actuellement à l'étude.

**150**  
accouchements  
par année au  
CSSS de Matane

**3**  
médecins  
y pratiquent des  
accouchements

**32**  
accouchements  
prévus pour  
le mois de juin

**200 000**  
dollars  
de plus par année en  
coûts pour accueillir  
les patientes de la  
Haute-Gaspésie

RBQ:2970-5514-96

3003470



Spas - Fontaines - Jeux d'eau  
Résidentiel, commercial et institutionnel.

[www.piscinessoucy.com](http://www.piscinessoucy.com)

418.872.4440  
3605, Wilfrid-Hamel, Québec



INSTITUT UNIVERSITAIRE  
DE CARDIOLOGIE  
ET DE PNEUMOLOGIE  
DE QUÉBEC

UNIVERSITÉ  
LAVAL



## ASTHMATIQUES RECHERCHÉS

Nous sommes présentement à la recherche d'asthmatiques pour un protocole de recherche clinique :

Nos critères de sélection sont les suivants :

- Asthmatique (avec symptômes durant le jour ou la nuit)
- Âgé(e) entre 18 ans et 55 ans
- Fumeur entre 1/2 et 2 paquets par jour  
Avec tentative d'arrêt dans les 2 dernières années
- Prenant seulement du Ventolin® (ou équivalent) à tous les jours ou au besoin

Ce protocole est approuvé par le comité d'éthique de la recherche de l'Institut universitaire de cardiologie et de pneumologie de Québec (Hôpital Laval).

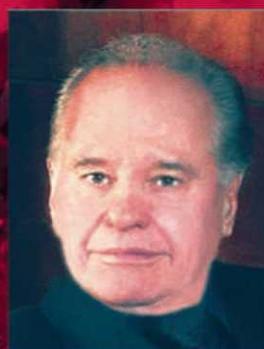
Un montant forfaitaire vous sera alloué afin de compenser certains inconvénients raisonnablement reliés à votre participation à l'étude.

### PERSONNES À CONTACTER :

ÉLAINE PLOURDE AU 418 656-8711 POSTE 2713  
LUCE TRÉPANIÉ AU 418 656-8711 POSTE 5775

3002671

Vous pouvez **rajeunir** votre peau  
naturellement au printemps



François de Courval

**Soin Bioval<sup>MD</sup> lift**

Traitement d'essai  
et consultation

**127<sup>97</sup>\$**

taxes incluses

### AUTRE PROMOTION

**QUATRE** pour  
TRAITEMENTS **497\$** + taxes

et recevez en plus 77\$ de produits  
**GRATUITEMENT**

Valide jusqu'au 30 juin 2009

Le paiement peut aussi être effectué en deux versements de 248<sup>50\$</sup> + taxes  
et vous recevrez 38<sup>50\$</sup> de produits par versement.

Nos produits ne contiennent pas les ingrédients DMAE, TEA et THPE retrouvés dans d'autres cosmétiques et qui font l'objet de recherche en ce moment. De plus, nos produits ne sont pas testés sur les animaux.

INSTITUT  
François  
de Courval

DERMO-ESTHÉTIQUE

Fidèle à sa clientèle  
depuis 1963

1510, ch. Ste-Foy, Québec 418 681-1510 • 1 877 681-1510

[www.francoisdecourval.com](http://www.francoisdecourval.com)





Une centaine de propriétaires de voitures anglaises se sont donné rendez-vous sur les plaines d'Abraham. — PHOTO LE SOLEIL, JEAN-MARIE VILLENEUVE

## Pas de récession pour les amateurs de voitures anciennes

**Ian Bussièrès**  
ibussièrès@lesoleil.com

Le succès remporté par le 10<sup>e</sup> Rendez-vous British Québec, qui a réuni hier une centaine de propriétaires d'automobiles anglaises sur les plaines d'Abraham, a démontré que la récession n'avait pas encore touché les amateurs de ces belles mécaniques.

«Je ne ressens aucun effet de la récession au niveau de mes

ventes», explique Pierre Tanguay, distributeur de pièces d'automobiles britanniques dans la région de Québec.

«Il y a un seul de mes clients, un ingénieur, qui a perdu son emploi et il en a trouvé un autre le mois suivant», poursuit celui qui a remporté hier le prix du concours d'authenticité avec sa Mini 1000 1979 jaune.

M. Tanguay attribue la situation au fait que de nombreux collectionneurs d'automobiles travail-

lent dans des domaines peu touchés par la crise. «Plusieurs amateurs de voitures anglaises de la région de Québec sont des fonctionnaires provinciaux, des chauffeurs d'autobus, des médecins ou des avocats. Ils ont commencé à s'intéresser à ce hobby après avoir vu le bolide d'un collègue.»

Gilles Deschênes, représentant du Club automobile Rendez-vous des anglaises du Québec (CARVAQ) pour la région de Québec, signale d'ailleurs qu'il est possible de se procurer une belle anglaise à bon prix. «Ça peut aller jusqu'à 50 000 \$, mais pour seulement 5000 \$, on peut se procurer un véhicule qui fera tourner les têtes partout où il passera!»

Quant à André Labbé, organisateur du rassemblement, il n'a pu s'empêcher de vanter les mérites des mécaniques des MG, Triumph, Morgan et autres Lotus exposées hier dans une période où l'industrie américaine de l'automobile bat de l'aile.

«Ce qui est merveilleux avec les voitures anglaises, c'est que quiconque possède quelques notions de mécanique peut travailler sur elles assez facilement. Moi, je crois que les Américains ont un peu manqué de tact et n'ont pas suivi l'évolution, notamment en sortant trop de modèles», conclut-il.

2021843

**Jolan 40 ans**  
**40 \$ de rabais**

**109<sup>99</sup>\$\***  
cour. 149<sup>99</sup>\$

Bonne fête des Pères!

**Jolan**  
CENTRE D'AJUSTEMENT  
Chausseur-conseil pour hommes, femmes et enfants

**FLORSHEIM**  
Comfortech

\* Jusqu'au 11 juin. Quantités limitées.

Laurier Québec 418 651-7418  
Place Fleur de Lys 418 525-6755

3001591

**CONFÉRENCE-ATELIER**

**La jalousie démystifiée**

**Mardi 9 juin à 19h**  
3360 rue de la Pérade, local 008  
Sainte-Foy  
Coût : 20\$ taxes incluses

animée par  
**Claudette Roberge, TRA**

Réservations  
(418) 626-8889  
1 877 598-7758  
www.cram-eif.org

Groupe **CRAM**

3002526

**FLORALIES JOUVENCE**  
Centre jardin sympathique

STE-FOY : 2020, Jules-Verne  
(boul. Charest sortie Jean-Gauvin)  
LÉVIS : 4760, boulevard de la Rive-Sud

Heures d'ouverture :  
8 h à 21 h du lundi au vendredi  
8 h à 17 h 30 le week-end

**Paniers suspendus sélectionnés (10 po)**  
**9<sup>99</sup>\$**

**Fines herbes (3,5 po)**  
**1<sup>29</sup>\$**

**Tonnelle «Antica»**  
30355  
**99<sup>99</sup>\$**

\* Offres valides du 4 au 10 juin 2009. Quantités limitées.



**La Fondation  
du Cégep Limoilou**

# 45 000 \$ RÉCOLTÉS AU TOURNOI DE GOLF DE LA FONDATION DU CÉGEP LIMOILOU

Sous la présidence d'honneur d'Yvon Samuel, directeur de la succursale de Québec de la compagnie Contrôle Johnson, plusieurs entreprises de la région étaient au rendez-vous au Club de Golf de Cap-Rouge le 20 mai dernier.

Grâce au soutien de nombreux partenaires ainsi qu'à la générosité des golfeuses et des golfeurs, la neuvième édition du Tournoi de golf de la Fondation du Cégep Limoilou a connu un succès digne des meilleures performances sportives. La somme amassée permettra à la Fondation d'aider les équipes des Titans du Cégep Limoilou à concilier pratique sportive et réussite scolaire.

La réussite d'un tel événement repose sur le talent, le travail et la disponibilité d'un nombre important de personnes. Merci aux gens d'affaires. Merci à tous les bénévoles.

Merci aux membres du comité organisateur composé de Sylvain Tremblay, Christian Caron, Jules Lamontagne, Daniel Smith, Louis Grou, Marc Dulude, Éric Fournier, Pierre Verville, Yvon Samuel, Jean-Noël Corriveau, Pascal Dufresne, Mélanie Arseneault, Joanne Lussier et Martine Boulet



Monsieur Marc Dulude, président de la Fondation et vice-président exécutif, IMTT-Québec, représentant les Titans du Cégep Limoilou, Emmanuelle Dumont membre de l'équipe de hockey féminin AA, Justin Boudreault, membre de l'équipe volleyball AAA, le président d'honneur, monsieur Yvon Samuel, directeur de la succursale de Québec de Société de Contrôle Johnson et François Loignon, membre de l'équipe de basketball AAA.



Quatuor d'honneur: Marc Dulude, président du conseil d'administration de la Fondation, Yvon Samuel, président d'honneur du Tournoi de golf 2009, Louis Grou, directeur exécutif de la Fondation et Pierre Malouin, directeur général du Cégep Limoilou.



Quatuor Hewlett Packard: Robert Bergeron, directeur Services HP, Christian Caron, directeur Partenaires d'Affaires HP, Régis Charest, directeur de Comptes HP, Aldey Côté, responsable des solutions de stockages HP



Quatuor Groupe Vertdure: Yves Gobeil, vice-président du Groupe Vertdure, Richard Tremblay, Lumisolution, Louise Brochu, Immostar, Jean Tremblay, président du Groupe Vertdure



Quatuor IMTT-Québec: Michel Lord, directeur du terminal, Pierre Pelletier, directeur Entretien et Environnement, Claude Lamontagne, directeur des opérations et Maurice Carrier, directeur général retraité du Cégep Limoilou

Logos of sponsors and partners:

- FASKEN MARTINEAU, MP MARCEL PAGÉ ÉLECTRICIEN, afi, LORON technologies, Johnson Controls, Cégep Limoilou, Desjardins Caisse de Limoilou, GROUPE STR@TÈGE, LES CONTRÔLES A.C. INC.
- TANGUAY, ccm, LE GROUPE VERTDURE, DESSAU, MP MARCEL PAGÉ ÉLECTRICIEN, ROGER ROBICHAUD Inc., BELDEN, Moteurs Électriques LAVAL L. Ltee, INDUSTRIELLE ALLIANCE, HyperTec
- PCN, hp invent, BPR, CPU, zone, PLANIDESTIN, iMTT Québec, GROUPE SINISCO, FALARDEAU, DG Tech inc., PFG

# Vedettes canines d'un jour au Château

**PRÉSENTATION de NOTRE CIRCUIT EXCLUSIF EN ITALIE**

M. Fernando Spatolisano de Tours Chanteclerc/Solbec Tours  
10 juin 2009 à 19 h.  
RSVP OBLIGATOIRE AU 418 948-8488. PLACES LIMITÉES.

**CIRCUIT EXCLUSIF À ACCOMPAGNÉ PAR**  
Mme NICOLE ST-HILAIRE  
(chroniqueuse voyages à Rythme FM tous les jeudi matins)  
du 3 au 13 octobre 2009  
11 jours, 9 nuits, hôtels 4\*, 3 nuits à chaque destination  
Incluant: Vois Montréal/Naples/Rome/Montréal avec Air France - toutes les taxes - 18 repas - dégustation de vins, lunch napolitain, dîner d'adieu.  
Venez visiter Pompéi, Sienne, Florence, Rome, Côte Amalfitaine.  
N'incluant pas: Contribution aux fonds de compensation obligatoire de l'OPC (3,50\$/1000\$) Prix en vigueur au moment de la préparation de l'annonce. Prix sujet à changement sans préavis. Détenteur d'un permis du Québec.  
1100, boul. de la Chaudière, bureau 129, Québec (QC) G1Y 0A1 Tél: 418 948-8488

**TOURS CHANTECLERC**  
la qualité à tous prix.  
**SOLOBEC TOURS**  
Membre du groupe Tours Chanteclerc.

Voyage **VASCO Québec**  
L'Univers de la Croisière  
Mail Cap-Rouge

**PRIX RÉSERVÉ-TÔT**  
(AVANT LE 20 JUIN 2009)  
en occupation double:  
Prix à partir de **2925\$**



Les enfants ont apprécié la sortie des deux employés canins Santol et Catie Copley au Château Frontenac. — PHOTO LE SOLEIL, LAETITIA DECONINCK

**Isabelle Houde**  
ihoude@lesoleil.com

**Deux vedettes canines ont fait une sortie appréciée des enfants et même des plus grands, hier, au Château Frontenac. Les deux chiens en question sont Santol, employé du Château, et Catie Copley, employée du Copley Plaza à Boston. Un livre pour enfants dont ils sont les héros a été lancé.**

Santol et Catie sont bien des employés des deux hôtels Fairmont de Québec et Boston. Ils servent à divertir la clientèle et à leur offrir une occasion de promener un chien pendant leur séjour.

Certains habitués s'attachent véritablement à ces animaux. Comme Geneviève Lepage, une résidente du Vieux-Québec, qui avait amené sa petite-fille Alice à la lecture publique du nouveau livre. M<sup>me</sup> Lepage a un abonnement au Club Frontenac et vient souvent nager et s'entraîner à l'hôtel. «Presque chaque fois que je rentre dans le hall, Santol est couché là, et je le flatte», raconte-t-elle.

**Les deux chiens étaient présents pour le lancement du livre dont ils sont les héros**

Elle qui avait peur des chiens a finalement apprivoisé le grand animal noir. «Un jour, on m'a demandé si je voulais aller le promener, parce que c'était l'heure de sa sortie. J'étais stupéfaite un peu parce que c'était la première fois que je m'occupais d'un chien. Sur le trottoir, tout le monde me parlait parce que Santol était avec moi. Ça crée des liens», a-t-elle ajouté.

La trentaine d'enfants présents à la lecture publique n'avaient d'yeux que pour les deux animaux, Santol et Catie, qui sont demeurés très calmes malgré les petites mains qui les assaillaient de partout. Santol a été entraîné par Mira et Catie par une fondation semblable aux États-Unis. Ce sont donc des bêtes très affectueuses et habituées à la présence des gens. Les clients qui vont promener les chiens sont invités à laisser des dons pour l'organisme qui les a entraînés.

**SÉANCE DE «PATTOGAPHES»**

Le livre lancé hier, *Catie Copley en voyage à Québec*, raconte la visite de Santol à Boston et celle de Catie à Québec. L'accent est mis sur la découverte des attraits touristiques des deux villes, à travers les yeux des chiens. Leurs maîtres dans la vraie vie sont les mêmes dans le livre. Jim Carey, le concierge de Boston, et Geneviève Parent, responsable des communications à Québec, ont d'ailleurs tenu une séance de «pattogaphes», hier, au grand plaisir des petits.

**UN ÉVÉNEMENT INTERNATIONAL À SAGUENAY**

Du 4 au 7 juin 2009

**Coupe des Nations**  
VILLE DE SAGUENAY

[www.coupedesnationssaguenay.com](http://www.coupedesnationssaguenay.com)

- La seule tranche de cette épreuve à être présentée à l'extérieur de l'Europe
- L'élite mondiale des cyclistes de 19 à 22 ans
- 14 équipes représentant 20 pays
- 5 étapes qui se dérouleront dans plusieurs secteurs de la ville
- Venez voir les futures vedettes du Tour de France

**Un spectacle sportif exceptionnel!**

Pour information: (418) **699-6101**

**5 étapes à suivre à travers plusieurs secteurs de la ville**

**J'y serai!** [www.coupedesnationssaguenay.com](http://www.coupedesnationssaguenay.com)

Portez votre maillot de vélo et apportez des clochettes pour encourager les coureurs.

Promotion Saguenay, Bell, Canada Québec, Rio Tinto Alcan, ACURA, Le MONTAGNAIS SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, FOSC, Desjardins, NUTRINOR, JEAN COUTU St-Dominique, Jonquières, UltraVital, Paramédic

# La Fête des voisins gagne en popularité

**Ian Bussières**  
ibussières@lesoleil.com

**Née d'un concept français, la Fête des voisins organisée hier par le Réseau québécois de villes et villages en santé gagne en popularité depuis son instauration au Québec il y a trois ans.**

Hier, ce sont plus de 2500 fêtes qui étaient offertes dans plus de 200 municipalités afin de susciter le rapprochement des gens vivant dans un même milieu.

De 10000 participants qu'elles avaient attirés en 2006, ces fêtes ont vu leur achalandage décupler, alors que la barre des 100 000 participants a été franchie cette année.

Dans la communauté métropolitaine de Québec, Limoilou tenait son deuxième Grand Bazar des ruelles à cette occasion, et Lévis offrait des activités dans la plupart des établissements de son office municipale d'habitation.

## VIEUX-QUÉBEC

Les citoyens du Vieux-Québec ont décidé de se joindre aux festivités cette année afin de célébrer le plaisir de vivre dans le quartier le plus connu de la capitale. Un

pique-nique au parc du Bastion-de-la-Reine et une fresque à la craie réalisée par les enfants du quartier ont marqué la journée.

«On voulait faire un événement rassembleur, et c'est réussi. Malgré la pluie, on peut dire que c'est un succès pour une première édition. Une chose est certaine, nous allons répéter l'expérience l'an prochain et nous souhaitons que l'événement prenne de l'ampleur au fil des années», a expliqué Vé-

**«On voulait faire un événement rassembleur, et c'est réussi»**

— Véronique Sansoucy, chargée de projet pour le comité des citoyens du Vieux-Québec

ronique Sansoucy, chargée de projet pour le comité des citoyens du Vieux-Québec.

## L'ARTHROSE DU GENOU OU DE LA HANCHE EST DOULOUREUX

**Vous souffrez de l'arthrose du genou ou de la hanche**

- Vous êtes âgé de 18 ans ou plus
- Vous avez un diagnostic d'arthrose du genou ou de la hanche
- Vous êtes sous traitement avec naprosyn ou célébrex et obtenez un certain soulagement

Vous pourriez participer à une étude clinique sous la supervision du Dr Louis Bessette et recevoir un médicament expérimental pour l'arthrose.

Dans le cadre de cette étude vous aurez une évaluation de santé, ainsi que de l'information pertinente sur le sujet.



Groupe de recherche en rhumatologie et maladies osseuses

Si vous êtes intéressé(e), n'hésitez pas à contacter une infirmière de recherche au : **418 990-0751**

## UN TOIT, ÇA SE LAVE

**Votre toiture ressemble à celle-ci!**

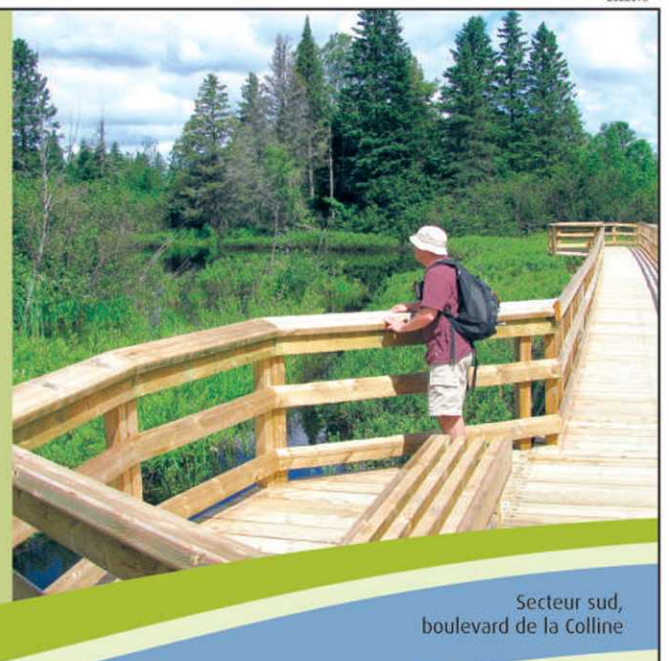
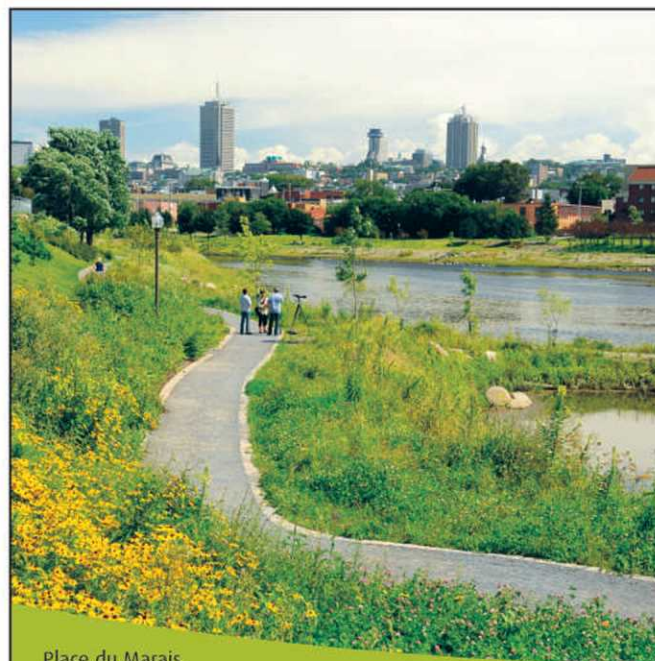


## Voici la solution : NETTOYAGE ENVIRONET

Tél. : **418 801-9954**

Nous vous offrons une estimation GRATUITE, pour un service personnalisé afin de vous expliquer notre procédé unique et efficace. Si vous désirez plus de renseignements sur notre entreprise et en savoir plus sur tous les services que nous offrons...

Vous pouvez visiter notre site Internet : [www.nettoyageenvironet.com](http://www.nettoyageenvironet.com)



Secteur sud, boulevard de la Colline

# Le RTC vous fait marcher dans le parc linéaire de la rivière Saint-Charles.

Du bassin Louise au Lac St-Charles, 30 km de sentier pédestre à découvrir. **Pour y accéder, prenez le bus! Accès facile tout au long du sentier.**



Carte du sentier disponible dans les bureaux d'arrondissement et les bibliothèques [www.ville.quebec.qc.ca/parclinaire](http://www.ville.quebec.qc.ca/parclinaire)

Photo Place du Marais : Ville de Québec, Benoit Renaud  
Photo Secteur sud, boulevard de la Colline : Luc Boulanger



# Dans les entrailles



Guillaume Pelletier au milieu de la cascade qui rejoint le puits d'entrée du gouffre des Trois Chimères, au Mexique. — PHOTO GUSTAVO VELA

**Pierre Asselin**  
passelin@lesoleil.com

**Une équipe de spéléologues québécois vient tout juste de compléter, au Mexique, la cartographie d'un réseau de cavernes inexploré à ce jour, qui s'étend sur 5,2 kilomètres et descend pour sortir 815 mètres plus bas dans la Sierra Negra, une région isolée de l'État de Puebla.**

Depuis plus de 20 ans, le spéléologue Marc Tremblay et ses collègues du projet Mexpé se sont donné comme mission d'explorer le monde souterrain de cette région mexicaine. En 15 expéditions, jusqu'ici, ils ont mis au

jour près de 100 kilomètres de voies souterraines.

Marc Tremblay rappelle leur toute première exploration, lors de laquelle ils ont découvert un puits souterrain de 329 mètres de profondeur, deux fois le sommet du Stade olympique. «C'était un record mondial à l'époque. Si on laisse tomber une roche dans le puits, elle tombe pendant 13 secondes.»

Lors du tout dernier voyage, l'équipe, qui réunit des spéléologues de plusieurs pays, a complété l'exploration du gouffre des Trois Chimères (Tres Quimeras), qu'ils avaient découvert en 2005.

Pendant trois semaines, les équipes se sont succédé sans relâche pour installer 1,6 km de

corde et 250 ancrages afin de franchir les puits, ressauts, lacs et canyons qui mènent à la sortie inférieure située au fond de la vallée.

Cette traversée de 815 mètres de profondeur est une des plus spectaculaires dans les Amériques, estime le spéléologue québécois.

Marc Tremblay raconte comment l'équipe a fini par trouver la sortie de ce réseau. «Un des groupes s'était rendu très loin, mais avait dû arrêter sa progression parce qu'ils manquaient de cordes. Ils sont donc remontés au camp de base, une marche de 15 heures. Pendant ce temps, un autre groupe qui avait déjà identifié un point de sortie possible dans la vallée est allé

Une initiative de :

**RÉSEAU META Québec-Lévis**

Le Réseau META Québec-Lévis (Réseau des micro-entreprises et des travailleurs autonomes de Québec et de Lévis) désire féliciter les lauréats du Gala Reconnaissance 2008 qui a eu lieu au Centre des congrès de Lévis le 3 juin 2009. Ce gala est le seul à reconnaître l'excellence des propriétaires de micro-entreprises et les travailleurs autonomes des régions de la Capitale-Nationale et de la Chaudière-Appalaches.

## FÉLICITATIONS AUX LAURÉATS DE LA 12<sup>e</sup> ÉDITION!

<p><b>TRAVAILLEUR AUTONOME DE L'ANNÉE</b></p> <p>MICHEL TALBOT, La Capitale CHANTAL CIMON, Pla'C'Art</p>	<p><b>ENTREPRISE DE L'ANNÉE</b></p> <p>M<sup>re</sup> STÉPHANE LAFOREST, Gagné-Letarte Avocats NICOLAS MATTE, Orthèses Bionick</p>	<p><b>DÉTERMINATION</b></p> <p>STÉPHANE VIAU, Jour J Relations publiques SYLVAIN CHANTAL, Construction BMT</p>	<p><b>IMMIGRATION</b></p> <p>DANIEL ANTAGANA, Groupe Investors DJELLOUL HERMA, Genisol Environnement</p>
<p><b>INNOVATION RIVE-SUD</b></p> <p>MICHEL ARCANO, CFE Desjardins Lévis-Lotbinière RAYMOND GOUIN, SDE Lévis JENNIFER TREMBLAY, Miss Dolittle</p>	<p><b>INNOVATION RIVE-NORD</b></p> <p>GISELE LAPOINTE, CLD de Québec, PIERRE PAPILLON, PIERRE SÉVIGNY, CHANTALE POUPART et JEAN DUPONT, Transport Nouvelle Génération</p>	<p><b>IMPLICATION</b></p> <p>MARIO CANTIN, Services financiers aux travailleurs autonomes (SFTA) JEAN VEILLEUX, Produits forestiers JV</p>	<p><b>RELÈVE</b></p> <p>LOUIS VERRAULT, DIRECTEUR RÉGIONAL BUREAU EN GROS JUSTIN BÉLANGER ET LUCIE GAGNON, Coussin-Couça École La Primerose</p>

**FINALISTES 12<sup>e</sup> ÉDITION**

Merci à nos partenaires :

Information au **418 380-0348** ou **www.reseaumeta.ca**

**Asperges** Ferme Liz Ouellet  
1571, chemin Royal  
Saint-Pierre, Île d'Orléans  
(à gauche aux lumières)  
Fraîchement cueillies du producteur  
**Le meilleur de l'île** **Ouvert 7 jours**

PRENDRE UN AGENT, C'EST brillant!

Pour une transaction immobilière sensée, intelligente et bien faite...

**Nathalie Breton**  
La Capitale Cité  
COURTIER IMMOBILIER AGRÉÉ  
**418 653-1236**

**AVIS AU PUBLIC**  
Avis légaux - Appels d'offres - Encans

**AVIS DE POSSESSION DE DOSSIERS**  
Vu l'arrêt de pratique privée de monsieur François Bertrand, psychologue, exerçant au 2360, chemin Ste-Foy à Québec, prenez avis que madame Lynda Poitras, psychologue, est en possession de ses dossiers. Pour information, du lundi au jeudi de 9 h à 17 h : Lynda Poitras, 2406, chemin Quatre-Bourgeois, bur. 303, Ste-Foy (Québec) G1V 1W5, 418 654-9926.

**AVIS DE DISSOLUTION**  
Prenez avis que PLÂTRAGE CPL INC. ayant son siège au 1371, Saint-Aimé, Saint-Lambert de Lauzon (Québec) G0S 2W0, demandera au Registraire des entreprises la permission de se dissoudre. Québec, le 3 juin 2009.  
Sylvie Veillette, notaire

# du Mexique

« Au Québec, nous n'avons pas une grande quantité de grottes. Si on veut faire de l'exploration, il faut aller ailleurs, dans des régions comme la Papouasie, la Patagonie, la Chine ou le Mexique »

— Le spéléologue Marc Tremblay

voir où ça menait, et en 15 minutes à peine ils sont tombés sur les cordes installées par le premier groupe... »

## DOCUMENTAIRE

Pour mieux faire connaître le projet Mexpé, Marc Tremblay s'est associé à un autre explorateur, Guillaume Pelletier, pour tourner un film qui relatera leur dernière expédition. Le documentaire intitulé *Attention : traversée de gouffre mexicain!* fait le compte rendu d'une équipe de sympathiques exilés de la civilisation qui se transforment en redoutables machines à explorer. La sortie du film, commandité par les sociétés Atmosphère et Hilti, est prévue pour l'automne à l'occasion d'une tournée de conférences au Québec.

Les explorateurs n'ont d'ailleurs pas trouvé que des cascades et du roc pendant leur séjour. Des pré-

vements menés par un chercheur mexicain ont en effet permis de découvrir une nouvelle espèce de scorpion cavernicole.

Mais qu'est-ce qui a amené ces spéléologues québécois à investir temps et argent pour fouiller les entrailles du Mexique?

« Au Québec, explique Marc Tremblay, nous n'avons pas une grande quantité de grottes. Si on veut faire de l'exploration, il faut aller ailleurs, dans des régions comme la Papouasie, la Patagonie, la Chine ou le Mexique. Ce qu'on a fait en 1987 avec Mexpé, un projet parrainé par la Société québécoise de spéléologie, c'est d'assumer l'exploration d'un territoire vierge en collaboration avec des Mexicains. »

D'après lui, à peine 10 à 20 % seulement des réseaux souterrains sont connus, il reste donc encore un monde très vaste à explorer.

**Fête eucharistique**

**11 juin**  
**Célébration eucharistique**  
 Présidée par Monsieur le cardinal Marc Ouellet

**Marche eucharistique**  
 Au départ de la Basilique-cathédrale Notre-Dame-de-Québec

**12 et 13 juin**  
 Catéchèses, visites... dans le Vieux-Québec

**14 juin**  
 Festivités de la Fête-Dieu en paroisse

**Ensemble, missionnaires pour la vie du monde**

ÉGLISE CATHOLIQUE de QUÉBEC.ORG  
 418 688-1211, poste 360  
 feteeucharistique.ecdq.org

## Des prix bien cuits chez CUISINA

**67 % de rabais** **0,99 \$**  
 sugg. : 2,99 \$

SAFDIE  
 Napperon de bambou • Brun ou noir

**Jusqu'à 50 % de rabais** **Au choix 2,99 \$**  
 sugg. : 2,99 \$

SAFDIE  
 Ensemble de 8 lavettes ou 3 linges à vaisselle • Motifs et couleurs variés

**82 % de rabais** **2,99 \$**  
 sugg. : 16,99 \$

SAFDIE  
 Nappe ronde 70" • Couleurs assorties

**64 % de rabais** **3,99 \$**  
 sugg. : 10,99 \$

VACUVIN  
 Refroidisseur pour canette pqt 2

**50 % de rabais** **4,99 \$**  
 sugg. : 9,99 \$

SAFDIE  
 Tablier B.B.Q. noir ou rouge 26" x 32,5"

**62 % de rabais** **4,99 \$**  
 sugg. : 12,99 \$

ITALCHEF  
 Ensemble de 4 couteaux à steak

**68 % de rabais** **7,99 \$**  
 sugg. : 24,99 \$

ÉLICA HOME TRENDS  
 Ensemble couteaux et ciseau 10 pcs.

**70 % de rabais** **14,99 \$**  
 sugg. : 49,99 \$

Ustensiles B.B.Q. 5 pcs. inox. avec valise de métal

**DE RABAIS ADDITIONNEL**  
 sur toutes nos raclettes de plus de 49,99\$ avant taxes.

**25 \$**

1 coupon par client. Jusqu'à épuisement des stocks. NE POURRA ÊTRE JUMELÉ AVEC TOUT AUTRE COUPON. Aucun échange, aucun remboursement sur ces articles durant cette promotion. QUANTITÉS LIMITÉES.

Québec : 1100, rue Bouvier  
 418 634-1991

Trois-Rivières : 3315, boul. Des Récollets  
 819 693-7460

Lévis : 50, Kennedy, Place Lévis  
 418 603-3624

Les prix sont en vigueur  
**JUSQU'AU LUNDI 8 JUIN 2009**

ou jusqu'à épuisement des stocks.  
 Prix sujets à changement sans préavis.  
 Quantités limitées.  
 Photos à titre indicatif seulement.

Heures d'ouverture :  
 Lundi au mercredi de 9 h 30 à 17 h 30  
 Jeudi au vendredi de 9 h 30 à 21 h  
 Samedi de 9 h à 17 h  
 Dimanche de 10 h à 17 h

**BEAUCOUP D'AUTRES RABAIS EN MAGASIN • ÉCONOMISEZ CHEZ CUISINA**

USINE DE COMPOSTAGE

# La Ville envoie une délégation en Europe

**Ameublement de bureau recyclé**

- Postes de travail
- Économisez 40% et plus

Teknion • Steelcase • Artopex • Boulevard • Etc.

**418 933-8777**

[www.reseaub.com](http://www.reseaub.com)

**Pierre-André Normandin**  
panormandin@lesoleil.com

À la recherche d'un endroit à Québec pour implanter une usine de compostage, la Ville envoie une délégation en Europe. Le groupe devra étudier les installations de cinq municipalités en Allemagne, en Belgique et en Autriche afin d'évaluer leur impact.

«Avant d'investir 30 millions \$, on veut voir de près les technologies disponibles, comment les utiliser et leurs résultats», indique Raymond Dion, responsable de l'environnement au comité exécutif. Celui-ci prendra ainsi la tête de cette délégation de quatre personnes qui s'envole du 4 au 10 juillet, un voyage dont les coûts sont évalués à 30 000 \$.

Depuis un peu plus d'un an, Québec mène un projet-pilote

pour récupérer les déchets organiques à domicile afin de les composter. Pour l'instant, 4000 familles participent, mais la Ville souhaite éventuellement étendre le programme aux 250 000 ménages de la capitale.

**Le groupe de quatre personnes visitera cinq municipalités**

**LE GROSSISTE ET DISTRIBUTEUR EN CLIMATISATION ET EN CHAUFFAGE**

**TOUT SOUS UN MÊME TOIT**

Tout pour le biénergie  
**GÉOTHERMIE, PLANCHERS CHAUFFANTS**  
ESTIMATION GRATUITE

**Série unité murale**

- Chauffage et climatisation rapide • Haute efficacité énergétique
- Opération silencieuse • Télécommande
- Réglage de nuit • Minuterie programmable
- **GARANTIE de 5 ans** sur pièces et compresseur

**Géothermie, planchers chauffants** (Envoyez-nous vos plans)

- Fournaises électriques, chaudière et serpentins électrique
- Climatiseur central • Pièces : moteurs, pompes, relais, etc.
- Réservoir à l'huile 100, 150, 200, 500, 1000

**Fantech** Aussi distributeur de **KERR** **Goodman** Air conditioning & Heating

**CDR ÉNAIRCO** Systèmes énergétiques performants

1533, avenue Conway, Québec  
**418 649-0272**  
**1 800 463-5913**

Ville de Saint-Georges  
**418 222-0138**  
**1 800 463-8019**

Avant de trouver un emplacement pour cette usine, il faut d'abord choisir la technologie, fait savoir M. Dion. «Le choix du site est tributaire du choix de la technologie.»

Reste également à trouver que faire des gaz que produira ce compostage à grande échelle, ceux-ci ne pouvant être libérés dans l'atmosphère pour éviter de contribuer à l'effet de serre. La production d'électricité étant exclue, ces biogaz pourraient servir à alimenter en énergie des véhicules ou des édifices municipaux. «Ça reste à déterminer et c'est ce qu'on va étudier.»

M. Dion s'attend à ce que la Ville prenne sa décision sur le choix de la technologie et de l'emplacement de l'usine en 2010.

**Faites comme chez vous...**

Vivez l'expérience de nos appartements témoins

**135 personnes ont déjà fait l'expérience et signé !**

## 204 APPARTEMENTS

Fonctionnels, confortables et lumineux depuis le studio jusqu'au 4 1/2

**OUVERTURE ÉTÉ 2009**  
COMPLEXE RÉSIDENTIEL POUR RETRAITÉS



**LE CADRE IDÉAL POUR MA NATURE**

À partir de **895 \$\*** par mois

incluant 1 repas par jour  
\*Après crédit d'impôt.

**UNE MULTITUDE DE SERVICES**

- Personnel qualifié et dévoué 24 h / 24
- Système d'appel d'urgence dans chaque appartement
- Personnel médical 7 jours sur 7
- Cabinet de consultation médicale

**DES COMMODITÉS BIEN PENSÉES**

- Chauffage, électricité, câblodistribution et luminaires **INCLUS**
- Électroménagers inclus dans les studios et 2 1/2

**DES AIRES COMMUNES POUR VOS LOISIRS**

- Grand salon d'ambiance avec foyer
- Salle à manger
- Salle d'activités (billard, bingo, cartes, chant, danse et plus encore)
- Cinéma maison, bibliothèque et salle Internet



479, boul. Père-Lelièvre, Québec  
**418.683.5757**  
[www.boisevanier.com](http://www.boisevanier.com)

MEMBRE DU **RÉSEAU SÉLECTION**

RÉFÉRENDUMS SECTORIELS

# Charest évoque une «menace Marois sur l'économie»

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL — Le chef libéral Jean Charest a évoqué hier une «menace Marois sur l'économie» en raillant le projet de la chef du Parti québécois de tenir des référendums sectoriels sur autre chose que la souveraineté. M. Charest prenait part au lancement officiel de la campagne du candidat libéral Clément Gignac pour le scrutin complémentaire du 22 juin dans la circonscription montréalaise de Marguerite-Bourgeoy.**

M. Charest a soutenu que la chef du PQ promettait «plusieurs années de perturbations». «Ce que M<sup>me</sup> Marois promet aujourd'hui, ce n'est pas un référendum, mais plusieurs référendums, pour être totalement certaine qu'on ait plusieurs années de perturbations, a-t-il déclaré. C'est ce qu'on appelle la menace Marois sur l'économie du Québec et sur l'avenir du Québec, et ça se compare très bien à l'espoir libéral pour construire le Québec.»

Reprenant le refrain d'un gouvernement libéral traditionnelle-

ment dévoué à l'économie et à l'emploi, le chef libéral a affirmé à propos de son candidat Clément Gignac qu'il s'agit d'un homme talentueux dont les libéraux ont besoin dans leur équipe économique.

«[Élire M. Gignac] serait un geste qui déborde de loin la ville de LaSalle. C'est un homme dont nous avons besoin au Québec pour construire l'avenir», a-t-il fait valoir.

Le chef libéral s'est toutefois gardé de promettre un poste à M. Gignac dans le Conseil des ministres avant son élection.

Âgé de 54 ans, M. Gignac tentera de remporter le siège laissé vacant par l'ancienne ministre des Finances Monique Jérôme-Forget. Cette circonscription, créée en 1965, a toujours été représentée par un député libéral.

Clément Gignac avait été nommé en novembre dernier conseiller principal au sous-ministre des Finances à Ottawa, après 20 ans à la Financière Banque Nationale, où il était devenu économiste en chef, en 2002.

M. Gignac a dit faire confiance

au premier ministre quant au rôle qui lui sera attribué advenant son élection comme député. Il a souligné que son objectif premier était de favoriser la création de richesse. L'économiste, néophyte en politique, a dit croire qu'il faut miser sur l'exportation d'électricité, investir davantage dans la recherche universitaire et mettre à contribution le talent des nouveaux arrivants.

M. Gignac devra notamment faire face à la candidate péquiste Christine Normandin. M<sup>me</sup> Normandin, âgée de 25 ans, a obtenu un baccalauréat en sciences biomédicales à l'Université de Montréal, en plus d'effectuer un stage de recherche sur le mélanome à Manipal, en Inde.

**LOUISE HAREL CANDIDATE**

Appelé à commenter les difficultés de la nouvelle candidate à la mairie de Montréal, Louise Harel, à maîtriser la langue anglaise, le chef libéral a simplement soutenu qu'ultimement, c'est la population qui porte un jugement sur ses dirigeants dans l'isoloir.

## Vue sur le fleuve avec grève privée de 1/2 km



**Le seul projet avec la vue et terrain au fleuve!**



**Vue au fleuve même au sous-sol  
2 balcons couverts par maison**

- Garage simple ou double
- Plus 2 stationnements extérieurs additionnels
- Maison de 2400 pieds carrés et plus
- Vue au fleuve même au sous-sol
- Rues privées pour la tranquillité et l'intimité
- Construction selon vos plans, besoins et goûts
- Immenses terrains boisés privés
- Grève privée au fleuve de 1/2 km
- Descente pour bateaux, kayak
- Frais communs minimes
- Certification Novoclimat
- Garantie 5 ans

Finaliste pour le Gala Habitation 2008

**Domaine Grève Gilmour  
684-0016**

[www.sigmum.net/grevegilmour](http://www.sigmum.net/grevegilmour)



# Conseils D'EXPERTS



## CHIROPRATIQUE

### Protéger son dos pour mieux apprécier ses vacances !

**E**n plus de la brosse à dents et de la crème solaire, voici quelques conseils pour favoriser une bonne posture et un bon alignement vertébral et mieux profiter de ses vacances et surtout revenir avec tous ses morceaux... à la bonne place !

#### Transport :

Afin de prévenir les courbatures et des dommages vertébraux occasionnés lorsque vous cognez des clous en avion ou en voiture, munissez-vous d'un oreiller de transport en forme de fer à cheval. Ils sont souvent en vente dans les magasins offrant des articles de voyage. Cela évitera à votre tête qui pèse en moyenne une dizaine de livres de se promener à droite et à gauche et de créer des stress nuisibles à votre système nerveux et résultant souvent par un désagréable mal de cou.

#### Pause santé :

En voiture, faites quelques arrêts pour vous dégourdir les jambes et permettre aux muscles dorso-lombaires de se détendre. En avion, n'hésitez pas aussi à bouger. Des exercices de rotation des chevilles et des épaules vous aideront à ne pas terminer votre voyage avec le dos en accordéon.

#### S'hydrater régulièrement :

Particulièrement en vacances, pensez à vous hydrater régulièrement. Une déshydratation de seulement 1% ou 2% cause une baisse d'énergie et de la fatigue. N'attendez pas d'avoir soif pour boire de l'eau. Avoir soif est déjà un signe que le corps est en manque d'eau et un indice de déshydratation.

#### Des soins chiropratiques :

Des vérifications périodiques de l'état de votre dos peuvent vous éviter de mauvaises surprises de dernière minute. Pourquoi attendre que les douleurs surviennent? Il faut se rappeler que l'absence de douleur n'est pas un facteur sur lequel on peut s'appuyer pour déterminer l'état réel de sa colonne vertébrale.

Les voyages forment la jeunesse, mais pas la colonne vertébrale. Voyez-y !

Bonnes vacances !



**Dre Dominique Dufour**  
Chiropraticienne, D.C.

## OPHTALMOLOGIE

### Pourquoi payer pour une lentille intra-oculaire ?

**B**eaucoup de patients subissant une chirurgie de cataracte se demandent quelle lentille choisir pour mettre dans leur œil. Autrefois très en vogue, les lentilles rigides ont maintenant cédé le pas aux lentilles souples. En effet, la technologie ayant beaucoup évolué depuis 10 ans, la longueur des incisions est passée de 12 mm à 6 mm, à 3,2 mm, 2,7 mm et bientôt à 2,2 mm. De nouvelles lentilles intra-oculaires ont donc été mises au point pour entrer dans l'œil par de si petites incisions. Les lentilles les plus populaires sont faites d'un matériau d'acrylique qui permet, grâce à sa flexibilité, d'entrer dans un œil par une incision beaucoup plus petite que son diamètre.

Dans le réseau public, la seule lentille payée par la RAMQ est la lentille rigide. Les gouvernements n'ont pas encore réagi à l'évolution de ces technologies et n'offrent pas les lentilles souples aux contribuables. Le patient atteint de cataracte doit donc défrayer environ 300\$, soit le coût de sa lentille souple s'il veut bénéficier d'une technique plus actuelle.

À l'Institut privé de chirurgie, nous n'utilisons que des lentilles souples depuis 10 ans. Dépendant des besoins du patient, on peut offrir une lentille monofocale qui corrige la vision de loin, une lentille torique si un astigmatisme doit être corrigé ou une lentille multifocale Restor<sup>MD</sup> si on veut corriger la vue de loin et de près et ainsi se débarrasser des lunettes. Évidemment, le prix de la chirurgie variera en fonction de la lentille choisie (soit entre 2700\$ et 3600\$). Il s'agit d'un choix important, puisque vous aurez cet implant intra-oculaire toute votre vie. Dépendant de votre prescription et de vos besoins, votre médecin saura vous conseiller en ce sens.

Si vous souffrez de cataracte, n'hésitez pas à consulter les experts de l'Institut privé de chirurgie. La prévention aura toujours meilleur goût !



**Dre Dominique Meyer**  
Chirurgienne-ophtalmologiste

## DENTISTE

### Ronflement : 10 conseils

**L**e ronflement peut, dans plusieurs cas, être une cause de dispute dans le couple, de gêne lors de voyages d'affaires et de railleries pendant des voyages de pêche ou de chasse. Voici 10 conseils pour vous permettre de diminuer les ronflements.

- 1) Évitez de consommer de l'alcool, des sédatifs ou des antihistaminiques avant d'aller vous coucher. Ces produits amènent un relâchement des muscles, ce qui augmente le ronflement.
- 2) Essayez de dormir sur le côté plutôt que sur le dos.
- 3) Lorsque couché, élevez votre tête en utilisant plusieurs oreillers.
- 4) Perdez du poids. Faites de l'exercice.
- 5) Utilisez des bandes nasales. Bien que dispendieuses parce que jetables, ça peut aider certains ronfleurs.
- 6) Cessez de fumer. La cigarette cause de l'inflammation des voies respiratoires, ce qui augmente le ronflement.
- 7) Essayez de suivre une routine de sommeil régulière. Plus on est fatigué, plus on ronfle.
- 8) Si le ronflement est dû à la congestion nasale, l'utilisation d'anti-inflammatoires topiques inhalés (prescrits par le médecin) ou d'humidificateur lorsque jugé nécessaire peut aider. Un nez bouché peut encourager la respiration par la bouche qui, à son tour, favorise le ronflement.
- 9) Évitez de prendre un gros repas avant d'aller au lit.
- 10) Apprenez à jouer le didgeridoo ! Cet instrument de musique à vent australien a la particularité de renforcer certains muscles dont le relâchement amène le ronflement. Une étude très sérieuse du British Medical Journal le confirme !

Si aucune de ces suggestions ne semble fonctionner, consultez-nous. Depuis 15 ans, notre centre offre des solutions dentaires efficaces pour les patients souffrant de ronflement et d'apnée obstructive du sommeil. Le suivi offert se fait toujours en collaboration avec des médecins spécialistes. Appelez-nous pour une consultation au 418 871-1447.



**Jean-François Masse**  
Dentiste

Quelle que soit votre spécialité ou votre domaine, faites-vous connaître dans la rubrique (Conseils D'EXPERTS)

Un outil promotionnel couru et efficace pour la promotion de vos services et de votre entreprise.



Le Samuel-Holland,  
édifice 3  
840, Ernest-Gagnon,  
bur. 285, Québec  
Tél.: 418 687-5372  
www.chirosante.ca



801, Grande Allée O, bureau 180  
Québec (QC) G1S 1C1  
Tél.: 418 687-7328  
1 877 687-7328



CENTRE DENTAIRE  
JEAN FRANÇOIS  
2780, boul. Masson, bureau 200  
Québec (Québec)  
Tél.: 418 871-1447

leSoleil

Contactez  
votre représentant publicitaire :  
418 686-3435

## Conseils D'EXPERTS

### SON ET IMAGE

#### LINN redéfinit les standards de l'industrie musicale avec la technologie DS.

LINN a d'abord gagné ses lettres de noblesse au début des années 70 alors que, à contre-courant, cette entreprise s'établissait avec la ferme conviction que la source constituait le plus important maillon d'une chaîne haute-fidélité. Avec la mise en marché de la célèbre platine LP12 SONDEK, LINN a conquis l'industrie et a changé considérablement les standards de conception en prouvant sa théorie définissant la source comme étant la pièce maîtresse et non les enceintes, comme le voulait la croyance à l'époque.

Voilà maintenant que LINN change à nouveau la face du monde de l'audio avec une série de lecteurs nommés DS (Digital Stream). Cette nouvelle technologie de lecture sera vraisemblablement le remplaçant moderne du lecteur CD. Comme un lecteur CD, le DS lit uniquement de la musique emmagasinée. Mais l'emmagasinement s'effectue extérieurement, par le biais d'un disque dur d'ordinateur ou d'un «NAS» (network attached storage).

Grâce à l'expertise de LINN en matière de source audio, votre collection de CD actuelle pourra maintenant bénéficier de tous les avantages de cette nouvelle technologie. Les lecteurs DS permettent de reproduire du contenu placé sur un disque dur avec une exactitude et des caractéristiques musicales plus grandes que ce que pourrait faire n'importe quel lecteur CD de même gamme de prix, à la lecture du disque original. Étonnant, non?

En effet! Le secret réside dans le fait qu'un lecteur CD doit, en plus de convertir des caractères numériques en musique, faire des corrections de données, et ce, en temps réel. Il doit aussi en vérifier l'intégralité sur le disque, ce qui amène des erreurs qui vont influencer la justesse de la reproduction. Ce qui caractérise la technologie DS, c'est que cette vérification de l'intégralité des données est effectuée lors du transfert sur le disque dur et donc, omise lors de la lecture. Comme le DS n'a pas à vérifier le contenu avant de l'interpréter, la précision de la lecture et l'exactitude du rendu s'en trouvent grandement améliorés.

La technologie DS est une exclusivité des produits LINN.

Pour des informations plus complètes sur ces produits, visitez : [www.audiolight.qc.ca](http://www.audiolight.qc.ca)



**Christian Lafleur et Michel Janvier**  
Spécialistes en son et image

### SYNDICS DE FAILLITE

#### Vous êtes en difficultés financières? Un syndic pourrait vous aider.

Il peut nous arriver, un jour ou l'autre, d'être confronté à des difficultés financières à la suite d'une perte d'emploi, d'une séparation, d'une maladie, d'une mésaventure commerciale ou d'autres raisons. Cette situation peut nous affecter tant moralement que physiquement et n'est pas toujours facile à vivre. Dans ces circonstances, l'assistance d'un syndic de faillite, professionnel qualifié en insolvabilité de chez Raymond Chabot inc., peut s'avérer un choix judicieux, d'autant plus que nous vous offrons, en toute confidentialité, une consultation initiale sans frais.

Notre équipe de syndics de faillite est composée de professionnels d'expérience à qui le Surintendant des faillites a délivré une licence conformément à la Loi sur la faillite et l'insolvabilité. Nous vous conseillerons dès la première rencontre, en analysant votre situation financière, afin de vous suggérer la solution la plus appropriée.

Chez Raymond Chabot inc., tous les syndics sont membres de l'Association canadienne des professionnels de l'insolvabilité et de la réorganisation et sont assujettis à un code de déontologie professionnel : vous pouvez donc nous consulter en toute confiance.

Nous prendrons le temps d'analyser votre situation financière. La faillite n'est pas toujours l'option à privilégier. Parlez-en avec un syndic de faillite de notre bureau, vous pourrez y voir plus clair et prendre les bonnes décisions.

Vous voulez des précisions? N'hésitez pas à nous contacter pour obtenir une consultation gratuite. Pour avoir plus d'information sur nos services, visitez notre site Internet au [www.raymondchabot.com](http://www.raymondchabot.com). Nous sommes des professionnels d'expérience qui offrent un traitement humain afin de résoudre vos problèmes. Notre réputation est basée sur notre approche créative pour trouver des solutions adaptées à votre situation, notre intégrité, notre respect de la personne ainsi que sur notre grande capacité d'écoute, et ce, sans porter de jugement.

Mes collègues de Raymond Chabot inc. se joignent à moi pour vous souhaiter une belle période estivale.



**Paule Couture**  
CIRP, syndic



Tara McDonald a mentionné combien sa fille était enjouée et qu'elle aurait volontiers donné sa vie en échange de la sienne. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

#### VICTORIA STAFFORD

## Un service commémoratif rempli d'émotions

La Presse Canadienne

**WOODSTOCK, Ontario — Environ 800 personnes ont assisté hier, dans une église de Woodstock, en Ontario, au service commémoratif en hommage à la petite Victoria Stafford.**

L'enfant de huit ans a été assassinée, selon toute vraisemblance le 8 avril dernier, jour de son enlèvement à la sortie de son école.

La mère de Victoria, son père et son frère de 11 ans ont pris la parole avec beaucoup d'émotions.

Tara McDonald a mentionné combien sa fille était enjouée et qu'elle aurait volontiers donné sa vie en échange de la

sienne. Son frère Daryn a ensuite lu une lettre dans laquelle il racontait combien elle lui manquait.

Il a aussi dit qu'à titre de grand frère, il était censé la protéger, et que, cette fois-là, il n'a pas pu le faire.

Rodney Stafford, le père de Victoria, a expliqué qu'il avait toujours cru que ses enfants sauraient faire une différence dans le monde. Il ne croyait pas que ce changement se produirait dans un contexte aussi tragique. Il entend militer pour des changements sur les procédures d'alerte Amber.

Deux personnes ont formellement été accusées de meurtre dans cette affaire. Le corps de la fillette n'a pas encore été retrouvé.

#### EN BREF

#### Un motocycliste se lance à l'eau pour échapper à la police

→ Il y en a qui prennent les grands moyens pour se sauver des policiers. Comme se lancer dans la rivière Chaudière, dans des courants très forts et une eau certainement pas très chaude! Un motocycliste a opté pour cette démarche très irrégulière, hier soir vers 20h30 à Beauceville, quand il a croisé des policiers sur l'avenue Saint-Lambert, à proximité d'un bar. «Quand les policiers se sont approchés de lui, il est parti à la course et il a sauté dans la rivière», explique la porte-parole de la Sûreté du Québec, Ann Mathieu. «Rendu vers le milieu de la rivière, il est revenu vers le rivage, a volé un canot d'un citoyen, pour ensuite se diriger de l'autre côté de la rivière.» Les policiers n'ont pas été en mesure de localiser l'individu, malgré des recherches intensives. Selon M<sup>me</sup> Mathieu, la moto n'était pas enregistrée au nom du motocycliste. Il pourrait donc s'agir d'un véhicule volé, ce qui pourrait expliquer le geste du suspect. **Mathieu Boivin**

#### La SQ enquête sur la mort d'une dame de 68 ans dans Lanaudière

**MONTRÉAL —** La Sûreté du Québec poursuit son enquête pour déterminer les circonstances entourant la mort d'une femme âgée de 68 ans, vendredi, à Chertsey, dans Lanaudière. Les enquêteurs ont rencontré le fils de la victime qui demeurera détenu jusqu'à sa comparution, en début de semaine. La nature des accusations qui seront portées contre lui n'a pas été révélée. La porte-parole de la Sûreté du Québec, Martine Isabelle, précise que c'est le fils de la victime qui a lui-même téléphoné aux policiers. Vers 17 h, vendredi, la dame a été retrouvée sans vie à l'intérieur de son domicile. La SQ ne confirme pas l'information, mais il semble que le corps se trouvait dans un congélateur. La SQ explique qu'il faut encore établir les circonstances entourant la découverte du corps et que les résultats de l'autopsie permettront d'en savoir davantage.

La Presse Canadienne

AUDIOLIGHT

355, Marie-de-l'Incarnation, Québec  
Tél. : 418 687-9252  
[www.audiolight.qc.ca](http://www.audiolight.qc.ca)



Raymond Chabot inc.

Conseillers en redressement financier • Syndics de faillite

710, rue Bouvier, bureau 200, Québec  
Tél. : 418 628-2202  
[www.raymondchabot.com](http://www.raymondchabot.com)

**CIRCUITS EXCLUSIFS ET ACCOMPAGNÉS DE QUÉBEC**  
Consultez notre site [www.vascoevasion.com](http://www.vascoevasion.com)

**SOLE BEC TOURS INC.** **TOURS CHANTECLERC**  
*la qualité à votre prix.*

---

**L'ITALIE AUTHENTIQUE ET LA SICILE** 25 septembre au 12 octobre  
**Naples, Côte amalfitaine, Pouilles, Calabre, Sicile et Rome la ville éternelle** **4459\$**  
Vol avec Air France, 18 jours, 36 repas, hôtels 4 \*, 18 visites et activités, départ de Québec avec guide accompagnatrice italienne.  
**Présentation 17 juin 19h RSVP**  
Découvrez en petit groupe ce magnifique pays. Paysages à vous couper le souffle, dolce vita, histoire, dégustation de vins et produits locaux ne sont qu'un aperçu de ce merveilleux voyage.

---

**L'ITALIE EN LONG SÉJOUR À SORRENTO** 16 au 31 octobre  
Vol avec Swiss, 16 jours ou 24 jours, hôtel Corallo 4 \* à Sorrento en demi-pension, séjour à Rome et transferts. **2350\$**  
incluant une nuit à Rome  
À votre rythme, vous pourrez visiter Naples, Capri, la Côte amalfitaine, Pompei ou même flâner et déguster un bon repas sur l'une des terrasses panoramiques de ce golfe. Des vacances reposantes à l'italienne!  
22 octobre au 14 novembre **2995\$**  
incluant trois nuits à Rome

---

**CROISIÈRE EN MÉDITERRANÉE ET SÉJOUR À BARCELONE** 23 septembre au 4 octobre  
**3599\$**  
**Barcelone - Marseille - Gênes - Naples - Palerme - Tunis - Palma de Majorca**  
Vol avec Air France, 7 jours de croisière en cabine extérieure sur le nouveau navire MSC FANTASIA, 3 jours à Barcelone, accompagnateur de Québec.  
Naviguez sur un somptueux navire et laissez-vous gâter par l'hospitalité, la cuisine et l'ambiance typiquement méditerranéenne.  
**Présentation 16 juin 19h RSVP**

---

**Voyage VASCO Évasion** L'Univers de la Croisière  
6655, boul. Pierre-Bertrand, bureau 119, Québec  
**418 622-9111**  
Sans frais : 1 877 220-9111

Ne sont pas inclus : Les pourboires, les boissons, les dépenses personnelles et la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages (3,50\$ par tranche de 1000\$), titulaire d'un permis du Québec.

## SPECTACLE AÉRIEN DE BAGOTVILLE

# Les 100 ans de l'aviation au Canada à l'honneur

**Paul-Robert Raymond**  
praymond@lesoleil.com

Ailes d'époque du Canada, basées à Gatineau.

### ANCIENNES ÉQUIPES

**Le Spectacle aérien international de Bagotville — présenté en alternance tous les deux ans avec celui de Québec — ne pouvait pas passer à côté des célébrations du centenaire de l'aviation au Canada. C'est pour cette raison que l'histoire prendra une grande place dans ce rendez-vous qui se tiendra les samedi 13 et dimanche 14 juin, à la base militaire de Bagotville, au Saguenay.**

Les anciennes équipes de démonstration canadiennes auront également leur place avec l'escadron Hawk One, composée d'un F-86 Sabre, peint aux couleurs des Golden Hawks (de 1959 à 1964), d'un CT-114 Tutor aux couleurs des Golden Centennaires (1967), ainsi que d'un CF-18 spécialement décoré. Le Sabre fera aussi partie du spectacle des Snowbirds.

Les spectateurs pourront voir voler entre autres les avions d'entraînement historiques de l'équipe acrobatique Canadian Harvard et le P-51 Mustang des

Ce segment du spectacle sera commenté par l'ancien pilote des Snowbirds (saisons 1991 et 1992), Réal Turgeon, originaire de Saint-Isidore en Beauce.

Plus d'information dans le site Web [www.saibagotville.com](http://www.saibagotville.com).



Le F-86 Sabre baptisé Hawk One fera aussi partie du spectacle des Snowbirds. — PHOTO DÉFENSE NATIONALE

*Un cadeau vraiment mémorable pour la fête des Pères!*

**« Pour profiter de la vie, il faut un cerveau au meilleur de sa forme. »**

**« Pour entraîner mon cerveau, moi je fais confiance au Programme NeuroActive. »**

**Marcel Bouchard,**  
Professeur et chroniqueur plein-air à TVA

**Comme Marcel Bouchard, des milliers de gens font confiance à NeuroActive pour maintenir leur cerveau jeune et en santé.**

Deux programmes développés par des médecins et des neuropsychologues :



**Programme NeuroActive®**  
Entraînement Cerveau Complet

Pour conserver un cerveau jeune, actif et en santé

Améliore la mémoire, la concentration, la rapidité d'exécution et 13 autres fonctions cérébrales.



**NOUVEAU!**  
Pour plus de performance et d'efficacité au travail et au quotidien

**Programme NeuroActive®**  
Entraînement Mémoire et MultiTâche

Pour être plus rapide, plus efficace et réduire le stress au travail.

**COMMANDEZ MAINTENANT**

**www.neuroactive.ca | (418) 843-7885 | 1-866-716-3876**

**Programme NeuroActive®** **Renaud-Bray** **ARCHAMBAULT** **FUTURE SHOP** **BEST BUY** **BUREAU EN GROS**  
rien de plus simple.™

## LOI 101 AU TRAVAIL

# Duceppe ne lâchera pas prise

La Presse Canadienne

**MONTRÉAL** — Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, ne lâchera pas prise malgré le rejet par une majorité de députés fédéraux du projet de loi de son parti, qui proposait l'application de la loi 101 aux entreprises fédérales du Québec régies par le Code canadien du travail.

C'est ce qu'a déclaré M. Duceppe, qui prenait part hier à un grand rassemblement à Montréal, orchestré par le Mouvement Montréal français (MMF), visant à faire pression sur Québec et Ottawa pour l'établissement du français comme langue commune des services publics au Québec.

M. Duceppe a soutenu qu'on aurait dû s'attendre à ce que les autres partis fédéraux reconnaissent qu'au Québec, la langue de travail, c'est le français.

Il a fait valoir que si le chef du Parti libéral du Canada, Michael Ignatieff, avait reconnu symboliquement la nation québécoise, il ne semblait pas vouloir reconnaître la langue de cette nation, et agir pour sa survie.

M. Duceppe a aussi soutenu qu'il fallait donner aux nouveaux arrivants les moyens d'apprendre le français, et a souhaité que les programmes de francisation au Québec soient bonifiés.

Le chef du Bloc québécois n'a pas voulu commenter le sondage de la firme Nanos, dont fait état *La Presse*, hier, qui accorde aux troupes de Michael Ignatieff des appuis de 38 % au Québec, contre 35 % pour le Bloc, et 12 % pour les conservateurs.

M. Duceppe a affirmé que le Bloc «gagnait les élections», et que c'est ce qui importait.



# alimenterre

Annie Morin amorin@lesoleil.com

## Crise du lait en Europe

→ Labandon du système de gestion de l'offre dans le secteur laitier fait des vagues en Europe. Pendant trois semaines, les producteurs français ont manifesté bruyamment afin de dénoncer la chute des prix de l'or blanc, qui serait de l'ordre de 30 % sur une période d'un an. Les agriculteurs accusaient les transformateurs et surtout la grande distribution de doper leurs marges de profit. Ils réclamaient la mise en place de nouveaux mécanismes de fixation des prix du lait et des quotas de production sous gestion serrée. Ils ont été en partie exaucés. Une entente intervenue mercredi a permis d'établir un prix juste pour le lait livré actuellement aux usines et de convenir d'un cadre de négociation pour les années à venir. Le gouvernement français a également débloqué 30 millions d'euros [47 millions \$CAN] pour aider les agriculteurs. Les manifestations n'ont pas complètement cessé pour autant. La grogne est d'ailleurs répandue en Europe. Des producteurs laitiers ont amené leurs tracteurs à Bruxelles. En Allemagne, des fermières font la grève de la faim. **Annie Morin**

## Des paniers à la gare

→ Les agriculteurs français ont décidé d'aller à la rencontre des consommateurs, peu importe où ils sont. Après les stationnements de centres commerciaux, l'été dernier, voilà qu'ils prennent d'assaut les gares de Paris et de sa banlieue. L'opération «paniers fraîcheur» a été lancée en 2007 dans trois gares. Elles sont maintenant une trentaine à faire une place aux maraîchers lors du retour à la maison. Deux formats de paniers, un petit et un gros, contenant fruits et légumes frais, toujours cultivés localement, sont offerts aux clients pressés. Ceux-ci apprécient la formule, qui leur évite un déplacement. Les agriculteurs, eux, sont heureux de conclure des ventes sans intermédiaire, donc plus payantes. Nos gares ne sont pas aussi courues qu'en Europe, mais avec un peu d'imagination, il y aurait sûrement des lieux de passage qui pourraient accueillir les agriculteurs locaux au plus fort de la saison des récoltes. **Annie Morin**



## Les engrais tuent la biodiversité

→ Les prairies enrichies avec des engrais favorisent des espèces dominatrices qui, en captant la majeure partie de la lumière, empêchent les autres de se développer. Les engrais limitent ainsi la biodiversité, comme l'ont montré pour la première fois des chercheurs de l'École polytechnique fédérale de Zurich, en Suisse. Selon eux, un strict contrôle doit être exercé sur la composition et les épandages d'engrais pour maintenir la diversité des plantes. Des expériences menées pendant plusieurs années ont en effet montré que les mécanismes de dominance n'étaient pas fonction de la concurrence pour les matières nutritives du sol mais jouaient sur la disponibilité de la lumière, ce que l'on n'avait pas soupçonné. Faut de lumière, essentielle à la photosynthèse, les plantes à croissance lente sont tuées. Ces résultats ont été publiés dans la revue américaine *Science*. **AP**

# Le blé OGM, la dernière frontière

**Peu importe la guerre, la capitale est rarement attaquée en premier, même s'il s'agit de l'objectif ultime du conquérant. Les grands semenciers sont de fins stratèges. Ce n'est pas un hasard s'ils démontrent peu d'empressement à développer des variétés de blé génétiquement modifié.**

Cette semaine, la bataille contre le blé transgénique a repris après que des groupes réunissant producteurs de blé, meuneries et agences de promotion du blé du Canada, des États-Unis et de l'Australie eurent plaidé en faveur d'une reprise de la recherche et d'une commercialisation coordonnée.

Mais leur appel risque de tomber à l'eau. Les entreprises biotechnologiques ont tout intérêt à tourner autour du pot pour éviter le rejet populaire. Elles développent des organismes génétiquement modifiés (OGM) qui servent bien les agriculteurs dans leur quotidien, mais restent le plus loin possible de l'assiette des consommateurs.

Les variétés de maïs et de soya transgéniques sont destinées à l'alimentation animale avant tout et passent donc par un intermédiaire avant d'aboutir dans le ventre des humains. Les gènes étrangers introduits dans le canola ne s'expriment plus quand le produit est transformé en huile. Le coton est porté plutôt que mangé tandis que la canne à sucre subit une forte transformation avant de se retrouver dans les gâteaux et le café.

Le blé, c'est une autre affaire. Il est transformé en farine et en semoule, bien sûr, mais ses propriétés demeurent intactes. Et on le trouve partout: dans le pain, les pâtisseries, les pâtes alimentaires, les cous-



Le blé génétiquement modifié est interdit dans les champs, partout sur la planète, mais quelques variétés sont tout de même en préparation dans les laboratoires. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

cous et une multitude de produits alimentaires transformés.

Les lobbys anti-OGM tablent d'ailleurs sur cette omniprésence pour rendre le débat plus concret. Éric Darier, directeur de Greenpeace au Québec, se défend bien de jouer sur une corde sensible pour faire avancer sa cause. «Si on ne se mobilise pas, on va se faire passer du pain OGM à moyen terme», est-il convaincu.

François Belzile, phytologiste à l'Université Laval, croit pourtant que cette relation directe entre la céréale et le consommateur représente un obstacle insurmontable pour les entreprises de biotechno-

logies végétales «au moins pour une génération». Est-il nécessaire de rappeler que plusieurs pays d'Europe, grands acheteurs de blé, n'acceptent même pas que du maïs OGM soit planté sur leurs terres? «La perception est que tout blé transgénique ne sera pas accepté par le marché, alors personne n'a intérêt à se lancer là-dedans», insiste le professeur.

### GARDER L'ŒIL OUVERT

Les semenciers se contentent donc de garder l'œil ouvert et de voir comment leurs recherches sur d'autres végétaux pourraient être éventuellement appliquées

au blé. Ainsi Monsanto a-t-elle tenté de commercialiser un blé Roundup Ready, capable de résister à l'herbicide le plus utilisé au monde, en 2004. Mais la multinationale a dû enterrer l'idée devant le tollé causé par sa proposition.

Cela ne l'a pas empêché d'insérer son gène dans plusieurs autres plantes. Une betterave à sucre et une luzerne Roundup Ready attendent actuellement d'être commercialisées. L'argument utilisé pour barrer la route au blé de Monsanto, à l'effet que la résistance des mauvaises herbes au Roundup allait s'accélérer si toutes les cultures y sont soumises, est encore d'actua-

lité. D'autant que la luzerne est une plante pérenne, cultivée pour maintenir la qualité des sols car elle a la propriété de fixer l'azote.

La contamination des cultures conventionnelles et biologiques par ces espèces transgéniques fait particulièrement peur aux anti-OGM. Dans le cas du blé, ce serait encore plus vraisemblable, car la pollinisation se fait ouvertement et les grains peuvent voyager sur de grandes distances.

M. Belzile admet d'ailleurs que lui et ses collègues craignent davantage les effets des OGM sur l'environnement que sur l'être humain.

Au Québec, les craintes s'étendent aux marchés. Depuis quelques années, la culture du blé pour consommation humaine gagne en popularité, poussée par le succès des Moulins de Soulanges. L'entreprise fournit des farines spécialisées, d'origine québécoise et sans pesticides, à plusieurs transformateurs, le plus connu étant son partenaire, la boulangerie Première Moisson. La demande est démesurée. Entre 2005 et 2008, les achats de blé sont passés de 600 à 14500 tonnes. Et ils devraient encore doubler cette année!

«Le marché est là pour les produits locaux, qui respectent plus l'environnement et qui ne sont pas trop cher», constate Rudy Laixhay, lui-même agriculteur et directeur des opérations des Moulins de Soulanges. Il n'y a pas de place pour les OGM dans cette équation, selon lui. «Le jour où on risque d'être contaminés par des OGM, on perd tous nos meilleurs marchés et on ne sera jamais capables de se battre contre des pays qui font deux ou trois récoltes de blé standard par année», fait-il remarquer. En l'absence de quantité, M. Laixhay croit qu'il faut opter pour la qualité.

# Un minimum solaire très profond

Louie Bernstein  
Collaboration spéciale

Ce mois-ci, alors que le printemps cède sa place à l'été, notre attention se porte sur le Soleil. En effet, c'est en juin que les jours sont les plus longs et que notre étoile passe le plus haut dans le ciel de l'hémisphère boréal. Ironiquement, le Soleil vit en ce moment son minimum d'activité le plus profond en près d'un siècle! Ce minimum aurait dû prendre fin en 2007 mais il perdure, avec un nombre record de journées sans tache solaire. Quand le niveau d'activité du Soleil reviendra-t-il à la normale? Des décennies de statistiques nous aident à répondre à cette question «brûlante» d'actualité.

## LE SOLEIL, UNE ÉTOILE VARIABLE

Depuis la mise sur orbite des premiers satellites d'observation solaire, il y a maintenant plus de 30 ans, les astronomes savent que la quantité d'énergie émise par le Soleil fluctue d'environ 0,1 %. L'effet est minime, mais il est aisément observable dans le nombre de taches solaires, qui diminue et augmente suivant un cycle de 11 ans. Pendant le minimum solaire, le nombre de taches tombe à zéro, puis atteint un sommet pendant la période de maximum solaire. Le minimum solaire qui est présentement en cours est le plus long et le plus profond depuis 1913!

Voici quelques statistiques : en 2008, il y a eu 266 journées sans tache solaire sur 366; et au cours des 90 premiers jours de 2009, 78 ont été sans tache sur le Soleil. Au total, depuis le début de 2008, on ne comptait aucune tache sur le Soleil pendant 75 % des journées. Pour trouver une période encore plus calme, il faut remonter en 1913, alors que la surface du Soleil a été sans tache pendant 85 % du temps!

Il n'y a rien d'anormal à de telles périodes prolongées d'activité solaire réduite. Plusieurs accalmies aussi profondes ont été documentées par le passé. Parmi elles, les minimums de Dalton (de 1790 à 1820) et de Spörer (de 1450 à 1550), mais aussi l'exceptionnel minimum de Maunder, qui a duré 70 ans, de 1645 à 1715 — pas nécessairement le plus long, mais certainement le plus profond de tous!

Parce que le minimum de Maunder a coïncidé avec le petit âge glaciaire, qui a sévi notamment en Europe et en Amérique du Nord, on a tenté d'établir une corrélation entre l'activité solaire et les changements climatiques. Bien que ce lien prête toujours à controverse, des données extrêmement intéressantes nous parviennent des satellites d'observation solaire.

Quels sont les effets de l'actuelle accalmie sur la quantité d'énergie produite par le Soleil? La sonde Ulysse a mesuré une diminution de 20 % de la pression du vent solaire, du jamais-vu au cours des 50 dernières années. Le satellite SOHO a démontré que la luminosité du Soleil avait diminué de 0,02 % dans le domaine visible, et de 6 % dans l'ultraviolet. Bien que ces changements ne soient pas suffisants pour contrer le réchauffement climatique, ils entraînent d'autres conséquences importantes.

La diminution du vent solaire permet à davantage de rayons cosmiques de se faufiler jusqu'à la haute atmosphère terrestre, ce qui entraîne un amincissement de la couche d'ozone. Au final, plus de rayons ultraviolets

peuvent atteindre la surface de la Terre. Par ailleurs, l'augmentation du flux de rayons cosmiques exige des précautions supplémentaires pour protéger les astronautes et les satellites en orbite terrestre. Bien entendu, le fléchissement du vent solaire n'est pas sans conséquences pour les astronomes amateurs, qui ont moins de taches solaires à observer ou de spectaculaires aurores boréales à admirer.

Alors, combien de temps cette période d'accalmie durera-t-elle encore? D'après l'examen détaillé des statistiques d'activité du Soleil, on s'attend à ce qu'elle se termine avant la fin de cette année. Un nouveau cycle d'activité solaire prendra alors la relève et atteindra son apogée vers 2013. En somme, de bonnes nouvelles pour les observateurs du Soleil!

## ÉTOILES ET PLANÈTES

L'été commence le 21 juin à 1h46, heure de l'Est, au moment précis où le Soleil atteint son point le plus au nord de l'équateur céleste. Mercure n'est jamais très loin du Soleil; après une brève période d'invisibilité en mai, la petite planète réapparaît dans le ciel à l'aube au cours de la première semaine de juin. Elle sera à sa plus grande élongation ouest le 13 et se lèvera alors une heure avant le Soleil. Bien qu'elle demeure très basse à l'horizon nord-est, il vaut la peine d'y jeter un coup d'œil. À l'aide de jumelles, scrutez l'horizon pour la retrouver parmi les étoiles du Taureau : le matin du 21 juin, Mercure repose entre la géante rouge Aldébaran et un mince croissant de Lune.

Pendant ce temps, plus à droite, juste au-dessus de l'horizon est, le tango entre Vénus et Mars se poursuit dans le ciel de l'aube. À mesure que le mois avance, l'éclatante Vénus glisse vers la gauche par rapport à son compagnon. Le matin du 19 juin, cherchez ce superbe groupe, avec Vénus sous la planète rouge, et le mince croissant lunaire juste au-dessus des deux planètes.

Jupiter continue à gagner de la hauteur en fin de nuit et demeure une excellente cible pour les télescopes. Le 15 juin, la planète géante entreprend sa boucle rétrograde : au cours des prochains mois, elle se déplacera vers l'ouest (la gauche) parmi les étoiles du Capricorne, en route vers son opposition du mois d'août. Après la mi-juin, Jupiter se lève enfin avant minuit et devient de ce fait visible dans le ciel du soir. La Lune gibbeuse décroissante se trouve près de Jupiter le matin des 13 et 14 juin.

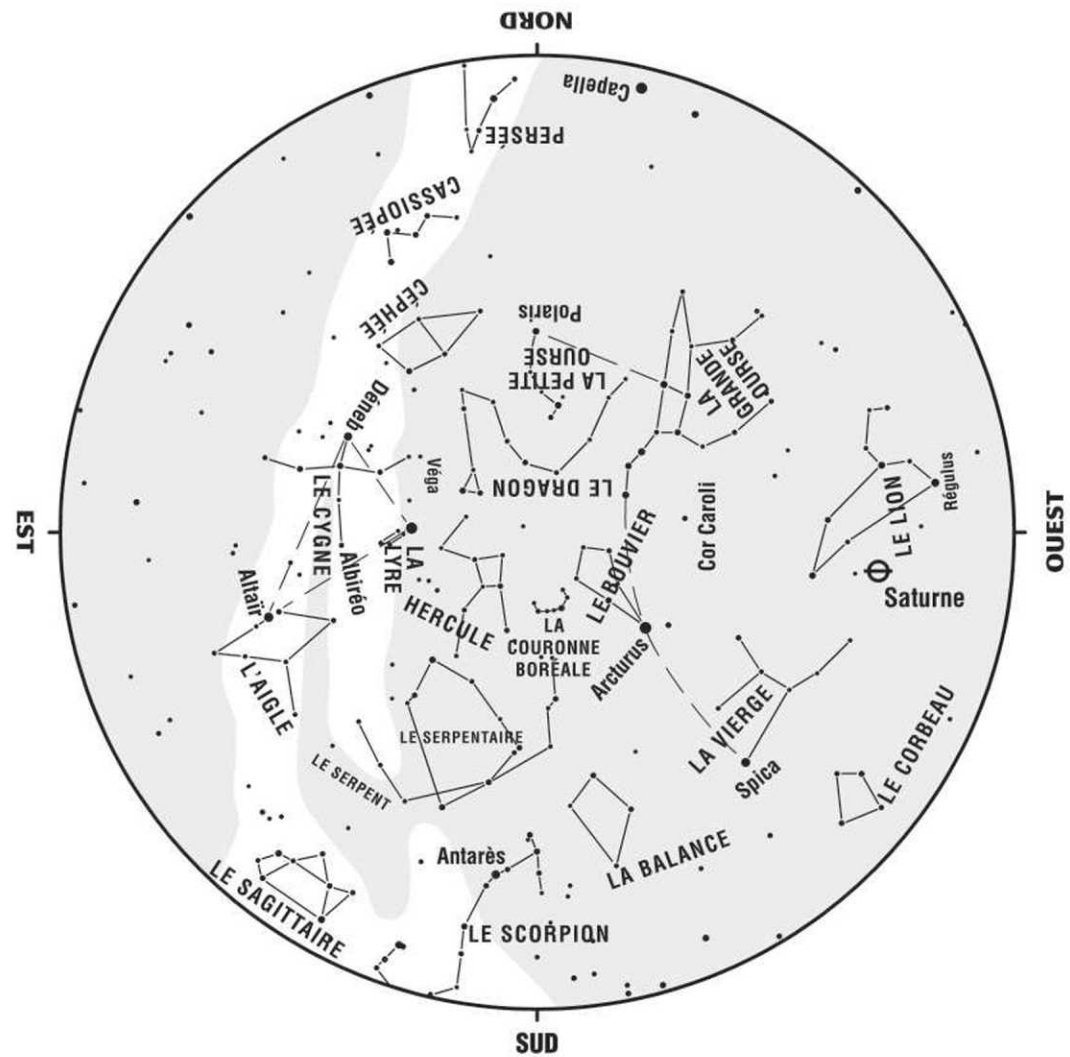
Saturne, toujours sous la constellation du Lion, est encore la seule planète visible en soirée — mais plus pour longtemps, car Jupiter l'y rejoint après la mi-juin : la planète géante se lève à l'est au moment où Saturne

se couche à l'ouest. La vue des anneaux de la planète au télescope est inoubliable, même s'ils nous apparaissent pratiquement par la tranche en ce moment. Le croissant lunaire repose en bas et à la gauche de Saturne en soirée le 27 juin.

À la tombée de la nuit, en cette période de l'année, les constellations printanières du Lion, du Bouvier, de la Vierge et du Corbeau se retrouvent nettement à l'ouest; dans la direction opposée, la Lyre, le Cygne et l'Aigle dominent l'horizon est. Au même moment, le Scorpion et le Sagittaire émergent à l'horizon sud-est et se préparent à occuper la scène au cours des soirées d'été.

N'oubliez pas de visiter le site astronomie2009.ca pour connaître les prochaines soirées publiques d'observation, organisées par des groupes d'astronomes amateurs de votre région dans le cadre de l'Année mondiale de l'astronomie. Vous pourriez bientôt vivre votre propre «moment galiléen» en découvrant les anneaux de Saturne ou la Lune à travers l'oculaire d'un télescope...

Louie Bernstein est animateur au Planétarium de Montréal.



La carte représente le ciel tel qu'on pourra le voir à la mi-juin vers 23h30 (heure avancée de l'Est), une heure plus tard au début du mois, une heure plus tôt à la fin. Pour l'utiliser, tenez-la au-dessus de votre tête, en alignant les points cardinaux. Les lignes pleines identifient les constellations, tandis que la bande claire indique le tracé de la Voie lactée. La position des planètes est indiquée pour le 15 du mois. Cette carte est disponible en haute résolution sur le site Internet du Planétarium de Montréal, section «Dans le ciel». — CARTE MARC JOBIN, PLANÉTIARIUM DE MONTRÉAL

## À l'affiche au Planétarium de Montréal

### En juin

Draco, le dragon céleste (pour les quatre à sept ans), À la recherche du galactium (8-12 ans), et Télescope : passeport vers les étoiles (dès neuf ans). En soirée, découvrez Notre galaxie, la Voie lactée (12 ans et plus). Horaire d'été en vigueur à compter du 20 juin. Consultez le [www.planetarium.montreal.qc.ca](http://www.planetarium.montreal.qc.ca) pour connaître les heures des représentations. Renseignements et réservations de groupes : 514 872-4530

## Programme de Thanatologie : *Conseiller funéraire aux familles*

# Des installations bien vivantes au Campus Notre-Dame-de-Foy

L'ambiance est solennelle, empreinte de compassion et de respect. Cercueil ouvert avec mannequin, urnes, fleurs, salon d'exposition, salle de rencontres et salle de montre d'objets mortuaires constituent autant d'éléments qui recréent le décor et les activités quotidiennes d'une maison funéraire. L'effet est saisissant ! En prime, une salle de cours moderne et un personnel enseignant compétent. Bienvenue dans les toutes nouvelles installations destinées aux étudiants inscrits au programme de Thanatologie : *Conseiller funéraire aux familles* offert par le Campus Notre-Dame-de-Foy à Saint-Augustin-de-Desmaures.

« Afin de mieux former nos étudiants, nous avons décidé de réaménager les locaux d'une ancienne chapelle située sur le Campus en une vraie maison funéraire », explique France Hamel, directrice de la formation continue et du développement du Campus. « Il s'agit, en fait, d'un incubateur de profession, exclusif au Québec, qui permettra à nos futurs conseillers funéraires d'accompagner et de guider les personnes endeuillées avec dignité et professionnalisme. »



Le conseiller funéraire aux familles accueille et accompagne les personnes endeuillées avec dignité et professionnalisme.

## Profession en croissance

Partie intégrante de la Formation technique menant à une Attestation d'études collégiales (AEC), le volet *Conseiller funéraire aux familles* (Techniques de thanatologie) et les nouvelles installations connexes visent également à répondre à une demande de l'industrie et de la population. « En raison des changements démographiques, culturels et sociologiques qui caractérisent la société québécoise, les entreprises et les familles recherchent de plus en plus du personnel spécialisé en matière de services funéraires et d'accompagnement aux personnes en deuil », affirme Jeanne Falardeau, enseignante et thanatologue de profession. « Les installations novatrices du Campus Notre-Dame-de-Foy s'inscrivent dans une perspective de formation de qualité supérieure, notamment pour les premiers finissants du programme qui obtiendront leur attestation d'études collégiales en novembre prochain. »



Les nouvelles installations du Campus recréent parfaitement le décor d'un vrai salon funéraire.

## Formation sur mesure

D'une durée de 1455 heures réparties sur quatre sessions (16 mois), le programme *Conseiller funéraire aux familles* comporte une formation adaptée aux réalités du marché du travail et aux besoins des personnes endeuillées. Tout au long de la formation, l'étudiant acquiert les connaissances et les habiletés personnelles nécessaires pour accueillir et conseiller adéquatement les familles, organiser les rites funéraires, effectuer différentes tâches administratives et veiller à l'entretien des lieux et équipements. « La vingtaine de cours du programme englobe des disciplines et notions aussi diverses que la thanatologie, la chimie, la psychologie, les lois et règlements, la sécurité, la planification des funérailles et la gestion d'entreprises. Des stages d'implication et d'observation apportent aussi une valeur ajoutée à la formation », précise France Hamel.

## Perspectives d'emplois excellentes

À l'issue du programme *Conseiller funéraire aux familles*, les finissants du Campus Notre-Dame-de-Foy seront assurément très en demande auprès des employeurs. Tout en travaillant en étroite collaboration avec les autres membres du personnel, les conseillers pourront, par exemple, s'occuper des préarrangements, de l'accueil, du transport et seconder le directeur de funérailles. « Compte tenu de leur formation, ils seront même en mesure d'agir comme adjoint à l'administrateur du funérarium, conseiller funéraire ou responsable des activités du columbarium et du cimetière mausolée », assure Jeanne Falardeau.



## Un profil gagnant

Conformément aux conditions d'admission en vigueur, les personnes qui désirent s'inscrire au programme *Conseiller funéraire aux familles* doivent répondre à certaines exigences liées à l'âge et aux préalables. « Sans entrer dans les détails, il importe de mentionner que le candidat doit être âgé d'au moins 18 ans et posséder un diplôme d'études secondaires. De plus, il doit avoir interrompu ses études pendant au moins deux sessions consécutives ou avoir complété au moins une année d'études postsecondaires. Le sens de l'éthique professionnelle, la discrétion, l'empathie, le sens de l'écoute et le respect sont des qualités requises. Pour connaître les autres conditions et les modalités d'inscription, il suffit simplement de communiquer avec nous. La prochaine session débutera le 31 août 2009 », souligne France Hamel. Reconnu par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport du Québec, le programme *Conseiller funéraire aux familles* est admissible au régime de prêts et bourses du gouvernement.

## À propos du Campus Notre-Dame-de-Foy

Situé au 5000, rue Clément-Lockquell à Saint-Augustin-de-Desmaures, le Campus Notre-Dame-de-Foy est un établissement d'enseignement privé de niveau collégial reconnu pour la qualité de son enseignement, son environnement humain et son encadrement personnalisé.

Pour plus d'information concernant le programme de thanatologie, volet *Conseiller funéraire aux familles*, veuillez communiquer au numéro 418 872-8041, sans frais 1 800 463-8041, ou visitez le site Internet à l'adresse [www.cndf.qc.ca](http://www.cndf.qc.ca). Et préparez-vous à travailler!



# lemonde

AVION D'AIR FRANCE ABÎMÉ DANS L'ATLANTIQUE

# Deux corps repêchés

Associated Press  
et Agence France-Presse

**RECIFE, Brésil — Les corps de deux passagers ont été retrouvés hier dans l'Atlantique près de la zone où se serait abîmé l'avion d'Air France disparu lundi, a annoncé l'armée brésilienne. Une mallette contenant un billet du vol AF447 a aussi été récupérée.**

Les deux corps ont été récupérés hier matin, a annoncé le colonel Jorge Amaral, porte-parole de l'armée de l'air brésilienne. Ils ont été repêchés à 640 km environ au nord-est de l'archipel Fernando de Noronha, au large de la côte nord du Brésil. Un bagage contenant un billet d'avion a été retrouvé également, a ajouté le colonel Amaral. «Il a été confirmé avec Air France que le numéro du billet correspond à un passager du vol.»

«À 9h10, un navire a repéré le premier corps, a précisé le colonel Amaral. Le corps a été récupéré et il a été confirmé qu'il s'agissait d'un homme.» Le second corps a été localisé et repêché aux alentours de 11h30.

Les deux corps ont été trouvés à environ 70 km au sud de l'endroit d'où le vol AF447 a émis ses derniers signaux, approximativement à 640 km de l'archipel Fernando de Noronha. C'est là que les corps devaient être héliportés pour être identifiés.

Un siège d'avion bleu portant un numéro de série a également été

récupéré, mais les autorités essayaient toujours de déterminer avec Air France s'il s'agissait bien d'un siège du vol AF447.

La corvette *Caboeco* a récupéré des masques à oxygène et un sac en nylon, dans lequel se trouvait une carte de vaccination, ainsi qu'une mallette contenant le billet d'avion, selon le colonel Amaral. La frégate *Constituição* devait rapporter ces objets sur l'archipel, un trajet de 24 heures.

«(Trouver la) boîte noire n'était pas le but de cette opération, destinée à rechercher des survivants, des corps ou des débris», a précisé le colonel de l'Armée de l'air brésilienne Henry Munhoz.

## SONDES PROBLÉMATIQUES

Par ailleurs, les multiples messages d'anomalies émis par l'Airbus n'expliquent toujours pas les raisons de la catastrophe intervenue dans des conditions météorologiques «normales», selon les éléments rendus publics hier par le Bureau d'enquêtes et d'analyses (BEA).

L'avion a envoyé 24 messages d'anomalies en quatre minutes, dans la nuit de dimanche à lundi. Ces messages ont établi «une incohérence des vitesses mesurées» par les sondes Pitot et une panne du pilote automatique», a confirmé Alain Bouillard, responsable de l'enquête technique au BEA. Mais les enquêteurs «n'ont pas encore fait le lien» entre «l'incohérence des vitesses mesurées et ces pannes de systèmes».



Un bateau de la marine brésilienne (en bas à gauche) s'approche de débris qui appartiendraient, selon les autorités du pays, à l'Airbus du vol AF447. — PHOTO AP

Le patron du BEA, Paul-Louis Arslanian, a concédé que d'autres A330 avaient éprouvé des problèmes similaires de mesure de la vitesse de l'appareil, qui ont poussé l'avionneur Airbus et les exploitants d'A330 à engager un «programme de remplacement et d'amélioration» des sondes.

Mais ces «améliorations» font partie de la vie normale d'un avion, a insisté M. Arslanian. Ces sondes n'avaient pas été changées sur

l'avion disparu. Interrogé sur les causes éventuelles des anomalies des sondes, il a évoqué leur «sensibilité, plus ou moins grande selon les modèles, à la perturbation provoquée lors de l'ingestion d'humidité». Humidité «qui peut givrer», a-t-il indiqué, là encore sans y voir «la cause» de leur panne.

Plus généralement, les messages de «pannes» envoyés par l'avion peuvent correspondre à des «arrêts volontaires» des sys-

tèmes de la part des pilotes, a souligné M. Arslanian, toujours très prudent.

«On n'a aucune raison de penser que l'avion s'est mis à faire n'importe quoi», a-t-il insisté. D'autres messages, dits «de position», montrent que l'avion suivait la trajecto-

**Les cadavres ont été trouvés à 70 km au sud de l'endroit d'où le vol AF447 a émis ses derniers signaux**

toire prévue. Au vu de ces éléments, l'hypothèse d'une bombe n'est «pas très cohérente», même si elle n'est toujours «pas exclue à 100%», a encore indiqué M. Arslanian.

## TEMPS «NORMAL»

Seconde certitude, l'avion avait sur sa trajectoire prévue un «amas de cumulonimbus puissants» typiques de cette zone intertropicale, qui avait toutefois entamé sa «décroissance» avant que l'avion ne l'atteigne, a expliqué Alain Rattier, directeur général adjoint de Météo France.

Surtout, l'imagerie infrarouge des masses nuageuses ne permet pas de «conclure au caractère exceptionnel» du temps.

Le vol AF447 d'Air France, qui effectuait la liaison Rio-Paris, a disparu lundi avec 228 personnes à son bord. Les autorités ne pensent pas retrouver de survivants.

**CÔTOYEZ LES STARS  
DU CYCLISME  
INTERNATIONAL!**

**Tour de Beauce**  
L'événement cycliste international n°1 au Canada  
**DU 9 AU 14 JUIN 2009**

**Assistez aux différentes étapes:**

**Mardi 9 juin:** Lac-Etchemin/Lac-Etchemin  
Départ: 9 h 30 / Arrivée: 13 h 30

**Mercredi 10 juin:** Thetford Mines/Thetford Mines  
Départ: 10 h 30 / Arrivée: 13 h 40

**Jeudi 11 juin:** Saint-Georges/Mont-Mégantic, Départ: 10 h 30 / Arrivée: 13 h 30

**Vendredi 12 juin:** Contre-la-montre et critérium,  
Saint-Georges, Départ CLM: 9 h 30 / Arrivée: 12 h 30, Départ Crit: 18 h 30 / Arrivée: 20 h 00

**Samedi 13 juin:** L'étape Ville de Québec, Départ: 12 h 15 / Arrivée: 15 h 30

**Dimanche 14 juin:** Saint-Georges, Départ: 10 h 00 / Arrivée: 13 h 30

**Suivez l'action de la 24<sup>e</sup> édition en direct sur  
[WWW.TOURDEBEAUCE.COM](http://WWW.TOURDEBEAUCE.COM)  
et joignez notre groupe Facebook.**

L'étape  
Confort  
du Tour

Canada

leSoleil

Québec



### OBAMA ET SARKOZY SUR LA MÊME LONGUEUR D'ONDE

Barack Obama et Nicolas Sarkozy ont profité hier du 65<sup>e</sup> anniversaire du débarquement de Normandie pour afficher leurs convergences sur les grands dossiers de politique internationale, notamment l'arrêt de la colonisation israélienne dans les territoires palestiniens, ou les programmes nucléaires de l'Iran et de la Corée du Nord. Tout juste le président français a-t-il concédé «une légère divergence» sur la question de l'entrée de la Turquie dans l'Union européenne. «Jamais nos deux pays n'ont été aussi proches», a assuré M. Sarkozy. — PHOTO AP

**UN ENDROIT À DÉCOUVRIR**  
**TOUTES TAXES INCLUSES** et **1 AN POUR PAYER SANS INTÉRÊT EN 12 VERSEMENTS CONSÉCUTIFS** (Accord Desjardins)

**super aubaine!**

**LIT ESCAMOTABLE**  
 39 po ou 54 po **1099\$**  
 60 po « Queen » **1199\$**  
 Étagères et matelas en sus  
 Toutes taxes incluses

**MATELAS ORTHOPÉDIQUES**  
 608 RESSORTS  
 Garantie 10 ans 1 an 100% 9 ans prorata  
 Simple 39 x 74 **259\$** Double 54 x 74 **339\$** Queen 60 x 80 **379\$**  
 Toutes taxes incluses

**MOBILIER DE CHAMBRE**  
 8 pièces, en bois  
 Fini brun, cerise **1499\$**  
 (Matelas et accessoires en sus)  
 Toutes taxes incluses

**MOBILIER DE CUISINE**  
 5 pièces en bois, fini cerisier foncé  
 40 X 60 X 72 PO AVEC RALLONGE **599\$**  
 Toutes taxes incluses

**CHOIX DE MEUBLES audio-vidéo et de bases pour télé**

**SECTIONNEL RÉCAMIER**  
 Produit canadien  
 choix de 3 couleurs **1199\$**  
 Taxes incluses

**SOFA 3 PLACES ET FAUTEUIL INCLINABLES**  
 Choix de 60 tissus, produit Québécois  
**1699\$**  
 Toutes taxes incluses

**245, 71<sup>e</sup> RUE EST CHARLESBURG**  
 (Ancien local d'Aménagement Le Petit Prince)  
**418 628-1942**

TPS INCLUSE TVQ INCLUSE  
 SUR TOUTE LA MARCHANDISE EN MAGASIN

### Incendie dans une garderie : le bilan s'alourdit

HERMOSILLO — Au moins 38 enfants sont morts brûlés ou asphyxiés dans l'incendie d'une garderie au Mexique, dans l'État de Sonora (nord-ouest). Vingt-trois autres sont hospitalisés, dont 15 dans un état extrêmement grave.

Il y avait 142 enfants qui faisaient la sieste quand l'incendie s'est déclaré vers 15h dans cette garderie. Selon plusieurs témoignages, l'incendie aurait éclaté dans un magasin de pneus voisin et se serait propagé à la garderie.

#### IMMEUBLE DÉLABRÉ

La garderie ABC, qui appartient à l'État, mais est gérée par un particulier, était en fait un hangar recouvert d'un toit de tôle. Elle n'avait qu'une seule porte de sortie, cinq petites fenêtres en haut du mur et pas de portes coupe-feu; sa structure était tellement délabrée que le feu a fait s'effondrer une partie du toit sur une zone où se trouvaient des berceaux.

Selon une enquête effectuée en mai, le centre répondait cependant à «toutes les conditions en matière de sécurité», a affirmé Daniel Karam, directeur de l'Institut mexicain de la sécurité sociale. **AFP**

### Violentes manifs au Pérou

LIMA — Des Indiens d'Amazonie qui protestaient contre l'exploration gazière et pétrolière sur leurs terres ont affronté la police vendredi au Pérou, dans une région de jungle reculée. Les affrontements ont fait 22 morts parmi les policiers et près de 30 parmi les manifestants. Le président péruvien, Alan García, a tenté hier de calmer les pires violences politiques dans le pays depuis des années. **AP**

**Du neuf pour l'été!**

**Réfrigérateur** GE  
 18 p.c.  
 Sans givre  
 Tablette de verre  
 PTR56809  
**Spécial 579\$**  
 rég. : 679\$  
 Taxes incluses

**Cuisinière serpents** GE  
 Four nettoyage facile  
 Capacité du four 5 p.c.  
 PTR 089925  
**Spécial 469\$**  
 rég. : 519\$  
 Taxes incluses

**Lave-vaisselle**  
 Panneau pleine longueur  
 Grande cuve  
 Contrôle électronique  
 PTR089925  
**Spécial 399\$**  
 rég. : 599\$  
 Taxes incluses

**Laveuse frontale** GE  
 Cuve en stainless  
 Energy Star  
 PTR090503  
**Spécial 699\$**  
 rég. : 799\$  
 Taxes incluses

**Sécheuse frontale** GE  
 Capacité 6 p.c.  
 5 cycles  
 PTR085825  
**Spécial 1299\$**  
 rég. : 1499\$  
 Taxes incluses

**Laveuse** GE  
 Capacité 2,5 p.c.  
 Largeur 24 po  
 Système ID  
 PTR086152  
**Spécial 1099\$**  
 rég. : 1299\$  
 Taxes incluses

**Sécheuse** GE  
 Très grande capacité  
 10 cycles  
 4 choix de température  
 PTR093104  
**Spécial 1299\$**  
 rég. : 1499\$  
 Taxes incluses

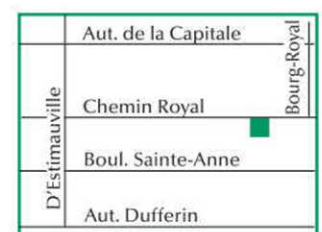
**Laveuse** GE  
 Capacité 3,5 p.c.  
 Cuve en stainless  
 Essor à 630 RPM  
 PTR093103  
**Spécial 1099\$**  
 rég. : 1299\$  
 Taxes incluses

**Sécheuse** GE  
 Capacité 7 p.c.  
 Cycles multiples  
 PTR090504  
 Prix rég. : 1699\$  
 Rabais consommateur : 300\$  
 Energy Star : 50\$  
 Reprise des anciens électros : 50\$  
 Prix après rabais : 1299\$

**LÉVESQUE**  
 ÉLECTROMÉNAGERS

3000, chemin Royal, Beauport  
 418 663-4605 | [www.levessqueelectro.com](http://www.levessqueelectro.com)

Les spéciaux prennent fin le 5 juillet 2009 • Photos à titre illustratif





Un groupe de citoyens, appuyé par la Société d'histoire et de généalogie de Matane, avait demandé aux autorités municipales de refuser toute construction dans le parc urbain adjacent au presbytère Saint-Jérôme, en plein centre-ville. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE, ROMAIN PELLETIER

## PROJET DE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES

# Le conseil municipal de Matane divisé

**Carl Thériault**  
Collaboration spéciale

**MATANE** — Le spectre de poursuites judiciaires et l'impatience grandissante des citoyens pressent maintenant le conseil municipal de Matane de prendre une décision ferme concernant le projet d'une résidence pour personnes âgées qui perdure depuis 2006.

Le groupe GEDEV de Cowansville dépose une mise en demeure de 971 000 \$ contre la municipalité pour le non-respect d'un appui unanime du conseil municipal pour son projet de résidence pour personnes âgées sur les terrains du presbytère Saint-Jérôme.

Le conseil matanais est divisé, puisque quatre conseillers ont voulu faire adopter une résolution favorable à un autre projet, celui du groupe Shapiro (Place

centre-ville), mais ont finalement échoué à la suite de l'utilisation du droit de veto par la mairesse, Linda Cormier.

«Il faut résoudre cette question rapidement. J'imagine que le conseil municipal continuera dans la voie des deux résolutions déjà votées pour le projet de GEDEV. Il faut être logique avec cet accord qui n'a jamais été cassé. Nous en discuterons sous peu en prévision de la séance du conseil du 15 juin», a expliqué M<sup>me</sup> Cormier.

### PÉTITION

Une pétition de plus de 2000 signatures en appui au projet du presbytère a été déposée au conseil municipal par la fabrique Saint-Jérôme afin de demander le maintien de la décision initiale des élus en faveur du projet GEDEV qui veut transformer le presbytère Saint-Jérôme en 154 unités au coût de 15 millions \$.

Une centaine de personnes, pour la plupart des retraités, ont exprimé lors d'une récente réunion du conseil le besoin d'une résidence, certains disant se sentir pris en otage par un groupe de personnes qui luttent pour la sauvegarde d'un espace vert.

**Le groupe GEDEV de Cowansville dépose une mise en demeure de 971 000 \$**

Un groupe de citoyens, appuyé par la Société d'histoire et de généalogie de Matane, avait demandé aux autorités municipales de refuser toute construction dans le parc urbain adjacent au presbytère Saint-Jérôme, en plein centre-ville.

Le comité de préservation du parc public et du presbytère souhaite que Matane préserve cet édifice nommé bien culturel en 2004.

Le groupe Shapiro, qui analyse la possibilité de poursuivre la municipalité, a réagi en donnant 30 jours aux quatre locataires commerciaux de Place centre-ville pour quitter les lieux désignés pour son projet. Les élus matanais doivent donc aussi rencontrer un autre promoteur avant le 8 juin.

La MRC de Matane compte 22 600 habitants. Les personnes en perte d'autonomie liées au vieillissement peuvent compter sur 213 places dans le secteur privé, selon le bilan de l'agence régionale de la santé. Il y a une demande au moins équivalente pour des places en résidence pour des personnes âgées autonomes.

## LES MEILLEURS PRIX À QUÉBEC

**MAZDA 5 GS 2009 GROUPE ÉLECTRIQUE INCLUS**



**3500\$**  
de rabais  
inclus

**16 995\$**  
À L'ACHAT

Modèle: E6SD59 AA00

**Livraison en 48 heures**

**LOCATION DISPONIBLE**

**CX-7 GS 2009**

TRANSMISSION AUTOMATIQUE, AIR CLIMATISÉ,  
GROUPE ÉLECTRIQUE INCLUS

**24 995\$**  
À L'ACHAT



**5300\$**  
de rabais  
inclus

Modèle: PVSJ89 AA00

**MX-5 GX 2009**

GROUPE ÉLECTRIQUE INCLUS

**25 995\$**  
À L'ACHAT



**3000\$**  
de rabais  
inclus

Modèle: L2XS59 AA00



**PREMIER**  
Ste-Foy **MAZDA**

1600, Cyrille-Duquet, Sainte-Foy (près de Saint-Sacrement)

**418 687-0753**

[www.premiermazda.ca](http://www.premiermazda.ca)

Rabais comptant inclus, transport et préparation en sus, photos à titre indicatif. Promotion Payez dans 90 jours, détails sur place. Aucune autre promotion ne peut être jumelée, véhicules en inventaire seulement. Sur approbation du crédit. Immatriculation, assurances, taxes et frais d'inscription au RDPRM en sus.



mazda

**René Beaudin**

Pour joindre notre chroniqueur :  
rbeaudin@lesoleil.com

**Un pavé dans la mare**

La «main tendue» de Barack Obama n'empêchera peut-être pas Mahmoud Ahmadinejad d'être ré-élu à la présidence de l'Iran, vendredi. Mais c'est quand même tout un pavé dans la mare politique iranienne que le premier président noir des États-Unis a jeté, dans son discours de jeudi au Caire. Elle ébranle toutes les certitudes.

Le refus de l'«impérialisme américain» est un pilier idéologique de la république islamique depuis la révolution de 1979.

La crise des otages américains de 1979 et de 1980 est un des événements fondateurs du régime. L'ambassade américaine à Téhéran avait alors été occupée par des «étudiants islamiques», et le personnel diplomatique, tenu en captivité pendant 444 jours. Ce fut une grande humiliation pour les États-Unis.

Mais l'ayatollah Khomeiny, artisan et moteur de la révolution, ainsi que les occupants islamistes de l'ambassade se sont très rapidement rendu compte que l'on ne pouvait à la fois faire face au Grand Satan impérialiste et garder en otages des diplomates de race noire. C'était incompatible. Les 10 diplomates afro-américains ont alors rapidement été relâchés.

Comment, 30 ans plus tard, les mêmes États-Unis peuvent-ils encore être pointés comme la puissance impérialiste par excellence, alors qu'un Afro-Américain, qui se dit en outre lui-même aussi de culture musulmane, est devenu le chef de cet État? C'est une question dont il est difficile de débattre, particulièrement au sein d'un régime qui n'a jamais vraiment mis fin à ses déchirements originels.

C'est aussi un débat stratégique redoutable.

La politique de la main tendue s'accomplit dans le contexte de la polémique sur le programme nucléaire iranien et la possibilité pour le régime islamique de se doter d'armes de destruction massive.

Un flou artistique règne en cette matière. Le pouvoir iranien n'aurait tout simplement pas encore pris de décision, moins à cause des retombées sur les conflits du Moyen-Orient que pour des raisons de politique intérieure. Un tel programme serait en effet vraisem-

blablement, voire forcément, confié au Corps des Gardiens de la révolution islamique (CGRI), cet État dans l'État, ce qui affecterait grandement la nature du régime politique. C'est une éventualité redoutée par toutes les factions, y compris même celle d'Ahmadinejad, qui a pourtant grandi dans l'illustre sérail.

L'Iran est peut-être le plus démocratique pays du Moyen-Orient, hormis Israël, mais c'est un pays encore très opaque.

La campagne électorale a peu porté sur les problèmes extérieurs. Elle a été centrée sur la gestion économique du président conservateur sortant.

La politique de la main tendue d'Obama n'affectera sans doute pas le reste de la campagne électorale.

**«La main tendue d'Obama n'empêchera peut-être pas la réélection d'Ahmadinejad, mais elle ébranle bien des certitudes»**

Après tout, elle n'arrive pas par surprise. Tous les candidats, conservateurs comme réformistes, l'ont vu venir et se sont déjà positionnés comme étant celui qui est le plus apte à transiger avec elle, y compris Mahmoud Ahmadinejad.

Paradoxalement, c'est ce dernier qui peut le plus profiter de la main tendue d'Obama. Sa rhétorique dans le dossier du nucléaire iranien, et même dans le conflit israélo-palestinien, le met à l'avance presque à l'abri de toutes accusations de concessions capitulaires.

On l'oublie, surtout depuis le mandat du réformateur Mohammed Khatami, de 1997 à 2005, mais l'antiaméricanisme de fond ou identitaire n'est pas dans le camp conservateur, mais dans le camp rival, vers lequel, depuis 1979, s'est graduellement rangée cette gauche laïque et radicale qui, lors des fameux 444 jours, acclamait la prise d'otages sous la fameuse croyance que l'impérialisme américain ne pouvait être que blanc et chrétien.



**MON CLIN D'ŒIL** **STÉPHANE LAPORTE**  
Collaboration spéciale

«Un petit dimanche tranquille...»  
— LES MARMOTTES DU CIRCUIT GILLES-VILLENEUVE

**CARREFOUR DES LECTEURS****Discours capital**

Le récent discours du président Obama au Caire est capital. Je suis convaincu que sa volonté de réconcilier les États-Unis avec le reste du monde, particulièrement musulman, est au cœur de ses préoccupations. Il suffit de lire sa biographie pour réaliser que cette démarche rejoint sa recherche d'identité personnelle et la construction de sa personnalité. Si M. Obama ne réussit pas à effectuer des changements politiques importants dans le paysage politique au Moyen-Orient, je ne vois pas qui réussira à relever ce défi. C'est à ce chapitre que M. Obama risque le plus de faire sa marque dans l'histoire.

**Serge Parent**  
Québec

**Belle maturité, monsieur Deltell**

Je tiens à féliciter le député adéquat de Chauveau, Gérard Deltell, pour sa décision de se retirer de la course à la direction de son parti. Il a fait preuve d'une totale maturité, en tenant compte de sa jeune ancienneté à l'ADQ et aussi de son jeune âge. Bref, l'avenir lui appartient. Je pense que l'entrée en lice d'un Gilles Taillon, ex-bras droit de Mario Dumont et déjà normalement désigné pour lui succéder, a joué dans la décision du député

**Imaginez ça aux États...**

J eudi soir, 18h. Mon fils téléphone : «Papa, maman, on s'en va à l'hôpital pour l'accouchement». Deux minutes plus tard, retéléphone : «Papa, viens nous aider, je viens de me casser le pied». Je me dis que j'en ai pour la nuit à l'hôpital. J'arrive au Centre mère-enfant, il est 18h45. Ma brue est déjà en salle d'accouchement, mon fils m'attend, la préposée à l'accueil me dirige vers l'urgence. À 19h, mon fils est reçu, classé, on le dirige vers la radiographie. À 19h30, il sort de l'urgence en béquilles avec un super taping. On se rend en maternité et, à 21h, ma femme et moi sommes de retour à la maison. Vendredi matin, reretéléphone, on est grands-parents. Vous vous rendez compte? En trois heures, ma brue et mon fils ont été reçus, soignés et chouchoutés en plus. Comment cela aurait-il coûté aux É.-U.? Merci à tout le personnel du CHUL. Gabriel, Myriam et le petit Elliot sont en santé! Le système, y marche.

**Daniel Champagne**  
Cap Rouge

Deltell. Si c'est cela, je l'en félicite encore, même si je ne suis pas membre de ce parti.

**Philippe-Édouard Damiens**  
Québec

**De seconde zone**

Il semble que les beaux jours où les relations étaient plus «relâchées» avec nos amis américains ne soient qu'un beau souvenir! Eh oui! Les Canadiens seront plus vi-gilants en traversant la frontière. Encore plus de paperasse! Cette mesure augmentera le nombre de Canadiens munis d'un passeport. Nécessaire dans ce monde de glo-balisation!

Ce qui me déplaît un peu, c'est que l'on exige ce document à la frontière canado-américaine «que ce soit vers ou en revenant des États-Unis», alors que les Américains ne doivent présenter leur passeport qu'en revenant du Canada!

Pourquoi cette différence? Il semble que l'administration américaine impose ses lois comme si son voisin en était un de seconde zone! Enfin, si cette nouvelle politique contribue à diminuer le terrorisme, je l'approuve. Comme dirait le proverbe : «La liberté des uns s'arrête là où commence celle des autres».

**Sarah Kartti-Desharnais**  
Laval

# lelauréat Le Soleil-Radio-Canada

Hommage à des gens d'exception de la région de Québec

# Gilles Pellerin

## Homme de lettres prolifique et épicurien érudit



Bon vivant, Gilles Pellerin veut faire du choc des littératures une fête grandiose. — PHOTO LE SOLEIL, PATRICE LAROCHE

**Josiane Desloges**  
jdesloges@lesoleil.com

### Présentation

**Lauréat :** Gilles Pellerin

**Occasion :** Il a été nommé Chevalier des arts et des lettres par le Consul de France le 25 mai dernier.

Gilles Pellerin est un homme de mots. Des mots actifs et contagieux. En l'écoutant, on ne peut qu'être frappé par son aisance à se les mettre en bouche, à en user et à en faire les émissaires de sa pensée bouillonnante. Sa feuille de route fourmille de projets divers qui concourent tous vers le même but : mettre la littérature québécoise en contact avec l'ailleurs (et avec elle-même), et faire de cette rencontre une fête grandiose.

À 18 ans, Gilles Pellerin quitte le nid familial de Shawinigan

pour étudier en anthropologie à l'université. Mais il développe un mauvais pli qui le détourne des sciences humaines, la fréquentation des écrivains : «La littérature est une mauvaise habitude. Ça mène à tous les délires et à tous les délits!» dit-il en riant.

Après quelques poèmes politiques engagés, le jeune auteur d'alors se tourne vers un «petit genre», la nouvelle. Son premier recueil, *Les sporadiques aventures de Guillaume Untel*, est né dans un autobus, la veille de la grève de 1989 : «J'avais une idée de finale, et ce qui est arrivé n'était pas ça du tout. Je recommence, même chose. La troisième fois, je parviens à écrire ce que j'avais décidé au départ. Je me suis dit, pourquoi m'arrêter à trois, allons jusqu'à 20. J'avais reproduit en littérature ce qu'on appelle en musique des variations», raconte celui qui a déjà fréquenté le Conservatoire.

Depuis, il a publié quatre autres recueils. Le plus récent, *Ī (i tréma)*,

traduit en serbe, a fait fureur au Salon du livre de Belgrade. À cela s'ajoutent quatre essais, dont *Récits d'une passion : florilège du français au Québec* (1997), qu'il a écrit en trois jours. «Après, je n'ai rien écrit pendant deux ans», dit-il.

Lorsqu'il n'écrit pas, Gilles Pellerin est loin d'être inactif. Il arrive tout juste de Lyon, où il a fait le plein d'idées pour la future Maison de la littérature de Québec, dont il sera le conseiller littéraire. Il a fait sa marque à la revue *Nuit Blanche* et aux librairies Pantoute, siège au conseil d'administration du Salon du livre, enseigne la littérature au Collège Garneau, en plus d'agir comme directeur littéraire des

éditions L'instant même, qu'il a cofondées en 1986 : «Nous qui étions quelques-uns à aimer la nouvelle, on constatait que c'était très difficile d'en publier. Alors, nous nous sommes dits : "Nous allons ouvrir une maison qui ne fait que ça"», raconte-t-il.

### LANGUE VÉHICULAIRE

Nommé Chevalier des arts et des lettres le 25 mai dernier, Gilles Pellerin considère que la langue de Molière est véhiculaire : «Je pense que le français va pouvoir permettre la réémergence et l'épanouissement des langues adjacentes, les langues africaines par exemple.» Son poste de vice-président à la Coalition sur la diversité culturelle lui a

fait prendre conscience de la force de ce canal privilégié pour rejoindre d'autres cultures.

Pendant sa carrière, il a tissé des liens partout dans le monde : «Les contacts, c'est comme des maladies contagieuses, un moment donné tu croises un virus actif qui te présente à d'autres», explique-t-il, toujours en riant. N'empêche que pour organiser une Année Borgès à Québec en 2010, ou avoir le Mexique comme invité d'honneur au Salon du livre de Québec, il faut de bonnes relations!

Bon vivant, blagueur, truculent, Gilles Pellerin n'a aucune peine à se faire apprécier. De nombreux délinquants convertis à la littérature sont à prévoir!



# LE LAURÉAT

leSoleil

Radio-Canada

Rendez-vous **dimanche** pour découvrir le Lauréat de la semaine, avec François Cormier

**106,3** FM À LA RADIO DE RADIO-CANADA  
PREMIÈRE CHAÎNE **16 h 05**

**18 h** AU TÉLÉJOURNAL QUÉBEC  
TÉLÉVISION

RADIO TÉLÉVISION INTERNET

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



LE BLOGUE DES ARTS

L'équipe vous cause de tout ce qui bouge à Québec et au-delà : [blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil](http://blogues.cyberpresse.ca/arts-du-soleil)

RICHARD THERRIEN

Amateur de télé? Échangez vos impressions avec notre chroniqueur-blogueur : [cyberpresse.ca/le-soleil/therrien](http://cyberpresse.ca/le-soleil/therrien)

# arts & spectacles

UASHAT Nouveau roman de Gérard Bouchard → 38



## LE MUSÉE, CE SONT EUX

Didier Fessou

dfessou@lesoleil.com



On l'oublie parfois, mais derrière chaque institution il y a des hommes et des femmes.

Le Musée national des beaux-arts du Québec n'existe pas comme tel. Sa seule réalité, c'est une équipe d'hommes et de femmes qui lui sont dévoués.

Dans le cadre de son 75<sup>e</sup> anniversaire, la direction du musée publie un livre qui relate son histoire : *75 ans chrono, Le Musée national des beaux-arts du Québec*.

Un livre de belle facture et abondamment illustré. Dont on peut seulement déplorer la banalité du titre : *75 ans chrono*. Emprunté à une série télévisée, ce titre ne veut pas dire grand-chose et, surtout, ne rend pas bien hommage à l'institution que ce beau livre prétend célébrer.

Dans la vie d'un grand musée, 75 ans est peu de chose.

Comme le signale Esther Trépanier, la directrice générale, en préface : «Objectivement, notre musée est jeune. Tout au long de son histoire, le Musée a été en constante évolution. Aujourd'hui, il s'apprête à poursuivre son développement par la construction d'un nouvel édifice qui, paradoxalement, permettra à ce musée de réunir un ensemble de bâtiments témoignant de trois siècles d'architecture institutionnelle.»

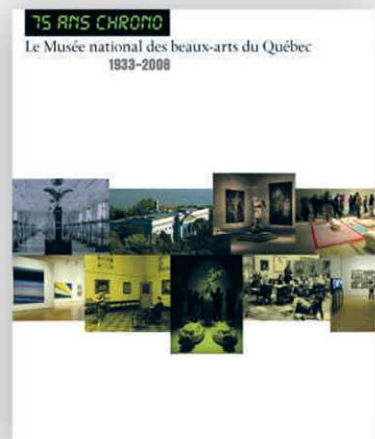
Ce livre montre le chemin parcouru depuis la naissance de l'idée fondatrice, en 1920.

Un document d'historien? Non. Selon M<sup>me</sup> Trépanier, ce livre se feuillette comme un album de famille et une chronique vivante.

Au fil des pages, on voit le musée se construire : photos, témoignages, portraits, extraits de documents, commentaires journalistiques, etc.

C'est à Yves Lacasse, directeur des collections et de la recherche, que revient l'idée de ce livre. Pour le réaliser, il s'est attaché les services de l'historien de l'art Pierre B. Landry, coordonnateur des publications institutionnelles.

Avis aux amateurs : ce livre est une pièce de collection.



Un musée, aussi prestigieux soit-il, c'est d'abord une équipe d'hommes et de femmes.

ILLUSTRATION TIRÉE DU LIVRE 75 ANS CHRONO

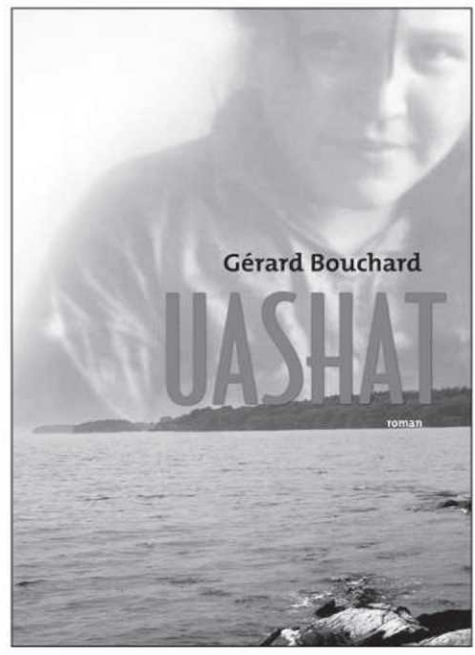
PIERRE B. LANDRY. *75 ans chrono, Le Musée national des beaux-arts du Québec*, 360 pages.

Mon père est important parce que...  
www.monpere.ca

# Florent chez les Montagnais

**Didier Fessou**  
dfessou@lesoleil.com

**Publié par Boréal, le dernier roman de Gérard Bouchard, *Uashat*, est une histoire fascinante, mais il empêche le penser correct.**



Si les Indiens sont des zombies, c'est de la faute aux Blancs!  
Avant de dépecer la bête, un mot sur la couverture.

Uashat, c'est le nom de la réserve indienne de Sept-Îles. C'est là que ça se passe. L'illustration de la page couverture montre un type de végétation que vous n'y verriez pas. Là-bas, c'est le royaume du sable et de l'épinette noire.

Pourquoi faut-il que les éditeurs négligent des détails aussi importants que la bonne illustration?

Donc, un nouveau roman de Gérard Bouchard.

Écrit de manière savoureuse mais incompréhensible pour un immigré de fraîche date. Et un vieil importé comme moi, familier avec le patati-patatois local, a dû recourir au «Meney» pour comprendre.

Explication : l'auteur écrit comme il cause. Avec des mots de tous les jours, par exemple hydrant. Ça donne : il s'est enfargé dans un *hydrant*.

Surprenante façon de dire qu'il a trébuché sur une borne-fontaine!

Mais là ou ça devient crampant, c'est lorsqu'il gosse des néologismes : picope, troque, bomme, trimpe, flailier...

À l'occasion, Gérard Bouchard est malavenant. Spécialement quand il règle ses comptes avec Louis Hémon.

Savez-vous pourquoi il n'y a plus de grenouilles au Lac-Saint-Jean? Parce que le Français les a toutes bouffées, batince!

Bon, d'accord, c'est quoi l'histoire?

Celle de Florent, un jeune étudiant souffreteux que son prof de socio a dépêché à Sept-Îles faire le recensement des familles d'Uashat, leurs liens de parenté, leur mode de vie, la disposition du mobilier dans les maisons, l'heure des repas, etc.

Nous sommes en 1954.

Grâce à l'Iron Ore, la modernité et la prospérité s'épanouissent à Sept-Îles. Ceux qui mènent le bal trouvent que la présence des Montagnais en plein cœur du progrès, ça fait désordre. Pensez, des sau-

vages qui occupent les meilleurs espaces sur le bord de la baie. Pas d'eau, pas d'électricité, un ramassis de taudis, des chiens errants... Il a même fallu entourer la réserve d'une ceinture de barbelés pour contrôler les vendeurs de boisson!

Tout le monde essaie de convaincre les Montagnais d'aller s'installer à Malioténam, une dizaine de miles plus loin. Là, le gouvernement est en train de leur construire une belle réserve avec eau, électricité, église, centre communautaire, école et tout le bazar.

Même l'évêque de Haute-Rive (*sic*), un certain M<sup>gr</sup> Latulipe (*re-sic*), s'en mêle. Et menace d'excommunier ceux qui refusent de déménager.

C'est ça l'histoire. Racontée de façon très linéaire : Florent tient son journal et, jour après jour, y consigne ce qu'il voit et ce qu'il ressent.

Avec bien du pathos. Et quelques personnages pittoresques. Grand-Père, le vieil homme chez qui Florent vit. Le père Guinard, un Oblat qui a passé 40 ans sur la Côte. M<sup>me</sup> Gertrude, l'infirmière du dispensaire qui, elle aussi, a consacré sa vie aux Indiens, etc.

Ajoutez à ça une histoire de cul assez sa-lace avec Sara. Florent est fou amoureux d'elle, mais pas elle. La p'tite maussuse!

Et quoi encore? Les chicanes entre Indiens, l'ouverture d'une salle de billard, l'incendie du centre communautaire, la descente de cloche de l'église, l'interdiction d'enterrer les morts dans le cimetière, etc.

Ce récit, c'est un rapport de sociologue à peine romancé et très émotif. Un rapport sur le choc entre deux cultures. Ce qui est dénoncé dans ce livre a bel et bien eu lieu. C'était il y a 55 ans.

## Le livre au Québec : un marché de 810 millions \$

→ De 2004 à 2008, les ventes de livres par les librairies indépendantes sont passées de 157,5 millions \$ à 144,4 millions \$. Il s'agit d'une décroissance annuelle moyenne de 2,1 %. Au cours de la même période, les ventes de livres par les librairies à succursales ont crû en moyenne de 8,5 % par année pour s'établir à 250,8 millions \$ en 2008 et atteindre 49,0 % de part de marché. Ces données ont été publiées par l'Observatoire de la culture et des communications du Québec de l'Institut de la statistique du Québec. Par ailleurs, les ventes totales de livres en 2008 ont atteint 810,1 millions \$, une baisse de 3 % par rapport à 2007. Il s'agit d'un premier recul des ventes de livres depuis 2001. La période 2001-2008 demeure tout de même une période d'expansion, avec une croissance annuelle moyenne de 4 %. Pour plus d'information : [www.stat.gouv.qc.ca/observatoire/publicat\\_obs/occ\\_bref.htm](http://www.stat.gouv.qc.ca/observatoire/publicat_obs/occ_bref.htm) **Le Soleil**

**LE FILM NO.1 AU CANADA**  
REÇOIT LES MEILLEURES CRITIQUES DE L'ANNÉE!

CHARLES AZNAVOUR RACHID BADOURI  
Disney PIXAR  
**LÀ-HAUT**  
Premier film en CINÉMA DIGITAL 3D

Pour les cinémas et les horaires, veuillez consulter le répertoire des films.

«LE DIVERSTISSEMENT IDÉAL DE CET ÉTÉ.»  
Pete Hammond, HOLLYWOOD.COM

TOM HANKS  
**ANGES & DÉMONS**

À L'AFFICHE  
Consultez les Guides-Horaires des Cinémas ou Visitez [SonyPicturesReleasing.ca](http://SonyPicturesReleasing.ca)

WILL FERRELL  
**TERRE PERDUE**  
(Version française de Land of the Lost)

À L'AFFICHE!  
Consultez le Répertoire des Cinémas ou [www.universapictures.ca](http://www.universapictures.ca) pour l'horaire des films

**PALMARÈS RENAUD-BRAY**  
Du 25 au 31 mai 2009

1 FASCINATION, t. 1	2, 3, 4	S. Meyer
2 MILLÉNIUM, t. 1	2, 3	S. Larsson
3 CHÈRE LAURETTE t. 4 - La flûte du temps		M. David +
4 PAPILLES et MOLÉCULES		F. Chartier +
5 LA BIBLE DES ANGES		J. Flansberry
6 LE VERDICT DU PLOMB		M. Connelly
7 PORTES DE QUÉBEC t. 4 - La mort bleue		J.-P. Charland +
8 HORMONES AU FÉMININ		S. Demers +
9 LE PRÉDICATEUR		C. Läckberg
10 QUE SERAIS-JE SANS TOI?		G. Musso
11 LE GUIDE DE LA ROUTE 2009		Collectif
12 PAUL À QUÉBEC		M. Rabagliati +
13 LEXI SMART A LA MÉMOIRE QUI FLANCHE		S. Kinsella
14 JE T'AI DONNÉ MON CŒUR		M.H. Clark
15 LES CHRONIQUES D'UNE MÈRE INDIGNE, t. 1, 2		C. Allard +
16 TOUJOURS ORQUELLEUSE, MAIS (À PEINE)...		A. L'Italien +
17 CETTE ANNÉE S'ENVOLE MA JEUNESSE		J.-F. Beauchemin +
18 LA VEUVÉ		G. Adamson
19 L'INFILTRÉ		J. Grisham
20 KILO CARDIO		I. Huot, J. Lavigneur +

» Pour voir TOUTES les positions et les autres palmarès, visitez [RENAUD-BRAY.COM](http://RENAUD-BRAY.COM)

**Renaud-Bray**  
24 librairies au Québec et une boutique virtuelle

**MALEDICTION DE L'ENFER**  
Version française de Drop Me To Hell

À L'AFFICHE!  
Consultez le Répertoire des Cinémas ou [www.universapictures.ca](http://www.universapictures.ca) pour l'horaire des films

Répertoire des sites  
**leSoleil**

**Ameublement**  
[www.parentmeubles.com](http://www.parentmeubles.com)  
Tél. : 418 826-1111  
Meubles résidentiels sur mesure : pin, merisier, érable. Vaste choix de couleurs. La qualité des plus beaux magasins à un coût moindre.

[www.virtuomeuble.com](http://www.virtuomeuble.com)  
Tél. : 418 529-7381 • Téléc. : 418 529-7385  
Meubles et aménagements contemporains, conception, plans, réalisation de votre projet, notre défi.

**Transport**  
[www.boniprix.fr.fm](http://www.boniprix.fr.fm)  
**Déménagement Boni-Prix**  
299, rue Joly, Québec (QC) G1L 1N7  
Tél. : 418 622-0636 • Téléc. : 418 623-8946  
À votre service depuis plus de 50 ans. Déménagement et entreposage. Résidentiel, commercial, industriel, local et É.-U. Longue distance, outre-mer, emballage, assurance et estimation gratuite.

Communiquez avec le télémarketing au 418 686-3377  
ou sans frais au 1 800 318-3378  
Télécopieur : 418 686-3370  
telemarketing@lesoleil.com

Lectures

Pour joindre notre chroniqueur : [dfessou@lesoleil.com](mailto:dfessou@lesoleil.com)

Didier Fessou

# Un homme si respectable

I s'en passe des vertes et des pas mûres dans nos beaux petits villages de carte postale...

Cette semaine, les Éditions JCL lancent un livre qui va faire beaucoup jaser dans la baie des Chaleurs : *La Survivante*.

Bien des gens vont s'y reconnaître et avoir honte. Grand bien leur fasse!

Ce livre est un témoignage. Le témoignage d'une femme, Marie-Paule McInnis, qui a vécu l'horreur absolue dans l'indifférence générale.

Et quand ce n'était pas de l'indifférence, c'était de la réprobation.

Dans les bonnes familles, un couple ne se sépare pas. Même par gros temps. Et celle qui ose braver l'interdit est une femme indigne. Point final bâton.

Pourtant, pourtant... Son conjoint, un fou furieux de la pire espèce, a préféré tuer ses deux enfants et s'enlever la vie quelques jours avant que la cour ne se prononce sur la garde des enfants.

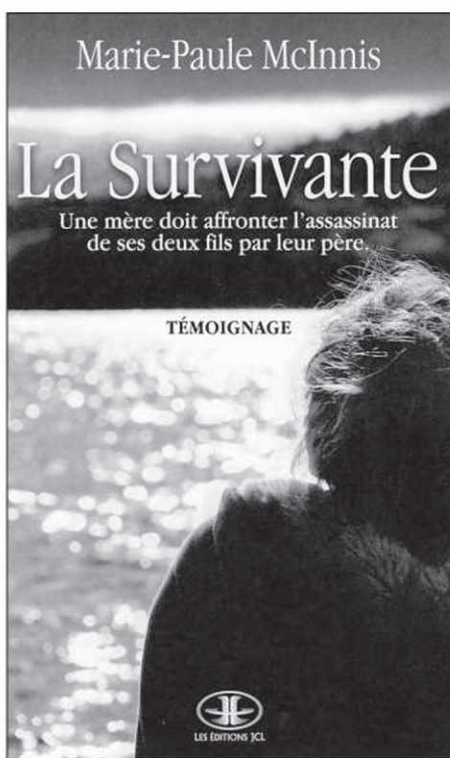
Vous avez peut-être déjà entendu parler de cette histoire. Avant de l'écrire pour s'en délivrer, Marie-Paule McInnis l'a racontée à Claire Lamarche en décembre 2000.

---

L'histoire de Marie-Paule McInnis est exemplaire à plusieurs points de vue.

Une enfance heureuse dans une famille modeste mais tricotée serré. Jusqu'au jour où le père est emporté par une crise cardiaque. Alors, il faut relever les manches et faire face à la réalité.

Ce qui veut dire? Au lieu d'aller étudier



au cégep, Marie-Paule se fait embaucher comme ouvrière dans l'usine de transformation du crabe du coin.

Quand on a 18 ans, du cœur au ventre et un p'tit ami qui est un brave garçon, la vie est belle.

Pourquoi, mon Dieu, a-t-il fallu qu'il aille faire une virée en auto ce soir-là...

Les projets de Marie-Paule s'effondrent comme un château de cartes.

Le temps passe. Lentement. Un jour,

elle rencontre Jules. Un type gentil et bien intentionné, fort et sécurisant.

Son paternel est proprio de l'épicerie du village et lui, il a ouvert une quincaillerie. Du bien beau monde. Courageux et travaillant.

Commence une relation mouvementée. Imaginez-vous que Jules est possessif et jaloux comme c'est pas possible. Un coup de gueule par-ci, un coup de gueule par-là. À l'occasion, il a la main leste.

Quand Marie-Paule ose lui tenir tête, les parents de Jules rappiquent et le ton monte. Comparé à son père, Jules est un doux.

Les proches de Marie-Paule ont conscience de sa détresse. Mais Jules incarne la réussite sociale et ses parents en mènent large. Les apparences plaident pour lui.

Marie-Paule, ma belle, il va falloir que tu t'y fasses!

---

Ils ont deux enfants: Jérôme et Justin. Leur présence n'arrange pas les choses. Le couple est tellement parti à la dérive que Marie-Paule finit par quitter Jules après huit ans de pleurs et de sévices.

Nouvelles chicanes, nouvelles menaces. À propos de la garde des gamins.

Le 4 juillet, la cour doit se prononcer.

Dans la nuit du 2 juillet, Jules met fin à ses jours après avoir assassiné ses fils.

Comment? En mettant le feu à sa maison.

Tantôt, je vous disais que la vie de Marie-Paule était exemplaire.

En effet, au lieu de s'arrêter là, sa vie a pris une autre tangente.



Avec l'argent des assurances, Marie-Paule est retournée à l'école. Elle est allée étudier en psycho à l'Université du Québec à Chicoutimi. Elle a fait du bénévolat à la Maison Notre-Dame du Saguenay. Et elle s'est mariée avec un homme digne de confiance, Robert.

Mais, surtout, c'est en écrivant son histoire qu'elle a réussi à s'en libérer.

En prime, ce conseil aux victimes de violence conjugale: «Il est beaucoup plus dangereux de garder le silence que de dénoncer.»

---

Louis Létourneau nous suggère de lire *Windows on the World* de Frédéric Beigbeder, un roman publié par Grasset:

«Par son roman, l'auteur humanise chez moi les anonymes victimes du 11 septembre se jetant des tours devenues fours, vers la mort, à 430 mètres plus bas. J'adore le croisement des deux histoires, celle inventée de l'horreur aux derniers étages de la Tour 1 et celle vécue du romancier cherchant l'équilibre entre la fiction et le vécu. Survivant d'un suicide raté, je lis difficilement le chapitre 10h21, tant l'écrivain vise juste. C'est ça le plaisir de lire, même quand c'est douloureux.»

## VOUS AIMEREZ LIRE

### LES INCONTOURNABLES

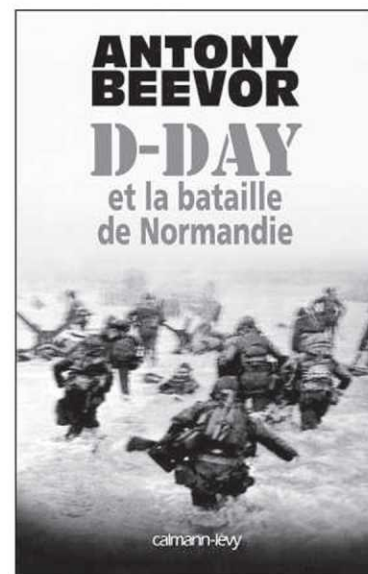
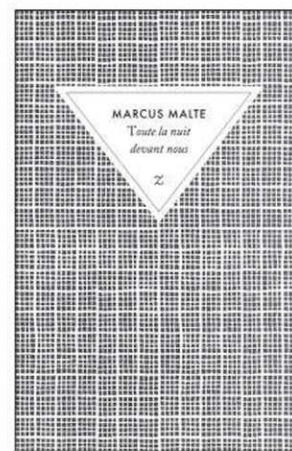
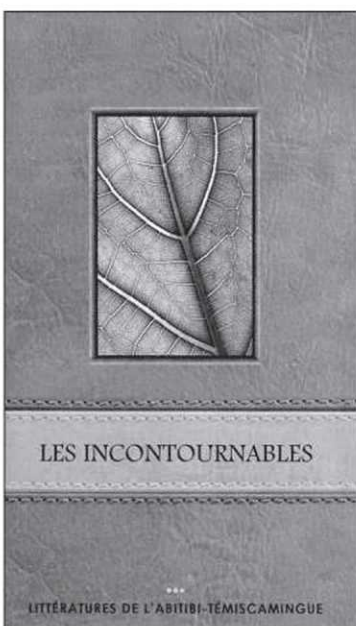
→ «L'intimité d'un peuple, c'est sa littérature. Il y dévoile ses passions, ses aspirations, ses rêves, ses frustrations, ses croyances, sa vision du monde, sa perception de lui-même et des autres». *Dixit* l'écrivain franco-libanais Amin Maalouf. Pour tout connaître de la psychée de ceux qui vivent en Abitibi-Témiscamingue, ce Klondike québécois, vous pouvez vous plonger dans quatre-vingt-six ouvrages marquants et significatifs publiés entre 1881 et 2008. Lesquels? Cet opuscule en fait la recension. C'est très brillant.

### CETTE ANNÉE S'ENVOLE MA JEUNESSE

→ Tout à la fois essai, journal et autobiographie, voici le troisième volet d'une trilogie commencée en 2007 avec *La fabrication de l'aube*. Livre que j'avais qualifié de littérature barbante et difficile à lire. Courroucé, un chefaillon de Québec Amérique avait exigé du *Soleil* que l'on me retire la chronique littéraire. Rien de moins! J'ai lu ce troisième volet et je persiste et signe: c'est une littérature d'un abord exigeant, même si le ton est juste et le propos, pertinent. Le sujet? Un homme évoque sa mère qui est morte: «Ce contact d'un homme avec sa mère, peut-être le plus fondamental, ne faisait plus partie des choses de l'existence. Je recherchais dans ce monde à jamais altéré la part de mon bonheur qui s'était évanouie.»

### TOUTE LA NUIT DEVANT NOUS

→ Trois nouvelles aux limites du fantas-



tique. Au menu: tendresse, violence et fantômes. Dans l'une, deux gamins se lient d'amitié dans un château du Touquet qui sert de refuge à une colonie de vacances. Muriel, la mono, apprendra à ses dépens qu'elle a poussé un coup de gueule de trop. Dans l'autre, on assiste au suicide collectif de quatre ados qui refusent de vivre sur une Terre contaminée par l'uranium des centrales nucléaires. Dans la dernière, enfin, on fait connaissance avec de jeunes beurs d'une cité marseillaise passionnés par le foot. Et si l'intégration passait par le sport?

### D-DAY ET LA BATAILLE DE NORMANDIE

→ Hier, c'était le 65<sup>e</sup> anniversaire du Débarquement allié en Normandie. Tout a été dit, écrit et montré sur l'événement le plus spectaculaire de la Seconde Guerre mondiale. Le plus important? Non, le plus important c'est Hiroshima car, ce jour-là, l'humanité a franchi une étape dans l'horreur et l'inacceptable. Donc, un nouveau livre sur le Débarquement. Rédigé par l'un des meilleurs spécialistes de l'histoire militaire. À qui l'on doit deux ou trois livres magistraux: *Stalingrad*, *La Chute de Berlin* et *La Guerre d'Espagne*.

**DENIS CLOUTIER.** *Les incontournables*, LES BIBLIOS PUBLIQUES DE L'ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, 106 PAGES

**JEAN-FRANÇOIS BEAUCHEMIN.** *Cette année s'envole ma jeunesse*, QUÉBEC AMÉRIQUE, 128 PAGES

**MARCUS MALTE.** *Toute la nuit devant nous*, ZULMA, 128 PAGES

**ANTONY BEEVOR.** *D-Day et la bataille de Normandie*, CALMANN-LÉVY, 640 PAGES

# Un monde d'émotions

**Valérie Lesage**  
vlesage@lesoleil.com

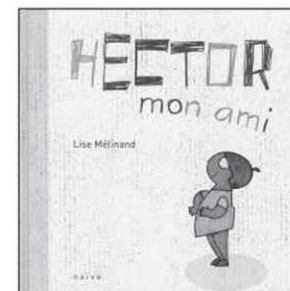
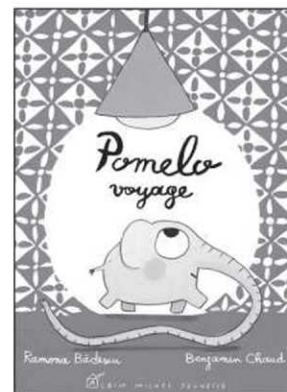
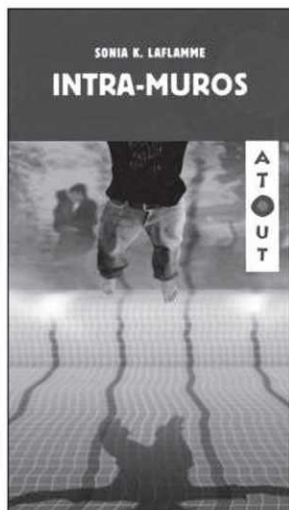
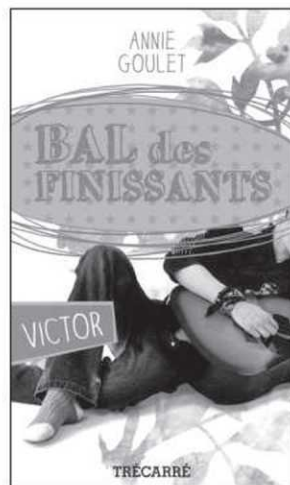


## Littérature jeunesse

La saison des bals de finissants est déjà commencée et les jeunes qui veulent s'y préparer mentalement ou prolonger l'ambiance ont quatre nouveaux romans sous la main. Publiés chez Trécarré, sous la plume de quatre auteurs différents, *Victor*, *Clara*, *Mirabelle* et *Yulia* abordent la soirée la plus attendue des ados sous des angles divers. J'ai lu l'histoire de Victor, un finissant qui accepte d'héberger la petite sœur fugueuse de son meilleur ami. Alors qu'il voudrait se préparer aux examens et au bal, Victor est troublé par le caractère rebelle de Claire et par les sentiments qu'il finit par éprouver pour elle. C'est bien écrit, c'est vivant, très proche des préoccupations de l'adolescence : la naissance de l'amour, le désir d'affirmation de soi, la quête d'identité, l'apparence. Mais ça se lit sans se prendre la tête, comme un bon divertissement.

### INTRA-MUROS

Dans le quartier privé Côté Soleil, un ghetto de riches entouré de murs, les gens se croient à l'abri du danger. Jusqu'au jour où on retrouve un cadavre dans une piscine. A-t-on déjoué les dispositifs de sécurité ou est-ce que le tueur habite *intra-muros*? Avec



ce polar destiné aux adolescents de 12 ans et plus, Sonia K. Laflamme, remet l'intrigue entre les mains de Charel Martin, une jeune fille qui voit s'écrouler un monde d'apparences. Elle ne sait même plus si elle peut faire confiance à sa famille. Les premiers chapitres, qui nous font entrer dans la famille et le cercle d'amis de Charel, en même temps que se dessine un conflit de valeurs, sont les plus intéressants. Après, même si l'intrigue reste opaque, on ne croit pas totalement à l'enquête de Charel et à son dénouement. Quant à l'écriture, elle est précise, mais neutre.

### ZUT! FLÛTE EST JALOUX

Flûte est une autruche qui fait voyager les enfants (cinq ans et plus) dans le monde des émotions. L'excitation, la culpabilité,

la timidité et la jalousie sont les quatre premiers thèmes abordés par cette nouvelle collection chez Dominique et Compagnie. Très bien fait, celui de la jalousie, raconte l'histoire d'une autruche qui voudrait voler comme les autres oiseaux. Quand un jour le héron lui fait découvrir le froid du ciel et la fatigue de migrer, Flûte savoure la chance de pouvoir faire la sieste après la course, la fierté d'être champion de course et de pondre les plus gros œufs du monde. Bref, la jalousie cède le pas à la fierté. Une collection idéale pour apprendre à exprimer ses émotions et à construire l'estime de soi. À prix mini!

### POMELO VOYAGE

Pomelo est un joli petit éléphant rose qui a vécu bien des aventures jusqu'ici, dans l'amour et le

rêve, notamment. Cette fois, il part en voyage, découvrant d'abord l'inconnu, qui a la forme d'une maison, si différente de son jardin. Ensuite, il se sent secoué et ne sait plus où il est. Normal, il voyage dans une caisse de pommes! Et puis, il atterrit dans un champ de patates... Bienvenue en Patatie! Ce livre est tout plein de poésie et d'enfance, plein des découvertes qui rendent magiques les explorations des aventuriers que sont les enfants. Les dessins sont ludiques et vraiment mignons. (5 ans et plus)

### HECTOR MON AMI

Pour les tout-petits, dès deux ans, voici un beau petit livre bien solide avec sa couverture rigide et ses pages épaisses. Une fillette présente Hector, un gros chat qui la suit partout dans ses activités

quotidiennes et même nocturnes. Un gros chat qu'elle est la seule à voir... Un ami imaginaire rempli de douceur et de tendresse. Des dessins aux formes rondes, qui donnent l'envie d'un câlin. Très chouette, bien qu'un peu cher.

★★★ ANNIE GOULET. *Bal des finissants* — Victor, Trécarré, 174 p. 11,95\$

★★★ SONIA K. LAFLAMME. *Intra-muros*, Hurtubise, 306 p. 12,95\$

★★★1/2 CLAIRE CHABOT. *Zut! Flûte est jaloux*, Dominique et Compagnie, 28 p. 5,50\$

★★★★ RAMONA BADEȘCU ET BENJAMIN CHAUD. *Pomelo voyage*, Albin Michel Jeunesse, 87 p. 22,95\$

★★★1/2 LISE MÉLINAND. *Hector mon ami*, Naïve, 36 p. 19,50\$

## DIMANCHE SOIR À LA TÉLÉ

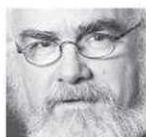
2009-06-07

Réseau	Câb.	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00
11	SRC 6	(18h30) Découverte	Et Dieu créa... Laflaque	Festival grand rire / Stéphane Fallu Partie 2 de 2	Toujours un train / Lise Dion et Mario Pelchat. (N)	Le Téléjournal	Pour un soir seulement	ARARAT		
4	TVA 7	Drôles de vidéos	Pour Rire - Gala / Marc Labrèche et Rachid Badouri.	LA BELLE-FAMILLE (2000) avec Robert De Niro, Ben Stiller.				Le TVA réseau	Cinéma	
2	TQS 13	Latulippe et cie / Michel Beaudry et Pier Béland.	Solos			HAUTE SÉCURITÉ (1989) avec Donald Sutherland, Sylvester Stallone.			Call TV	
15	TQc 8	Bluff				Belle et Bum / Zébulon et Monica Freire.			DocsPlus / Les aveux d'un innocent (N)	
5	CBC 12	Heartland / Dancing in the Dark	Anne Murray: The Music of My Life	Leonard Cohen: Everybody Knows				CBC News: Sunday Night	the fifth estate	
12	CTV 14	Corner Gas / Rock Stars	Degrassi: Next Gen.	Law & Order: Criminal Intent / In Treatment	CSI: NY			The Mentalist / Red Hair and Silver Tape	News	
20	Global 3	King of the Hill	American Dad	The Simpsons	Bob & Doug (N)	Family Guy / 420	American Dad	The Unit / Off the Meter	News	
22	ABC 22	Jimmy Kimmel Live (N)	NBA Count (En direct)	NBA Basketball / Magic d'Orlando c. Lakers de Los Angeles Séries éliminatoires Finals Game 2 (En direct)					Desperate Housewives	
3	CBS 21	60 Minutes / The Chairman/ Dolly (N)	The 63rd Annual Tony Awards - Theatre professionals are honoured for their distinguished achievements on Broadway. / Dolly Parton et Elton John. (N)						News	
	FOX 34	King of the Hill	American Dad	The Simpsons	King of the Hill	Family Guy / 420	American Dad	FOX 44 News at 10	Family Guy	TMZ
5	NBC 18	Dateline NBC / Shadows and Secrets (N)								News
57	PBS 42	(17h00) Dr. Wayne Dyer / Excuses Be Gone	The Big Band Years							Stay Rich for Life! With Ed Slott
	RDI 19	Le journal RDI	Rendez-vous de Marie	Les Grands documentaires de Découverte	Le Téléjournal	Voir double	Terres arctiques	Second Regard	Le Téléjournal	
	ARTV 31	Les grandes entrevues Juste pour rire / Anthony Kavanagh	Comme par magie	Paul McCartney en spectacle			(22h15) Grands spectacles / Peter Gabriel: The Growing Up Tour			
	Canal D 20	Docu-D / Le géant des abysses		Docu-D / Sosies de stars: l'envers du décor			Légendes Urbaines / Insectes		Enfants médiums	
	Canal Vie 35	Ma maison	Ma maison	César parle chiens / Molly, Jane et Genoa	Debbie rénove / La cuisine de Suzanne		Maison en otage / Démolisseurs d'intérieur		Camp ados rebelles	
	Évasion 23	Le maître du grill	Enfants à bord	Le Top 10 / Le Top 10 des maisons insolites	À faire dans une vie / Moyen-Orient		Embarquement / Nouvelle-Zélande : inexplorée		En Australie	
	Historia 25	Chantiers / Bâtir au coeur de la Taïga	À vos marteaux / La table de billard	Passion maisons / Sainte-Agathe			ESPIONNE PAR AMOUR (2001) avec Billy Crudup, Cate Blanchett.			
	MusiMax 32	Une ville, un style	Une ville, un style	Top albums	C'est Neuf	Les wizz du showbizz	Génération 2000 / 2005		Dixie Chicks	
	Musique Plus 30	Décompte MusiquePlus		Rock N' Road			L'heure HipHop (N)		Pimp mon char	
	Séries + 24	Joséphine: ange gardien / Remue-ménage		C.S.I.: Miami / Révélations			C.S.I.: Miami / Sans fleur ni couronne		55 degrés Nord	
	TV5 15	Questions pour un super champion	Chine/ États-Unis: La course à l'or noir	On n'est pas couché					TV5 le journal	
	ZTélé 26	Chasseurs de fantômes	Les stupéfiants / Le mystère du Hindenburg	Monstres Mécaniques / Carcasses: Electricité			MENACE SOUS LA VILLE (2008) avec Marco Girnth, Liane Forestier.			
	RDS 33	(18h30) F1 Express (N)	NASCAR Course automobile Coupe Sprint Pocono 500						Info Sports (En direct)	
	Sportsnet 38	Gillette World Sport	This Week in Baseball	LMB Baseball / Phillies de Philadelphie c. Dodgers de Los Angeles (En direct)					Sportsnet Connected	
	TSN 28	NBA Pregame (En direct)	NBA Basketball / Magic d'Orlando c. Lakers de Los Angeles Séries éliminatoires Finals Game 2 (En direct)						SportsCentre	
9	T-MAG 10	Portrait de...	À la découverte de...	Animag	Parlons affaires	Premières loges	AMS: édition VR	Astro mag	Spécial Magazine	
	Vox 9	Premières vues	La relève Juste pour rire	Espace d'un soir	Angle Neuf	Bonheur total	LeZarts: Studio	Les éclectiks	BoxeRock	
	Télétoon 36	Bugs Bunny et Tweety	Défis extrêmes: Action!	L'île des défis extrêmes	Les Simpson	Punch	Rick & Steve	South Park	Les Simpson	
	Vrak-TV 16	Les sauvages	Les sauvages	Amitiés d'une saison / Entre deux feux	La cache		Frank vs Girard	Frank vs Girard	Mauvais 1/4 d'heure	

LES DÉTAILS

# Le noir placard d'une cervelle

Jean St-Hilaire  
jsthilaire@lesoleil.com



Critique

**Forts du succès sans équivoque du docu-théâtre interactif *Changing Room* du collectif *Nous Sommes Ici*, les Chantiers du Carrefour sont entrés vendredi dans leur phase intensive. Pierre Antoine Lafon Simard a livré alors le solo *Les détails*, un texte de Mathew MacKenzie, jeune auteur issu de l'École nationale de théâtre, traduit par Jean Marc Dalpé.**

Lafon Simard, qui a mis en scène *Le deuil profond de la nuit*, en novembre, à Premier Acte, est revenu sur les lieux présenter un laboratoire des *Détails* pour éventuelle production. Allant et venant entre quatre lutrins, il s'est exécuté derrière un tulle et des projections. Il sera intéressant de surveiller l'évolution de sa proposition. L'acteur offre une prestation sympathique sur un texte qui brouille bien ses pistes. Le passage à la représentation nécessitera un fin calibrage des écritures de la scène, car le défi posé par *Les détails* est délicat : il tient à la préservation du mystère intrigant d'une personnalité qui se désintègre petit à petit. Au maintien d'une tension délicieuse entre la fantaisie et le scabreux.

Le narrateur parle d'entrée de rénovations, d'émanations toxiques et de grattements dans les murs, ce en quoi il nous installe dans une atmosphère kafkaïenne ressentie comme d'autant plus énigmatique qu'elle est semée d'associations d'idées étonnantes. Le narrateur parle à la troisième personne des tribulations d'un certain Jérôme, mais on déduit assez vite qu'ils ne forment qu'une seule et même personne. C'est un avatar de la dualité du D<sup>r</sup> Jekyll et de M. Hyde. Jérôme Jekyll sème d'abord des indices de travers personnels bénins (c'est un solitaire, un doux inadapté féru d'ordre, plein d'onction, végétaliste et ami des bêtes), puis cède imperceptiblement la parole à son double sombre, un Hyde de plus en plus alarmant et, à la clé, troublant.

Il nous entretient de hockey, des collègues, d'écureuils prédateurs et de quoi d'autre encore, mais c'est pour faire diversion. Passant au «je», il se met à table. Coincé par le Web, tout le trahit. Le temps est venu de libérer le noir placard de sa cervelle...

**L'acteur offre une prestation sympathique sur un texte qui brouille bien ses pistes**

La Compagnie Eknobul de France donne aujourd'hui (17h) la dernière de son *Macbeth*. C'est en plein air et ça dure 1h15. Notons que les huit manifestations restantes des Chantiers auront toutes lieu à Premier Acte.

Au Carrefour

AUJOURD'HUI

- 15h : *Vu d'ici*, Théâtre Périscope
- 19h30 : *Éonnagata*, salle Louis-Fréchette du Grand Théâtre
- 17h : *Macbeth*, spectacle en plein air, Premier Acte
- 13h : Rencontre avec l'auteur martiniquais Alfred Alexandre, Café-bar Le Zinc, 336, rue du Roi
- 17h : Lecture de *Des poux et des hommes*, de José Sanchis Sinisterra, salle Jean-Jacqui-Boutet de la Bordée

leSoleil

1818821

ALIBRE dans votre Soleil de LUNDI  
notre cahier publicitaire

## Semaine nationale de la prudence au soleil

CAHIER PUBLICITAIRE LE LUNDI 8 JUIN 2009

Semaine nationale de la Prudence au soleil

## LA COMÉDIE FAMILIALE DE L'ÉTÉ!

### UNE NUIT AU MUSÉE

LA BATAILLE DU SMITHSONIAN  
(version française de *Night At The Museum: Battle Of The Smithsonian*)

**MAINTENANT À L'AFFICHE!** Consultez les guide-horaires ou visitez les sites web suivants: cineplex.com, cinemasfortune.ca, enprimeur.ca

DANS LES CINÉMAS

Les chiffres indiquent l'appréciation des critiques du SOLEIL; (1) nul; (2) passable; (3) bon; (4) très bon; (5) magistral. Aucun chiffre n'est inscrit si le film n'a pas encore été critiqué par un de nos journalistes.

CINÉPLEX ODÉON BEAUPORT (418 661-9494)

**Lendemain de veille** (1) 12h10, 13h15, 14h30, 15h50, 16h45, 19h05, 19h30, 21h20, 21h55 (13 ans).  
**Terre perdue** (1) 12h05, 14h35, 16h55, 19h15, 21h30 (G).  
**Millénium, le film** (4) 12h, 15h15, 18h45, 21h50 (13 ans).  
**Malédiction de l'enfer** (2 1/2) 13h10, 15h25, 19h15, 21h30 (13 ans).  
**Là-haut** (4) 12h15, 13h05, 14h45, 15h45, 17h, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (G).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 12h50, 16h10, 19h10, 21h50 (G).  
**Dance Flick: Les fous de la danse** (1) 12h45, 14h55, 16h50, 18h55, 20h55 (13 ans).  
**Anges et démons** (2) 12h30, 13h15, 15h30, 16h15, 18h40, 20h45, 21h35 (G).  
**Terminator: Rédemption** (3) 12h55, 15h35, 19h20, 22h (13 ans).  
**X-Men les origines: Wolverine** (1) 12h40, 15h10, 18h35, 21h10 (13 ans).  
**Hanté par ses ex** (2 1/2) 12h35, 14h50, 18h30, 20h45 (G).  
**Star Trek** (4) 13h, 15h40, 19h05, 21h40 (G).  
**Encore 17 ans** (2 1/2) 12h25, 14h40, 19h25, 21h45 (G).

Tarifs: Ven. sam. dim. lun. mer. jeu. 11\$; enfants et âge d'or: 7\$. Matinée avant 18h (sauf jours fériés): 8\$. Matinée week-end avant 18h et jours fériés: 9\$. Mar.: 4,95\$ toute la journée.

CINÉPLEX ODÉON PLACE CHAREST (418 529-9745 ou 9746)

**Millénium, le film** (4) 14h, 17h, 20h15 (13 ans).  
**Anges et démons** (2) 14h05, 16h55, 20h (G).  
**Terminator: Rédemption** (3) 14h15, 16h35, 18h55, 21h15 (13 ans).  
**Lendemain de veille** (1) 14h20, 16h25, 19h05, 21h25 (13 ans).  
**Malédiction de l'enfer** (2 1/2) 14h30, 16h50, 19h10, 21h20 (13 ans).  
**Là-haut** (4) 14h25, 16h40, 19h, 21h10 (G).  
**Terre perdue** (1) 14h35, 16h45, 19h15, 21h30 (G).  
**Star Trek** (4) 16h20, 21h05 (G).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 14h10, 18h50 (G).

Tarifs: Ven. Sam. Dim. Lun. Mer. Jeu.: adulte (14 à 64 ans): 8,50\$; 3 à 13 ans, 65 ans et plus et matinée avant 18h: 6,50\$; 2 ans et moins: gratuit. Mar.: 4,95\$.

CINÉPLEX ODÉON SAINTE-FOY (418 871-1550)

**Lendemain de veille** (1) 12h15, 14h35, 16h55, 19h20, 21h40 (13 ans).  
**The Hangover** (1) v.o.a. 12h20, 14h40, 17h, 19h25, 21h50 (13 ans).  
**Terre perdue** (1) 11h40, 14h05, 16h35, 19h10, 21h45 (G).  
**Là-haut 3D** (4) 11h30, 12h05, 14h, 14h30, 16h30, 16h55, 19h, 19h30, 21h25, 21h55 (G).  
**Malédiction de l'enfer** (2 1/2) 11h45, 14h10, 16h40, 19h15, 22h (13 ans).  
**Millénium, le film** (4) 11h50, 15h05, 18h35, 21h45 (13 ans).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 11h35, 14h, 16h25, 18h50, 21h20 (G).  
**Terminator: Rédemption** (3) 12h, 14h45, 19h05, 22h05 (13 ans).  
**Terminator: Salvation** (3) v.o.a. 12h30, 16h10, 21h35 (13 ans).  
**Anges et démons** (2) 11h55, 15h10, 18h40, 21h40 (G).  
**Angels and Demons** (2) v.o.a. 12h25, 15h25, 18h45 (13 ans).  
**Star Trek** (4) v.f. 12h10, 15h20, 18h55, 22h10 (G).  
**X-Men les origines: Wolverine** (1) 12h35, 16h, 19h35, 22h15 (13 ans).  
**Lutte: WWE: Extreme Rules** (1) 20h (1).

Tarifs: Soir: 12\$; enfants et aînés: 7\$. Sam. dim. avant 18h: 9,50\$; enfants et aînés: 7\$. Lun. au ven. avant 18h: 8\$. Mardi toute la journée: 4,95\$, sauf les jours fériés.

CARTIER (418 522-1011)

**Beauté en péril** (3) v.o. tchèque, s.-t. f. 14h30, 19h30 (1).

...Et la musique (4) 13h (G).

**Rembrandt - La ronde de nuit** (3) v.o.a., s.-t. f. 17h, 21h30 (1).

**L'abbaye de Northanger** (3) v.o.a. s.-t. f. 10h (G).

**L'héritage des trappistes d'Oka** (3) 11h40 (G).

Tarifs: en semaine avant 17h: 7\$; soir et week-end: 9\$; après 21h: 5\$; enfants 12 ans et moins: 5\$; ciné-cartes 10 entrées: 55\$; ciné-cartes 5 entrées: 35\$.

CLAP (418 650-CLAP)

**Adoration** (4 1/2) 12h40, 14h50, 19h20 (G).  
**Anges et démons** (2) 12h30, 15h30, 18h30, 21h10 (G).  
**La grève de la faim** (5) 21h20 (13 ans).  
**Les frères Bloom** (2 1/2) 17h10, 21h30 (G).  
**Les limites du contrôle** (1) 12h, 14h20, 16h40, 19h (G).  
**Millénium, le film** (4) 12h20, 15h10, 18h10, 21h (13 ans).  
**Monstres contre Aliens** (3) 12h10 (G).  
**Le soliste** (2 1/2) 14h30, 16h50, 19h10, 21h40 (G).  
**Un mariage de rêve** (2 1/2) 11h50, 13h50, 15h50, 17h50, 19h50, 21h50 (G).

Tarifs: 8\$, ven. et sam. après 18h, 9,50\$. Mar. et merc. 7\$. 65 ans et plus: 7\$. Étudiants: 7\$, 5\$ (après 21h). 14 ans et moins: 6\$. 0-18 mois: gratuit.

DES CHUTES (418 831-2660)

**Là-haut** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).  
**Millénium, le film** (4) 12h30, 15h30, 19h30 (13 ans).  
**Terre perdue** (1) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (G).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).  
**Malédiction de l'enfer** (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Star Trek** (4) 12h45, 15h30 (G).  
**Terminator** (3) 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Anges et démons** (2) 12h35, 15h30, 18h35, 21h30 (G).  
**Lendemain de veille** (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

GALERIES DE LA CAPITALE (418 628-2455)

**Terre perdue** (1) 13h30, 16h30, 19h20, 21h35 (G).  
**Là-haut** (4) 12h15, 14h30, 16h45, 19h10, 21h20 (G).  
**Millénium, le film** (4) 12h30, 15h30, 18h30, 21h30 (13 ans).  
**Terminator: Rédemption** (3) 13h, 16h15, 19h, 21h45 (13 ans).  
**Anges et démons** (2) 12h45, 15h45, 18h45, 21h40 (G).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 13h15, 16h, 18h40, 21h (G).

IMAX GALERIES DE LA CAPITALE (418 624-4629)

**Merveilles des mers 3D** (1) 9h, 12h, 14h, 16h, 19h45 (G).  
**Aventure africaine 3D** (2 1/2) 10h, 20h30 (G).  
**Dauphins et baleines 3D: nomades des mers** (2 1/2) 11h, 15h, 17h (G).  
**Les Mouchonautes 3D** (1) 13h (G).  
**U2 3D** (4 1/2) 18h, 21h30 (G).

LIDO (418 837-0234)

**Anges et démons** (2) 12h35, 15h30, 18h35, 21h30 (G).  
**Là-haut** (4) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (G).  
**Malédiction de l'enfer** (2 1/2) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Lendemain de veille** (1) 13h, 15h30, 19h, 21h30 (13 ans).  
**Terminator: Rédemption** (3) 12h50, 15h30, 18h50, 21h30 (13 ans).  
**Terre perdue** (1) 12h40, 15h30, 18h50, 21h30 (G).  
**Star Trek** (4) 12h45, 18h45 (G).  
**Obsédée** (1 1/2) 15h30, 21h30 (G).  
**Millénium** (4) 12h30, 15h30, 19h30 (13 ans).

Tarifs: Ven. sam. dim. (soir): 10\$. Ven. sam. dim (jour): 7,50\$; 13 à 20 ans: 7,50\$; Lun. Mar. Mer. Jeu.: 7,50\$; 12 ans et moins et 65 ans et plus: 6\$; 2e film: 6\$.

ALOUETTE SAINT-RAYMOND (418 337-2465)

**Anges et démons** (2) 19h30 (G).  
**Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) 19h30 (G).

Tarifs: Mar. Mer.: 6\$; 13 à 19 ans et 65 ans et plus: 6,50\$; 12 ans et moins: 5\$; Adulte: 8,50\$.

**CINÉ-PARC ST-NICOLAS (418 831-0778)**

Écran 1: **Une nuit au musée: La bataille du Smithsonian** (1) (G). **Rapides et dangereux 4** (2) (G).  
 Écran 2: **Lendemain de veille** (1) (13 ans).  
**Terminator: Rédemption** (3) (13 ans).

# gensdepassion

## 73 575 \$ pour la mémoire

**Gilles Gagné**

Collaboration spéciale



### Est du Québec

**R**égis Audet, de la Société Alzheimer de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine, informe le public que la Marche de la mémoire tenue le 31 mai dans une dizaine de localités du territoire a rapporté 73 575 \$. C'est 107 \$ de moins que l'an passé, mais la compilation finale des paiements par Internet reste à faire et elle devrait rapporter 700 \$. «Un peu moins de gens ont participé cette année [1061 personnes comparativement à 1155 en 2008], mais les dons individuels ont été un peu plus élevés», note M. Audet, qui a été impressionné par la générosité des gens du secteur de Grande-Vallée. «Il y a moins de 3000 personnes dans le secteur de l'Estran et 167 marcheurs ont amassé 12 843 \$.» La ministre régionale **Nathalie Normandeau** s'est jointe à l'activité de Maria.



La Marche de la mémoire à Maria. En avant-plan, la ministre régionale Nathalie Normandeau. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE GILLES GAGNÉ

## Dîner-conférence avec Anne Marcotte

→ **Valérie Marcoux**, du Fonds d'intervention en entrepreneuriat régional pour elles, informe le public qu'**Anne Marcotte** participera à un dîner-conférence lundi de 11h30 à 13h à l'hôtel Francis de New Richmond et à une conférence à l'Hostellerie Baie bleue de Carleton de 14h à 16h. L'activité est organisée avec le Carrefour jeunesse-emploi et le Défi à l'entrepreneuriat-jeunesse. L'assemblée annuelle du FIERE aura lieu le 17 juin à 10h à La petite église de Gaspé. Plus de détails au 1 866 364-3720.

## Photos de fouilles archéologiques recherchées

→ **Maryse Goudreau**, du Lieu historique national de la Bataille de la Ristigouche, recherche des photos des fouilles archéologiques sous-marines réalisées entre 1969 et 1972 devant Pointe-à-la-Croix et Listuguj pour remonter des artefacts du Machault, navire français coulé en 1760. La recherche de M<sup>me</sup> Goudreau vise à monter une exposition débutant le 1<sup>er</sup> juillet. On peut la joindre au 418 788-5676 ou à [maryse.goudreau@pc.gc.ca](mailto:maryse.goudreau@pc.gc.ca).

## 6600 \$ pour les personnes atteintes du cancer

→ **Véronique Allard**, de l'Organisme gaspésien des personnes atteintes de cancer, ou OGPAC, signale que le cinquième Gourmet des vins, tenu le 14 mai au Centre des congrès de la Gaspésie à Carleton, a rassemblé plus de 360 personnes, tout en contribuant au financement de l'organisme, à la hauteur de 6600 \$. L'OGPAC offre diverses formes d'appui aux personnes atteintes de cancer.

## Ouverture du Carrefour national de l'aquaculture et des pêches

→ **Carmen Léger**, du Carrefour national de l'aquaculture et des pêches, informe la population que cette attraction touristique ouvre ses portes le samedi 13 juin. Le coût d'entrée sera de 5 \$. On peut obtenir plus d'information au 418 385-1583, poste 101 ou à l'adresse [info@canap.qc.ca](mailto:info@canap.qc.ca).

## Randonnée Baie cycle aujourd'hui

→ **Julie Gallant** et **Luc Potvin**, du Centre de santé et de services so-

ciaux de la Baie-des-Chaleurs invitent les gens à participer aux randonnées Baie cycle aujourd'hui à 13h. À Pointe-à-la-Croix, le lieu de rassemblement se situe sur la rue des Ruisseaux, tandis que les gens du secteur de Nouvelle se donnent rendez-vous au poste d'accueil de la ZEC de la rivière Nouvelle. À Paspébiac, le rendez-vous aura lieu à l'aréna. Des kiosques d'information sur la santé seront aussi ouverts au public. Des cyclistes en grande forme couvriront les 155 kilomètres qui séparent Matapédia de Paspébiac.

## En rafale

→ L'assemblée annuelle de la Maison des jeunes de Carleton aura lieu mercredi à 19h, au local de l'organisme, au 10 rue du Centre-Civique. **Mélissa Dumont**, de Supportons-Lait, groupe d'entraide en allaitement maternel, invite la population à un pique-nique familial, le samedi 13 juin à 10h, au parc de la pointe Taylor à New Richmond. Plus de détails au 418 534-3376.

## Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes : [ggsoleil95@yahoo.ca](mailto:ggsoleil95@yahoo.ca) par téléphone et télécopieur au 418 364-6369

## Médecin et leader

**Ian Bussièrès**

Collaboration spéciale



### Chaudière-Appalaches L'Amiante

**L**e Dr **Martin Arata**, directeur des services professionnels et hospitaliers au Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de la région de Thetford, a reçu récemment le Prix leadership médical remis par l'Association québécoise des établissements de santé et de services sociaux (AQESSS). Le prix lui a été remis pour souligner son engagement et son rayonnement dans le réseau de la santé et dans son milieu ainsi que les résultats probants obtenus en matière d'accessibilité aux services de chirurgie et aux services diagnostiques. La directrice générale du CSSS de Thetford, **Hélène Duval**, a pour sa part tenu à souligner les réalisations, l'engagement et la vision du Dr Arata et le fait qu'il constitue un modèle pour inciter les jeunes médecins à assumer des fonctions de gestion dans les établissements de santé.



Le Dr Martin Arata reçoit son prix des mains de Lise Denis, directrice générale de l'AQESSS, accompagné de son fils Xavier et de Pauline Champoux-Lesage, présidente du jury des Prix AQESSS 2009. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE IAN BUSSIÈRÈS

## Jean-François Morissette, personnalité de l'année

→ **Jean-François Morissette**, stratège en commercialisation interactive chez Vertisoft, a été nommé personnalité de l'année lors du dernier Gala Zénith de la région de Thetford. M. Morissette a été honoré pour la présentation du Rendez-vous hockey senior 2008 et pour la participation de Thetford Mines au concours Kraft hockeyville, deux événements majeurs dans le domaine du hockey. **Claude Gagnon**, directeur général de la Caisse Desjardins de Thetford Mines, a quant à lui reçu le Zénith Hommage pour son engagement dans le développement de la région de Thetford Mines depuis plusieurs années. Treize autres entreprises et organismes ont également été honorés lors du gala.

## Fondatrices honorées

→ Le Cercle des fermières Sainte-Marthe de Thetford Mines a récemment profité des célébrations de son 50<sup>e</sup> anniversaire pour souligner le travail de trois des dames qui ont été à l'origine de la fondation du Cercle : **Marguerite Landry-Turcotte**, **Marcelle Labranche-Martel** et **Lucille Gagné**. Un hommage leur a été rendu durant la soirée lors de laquelle ont

également été présentées quelques pages de l'histoire du Cercle par un album souvenir et une exposition de pièces antiques.

## Bourlingueurs recherchés!

→ Le Carrefour jeunesse-emploi de Frontenac est présentement à la recherche de 10 jeunes de la région de Thetford Mines intéressés à aller travailler en Colombie-Britannique cet été avec le programme Okanagan 2009. Les participants se rendront à Penticton pour y dénicher des emplois dans le domaine de la cueillette de fruits, de l'hôtellerie ou de la restauration dans la vallée fruitière de l'Okanagan. Ils vivront une immersion anglaise en plus de développer plusieurs compétences. Les personnes intéressées peuvent contacter **Patrick Nadeau** au 418 335-0802.

## Les chandails de l'Isothermic à vendre!

→ À l'occasion du Défi têtes rasées de Leucan qui a lieu aujourd'hui face à l'église Saint-Alphonse de Thetford Mines, des représentants de l'Isothermic de Thetford Mines seront sur place afin de mettre en vente, au profit de Leucan, les chandails bleus que portaient les vice-champions de la Ligue nord-améri-

caine de hockey (LNAH) la saison dernière. Les personnes intéressées peuvent se rendre sur place ou contacter le bureau de l'Isothermic au 418 332-4343.

## Rendez-vous avec les étoiles

→ Le Cégep de Thetford présentera le 16 juin une deuxième conférence gratuite à l'occasion de l'Année mondiale de l'astronomie. Cette fois, c'est **Julie Bolduc-Duval**, enseignante en physique et astronomie, qui offrira une conférence intitulée *Rendez-vous avec les étoiles*. M<sup>me</sup> Bolduc-Duval expliquera au public comment reconnaître les étoiles et les constellations à l'aide d'un logiciel simulant un planétarium. La conférence sera suivie d'une sortie à l'extérieur pour faire de l'exploration à l'aide de télescopes. Les personnes intéressées doivent se présenter au salon étudiant à 20h le mardi 16 juin. Pour plus d'information, contactez **Josiane Houde**, conseillère en communication, au 418 338-8591, poste 204.

## Écrivez-nous!

Pour joindre l'auteur de ces lignes : [highlander@cgocable.ca](mailto:highlander@cgocable.ca) par téléphone au 418 335-3309 par télécopieur au 418 335-6054

Sur le Web

lesoleil.cyberpresse.ca



OISEAUX ET CIE

Vous aimez les oiseaux?  
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

MODE

Vous vous intéressez à la mode?  
cyberpresse.ca/le-soleil/vivre-ici

# vivre ici

## famille

## «ON LE GARDE!»

### Quand une grossesse surprise bouscule la vie d'un jeune couple

Stéphanie  
Martin

smartin@lesoleil.com



«**Mes parents étaient certains qu'on ne le gardait pas. Ils m'ont même dit qu'ils étaient prêts à m'accompagner à l'hôpital pour l'avortement.**»

— Mireille

«**En parlant avec les gens autour de moi, j'ai réalisé que je m'imaginais plus avec que sans [le bébé]. Mes parents m'ont dit que j'avais plus de risque de le regretter plus tard si on optait pour l'avortement.**»

— Guillaume

**S**ur le test de grossesse, la petite ligne ne laisse aucun doute : c'est positif. Le choc est total. Mireille et Guillaume ne se fréquentent que depuis quelques mois et vivent à 250 km l'un de l'autre. Entre le rendez-vous pour l'avortement et celui pour le suivi de grossesse, le couple a choisi de donner une chance à la vie.

La décision, «courageuse» diront certains, ne s'est pas prise sans larmes ni profondes remises en question. Ni sans inquiétudes. Mireille est tombée enceinte au début décembre 2006, malgré la pilule, et n'a pris connaissance du résultat qu'après les Fêtes, pendant lesquelles elle n'a pas ménagé les excès. «Ça ne faisait que trois mois qu'on se connaissait. On en a pleuré un coup. Ce n'était pas drôle», se rappelle Mireille.

Ils ont annoncé la nouvelle à leurs parents respectifs. «Mes parents étaient certains qu'on ne le gardait pas. Ils m'ont même dit qu'ils étaient prêts à m'accompagner à l'hôpital pour l'avortement», dit-elle.

#### FUTUR PAPA

C'est Guillaume, alors âgé de 22 ans et engagé dans un bac en génie civil à Montréal, qui penchait davantage pour garder le bébé. «En parlant avec les gens autour de moi, j'ai réalisé que je m'imaginais plus avec que sans [le bébé], dit-il. Mes parents m'ont dit que j'avais plus de risque de le regretter plus tard si on optait pour l'avortement.» Mireille s'est finalement rangée de son côté, à condition de «ne pas élever cet enfant seule».

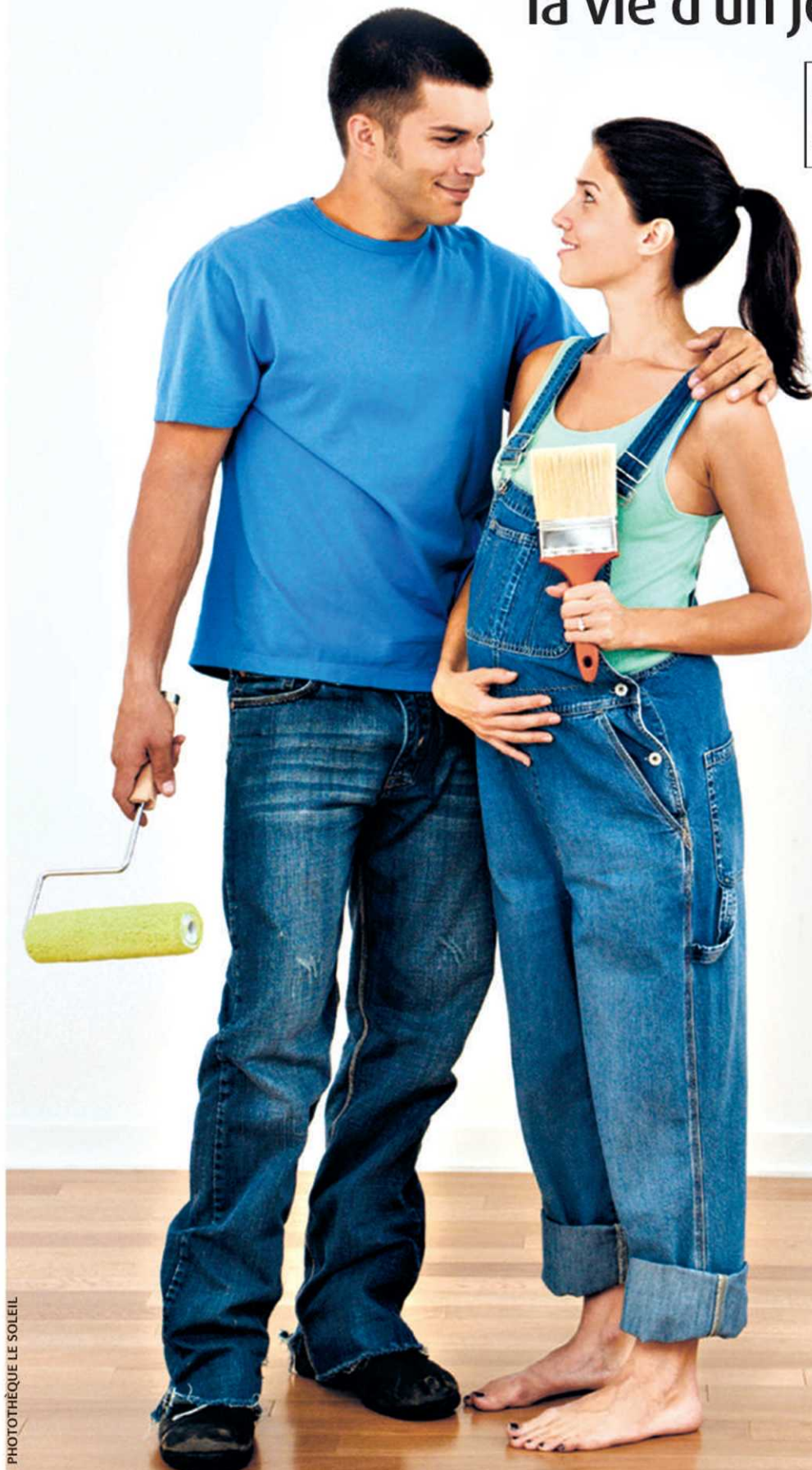
Le futur papa a donc fait transférer ses cours à l'Université Laval, quitte à retarder d'un an l'obtention de son bac. Et le couple, qui n'avait jamais habité ensemble, s'est mis à la recherche d'un nid pour sa progéniture. En septembre, quelques mois après qu'ils eurent emménagé dans leur nouvelle maison — construite en grande partie de leurs mains —, le petit Damien voyait le jour. «J'ai tout fait avec ma bedaine : clouer, visser, monter des murs!» raconte la maman.

#### AVEC LE RECU

Avec le recul, Mireille trace un bilan positif de cette aventure dans laquelle son amoureux et elle se sont lancés. «Ça a cliqué tout de suite. Nous avons les mêmes goûts et c'est facile de faire des concessions. Et on a la même vision pour l'éducation des enfants. Ça n'aurait pas pu mieux tomber.» Guillaume envisage avec philosophie le sacrifice que cela lui a demandé. «J'ai perdu un an d'école, mais j'ai une maison, une femme que j'aime, un enfant.» Et un deuxième en route! «Un bébé désiré, voulu, planifié», spécifie Mireille, un sourire en coin.

Voir **Concilier les différences** → 44

Voir **Une main tendue** → 44



# Concilier les différences au quotidien

**Stéphanie Martin**

smartin@lesoleil.com

**Il s'en est fallu de peu pour que le petit Christopher, aujourd'hui âgé de presque quatre ans, ne voie jamais le jour. Malgré les hauts et les bas, sa mère, Geneviève, n'a jamais regretté d'avoir annulé son rendez-vous, à quelques jours de l'avortement.**

«C'est la plus belle chose sur la planète» d'avoir un enfant, dit-elle. Mais au quotidien, quand le père brille par son absence, ce n'est pas toujours rose. Le conjoint de Geneviève a longuement hésité avant de plonger dans l'aventure de la parentalité. Il a finalement choisi d'embarquer, mais le travail l'a mené à s'éloigner de sa famille chaque semaine pour ne revenir que les fins de semaine.

Avec la grossesse et la naissance du bébé, le couple, qui se fréquentait depuis six mois seulement au moment où Geneviève est tombée enceinte, a pris toute la mesure des différences qui les opposaient. Lui est plutôt bonasse et casanier, elle est stricte sur la discipline et extravertie. «Dans nos goûts, on est à l'opposé. Et côté éducation [de Christopher], c'est l'enfer», dit Geneviève, sans ambages.

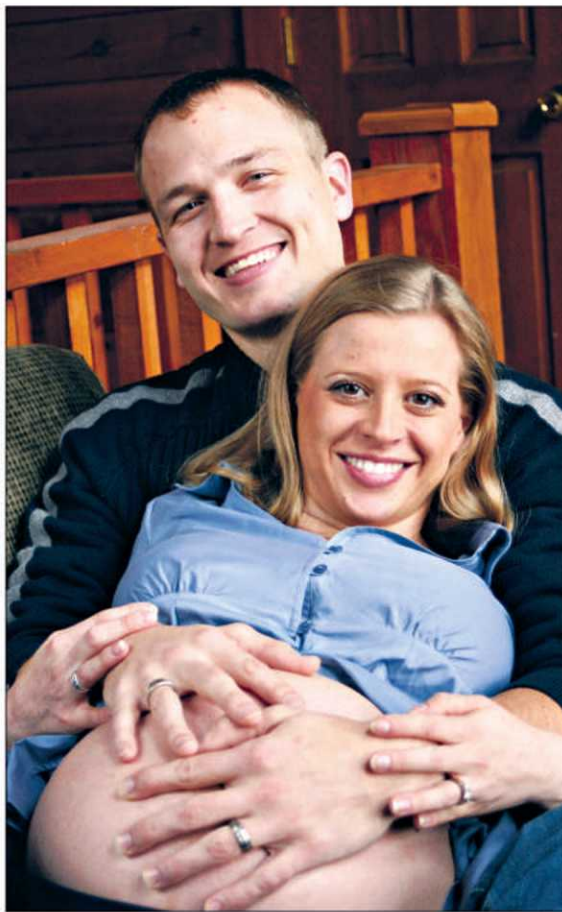
Les tâches qui incombaient uniquement à la maman durant la semaine devenaient accaparantes. «Après ma semaine de travail, j'étais vidée. Je me retrouvais mère monoparentale, tout le contraire de ce que je voulais au début. Il m'est arrivé une fois de mettre Christopher dans les bras de son père aussitôt qu'il est rentré le vendredi et de partir pendant 24 heures sans dire où j'allais.»

Au fil du temps, c'est la relation de couple qui en a souffert. Geneviève et son conjoint ont envisagé la séparation. «On voulait se laisser, mais le petit était au cœur de nous deux et on y tenait», exprime la maman.

## ATTACHEMENT PATERNEL

Sauf que depuis peu, le lien d'attachement entre Christopher et son père s'est affirmé. Et entre les deux parents, avec des efforts marqués de part et d'autre, les nuages de discorde se sont quelque peu dissipés. Le papa a même suggéré que la petite famille planifie un voyage au Mexique, cet été.

«Je ne voulais pas seulement mettre un enfant au monde. Je voulais d'abord et avant tout fonder une famille, avec un père présent.» Pour Geneviève, l'atteinte de cet idéal nécessite un engagement de tous les instants.



Outre les problèmes d'ordre financier, impliquer davantage les pères absents et convenir de l'éducation à donner à l'enfant sont les principaux défis qui découlent d'une grossesse surprise. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Une main tendue

Prendre la décision de garder le bébé, quand la grossesse nous prend par surprise, ce n'est pas toujours facile.

«Majoritairement, pour les mères qui nous appellent, le problème est d'ordre financier. Ou encore c'est parce que le père a laissé tomber la future maman», explique Nicole B. Madore, vice-présidente du centre Naître ou ne pas naître, qui offre un service d'écoute téléphonique. «Nous sommes là pour les encourager à continuer la grossesse, mais sans jugement, en respectant leur décision. Cependant, on leur dit que c'est un deuil de perdre un enfant et on leur fait bien comprendre qu'elles y penseront probablement chaque année.»

L'organisme offre aussi une aide matérielle, notamment par le prêt d'équipements tels des lits de bébé, des chaises hautes, des parcs, etc. Il fournit aussi une layette et des vêtements de zéro à six ans. Souvent, il réfère les parents vers les ressources appropriées, notamment vers les CLSC.

Les principaux défis auxquels feront face les futurs parents sont de s'entendre sur l'éducation de l'enfant et de planifier le budget et l'organisation du temps en conséquence, rappelle M<sup>me</sup> Madore. Mais l'effort en vaut le coup, dit-elle. «Ce n'est pas si difficile. Il faut s'attendre à ce qu'il y ait des plaisirs, et des peines, comme dans la vie!»

L'objectif de l'organisme est maintenant d'impliquer davantage les pères. «Nous voulons faire plus pour eux, afin qu'ils s'engagent davantage dans la grossesse et auprès des enfants», indique M<sup>me</sup> Madore.

Pour joindre Naître ou ne pas naître, composez le 418 683-8799. **Stéphanie Martin**




**VÉLO GARNEAU INDY 2007**  
**PRIX SPÉCIAL**

**249<sup>99</sup>\$\***

**80\$**  
DE RABAIS

**PRIX COURANT : 329,99 \$**

**EXCLUSIF**  
Ajustement  
des freins et  
des vitesses  
**GRATUIT**  
À VIE !!!!



**LOUISGARNEAU®**  
par **VELO2000**

**VENEZ DÉCOUVRIR TOUS LES  
PRODUITS LOUIS GARNEAU  
SOUS UN MÊME TOIT!**

QUÉBEC 1100, Bouvier, suite 310  
LONGUEUIL 550, Roland-Therrien  
WWW.VELO2000.QC.CA

\* Offre valide jusqu'au 12 juin 2009  
ou jusqu'à épuisement des stocks.

SANS OUBLIER NOTRE SÉLECTION DE MAILLOTS À 19,99 \$ !

Nadia Gagnier

Collaboration spéciale

# Les siestes à la garderie...



« Selon les statistiques, il peut exister jusqu'à deux heures de différence entre les besoins de sommeil de deux enfants du même âge »

**M**arianne et Éric sont au désespoir. Leur fille, Charlotte (quatre ans) résiste à l'heure du dodo. Même les rares fois où elle collabore, à la demande de ses parents, afin de se coucher, elle éprouve des difficultés à s'endormir. Ses parents ont l'impression que c'est un signe qu'elle n'a peut-être plus besoin de faire une sieste l'après-midi. Or, lorsqu'ils en ont parlé à l'éducatrice de la garderie (en milieu familial), celle-ci n'a pas donné suite à leur demande de ne plus imposer de sieste à Charlotte. Elle s'est montrée compréhensive à leur endroit, mais elle leur a poliment expliqué que d'autres enfants un peu plus jeunes de la garderie ont absolument besoin de cette sieste et que si elle permettait à un ou deux enfants de ne pas la faire, les autres refuseraient probablement de se conformer à cette routine. Si ceux qui ont besoin de la sieste ne la font pas, leur humeur et leurs comportements en seraient affectés, ce qui rendrait sa tâche d'éducatrice plus difficile. Les parents, un peu déçus, la comprennent, mais n'ont toujours pas de solution au problème de dodo de Charlotte.

— L'hygiène du sommeil : alimentation (éviter la caféine), dépense d'énergie physique durant le jour (favoriser les activités à l'extérieur), niveau d'activité juste avant la routine du dodo (favoriser des activités de plus en plus calmes entre le souper et le dodo);

— Le rythme biologique de l'enfant (certains sont naturellement des oiseaux de nuit), le niveau de stress vécu par l'enfant (changements, conflits...);

— Anxiété ou insécurité;

À la garderie, certaines consignes entourant la période de repos peuvent permettre de s'adapter aux besoins différents de certains enfants. Par exemple, on peut exiger une période de repos et de calme, sans exiger le sommeil. De toute façon, ce dernier ne vient pas sur commande! Bref, lors de problèmes de dodo, il y a plusieurs facteurs à analyser. Il est également important que les adultes (parents et éducateurs) autour de l'enfant collaborent. Quand on est créatif, il existe toujours des solutions!



PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

Le système des CPE et des garderies du Québec comporte de nombreux avantages, ne serait-ce que de permettre aux femmes d'aller sur le marché du travail et de s'épanouir dans une belle carrière, tout en offrant un milieu sécuritaire et stimulant pour les enfants. Par contre, un des inconvénients des garderies, c'est que plusieurs choses y sont standardisées, alors que tous les enfants sont différents! En effet, selon les statistiques, il peut exister jusqu'à deux heures de différence entre les besoins de sommeil de deux enfants du même âge. Certains enfants arrêtent la sieste dès quatre ans, tandis que d'autres en ont besoin jusqu'à six ans. À cet âge, la majorité des enfants ressentent tout de même un besoin de repos entre 11h30 et 15h.

Je peux donc comprendre les éducatrices de garderie ou de CPE d'imposer un moment de repos pour tout un groupe. De plus, dans un groupe de six à huit enfants, on ne peut se permettre d'obliger certains à dormir, et permettre à d'autres de continuer à jouer. Ce serait injuste! Les règles et routines doivent être les mêmes pour tous.

Avant de sauter aux conclusions et de montrer du doigt les siestes de la garderie, les parents devraient vérifier s'il n'y a pas d'autres facteurs qui affectent le sommeil de leur enfant :

COURRIER

Une psy vous répond

**Q** Ma conjointe et moi ne nous entendons pas sur la façon de réagir aux crises de colère de notre petit Lucas, 2 ans. Nous savons tous les deux que notre fiston est maintenant à un âge où il a besoin de comprendre les limites et où il faut commencer à l'encadrer, mais ma conjointe ne parvient pas à appliquer ce principe dans la vie concrète. Elle cède aux demandes irraisonnables de Lucas, dès qu'elle sent qu'il est sur le point de faire une crise. Elle a même déjà «défait» une de mes interventions en allant le chercher alors qu'il était en retrait et encore en pleine crise! Cette situation amène certains conflits dans notre couple.

**R** Même si votre conjointe comprend en général le principe de l'encadrement d'un enfant (limites claires, renforcement positif, conséquences, ignorer les crises), il est important qu'elle comprenne également les conséquences d'éviter les crises en achetant la paix. En fait, cela ne fera qu'empêcher Lucas de développer une tolérance à la frustration, de s'adapter aux différentes formes d'encadrement auquel il fera face à l'extérieur de la maison (école et garderie), et

cela maintiendra les crises, puisqu'elles sont renforcées. L'encadrement est un besoin de l'enfant, pas un caprice de parent! La meilleure solution est de vous soutenir mutuellement dans l'éducation de votre fils et de faire des bilans à chaque fin de soirée. Vous pouvez également écrire un «code de vie» que vous voudriez voir respecté à la maison. Puisque l'encadrement semble difficile à appliquer pour votre conjointe, elle pourrait commencer par des objectifs plus faciles, comme le simple fait de vous laisser intervenir sans vous interrompre. Même si cela implique qu'elle n'intervienne pas elle-même, cela l'exposera tout de même aux interventions, aux conséquences et aux pleurs de Lucas. Ensuite, elle pourrait tenter elle-même d'intervenir lorsque vous êtes présent, afin de pouvoir obtenir votre soutien si votre fils se montre plus tenace qu'elle. Enfin, lorsqu'elle aura développé suffisamment d'aisance, elle pourra intervenir seule. N'oubliez pas, il peut y avoir des avantages à sa souplesse et des inconvénients à votre fermeté. Inspirez-vous l'un de l'autre! [drenadia@lesoleil.com](mailto:drenadia@lesoleil.com)

## La CUISINE et les HARMONIES enfin expliquées

FRANÇOIS CHARTIER  
**Papilles et Molécules**  
La science aromatique des aliments et des vins

LES ÉDITIONS LA PRESSE  
EN VENTE EN LIBRAIRIE OU SUR LIBRAIRIE.CYBERPRESSE.CA

6063170

LOTO QUÉBEC Résultats des tirages du : 2009-06-06

<b>649</b>	11 12 18 21 30 37	01 compl.	<b>Québec 49</b>	05 06 22 34 39 46	20 compl.
<b>Zanaco</b>	03 04 05 08 11 13 14 20 24 27 32 34 40 49 51 55 58 66 67 69	<b>Quotidienne</b>	3 464 4 8097	<b>Triples</b>	14 16 34 35 38
<b>Astro</b>	Jour - Mois - Année - Signe 05 MARS 27 LION	<b>Extra</b>	2885306		

LOTO SUPER 7 Résultats des tirages du : 2009-06-05

<b>LOTO SUPER 7</b>	GAGNANTS	LOTS
08 25 27 33 34 43 47 01 compl.	7/7 1 17 000 000,00 \$ 6/7+C 4 61 533,30 \$ 6/7 149 1 651,90 \$ 5/7 8 694 96,20 \$ 4/7 184 464 10,00 \$ 3/7+C 167 231 10,00 \$ 3/7 1 516 229 Participation gratuite	
<b>Extra</b> 5331068	Ventes totales : 21 787 166 \$ Prochain gros lot (approx.) : 2 500 000 \$	

**MISE EN JEU**  
**PARIEZ SUR VOS JOUEURS FAVORIS!**  
**DEMANDEZ LE PROGRAMME 2.**

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité.

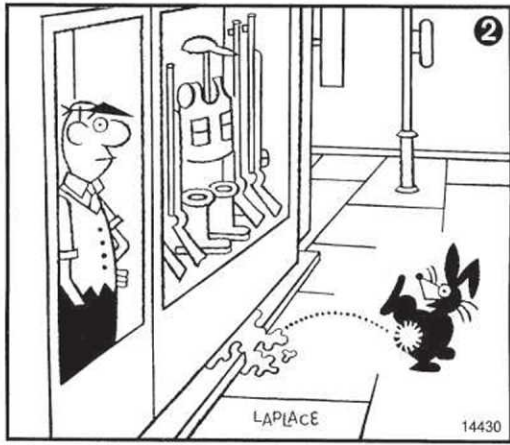
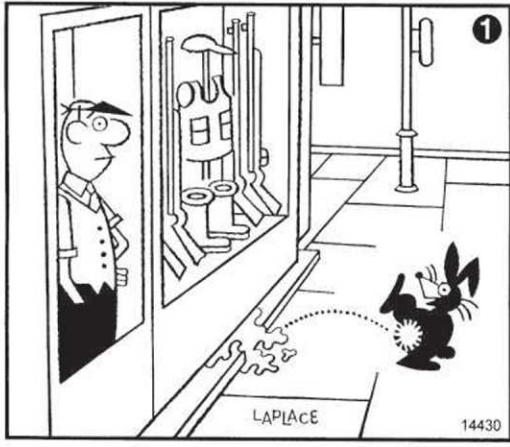
Service d'abonnement aux loteries sur terminal : les gagnants reçoivent leur chèque par la poste !

**LOTO MATRIQUE**  
1 866 628-4783



**ÊTES-VOUS OBSERVATEUR?**

Ces deux dessins sont en apparence identiques. En réalité, il y a entre eux huit petites différences.



1. Col de l'homme complété. • 2. Bas du gilet de l'homme. • 3. En vitrine, bas du porte gilet non indiqué. • 4. Talon de la botte de gauche indiqué. • 5. Canon du fusil de gauche plus court. • 6. Coin de la vitrine incomplète sous le fusil de droite. • 7. Une dalle plus large à gauche du poteau. • 8. Patte arrière droite du lapin moins grosse.

**MOTS-FLÉCHÉS**

PERSONNE VERSATILE VIEILLARD RESPECTABLE	FILOU IL EST TRÈS FORT	ASTICOTÉS ID EST	DÉCAPITER MUSIQUE D'ALGÉRIE	PETITE UNITÉ MILITAIRE	PLANTE D'AFRIQUE	OPINIONS EXALTÉ
ROCHE FROMAGE GREC		NÉCROPOLE		IMMOBILISÉ FILENT	FAIT PLANER MESURE CHINOISE	
PEINTURE BRILLANTE GARDÉ EN MAIN		PASSEREAU GRANDE FAMILLE	TOUFFE DE POILS ESPÈCE DE SAULE		PAS À MOI SIGNAL BREF	MOLLUS- QUES
ENTRÉE SOUDAINE	EXISTEZ FOND DE BOUTEILLE		EXPRIMÉ CATAPULTE ROMAINE		MICHE PRÉNOM	AGACÉ
RÉUNION DANSANTE	CANTON SUISSE INCIDENT	VENT FROID PAREIL	GREFFÉ DONNE UN CADEAU	POINTER UN REVOLVER SYSTÈME DE REPERAGE	ABRÉVIATION RELIGIEUSE IMAGE SACRÉE	
AU BORD DE L'EAU	ROCHE POREUSE BATTUS		MESURE DE CLÉMENCE			PARTIE D'UN TOUT
S'ENFONCER DANS L'EAU CLAMEUR		ACCOMPLIRA LIRE LETTRE PAR LETTRE	CÉLÈBRE VERGER LUTH IRANIEN		TENTÉE SENSIBLE	DESPOTE ROMAIN
	GAZ NATUREL VERRE DE BIÈRE		FAIRE VENIR AVEC SOI CLUBS DE GOLF			LANGUE SLAVE
EAU D'UN LAC VA PLUS VITE		CHEVEUX CRÉPUS HÉGIRE			SENSIBLE SIGNIFIE ÉGAL	
				TRAINÉS		
SENTIR CONVOITÉES			MOTIFS			
				A LIEU AU PRINTEMPS		

**SCRABBLE**

NO 676

**PARTIE JOKER**

Nous vous invitons à rejouer la partie JOKER en tenant compte de ses particularités (les règlements sont disponibles par la poste). Voir au bas de la chronique.

No	TIRAGE	SOLUTION	REF	PTS
1.	?EIDYMA			
2.	?COINLN	my(r)iade	H 3	104
3.	?PIFSSE	câlinon(s)	7G	64
4.	?OIBESL	pif(a)sse	10D	90
5.	?VATBUT	(m)obilise	E 5	86
6.	?TEVEZH	b(o)uvertât (1)	12A	82
7.	-?UAXNAU	h(i)ez	8L	69
8.	AANUU+?R	x(i)	6J	62
9.	?ETUSOE	naurua(n)	13G	71
10.	?LAECOU	tou(r)bées	A 8	131
11.	-?DSGVUE	camou(f)le	3F	74
12.	GU+?EDWN	v(i)des	N10	40
13.	EGN+?EJH	dauw (2)	L12	48
14.	-?TETRAR	je(u)ne	14F	40
15.	-?AQEAPR	att(e)rre	B 2	68
16.	AQ+?GENL	re(l)apse	N 2	43
17.	GNQ+EHOK	lé(s)a	O 1	32
18.	GKNOQ+MI	eh	F 5	29
		kilo	L 1	46

1179

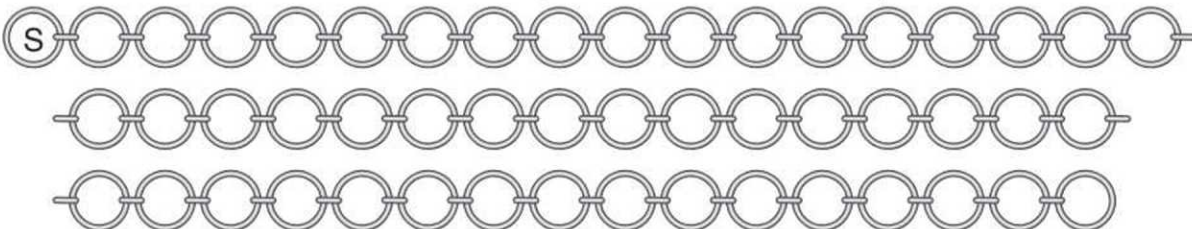
- 1- BOUVETER v. 20 (je bouvette...) Rainurer.
- 2- DAUW n. m. (= daw) Zèbre.

**Note:**

Les personnes intéressées à recevoir les règles détaillées pour rejouer une partie présentée dans cette chronique peuvent les obtenir en écrivant à :  
Ruth Lavoie,  
LE SOLEIL,  
Chronique de Scrabble  
410, boulevard Charest Est  
Case postale 1547, succ. Terminus,  
Québec (Québec) G1K 7J6.  
S.V.P. Joindre une enveloppe pré-affranchie et pré-adressée pour le retour.

**MOTS CHÂÎNÉS**

Découvrez la chaîne de mots à l'aide des définitions. Pour vous aider, tous les mots sont reliés par un maillon de 3 lettres : les 3 dernières lettres d'un mot forment les 3 premières du mot suivant. Ex. : départiste...



- 1. Qui vient en dernier • 2. Formuler • 3. Être complice de • 4. Heurté violemment • 5. Peut se dire de frères • 6. Rebelles
- 7. Valet de trèfle, dans certains jeux • 8. Lion ailé à tête d'aigle • 9. Père • 10. Relative à une Union

PURPUR PROCOLE	D	PROCHES DE LA RUINE VERNEK	V	ADJECTIF NUMÉRIQUE HÉLÈNE CROIX CENTS	S	MÊ À SAC FLORE DE ROSEAU	P	EPURE	F	PALAIS DU SULTAN	S	ÉVALUÉS SE REPENT	P
	C	E	R	E	M	O	N	I	A	L	E	R	E
BOISSON PORTUGAISE OU LE FLAMBE	C	O	R	D	I	A	L	A	C	R	E	S	
	R	H	U	M	X	Y	L	O	P	H	A	G	E
PLACE GRECQUE FLAMAND	A	G	O	R	A	E	P	I	A	I	R	E	
	P	I	E	U	N	A	S	E	C	A	N	A	R
COMPIRE	N	L	U	T	H	R	I	S	D	I	V	E	T
	N	E	B	U	L	E	U	S	E	E	S	T	E
ÉRYTHRE D'ITALIE ÉCLAIRÉ PREDS	M	U	S	E	R	O	S	E	C	E	P		
	N	E	T	M	A	I	N	T	A	I	R	E	
MANÈRE D'ÊTRE	N	S	A	R	N	A	C	R	E	L			
	E	T	A	T	O	T	E	S	M	E	N	E	
HARTE	P	R	O	M	E	T	T	R	E	U			
	R	E	L	A	T	E	R	E	E	L	I	T	
ÉDIFI MAGNIFIÈRE CARRIÈRES	B	A	T	I	R	I	E	N	A	S	E		
	G	E	N	E	T	T	E	S	A	R	R	E	T
TRAVASSE LE MAIL AGRICULTURE	N	I	G	E	R	I	V	R	O	G	N	E	
	H	E	R	E	S	I	E	S	D	I	E	T	E

Solution No 364

# Des cerfs-volants pour les enfants handicapés

**Stéphanie Martin**

smartin@lesoleil.com

**La promenade Samuel-De Champlain se parera de mille couleurs aujourd'hui. Des dizaines de cerfs-volants prendront leur envol lors d'un pique-nique familial organisé au profit des enfants multihandicapés.**

C'est l'organisme Laura Lémerveil, qui offre des services de camp d'été et des journées de répit aux jeunes handicapés de Québec et de la Chaudière-Appalaches, qui invite les enfants et leurs parents à se joindre à lui pour une journée d'activités.

De 10h à 16h, des enfants handicapés accompagnés de leur famille se joindront à la fête Vent d'émerveil, près du quai des Cageux. En avant-midi, tous pourront assister à une démonstration de cerfs-volants géants et acrobatiques. Deux cerf-volistes de Québec impressionneront par leur habileté et leurs acrobaties aériennes. Les familles sont invitées à apporter leur pique-nique ou encore à casser la croûte au restaurant du quai des Cageux. Si vous possédez un cerf-volant,

c'est aussi une belle occasion de l'apporter pour le faire voler!

Sous le grand chapiteau, les enfants handicapés, et les autres venus participer au pique-nique, pourront décorer leur propre cerf-volant. Plus tard dans la journée, les petits chefs-d'œuvre seront lancés au gré du vent. À 13h30, ce sera l'envolée des cerfs-volants confectionnés par les enfants du camp Laura Lémerveil, agrémentée d'une représentation spéciale donnée par le Chœur d'enfants de l'école Alexander-Wolf. Alors qu'à 14h30, ce sera au tour des réalisations des autres enfants de prendre de l'altitude.

Tout au long de la journée, des articles promotionnels à l'effigie de Laura Lémerveil tels des cerfs-volants, des couvertures de pique-nique, des tatouages, etc. seront vendus pour la bonne cause au kiosque d'information, où vous serez également sensibilisés à la réalité des enfants handicapés et au quotidien de leur famille.

L'activité est gratuite pour tous. Cependant, il y a un coût pour l'achat des cerfs-volants à décorer.



L'organisme Laura Lémerveil invite les enfants et leurs parents à se joindre à lui pour une journée d'activités.

— PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

## Girouettes dans le vent

C'est la dernière journée pour visiter l'exposition *Les girouettes ont l'nez au vent*, au Musée des Jésuites. Vous y saurez tout sur l'origine et l'histoire de ces appareils rotatifs qui ornent les toits et qui in-

diquent la provenance du vent. Pour les enfants, un coin dessin est aménagé. Ils pourront exercer leur créativité en coloriant leur propre girouette. L'exposition est ouverte de 10h à 17h. Il en coûte 3 \$ par personne, et c'est gratuit pour les 12 ans et moins. Au 7960, boulevard Henri-Bourassa, à Charlesbourg.

## Écrivez-nous!

La chronique Par ici la sortie est publiée tous les dimanches. Vous êtes conviés à nous faire part de vos suggestions de sorties pour toute la famille.

Écrivez-nous à [famille@lesoleil.com](mailto:famille@lesoleil.com)

LES JARDINS  
de la Côte

Nouveaux appartements  
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2  
pour personnes retraitées

Phase 2 - Ouverture septembre 2009

Vue sur le fleuve

Découvrez un environnement unique, un aménagement enchanteur, des appartements spacieux et des espaces accueillants. Goûtez à notre cuisine de qualité, préparée avec attention par notre chef chevronné.

## Services et commodités

- piscine et spa intérieurs
- chauffé et éclairé
- câble inclus
- salle de bain complète avec douche indépendante
- espace prévu pour les électroménagers
- surveillance 24h
- sonnette d'urgence
- soins infirmiers
- 2 ascenseurs
- avec ou sans repas
- stationnement intérieur
- animation et activités
- salons de billard, coiffure
- proximité de l'hôpital

et bien plus encore!

Découvrez  
la différence

Pour une place de choix,  
réservez dès maintenant!

418.827.2683

400 rue de l'Érablière

Beaupré (Québec) G0A 1E0

[www.lesjardinsdelacote.com](http://www.lesjardinsdelacote.com)

# PETITES ANNONCES



Le site des petites annonces

leSoleil

### IMMOBILIER

Visites libres	<b>98</b>
Maisons à vendre	<b>100 à 140</b>
Condominiums	<b>145 à 147</b>
Immeubles à revenus à vendre	<b>150 à 189</b>
Autres propriétés	<b>200 à 214</b>

### Propriétés commerciales et industrielles

Logements à louer	<b>250 à 288</b>
Maisons à louer	<b>282</b>
Chambres à louer	<b>300 à 338</b>
Amélioration et entretien des propriétés	<b>370 à 386</b>

### BAZAR

Marchandises diverses	<b>397 à 459</b>
Loisirs	<b>461 à 468</b>
Emplois	<b>471 à 489</b>
Finance	<b>491 à 496</b>

### Divers

Avis	<b>501 à 544</b>
<b>SUPERMARCHÉ DE L'AUTO</b>	
Véhicules	<b>948 à 967</b>
Véhicules récréatifs et autres	<b>969 à 989</b>

Veillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, veuillez nous aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 24 heures, soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**POUR NOUS JOINDRE** du lundi au vendredi de 8h à 17h30 : 418 686-3311  
 Sans frais : 1 866 686-3311  
 Télécopieur : 418 686-3322  
**SUR PLACE** du lundi au jeudi de 8h30 à 17h et vendredi de 8h30 à 16h30

### 97 IMMOBILIER

Visites libres

**À Lac-St-Charles**  
 Au 693, rue de l'Épave  
 Dimanche 7 juin de 14h à 16h  
 Nancy Miller Agent affilié 609-1668  
 Le groupe Sutton Futur

### 106 Côte-de-Beaupré Île d'Orléans

CHÂTEAU-RICHER. Vue sur le fleuve et l'Île d'Orléans. 2 chambres, garage 12x16, piscine et ++ Bien rénovée. 188 000\$.

Caroline Prémont 418-627-3120  
 RE/Max Capitale Courtier immobilier

### 123 Banlieue autres secteurs

A Donnacona, 15 min. de Duplessis, Jumeté neuf 124 500\$. Plain-pied, 148 500\$. NOVO CLIMAT.

Menusieranger.com 564-8222

MARIE-THÉRÈSE TECCHIO  
 418-956-8879  
 St-Gabriel de Valcartier, Au Sommet Bleu, grand terrain, 30 000 pi.ca., pour unifamiliale. Groupe Sutton Plus courtier immobilier 418-627-1212

### 145 Condominiums à vendre

CAMPANILE, condo de prestige, coin, 2 200 p.c., 2 parkings int., 956-0767

CHARLESBOURG, condo 2 étages, 261-2680 duproprio.com/128946

CONDO 4½, Lebourgneuf, 1100 pi.ca., climatisé, 3e étage, bois et céramique, stationnements int. et ext., ascenseur, piscine ext. 418-622-7019

YVETTE DUCHESNEAU  
 418-658-2406

STE-FOY - LE BEAUREGARD  
 •Magnifique 3 chambres, bois franc, 2 salles de bain...  
 •Superbe 2 chambres-boudoir, 1295 p.c., 5e étage, 2 garages, à pieds des Halles... Un vrai beau produit!  
 LBC courtier immobilier agréé

### 145 Condominiums à vendre

STE-FOY - LE BEAUREGARD  
 •Magnifique 3 chambres, bois franc, 2 salles de bain...  
 •Superbe 2 chambres-boudoir, 1295 p.c., 5e étage, 2 garages, à pieds des Halles... Un vrai beau produit!  
 LBC courtier immobilier agréé

DENISE ROY DEGUARA  
 418-658-2406

### 159 Limoilou

LIBRE, 7½ sur deux niveaux, 5½ à l'étage, idéal bi-génération, 1780 De la Verendrye, Maizerets, 295 000\$

YVES RODRIGUEZ  
 682-7000 / 564-3200  
 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

### 204 Maisons de campagne

GERVAIS PELLETIER  
 418-653-1236

ST-NICOLAS, BELLE MAISON DE CAMPAGNE, rénovée, à 20 km des ponts, rivières, lac artificiel et terre à bois de 7,2 hectares. La Capitale Cité courtier immobilier

### 212 Villégiature hors Québec

WEST PALM BEACH, luxueux condo 4½ équipé, 2 chambres, 2 salles bains, min. 1 mois et plus 1 900\$ à 2 900\$ usa, 561-616-6434. jacquespremont@videotron.ca

### 230 Bureaux

À 955, DE BOURGOGNE Coin Quatre-Bourgeois / Duplessis bureaux à louer 704p.c. disponible à l'étage, 418-658-6322 / 564-3590

### 234 Commerces

A BELLE opportunité d'affaires! Franchise nettoyage après sinistre QUALINET- La référence Territoires disponibles: Beauce, Thetford Mines, Rivière-du-Loup, Gaspésie, Îles-de-la-Madeleine, Baie-Comeau, Lac-St-Jean. La Pocatière et Biencourt. Infos: Elen Pearson 1-888-715-9911 www.qualified.ca

DÉPANNEUR, bonne OPPORTUNITÉ 39 000\$ 418-561-7840

FERME avec maison ancestrale et bâtiment à caractère commercial. À quelques minutes de l'autoroute 20, belle opportunité d'affaires. Jacques Caron, 418-838-1001 Royal LePage Inter-Québec CF

LEVIS, franchise en électronique, très bien établie et reconnue, rentabilité assurée. Jacques Caron, 418-838-1001 Royal LePage Inter-Québec CF

MAGNIFIQUE Auberge, 29 chambres, à 2km du casino, face au golf, tennis, piscine 750 000\$. A.M. courtier agréé 951-3485

RÉSIDENCE personnes âgées, 9 à 150 unités, tous secteurs + occasions Beauce/Bellechasse/Lotbinière D. Coté courtier, 418-660-2666

### 98 Visites libres

**À Lac-St-Charles**  
 Au 693, rue de l'Épave  
 Dimanche 7 juin de 14h à 16h  
 Nancy Miller Agent affilié 609-1668  
 Le groupe Sutton Futur

BEAUPORT  
 Bungalow 4 chambres, près de tout, prix pour vendre. 198 500\$  
 Cynthia Allaire  
 RE/Max 1er Choix 418-682-7000

### 112 Rive-Sud

LEVIS, RUE BOLDUC, 2 palliers, 3 chambres, bureau, 2 salles bains, foyer, garage, fenêtres à 2 ans, près Gr. Desjardins et Hotel-Dieu. 833-1335

### 113 Saint-Émile Lac-Saint-Charles

2 BEAUX TERRAINS 7500 pi. ch. pour jumelés, cottage ou split, sans voisin arrière et gros arbres matures. Nous personnalisons votre plan. Jacques Caron, 418-838-1001 agent immobilier agréé

Royal LePage Inter-Québec CF

### 146 Condominiums à louer

10 MERICI, 1 chambre, semi-meublée. 418-681-3897 soir.

4½, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme, 950\$ ou vendre. 573-4057

À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi.ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granit, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

À CAP-ROUGE 4½, 1200 pi.ca. 2 stationnements int., piscine ext. vue partielle sur le fleuve. Libre 1er juil. 1275\$/mois. (418) 624-6680, (418) 875-0047

BEAUPORT, condo 4½ meublé, tout équipé, près services. 660-0887

BEAUPORT, grand 5½ neuf, 2 niveaux, vue fleuve, 1100\$. 999-4271

CHARLESBOURG, LE SOMMET 4½, prestige neuf, a/c, stationnement int. 7e étage, vue ville. services. 1er juil. 1200\$/mois 418-628-5925

CONDO Chappdelaine, grand 4½, éclairé, balcon, garage, juillet, 940\$ non chauffé, non éclairé. 650-6701

DUBERGER, grand condo 5½, 2 chambres, 1180p\$, 985\$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-952-3774

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi.ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

MESNIL, rue Coligny, 4½, pas d'animaux, beaucoup d'inclus, 900\$ non chauffé, non éclairé. 624-4515

### 145 Condominiums à vendre

STE-FOY - LE BEAUREGARD  
 •Magnifique 3 chambres, bois franc, 2 salles de bain...  
 •Superbe 2 chambres-boudoir, 1295 p.c., 5e étage, 2 garages, à pieds des Halles... Un vrai beau produit!  
 LBC courtier immobilier agréé

### 173 Banlieue autres secteurs

MAURICIE, St-Narcisse, 4 logements, entrepôt, garages 2 portes 169 250\$ nég. duproprio.com/3288133

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 208 Terrains

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### Le Domaine Victorin

Magnifiques jumelés, libres immédiatement

1370, de l'Orée St-Nicolas  
 Visites libres : samedi et dimanche 14h-16h  
 YVES RODRIGUEZ  
 682-7000 / 564-3200  
 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

### 116 Sainte-Foy

À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne. Serge Pineault 418-561-7676 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

BUNGALOW, 1280 des Seigneurs, 9 pièces, 4 chambres, 3 salles bains, A/C, cuisine et salle bains rénovés. 379 000\$. 418-671-6519

BUNGALOW, revenus 50 000\$, 16 pièces, près des centres d'achats Laurier et Ste-Foy, 1068, de la Loire. Propriétaire: 418-658-7786.

QUARTIER Laurentien, joli bungalow, 3 chambres, 2 salles bains, piscine, 229 000\$, 418-871-6467, 418-265-0691

### 145 Condominiums à vendre

418-849-1121. St-Jean-Baptiste. Adorable 3½. Nouveau. Neuf. Brique, bois, vue, cachet. 159 000\$

À BEAUPORT, 4½ et 5½ À partir de 132 500\$ 418-569-1416 www.groaleau.biz

À BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 132 500\$. Livraison juillet. 569-1416 www.groaleau.biz

### DOMAINE LOUIS-XIV

Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, libre fin juin et fin oct., 418-622-4317, pertech.ca

LEBOURGNEUF, grand 3½, rénové, céramique, bain thérapeutique, vue sur piscine, garage int. 622-3587

LES MÉANDRES. Splendide 2 chambres, plafonds 9pi., foyer au gaz, décoration de revue. 184 900\$ J-S Lessard 666-5050 Remax Référence 2000

### 146 Condominiums à louer

10 MERICI, 1 chambre, semi-meublée. 418-681-3897 soir.

4½, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme, 950\$ ou vendre. 573-4057

À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi.ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granit, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

À CAP-ROUGE 4½, 1200 pi.ca. 2 stationnements int., piscine ext. vue partielle sur le fleuve. Libre 1er juil. 1275\$/mois. (418) 624-6680, (418) 875-0047

BEAUPORT, condo 4½ meublé, tout équipé, près services. 660-0887

BEAUPORT, grand 5½ neuf, 2 niveaux, vue fleuve, 1100\$. 999-4271

CHARLESBOURG, LE SOMMET 4½, prestige neuf, a/c, stationnement int. 7e étage, vue ville. services. 1er juil. 1200\$/mois 418-628-5925

CONDO Chappdelaine, grand 4½, éclairé, balcon, garage, juillet, 940\$ non chauffé, non éclairé. 650-6701

DUBERGER, grand condo 5½, 2 chambres, 1180p\$, 985\$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-952-3774

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi.ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

MESNIL, rue Coligny, 4½, pas d'animaux, beaucoup d'inclus, 900\$ non chauffé, non éclairé. 624-4515

### 200 Chalets-condos villégiature à vendre

AU LAC VERT, St-Nérée, chalet suisse, 1½ étage, garage, 418-834-2587

BORD DU Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, qual. etc. 439000\$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain de 54 360pi.ca., plusieurs autres terrains disponibles. 418-285-7314 ou 418-277-2093

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 208 Terrains

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 1370, de l'Orée St-Nicolas

Visites libres : samedi et dimanche 14h-16h  
 YVES RODRIGUEZ  
 682-7000 / 564-3200  
 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

### LAC-ST-CHARLES

Grande Canadienne avec ascenseur, idéal pour une ou plusieurs personnes à mobilité réduite 349 000\$ nég. Faites votre offre!

David Avoine  
 Re/Max 1er Choix 418-652-2000  
 Courtier immobilier

### STE-CATHERINE

Bungalow 1 an seulement 2 chambres rez-de-chaussée bien divisé 189 900\$ nég. **Faut vendre!**

David Avoine  
 Re/Max 1er Choix 418-652-2000  
 Courtier immobilier

### DOMAINE LOUIS-XIV

Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, libre fin juin et fin oct., 418-622-4317, pertech.ca

LEBOURGNEUF, grand 3½, rénové, céramique, bain thérapeutique, vue sur piscine, garage int. 622-3587

LES MÉANDRES. Splendide 2 chambres, plafonds 9pi., foyer au gaz, décoration de revue. 184 900\$ J-S Lessard 666-5050 Remax Référence 2000

### 146 Condominiums à louer

10 MERICI, 1 chambre, semi-meublée. 418-681-3897 soir.

4½, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme, 950\$ ou vendre. 573-4057

À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi.ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granit, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

À CAP-ROUGE 4½, 1200 pi.ca. 2 stationnements int., piscine ext. vue partielle sur le fleuve. Libre 1er juil. 1275\$/mois. (418) 624-6680, (418) 875-0047

BEAUPORT, condo 4½ meublé, tout équipé, près services. 660-0887

BEAUPORT, grand 5½ neuf, 2 niveaux, vue fleuve, 1100\$. 999-4271

CHARLESBOURG, LE SOMMET 4½, prestige neuf, a/c, stationnement int. 7e étage, vue ville. services. 1er juil. 1200\$/mois 418-628-5925

CONDO Chappdelaine, grand 4½, éclairé, balcon, garage, juillet, 940\$ non chauffé, non éclairé. 650-6701

DUBERGER, grand condo 5½, 2 chambres, 1180p\$, 985\$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-952-3774

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi.ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

MESNIL, rue Coligny, 4½, pas d'animaux, beaucoup d'inclus, 900\$ non chauffé, non éclairé. 624-4515

### 200 Chalets-condos villégiature à vendre

AU LAC VERT, St-Nérée, chalet suisse, 1½ étage, garage, 418-834-2587

BORD DU Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, qual. etc. 439000\$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain de 54 360pi.ca., plusieurs autres terrains disponibles. 418-285-7314 ou 418-277-2093

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 208 Terrains

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### BEAUPORT. Visite libre dimanche 7 juin de 14h à 16h au: 575 Anick

3 chambres, bois franc, près services, libre rapidement 234 900\$

Dominique Cléche 418-559-3260  
 La Capitale Cité courtier immobilier

### 116 Sainte-Foy

À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne. Serge Pineault 418-561-7676 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

BUNGALOW, 1280 des Seigneurs, 9 pièces, 4 chambres, 3 salles bains, A/C, cuisine et salle bains rénovés. 379 000\$. 418-671-6519

BUNGALOW, revenus 50 000\$, 16 pièces, près des centres d'achats Laurier et Ste-Foy, 1068, de la Loire. Propriétaire: 418-658-7786.

QUARTIER Laurentien, joli bungalow, 3 chambres, 2 salles bains, piscine, 229 000\$, 418-871-6467, 418-265-0691

### 145 Condominiums à vendre

418-849-1121. St-Jean-Baptiste. Adorable 3½. Nouveau. Neuf. Brique, bois, vue, cachet. 159 000\$

À BEAUPORT, 4½ et 5½ À partir de 132 500\$ 418-569-1416 www.groaleau.biz

À BEAUPORT, maintenant phase 3 de 8 condos grands 4½ ou 5½, neufs qualité supérieure, brique et pierre. À partir de 132 500\$. Livraison juillet. 569-1416 www.groaleau.biz

### DOMAINE LOUIS-XIV

Lebourneuf, cottage en rangée, 250 boul. Louis XIV, vue ville, près piste cyclable, libre fin juin et fin oct., 418-622-4317, pertech.ca

LEBOURGNEUF, grand 3½, rénové, céramique, bain thérapeutique, vue sur piscine, garage int. 622-3587

LES MÉANDRES. Splendide 2 chambres, plafonds 9pi., foyer au gaz, décoration de revue. 184 900\$ J-S Lessard 666-5050 Remax Référence 2000

### 146 Condominiums à louer

10 MERICI, 1 chambre, semi-meublée. 418-681-3897 soir.

4½, SILLERY parking intérieur, ascenseur. 1150\$. 681-5670

À 2 PAS RUE CARTIER, 3½, haut de gamme, 950\$ ou vendre. 573-4057

À BEAUPORT, LOUER OU VENDRE Refait à neuf, 1350 pi.ca. + sous-sol, 3 chambres à l'étage, 2 salles bains, planchers bois et granit, 3 stationnements, terrasse vue sur fleuve. 1250\$/mois. 418-563-6584

À CAP-ROUGE 4½, 1200 pi.ca. 2 stationnements int., piscine ext. vue partielle sur le fleuve. Libre 1er juil. 1275\$/mois. (418) 624-6680, (418) 875-0047

BEAUPORT, condo 4½ meublé, tout équipé, près services. 660-0887

BEAUPORT, grand 5½ neuf, 2 niveaux, vue fleuve, 1100\$. 999-4271

CHARLESBOURG, LE SOMMET 4½, prestige neuf, a/c, stationnement int. 7e étage, vue ville. services. 1er juil. 1200\$/mois 418-628-5925

CONDO Chappdelaine, grand 4½, éclairé, balcon, garage, juillet, 940\$ non chauffé, non éclairé. 650-6701

DUBERGER, grand condo 5½, 2 chambres, 1180p\$, 985\$/mois, non chauffé, non éclairé. 418-952-3774

LE GUTENBERG, juillet, 900 pi.ca., meublé, chic urbain, stationnement, 1200\$/mois 418-455-6600

MESNIL, rue Coligny, 4½, pas d'animaux, beaucoup d'inclus, 900\$ non chauffé, non éclairé. 624-4515

### 200 Chalets-condos villégiature à vendre

AU LAC VERT, St-Nérée, chalet suisse, 1½ étage, garage, 418-834-2587

BORD DU Lac William à 1h15 de Québec, chalet haut de gamme, 6 ans, meublé, qual. etc. 439000\$. RIS courtier, S. Genois 418-564-1346

LAC À L'ANGUILLE, ST-UBALDE, construction récente, 28x30, 2 étages, sur terrain de 54 360pi.ca., plusieurs autres terrains disponibles. 418-285-7314 ou 418-277-2093

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 208 Terrains

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### 206 Maisons mobiles et usinées

14'x56", 3 chambres, très bon état, rénovations intérieur + extérieur récentes: fenêtres, porte patio, poêle combustion. 65 850\$. 652-1040.

3 BEAUX terrains bord de la rivière Montmorency, 418-825-2516

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

À Lac Beauport, rue des Parulines, innovations avec services, vue unique sur Le Relais, 956-4022, 564-6582

### BEAUPORT. Visite libre dimanche 7 juin de 14h à 16h au: 575 Anick

3 chambres, bois franc, près services, libre rapidement 234 900\$

Dominique Cléche 418-559-3260  
 La Capitale Cité courtier immobilier

### 116 Sainte-Foy

À voir! Magnifique vue fleuve, terrains et cottage moderne. Serge Pineault 418-561-7676 RE/MAX 1er Choix courtier immobilier

BUNGALOW, 1280 des Seigneurs, 9 pièces, 4 chambres, 3 salles bains, A/C, cuisine et salle bains rénovés. 379 000\$. 418-671-6519

BUNGALOW, revenus 50 000\$, 16 pièces, près des centres d'achats Laurier et Ste-Foy, 10

**238** Locaux  
A partir 600\$, locaux rénovés, rue Racine, Loretteville, libre. 520-8656

**238** Locaux  
PLAZA LAVAL, 1275 pi., magnifique salle pour école danse, musique, activités physiques, etc. 418-651-9443

CENTRE-Ville, rue St-Joseph, 800 pc & 2000pc, 524-2990, 455-6600

ARBOIS - Boul. Père-Lelièvre déjà en place: dépanneur, restaurant, coiffeuse, bronzage, vidéo, dentiste, garderie, 1 000p.c et 1 500p.c 418-683-8102

GALERIES du VIEUX-FORT de LÉVIS LOCAL POUR COMMERCE environ 550 p.c. à 1500 p.c. 418-948-1224

GARAGE pour commerce automobiles, terrain 100 x 330, 654-5652

**À LOUER**



**BUREAU • COMMERCIAL INDUSTRIEL**  
**681-8151**

Selon vos besoins  
Projet clés en main

**250** Ancienne-Lorette  
4 1/2, rez-de-chaussée, planchers bois franc, entrée lav.-séch., stationnement privé, endroit calme, non chauffé, non éclairé. 520-0150

**251** Beauport  
1 1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, câble, stationnement inclus, 660-6451

4 1/2, 1e, dans duplex, chauffé, métamine, tuiles remise, 540\$ 661-6164

AU 108 chemin DES MAS, 3 1/2, entrée lav.-séch., chauffé, éclairé, planchers bois franc, incluant lave-vaisselle et four micro-ondes, vue club de golf Royal, 820\$, 563-5665

**251** Beauport  
AU 3355 PETITCLERC 4 1/2 Juillet chauffé, eau chaude, 418-524-9085

CONDO grand 4 1/2, 2008, non chauffé, non éclairé 850\$, 667-3333.

NEUFS, grands 4 1/2 et 5 1/2 à aires ouvertes, type condo, 1er sept. 956-1777

TRÈS beau 3 1/2, très éclairé, demi sous-sol, lav.-séch., stationnement juillet, 470\$, 660-0284.

**252** Cap-Rouge Saint-Augustin  
1 1/2, juillet, tout inclus, parking, près des services. 418-802-1364

**252** Cap-Rouge Saint-Augustin  
3 1/2. Balcon, lav.-séch. Près campus St-Augustin. 525\$ tout inclus. Libre fin juin ou juillet. 418-262-8724

**253** Centre-ville  
3 1/2, 4 1/2, libre juin et juillet, à partir de 440\$ 952-8173

4 1/2 entièrement rénové, bois flottant, très sécuritaire 418-802-1364

CENTRE-VILLE, près métrobus, 3 1/2 bois franc, 425\$. 418-682-2016

**RÉSIDENTE DE L'ANSE LIBRE, TOUT INCLUS 522-8919**

**253** Centre-ville  
RUE St-Joseph Est, face bibliothèque, 5 1/2, rénovés: planchers bois, armoires, fenêtres, 935\$. 524-0630

**254** Charlesbourg  
2 1/2, 1er plancher, rénové, chauffé, éclairé, stationnement, 628-6744

À 53e RUE O. 3 1/2, meublé ou non, tout inclus, lavoir, juil. 560\$ 569-3590.

**A SEIGNEURIE HENRI-BOURASSA**  
1 1/2 tout inclus, tranquille, caméra idéal retraités. 418-627-2052

**254** Charlesbourg  
**DE NEMOURS, 4 1/2 1er juillet, 630\$, non chauffé, 418-650-8590**

**256** Côte-de-Beaupré Île d'Orléans  
4 1/2 meublé, hydro, câble, vue fleuve, 790\$, 418-827-5551

**258** Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest  
3 1/2 COQUET, entrée privée, remise, chauffé, éclairé, 7 min. centre-ville et université Laval, 600\$, 559-0440

**258** Lebourgneuf Le Mesnil Charlesbourg Ouest  
À VOIR! Boul. de la Morille, 3 1/2 semi meublé, 1er juillet, 540\$; 5 1/2, 1er juillet, 775\$. 418-380-4884

LES MÉANDRES, 4 1/2 dans triplex, style condo, 925\$/mois. Pas d'animaux. Références. 847-5365.

Fondation québécoise du cancer  
**1 800 363-0063**  
[www.fqc.qc.ca](http://www.fqc.qc.ca)

## HOROSCOPE Dimanche 7 juin 2009

**Bélier (21 mars au 19 avril)**  
Le climat de Pleine Lune qui s'effectue aujourd'hui au trigone de votre Signe va dans le sens de votre émancipation. Vous devriez avoir plus de facilité à vous extérioriser et à prendre votre place, ce qui agrémente vos activités en société. Une attitude moins réservée favorisera l'établissement d'un contact avec quelqu'un qui vous intéresse. C'est le temps d'aller au devant des gens.

**Taureau (20 avril au 20 mai)**  
Quelqu'un pourrait se désister à la dernière minute en ce dimanche de Pleine Lune. Si vos plans sont perturbés, vous gagnerez à vous adapter rapidement aux changements. Profitez de la conjonction Mars-Vénus en Taureau pour modifier votre cours d'action en faisant quelque chose d'original et de spontané. Vous pourriez même constater qu'il s'agissait là d'un mal pour un bien.

**Gémeaux (21 mai au 21 juin)**  
Cette Pleine Lune en Sagittaire, face aux Gémeaux, exerce une influence favorable sur votre vie sociale et sur votre

popularité. De ce fait, les sorties dans le monde sont parfaitement indiquées. Vous aurez l'occasion de vous rapprocher d'une personne qui vous intrigue, ou de tisser des liens avec des gens qui envisagent l'avenir de la même façon que vous.

**Cancer (22 juin au 22 juillet)**  
Tandis que le climat de Pleine Lune en Sagittaire se faire sentir, vous pourriez constater que certaines personnes ne tiennent pas en place. Votre calme sera le meilleur remède pour tempérer toute forme d'agitation indisciplinée. De vous énerver ne ferait que verser de l'huile sur le feu. Il serait regrettable de ne pas oser demander un service à quelqu'un qui a la capacité de vous aider.

**Lion (23 juillet au 22 août)**  
S'effectuant au trigone de votre Signe, la Pleine Lune en Sagittaire risque de vous charmer. Profitez-en pour chasser vos soucis et vous divertir en société. Il peut s'avérer plus agréable de se faire guider par quelqu'un d'autre que de vouloir diriger les événements. Vous gagnerez à ne pas essayer d'exercer de

contrôle et à vous laisser porter par la vague.

**Vierge (23 août au 22 septembre)**  
La Pleine Lune de ce dimanche devrait accentuer votre détermination et vous donner envie de régler un affaire une fois pour toutes. Cependant, étant donné qu'elle s'effectue en Sagittaire, au carré de Saturne en Vierge, il régnera un climat restrictif qui pourrait vous être défavorable. Le principal risque à éviter serait de prendre une décision irréversible sur un coup de tête.

**Balance (23 sept. au 23 octobre)**  
Au sextil de votre Signe, cette Pleine Lune en Sagittaire tend à vous stimuler et à raviver votre esprit de compétition. Vous aurez la capacité de dénouer une impasse et de passer outre une limitation. Tout ce qui constituera un défi éveillera en vous l'envie de passer à l'action. Rien ne semblera pouvoir vous arrêter, et la principale chose à surveiller sera l'impulsivité.

**Scorpion (23 oct. au 21 nov.)**  
Le climat de cette Pleine Lune s'annonce assez volatile et vous pourriez faire volte

face quant à une prise de position ou à une façon de procéder. Une inquiétude superflue vous envahissant l'esprit ne devrait cependant pas être l'élément qui vous motive à changer d'avis. Il suffira de prendre un peu de recul afin de vous rassurer quant aux paramètres qui régissent votre situation.

**Sagittaire (22 nov. au 21 déc.)**  
Un jour de Pleine Lune n'en est habituellement pas un où l'on peut s'attendre au calme plat, surtout quand celle-ci s'effectue dans Votre Signe! Étant donné que les remous sont au menu, vous devriez vous accorder une bonne marche de manoeuvre afin de ne pas vous laisser déstabiliser par ceux-ci. Toute une partie de plaisir en perspective!






**Capricorne (22 déc. au 19 jan.)**  
Tandis que l'influence d'une Pleine Lune suscite sa part de remous, vous éviterez les frictions en vous gardant d'émettre un commentaire désobligeant sous le coup de l'émotion. Le silence est probablement mieux indiqué. Si vos désirs ne briment pas la liberté d'autrui, pourquoi

vous empêcher de les concrétiser? Accordez-vous une petite fantaisie en ce dimanche...

**Verseau (20 janvier au 18 février)**  
Voici un dimanche qui devrait vous déloger de la routine. Les perceptions provenant du passé auraient avantage à être mises à jour. D'ailleurs, vous pourriez entrevoir les facettes cachées de certaines personnes que vous côtoyez en ce jour de Pleine Lune en Sagittaire. C'est probablement le temps de les considérer sous un jour nouveau et de les redécouvrir.

**Poissons (19 février au 20 mars)**  
L'ambiance apportée par cette Pleine Lune en Sagittaire risque de vous faire ressentir les événements plus intensément. Ainsi, un problème anodin peut vous sembler démesurément important. Avant de réagir à une occurrence récente, assurez-vous de ne pas en dramatiser l'issue. Par ailleurs, il y a des gens qui veulent vous faire plaisir; ne leur refusez pas cette joie.

### COUP D'ŒIL MÉTÉO POUR QUÉBEC

Aujourd'hui	Demain	Mardi	Mercredi	Judi
Max. 20 Min. 8	Max. 20 Min. 9	Max. 18 Min. 11	Max. 16 Min. 10	Max. 17 Min. 8
				
Ensoleillé en matinée, ciel variable en après-midi.. Précipitations 10 % Vents faibles	Ensoleillé. Précipitations 10 % Vents légers	Nuageux avec averses. Précipitations 40 % Vents légers	Nuageux avec faible pluie. Précipitations 60 % Vents faibles	Nuageux avec averses. Précipitations 60 % Vents faibles

### LES MARÉES (HAE)

Québec	Rimouski
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 1h45 0,5 m H 6h39 5,3 m B 14h39 0,3 m H 19h18 4,4 m	B 2h32 4,1 m H 9h11 0,7 m B 15h03 3,3 m H 20h48 1 m
Demain	Demain
B 2h21 0,5 m H 7h18 5,3 m B 15h18 0,3 m H 19h57 4,3 m	B 3h12 4,1 m H 9h49 0,8 m B 15h42 3,3 m H 21h27 1 m
Grosses	Sept-Îles
Aujourd'hui	Aujourd'hui
B 5h07 1,3 m H 9h05 3,5 m B 18h04 1,3 m H 21h50 2,9 m	B 2h01 2,9 m H 8h46 0,4 m B 14h38 2,1 m H 20h13 0,6 m
Demain	Demain
B 5h43 1,3 m H 9h44 3,5 m B 18h43 1,3 m H 22h26 2,9 m	B 2h41 2,9 m H 9h25 0,5 m B 15h16 2,1 m H 20h51 0,6 m

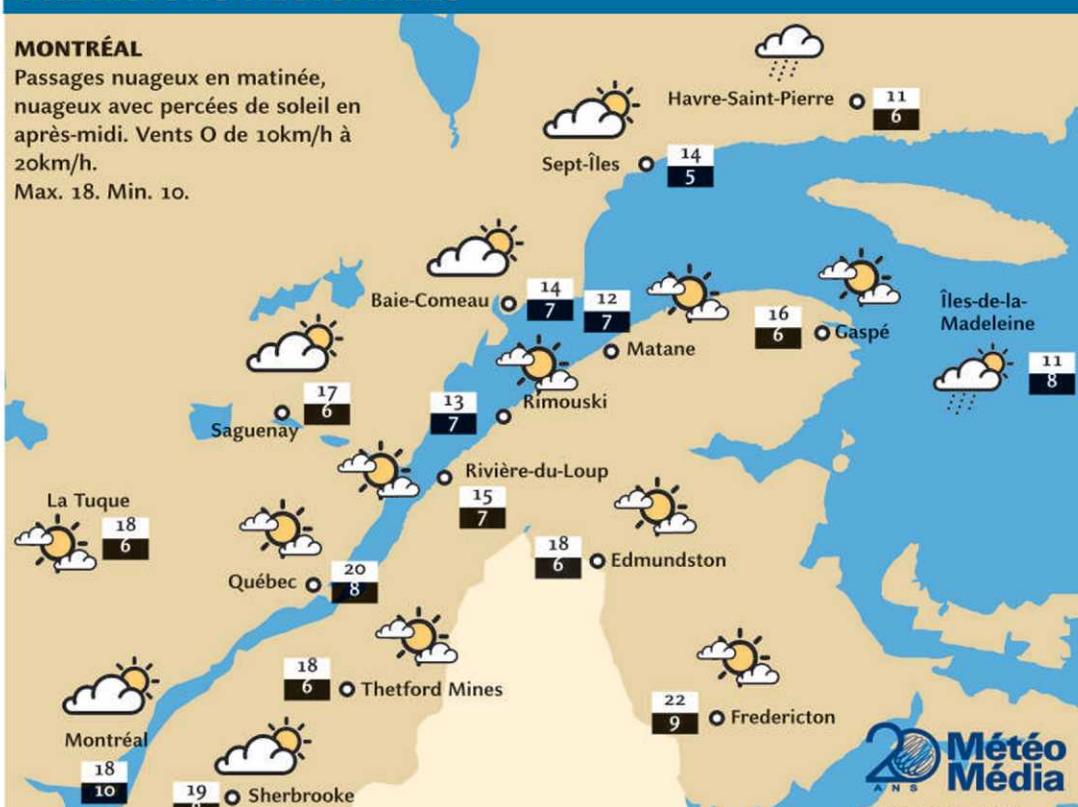
  

### AU PAYS Aujourd'hui

City	Weather	Max	Min
Calgary	Variable	10	2
Charlottetown	Ensoleillé	18	8
Edmonton	Variable	12	3
Fredericton	Ensoleillé	22	9
Halifax	Beau	21	9
Iqaluit	Variable	2	0
Moncton	Ensoleillé	21	7
Ottawa	Averses	15	10
Regina	Pluie	9	3
Rouyn-Noranda	Variable	14	2
Saint-Jean	Pluie	8	3
Saskatoon	Averses	10	3
Sudbury	Nuageux	13	6
Toronto	Averses	17	11
Thunder Bay	Averses	13	5
Vancouver	Variable	21	13
Victoria	Beau	20	12
Whitehorse	Averses	24	13
Winnipeg	Variable	16	8
Yellowknife	Soleil	14	8

### PRÉVISIONS RÉGIONALES

**MONTRÉAL**  
Passages nuageux en matinée, nuageux avec percées de soleil en après-midi. Vents O de 10km/h à 20km/h.  
Max. 18. Min. 10.



Map showing weather forecasts for various Quebec cities: Havre-Saint-Pierre (11/6), Sept-Îles (14/5), Baie-Comeau (14/7), Matane (12/7), Gaspé (16/6), Îles-de-la-Madeleine (11/8), Saguenay (17/6), Rimouski (13/7), Rivière-du-Loup (15/7), Edmundston (18/6), Thetford Mines (18/6), Québec (20/8), La Tuque (18/6), Montréal (18/10), Sherbrooke (19/8), Fredericton (22/9).

### DANS LE MONDE Aujourd'hui

City	Weather	Max	Min
Amsterdam	Pluie	16	10
Athènes	Beau	35	22
Pékin	Nuageux	26	18
Berlin	Pluie	13	9
Boston	Beau	23	16
Buenos Aires	Variable	12	7
Chicago	Orages	24	13
Londres	Pluie	17	13
Los Angeles	Beau	19	15
Madrid	Beau	22	10
Mexico	Soleil	26	9
Moscou	Éclaircies	15	7
New Delhi	Soleil	38	27
New York	Variable	27	18
Paris	Averses	19	11
Philadelphie	Soleil	29	18
Rio	Beau	22	20
Rome	Pluie	24	21
Tokyo	Nuageux	24	21
Washington	Soleil	28	19

### AU SOLEIL Aujourd'hui

City	Weather	Max	Min
Acapulco	Soleil	35	29
Bahamas	Beau	31	25
La Barbade	Beau	31	27
Bermudes	Éclaircies	27	23
Cancun	Orages	30	26
Daytona Beach	Orages	29	21
Ft. Lauderdale	Orages	29	23
Honolulu	Beau	31	22
Key West	Orages	30	26
La Havane	Orages	31	23
Las Vegas	Soleil	30	20
Miami	Orages	30	25
Montego Bay	Nuageux	32	24
Myrtle Beach	Orages	27	21
Orlando	Orages	31	21
Palm Springs	Soleil	32	18
Puerto Plata	Éclaircies	30	25
Tallahassee	Orages	31	21
Tampa	Orages	31	22
W. Palm Beach	Orages	30	23

### ALMANACH

Maximum hier: 23°  
Minimum hier: 8,9°  
Normale le jour: 20,8°  
Normale la nuit: 8,1°  
Record max: 28,1°/1991  
Record min: -0,6°/1958  
Précipitation hiero mm/1 mm d'eau = environ 1 cm de neige

### LE SOLEIL

4h52 - 20h37  
Durée du jour: 15h45

LA LUNE  
Coucher à 4h16 - Lever à 21h06

7 juin 15 juin 22 juin 29 juin



287 À partager maison logement/condo

5 1/2, BEAU, près des plaines, immédiatement ou juillet, 418-681-7114

311 Montcalm

1er juillet, non meublés dans condo près Cartier, 418-867-2116. LIBRE JUILLET. CHAMBRE tout compris, 418-527-0854.

316 Sainte-Foy

À 651-0645, près université, NON-FUMEUR, services inclus. IDÉAL travailleurs, non-fumeur, propre, tranquille, 418-659-3835

317 Sillery

DANS maison privée, près Maguire, accès buanderie, cour arrière et stationnement, 360\$/mois, 1er juillet, 418-527-6824. VOISIN CAMPUS, non fumeur, tout compris 320\$/mois, 418-569-3590

369 AMÉLIORATION ENTRETIEN

AMÉNAGEMENT paysager et excavation, estimation gratuite. 418-925-8995, 418-564-3302

370 Aménagement de terrain

À rabais, tonte de gazon, pose de pelouse. 418-930-3188. Cèdres à haute 2pi à 7pi à partir de 3\$. Érables 5\$/pi perches 1\$/pi 955-5121

GROSSISTE. Fumier vache 30 Lt 1.75\$, Fumier moulin 18 kg 2\$, Terre noire 27 Lt 1\$, Terre à jardin 25 Lt 1\$, Compost de crotte 25 Lt 2.50\$, Terreau d'empotage 30 Lt 2.50\$, Mousse de tourbe 2.2 pc 2.50\$, Mousse de tourbe 3.8 pc 4.50\$, Pailles de céréales naturel 3 pc 3\$, Pailles de céréales couleur 3 pc 4\$, PRIS SUR PLACE 819-295-1122

TERRASSEMENT S. JOBIN

Excavation, pose, réparation murs, pavés, interbloc, pelouse, chaîne d'entrée. Prix compétitifs. 418-827-1285, 418-576-5383

377 Entrepreneurs

À-Peintre, professionnels, à prix économique, Pierre 418-997-5757. BESOIN rénovation patio, agrandissement. Licence RBQ, membre APCHQ, HDA Inc. 418-932-2605

JOINTS & PEINTURE

MENUISIER avec carte 25\$/heure Travaux de tout genre. Avec facture. (418) 832-7297. Pour un projet de construction ou rénovation résidentielle, pour ajout ou modification à votre propriété.

PROFESSIONNEL de la rénovation

Estimation gratuite. RBQ 8336-4547-51. Tél. 261-2629

382 Matériaux

BAINS et douches neufs ou avec imperfections. St-Etienne. 418-836-5560

443 Piscines accessoires de parterre

CHAISE longue laquée, coussin, excellent état. 100\$ 418-651-6852

382 Matériaux

TÔLE COUVERTURE GALVANISÉE 36" x 8' 17.04\$, 36" x 10' 21.30\$, 36" x 12' 25.6\$, 36" x 14' 29.82\$, 36" x 16' 34.08\$, Couleurs disponibles. Ouellet & Leduc 418-842-2394

390 MARCHANDISES DIVERSES

399 Ameublement appareils ménagers

ACHAT/vente meubles+électroménagers payons \$\$\$ 418-521-1830

VENTE DE FEU: 500 000\$ d'inventaire, 30% à 70% de rabais sur tout. Galeries Duplessis, 3291 chemin Ste-Foy.

400 Animaux

11 CHEVAUX Haflinger (3 étalons, 1 jument, 7 pouliches), âgés de 1 an à 10 ans, prix variés. 418-733-4553 ou 418-562-3764 le soir.

403 Antiquités

À ADOPTER à la S.P.A. Québec! Contactez-nous 7jrs/7 au: 527-9104 www.spadequebec.ca

410 Bois de chauffage

BOIS DE CHAUFFAGE, 16 po., 95\$/la corde. 418-929-0566

427 Marchandises diverses

RAMASSONS gratuitement marchandises diverses, 418-380-2522

430 Marché aux puces

À Beaufort, 170 Des Sablonnières dimanche, vraie vente de garage. Il y a de tout et en bon état: meubles, antiquités, patio, TV, etc. 667-4544

437 Entretien/réparations

À CHARLESBOURG face au 8255 1re avenue, grosse vente de garage avec beaucoup d'antiquités, samedi et dimanche.

441 Électronique ordinateurs/internet

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

443 Piscines accessoires de parterre

À domicile. Initiation Internet, Windows. Dépannage. 623-5622.

443 Piscines accessoires de parterre

PISCINE 18 pi. à donner et articles piscine à vendre. 418-623-8247

450 Tableaux encadrements

COLLECTIONS d'art naïf québécois, aussi art africain, du Mexique et d'Océanie. 418-832-8737

460 LOISIRS

462 Bicyclettes

À LIQUIDER, vélos 2008, hybride, montagne, route, BionX moteur électrique lithium à partir de 1195\$ pose incluse. www.mathieupformance.com 418-524-2650

463 Camping Chasse et pêche

À louer tentes-roulottes récentes, à partir de 300\$/sem. 7732, boul. Hamel. 527-1291

470 EMPLOI

Personne recherchée pour l'entretien d'immeubles. Temps partiel avec cartes. 418-529-5177 soir

471 Coiffure esthétique

RECHERCHE CAMELOTS MOTORISÉS Pour livraison de journaux secteur: ST-NICOLAS revenu de plus de 225\$ par semaine plus pourboires 418-572-9207

473 Restauration hôtellerie/bar

URGENT! CHAUFFEUR DÉMÉNAGEUR classe 1 et 3, temps plein avec expérience. 418-622-0697

475 Secrétaire-comptable

URGENT! RECHERCHE préposé(e)s aux bénéficiaires avec expérience. Cours de PDSB et PCR obligatoires. 418-681-0050

481 Offres d'emplois autres

1 COMMIS À LA FACTURATION Doit avoir le souci du détail. CV: rhouebec@qualinet.ca Fax: 418-664-0662

486 Service domestique et garderie

LAVAGE de vitres, service courtis, professionnel, bon prix. 529-2211.

487 Service d'aide aux aînés

DAME DE COMPAGNIE offre ses services, du lundi au vendredi, possédant voiture, avec expérience auprès des aînés ou gens en perte d'autonomie. Ste-Foy, Cap-Rouge, Sillery 418-652-0202

490 FINANCES

BOUTIQUE Place Royale, cherche employé(e) bilingue. 648-9292

491 Argent à prêter

AUCUN CRÉDIT REFUSÉ Prêt de 500\$ remboursable à la semaine. (1-866)776-2291

493 Occasions d'affaires

SALON de massage haut de gamme à vendre. 418-952-3675.

481 Offres d'emplois autres

ESCORTES de classe recherchées www.quebecescortesvip.com ou 418-997-5449 après 13h

496 Services financiers

SSACCÉS CRÉDITSSS Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtis, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

500 DIVERS

À ABAISSER prix imbattable 418-264-9105, 418-255-8633

508 Déménagement Transport

À COURTE/LONGUE distance, prix compétitif, ENR, 418-934-8267

518 Massage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATALIE, dès 11h à m. 7/7

522 Massage autres

1 accès www.centreyrique.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

496 Services financiers

SSACCÉS CRÉDITSSS Aide financière, si vous possédez REER, FRV, CRI (fond de pension ex-employeur), nous pouvons vous aider! Service courtis, rapide et professionnel! Accès Crédit Concept 514-574-0095

500 DIVERS

À ABAISSER prix imbattable 418-264-9105, 418-255-8633

508 Déménagement Transport

À COURTE/LONGUE distance, prix compétitif, ENR, 418-934-8267

518 Massage thérapeute

A 687-4539 JEAN, suédois pour homme, propre, calme, discrétion

520 Massage non-sexuel

627-2704 UNIQUE DÉTENTE AVEC NATALIE, dès 11h à m. 7/7

522 Massage autres

1 accès www.centreyrique.com 651-5641 CENTRE YI QUAN

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

526 Escortes

264-3999 AUBAINE MOIS DE JUIN femmes, hommes et transsexuels

950 Voitures

COROLLA LE 1999 tout équipé, 54 500km, 6995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

951 Voitures

BMW 323i, noire, 2000, 2.5L, 6 cyl., automatique, propulsion, 4 portes, 204 000km, 9975\$, 561-4225

952 Voitures

TOYOTA Corolla 2008, 64 000km, garantie, 10 995\$, 43\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

953 Voitures

ACURA TSX 2005 MANUELLE, 97000 KM, 18 500\$ UNE MERVEILLE. 418-569-4485

954 Voitures

JETTA 95, noire, 2 L., 185 000 km, manuelle, 8 pneus sur mags, A/C, attache-remorque, toutes réparations faites. 1750\$. 657-5037

955 Voitures

ACCENT 06, manuelle, 4 portes, nég., 63 000km., 5100\$ 569-4010

956 Voitures sport et anciennes

BUICK CENTURY 2001, V-6, 3.1 L. Une seule proprio. très bon état, a/c, servo-frein, servo-direction, vitres et sièges électriques, régulateur de vitesse, 4 pneus d'hiver inclus. 84 500km. Excellent rapport qualité/prix 5200\$ 418-872-4859

957 Voitures

CHEVROLET mini Van 04, V6, succession, 115000km, A-1. 362-3030.

958 Voitures

FORD FOCUS 2004, équipé, 76 000km, 5995\$, 28\$/sem. www.gestionlac.com 836-2916

959 Voitures

ACCORD SE 2002, 4 portes, automatique, démarreur, 182 000 km, 6250\$, 418-931-6763, 839-1184

960 Camionnettes utilitaires

MAZDA protégé 1999, manuelle, 189 000km, beaucoup de réparations, 2495\$. 687-2928

961 Camionnettes utilitaires

GMC Envoy XL SLT 2002, 6 cyl., 4.2L, 7 passagers, 120 000km, garantie 10 août 2010, super équipée, mécanique A1, pneus et freins neufs, 11 000\$. 872-6824 ou laisser message M. Ouellet.

962 Camionnettes utilitaires

JEEP Liberty 2005 Rocky Mountain, 35 900km, 16 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

963 Camionnettes utilitaires

MAZDA B4000 2006, 4x4, automatique, 33 900km, 16 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

961 Camionnettes utilitaires

GMC Envoy XL SLT 2002, 6 cyl., 4.2L, 7 passagers, 120 000km, garantie 10 août 2010, super équipée, mécanique A1, pneus et freins neufs, 11 000\$. 872-6824 ou laisser message M. Ouellet.

962 Camionnettes utilitaires

JEEP Liberty 2005 Rocky Mountain, 35 900km, 16 995\$ Lévis Toyota 418-837-4701

963 Camions à vendre

FORD F250 98, 5.4L, 120000km, installé pour remorque fifthwheel, 9 500\$. 418-998-8035

964 Autos à louer

TRANSFERT bail, Tucson 2006, 11 000 km, 387.30\$/mois, 626-9630

968 VÉHICULES RÉCRÉATIFS AUTRES

Pièces de véhicules accessoires remorques À PARTIR DE 475\$ 4X6, 4X7, 4X8, 418-563-3847, 418-876-0010

971 Pièces de véhicules accessoires remorques

BWS 50cc 2006, 920km, 1800\$ nég., 418-956-2960

977 Motocyclettes

SCOOTER Hyosung Prima Racing 2007, 50 cc, acheté en 2008, chez Lachance. 418-828-9440

982 Roulettes tentes-roulottes motorisées

ACTION VR roulettes et Fifth Wheel, neufs, spéciaux, modèles 2007, 2008, 2009, + usagés. 418-836-7081

986 Yachts, bateaux et avions

FIFTH WHEEL 1991, 25.5, retait à neuf, 5500\$, 418-728-0158

987 BATEAU NORDIC À VENDRE

2008-2009 (démos) Directement du fabricant Garantie de l'usine 5 ans 20 heures d'utilisation 1-888-364-2403

988 BOSTON WHALER 21 pi., Mercruiser 4.3, cooling system, toit refait en 2004, VHF, profondeur, très bon état, 13 000\$ nég. 418-831-9935

989 TRANSPORT DE BATEAU Spécialisé Hydraulique

20 à 40' Permis et assurance Fabricant de remorque TRANSPORT NAUTIC 1-888-3

**Index des avis de décès**

- CARPENTIER, Crescence Lacombe**  
Rivière-du-Loup
- CHEVALIER, Jeanne**  
L'Ange-Gardien
- LECLERC, Soeur Jeanne d'Arc**  
native de Québec



**Crescence Lacombe Carpentier**  
1917 - 2009

Au centre d'hébergement St-Joseph, le 4 juin 2009, à l'âge de 91 ans et 7 mois, est décédée dame Crescence Lacombe Carpentier, épouse de feu M. J. Carpentier et fille de feu M. Edgar Lacombe et de feu dame Adrienne Marquis. Elle demeurait à Rivière-du-Loup. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Paul (Suzanne Maillette), Jean (Ghislain Denault) et Francine (Denis Richard), ses petits-enfants: Louis (Véronique), Simon (Marie-Kim), Marie-Ève (Jonathan), Olivia et Amélie, ses beaux-frères: Jean Cuillerier et Jean St-Pierre, ses neveux et nièces, notamment Marie Lacombe qui l'a accompagnée durant sa longue maladie ainsi que plusieurs autres parents et amis. La famille recevra les condoléances à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES**  
226, Lafontaine, Rivière-du-Loup  
ce dimanche 7 juin de 18h30 à 22h et le lundi 8 juin dès 9h. Le service religieux sera célébré le **lundi 8 juin à 10h30 en l'église St-Patrice de Rivière-du-Loup** et de là au cimetière paroissial. La direction des funérailles a été confiée à la

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES**  
226, Lafontaine, Rivière-du-Loup  
Vous pouvez manifester votre sympathie par un don à la Société Alzheimer du Bas-St-Laurent, 114, av. St-Jérôme, Matane (QC) G4W 3A2 ou à la Maison Desjardins de soins palliatifs du KRTB, 44, de Chauffailles, Rivière-du-Loup (QC) G5R 4E1. Un remerciement particulier à Martine Pelletier, Ginette D'Amours et aux personnes qui l'ont accompagnée.

**COOPÉRATIVE FUNÉRAIRE DES EAUX VIVES**  
226, rue Lafontaine, Rivière-du-Loup  
Téléphone: (418) 862-2751  
Télécopieur: (418) 862-2822  
Courriel: coop.eaux-vives@bellnet.ca

**Jeanne Chevalier**  
1911 - 2009

Dans l'avis de décès de Mme Jeanne Chevalier, nous aurions dû lire: son frère M. Jean-Charles Chevalier.



**Soeur Jeanne d'Arc Leclerc (S. Jeanne-Marguerite du S.-C.)**  
1919 - 2009

La Maison mère des Soeurs de Sainte-Jeanne d'Arc, le 5 juin 2009, est décédée, à l'âge de 90 ans et 1 mois, après 63 ans de Profession religieuse, Soeur Jeanne d'Arc Leclerc, Soeur de Sainte-Jeanne d'Arc, native de Québec. Elle était la fille de feu Léonidas Leclerc et de feu Albertine Bélanger. Elle laisse dans le deuil les membres de sa Communauté religieuse et une belle-soeur, Mme Yolande Roy-Leclerc (feu Jean-Charles Leclerc); elle était la soeur de feu frère René Leclerc, é.c. et de feu Mme Lucienne Leclerc Grenier; et ses nombreux neveux et nièces. La dépouille mortelle sera exposée au

**SALON FUNÉRAIRE DE LA MAISON MÈRE**  
1505, av. de l'Assomption, Québec  
le dimanche 7 juin de 14h à 16h et de 19h à 21h (à 19h il y aura célébration de la parole) et le jour des funérailles, le lundi 8 juin, à partir de 9h. **Les funérailles auront lieu à 10h30 en la chapelle de la Maison mère.** L'inhumation se fera au cimetière de la Communauté. La direction des funérailles a été confiée à la maison funéraire

**LÉPINE CLOUTIER LTÉE**  
715, rue de St-Vallier Est  
Québec (QC) G1K 3P9  
Pour renseignements: (418) 529-3371  
Télécopieur: (418) 529-9506  
Courriel: lc@lepinecloutier.com  
Un registre à sa mémoire est disponible pour signature au www.lepinecloutier.com

**NE LAISSEZ PAS UN ÊTRE CHER DANS L'OUBLI**

Publiez un message à son intention le jour de l'anniversaire de son décès.

Renseignez-vous au  
**418 686-3326, poste 2261**

**Principaux choix du repêchage de la LHJMQ**



Olivier Archambault a été choisi au tout premier rang par Val-d'Or. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RÉMI SÉNÉCHAL

**PREMIÈRE RONDE**

1. Val-d'Or, Olivier Archambault, c, Collège Esther-Blondin
2. Shawinigan, Yannick Veilleux, a, Saint-Eustache
3. Lewiston, Francis Beauvillier, c, Collège Antoine-Girouard
4. Val-d'Or, Jean-François Leblanc, c, Collège Antoine-Girouard
5. Moncton, Raphaël Bussièrès, a, Collège Charles-Lemoyne
6. Chicoutimi, Rock Régimbald, c, Gatineau
7. Î.-P.-É., Jimmy Oligny, d, Collège Charles-Lemoyne
8. Shawinigan, Jonathan Racine, d, Saint-Eustache
9. Victoriaville, Phillip Danault, c, Trois-Rivières
10. St-Jean, Pierre Durepos, d, Moncton
11. Lewiston, Jean-François Plante, c, Magog
12. Gatineau, Benjamin Laliberté, a, Laval-Bourassa
13. Chicoutimi, Gabriel Vermette, d, Gatineau
14. Montréal, Xavier Ouellet, d, Collège Esther-Blondin
15. Halifax, Brent Andrews, a, Cornwall
16. Moncton, Dillon Donnelly, d, Lac Saint-Louis
17. Chicoutimi, Robin Gusse, g, Collège Esther-Blondin
18. Saint-Jean, Jonathan Huberdeau, c, Saint-Eustache

**DEUXIÈME RONDE**

20. Baie-Comeau, Alexandre Chênevert, d, Collège Esther-Blondin
23. Baie-Comeau, Jean-Philippe Caron, a, Trois-Rivières
35. Québec, Jimmy Appleby, g, Trois-Rivières

**TROISIÈME RONDE**

40. Rimouski, Jonathan Lavoie, c, Collège Notre-Dame
41. Rimouski, Charles-Antoine Roy, a, Gatineau

53. Shawi., Anthony Goulet, d, Lévis

54. Gatineau, Kevin Boissonneau, d, Express Rive-Sud

**QUATRIÈME RONDE**

57. Baie-Comeau, Gabriel Verpaelt, d, Magog
65. Montréal, Jean-Christophe Laflamme, a, Lévis

**CINQUIÈME RONDE**

75. Québec, Dominic Beauchemin, a, Collège Antoine-Girouard
76. Baie-Comeau, Samuel Noreau, d, Lac Saint-Louis
82. Val-d'Or, Guillaume Gélinas, d, Séminaire Saint-François
87. Québec, Axel Rioux, c, Cyclones Québec

90. Baie-Comeau, Ryan Labrie, a, Lac Saint-Louis

**SIXIÈME RONDE**

94. Montréal, Loïc Poudrier, c, Lévis
96. Val-d'Or, Guillaume Naud, a, Séminaire Saint-François
97. Î.-P.-É., Cody Linteau, a, Séminaire Saint-François
101. Montréal, Guillaume Bélanger, d, Séminaire Saint-François

**SEPTIÈME RONDE**

113. Baie-Comeau, Jean-François Gosselin, a, Jonquière
116. Baie-Comeau, Maxime Simard, a, Saint-Eustache
121. Rimouski, Casey Babineau, d, Pictou

**HUITIÈME RONDE**

127. Chicoutimi, Louis-François Richard, d, Lévis
131. Baie-Comeau, Grant West, a, Fredericton
134. Québec, Julien Tanguay, a, Collège Antoine-Girouard
135. Victoriaville, Frédéric Tanguay, a, Lévis
141. Québec, Samuel G. Labrecque, d, Collège Antoine-Girouard

**NEUVIÈME RONDE**

145. Halifax, Joël Grondin, g, Collège Notre-Dame
149. Baie-Comeau, Samuel Asselin, d, Laval-Bourassa
152. Rimouski, Nicholas Duchesne, d, Collège Notre-Dame
153. Shawinigan, Vincent Duchesneau, d, Séminaire Saint-François
156. Gatineau, Philippe Halley, c, Séminaire Saint-François
157. Rimouski, Pierre-Alexandre Ouellet, c, Trois-Rivières
159. Rimouski, Berthier Robichaud, g, Miramichi
162. Drummondville, Samuel Gilbert, a, Séminaire Saint-François

**DIXIÈME RONDE**

167. Val-d'Or, Jean-Michel Lesage, c, Séminaire Saint-François
170. Rimouski, Gabriel Vallée, c, Collège Notre-Dame
175. Rimouski, Joey Mazerolle, a, Gatineau
177. Québec, Jérémie V. Bélanger, c, Jonquière

**ONZIÈME RONDE**

184. Baie-Comeau, Dominin-Antoine Tremblay, a, Coll. Esther-Blondin
192. Rimouski, Alex Belzile, c, Rivière-du-Loup
194. Québec, Mathieu Lavallée, a, Collège Notre-Dame

**DOUZIÈME RONDE**

199. Lewiston, Marc-Antoine Rousseau, a, Collège Notre-Dame
200. Baie-Comeau, Mathieu Lizotte, d, Jonquière
203. Rouyn-Noranda, William Pelletier, a, Séminaire Saint-François
208. Rimouski, Kevin Hayes, a, Nobles & Greenough
209. Baie-Comeau, Jean-Philippe Chiasson, a, Collège Charles-Lemoyne
210. Québec, Ken Saravia, d, Amos
211. Val-d'Or, Karic De Champlain, a, Beaubourg

**EN BREF**

**Canoë-kayak : les Canadiennes encore sur le podium**

→ Pour la deuxième semaine de suite, les Canadiennes de K-4 500 mètres sont montées sur la deuxième marche du podium d'une épreuve de Coupe du monde de canoë-kayak, hier à Szeged. Emilie Fournel, Kia Byers, Kristin Gauthier et Geneviève Orton (1:47,088) ont terminé à 1,476 seconde des Hongroises. «Je n'en reviens pas encore. Ce n'était pas inattendu, mais disons que nous voulions prouver que ce n'était pas un coup de chance la dernière fois», a précisé Fournel à l'agence Sportcom,

plus que satisfaite d'avoir chauffé les quatre Hongroises, puisque deux d'entre elles ont mis la main sur la médaille d'argent aux Jeux de Pékin. Il y a deux semaines à Poznan (Pologne), Mylannie Barré (Lac-Beauport), Fournel, Gauthier et Orton avaient placé un équipage canadien de K-4 500 m sur un podium de la Coupe du monde pour une première fois en plus de 10 ans. *La Presse Canadienne*

**Les Argos veulent acheter les Coyotes**

→ Howard Sokolowski et David Cynamon, les propriétaires des Argonauts de Toronto (Ligue cana-

dienne de football), sont parmi les quatre acheteurs potentiels ayant exprimé leur intérêt pour se porter acquéreur des Coyotes et les garder à Phoenix, selon des documents déposés en cour par le commissaire de la LNH, Gary Bettman, vendredi. Les trois autres sont Jerry Reinsdorf, propriétaire des White Sox et des Bulls de Chicago (baseball), et John Kaites; le propriétaire minoritaire des Coyotes John Breslow; ainsi qu'un homme d'affaires de Phoenix qui a requis l'anonymat. Cette déclaration de Bettman fait partie de l'un des documents déposés par le circuit dans le procès opposant la Ligue nationale au milliardaire canadien Jim Balsillie, qui veut acheter

l'équipe en faillite pour 212,5 millions \$US et la déménager à Hamilton (Ont.). *La Presse Canadienne*

**Lester retrouve sa touche**

→ Jon Lester a retiré les 19 premiers frappeurs à lui faire face et concédé seulement deux coups sûrs en neuf manches pour mener les Red Sox vers une convaincante victoire de 8-1 contre les Rangers du Texas, hier à Boston. Michael Young a mis fin au rêve du gaucher des Red Sox en cognant un double dans l'allée du champ centre gauche après un retrait en septième manche. Il a ajouté un simple

en neuvième. Lester (5-5) a été le partant le plus fiable des Red Sox en 2008, réalisant même un match sans point ni coup sûr face aux Royals de Kansas City le 19 mai. Mais cette saison, il a connu un début difficile, allouant 11 points à ses deux premiers départs. Hier, en route vers son troisième match complet en carrière, il a amassé 11 retraits sur des prises, dont neuf lors des cinq premières manches, et concédé seulement deux buts sur balles. À l'attaque, David Ortiz a claqué son deuxième circuit de la saison, et son premier depuis le 20 mai. Mike Lowell a également frappé la longue balle, face au partant Derek Holland (1-3), en deuxième manche. **AP**



# sports

CAPITALES La logique du double respectée → 59



Michel Laplante



Longtemps condamnée à échouer dans les moments cruciaux, Svetlana Kuznetsova a pourtant été sacrée reine de Paris, hier, devant la numéro un mondiale Dinara Safina. — PHOTO REUTERS

## Kuznetsova, reine inespérée

Agence France-Presse

**PARIS — Cinq ans après son premier triomphe en grand chelem, Svetlana Kuznetsova a décroché, hier à Roland-Garros, la victoire majeure qu'on n'attendait plus d'une joueuse longtemps considérée comme trop fragile. Mais c'est bien la Péterbougnoise de presque 24 ans qui a remporté la bataille des nerfs contre une autre grande anxieuse, Dinara Safina, passée une nouvelle fois à côté d'une finale bouclée 6-4 et 6-2 en 74 minutes.**

«Quand je suis entrée sur le terrain, je savais que ça allait bien se passer. J'ai été calme et je n'ai pensé qu'à mon tennis. C'était comme aux Internationaux des États-Unis», a commenté Kuznet-

sova, faisant allusion à son sacre américain de 2004. Après cette victoire surprise, obtenue à l'âge de 19 ans, elle a fait partie pratiquement sans interruption du *top 10*, voire du *top 5*, jusqu'à atteindre la deuxième place mondiale en 2007.

Deuxième joueuse de son pays à s'imposer à Paris après Anastasia Myskina en 2004, Kuznetsova semblait toutefois condamnée à échouer aux portes de la consécration à cause de sa tendance à craquer dans les moments cruciaux. Elle a ainsi perdu 14 de ses 20 finales lors des cinq dernières saisons, dont deux en grand chelem (Roland-Garros en 2006 et les Internationaux des États-Unis en 2007), chaque fois contre la Belge Justine Henin.

L'esprit libéré, Kuznetsova peut faire fructifier ses considérables atouts tennistiques. Puissante et

très véloce, cette fille de champions cyclistes possède un coup droit percutant et très sûr, forgé à l'école espagnole du *lift* dans l'académie barcelonaise d'Emilio Sanchez, jusqu'à son retour à Moscou l'année dernière. Une décision traumatisante. Deux joueurs, son compatriote Marat Safin et le Suisse Roger Federer, l'ont aidée à se remettre sur les bons rails.

«Mon *coach* n'était pas content, raconte Kuznetsova. J'ai même pensé à prendre ma retraite. J'en ai parlé à Marat. Il m'a dit : "Tu es dingue ou quoi?" De retour à Moscou, beaucoup de gens m'ont dit que je ne serais pas capable de m'entraîner là-bas. Qu'il y aurait trop de distractions, trop de vie nocturne. Mais aux JO [de Pékin] mes amis basketteurs sont venus me voir pour faire des photos

avec Roger. Je n'aurais jamais osé les demander pour moi. Mais là je suis allé le voir et on a discuté 10 minutes. Je lui ai raconté mes problèmes. Il m'a dit que tout dépendait de moi, Moscou ou pas Moscou. Cela m'a aidée.»

### SAFINA : PIÈTRE CONSOLATION

Quant à Safina, consciente de sa faillite, elle a eu le plus grand mal à retenir ses larmes au moment de s'adresser au public. Et le fait de conserver sa première place mondiale n'est qu'une bien piètre consolation, tant la légitimité de ce statut est faible en l'absence de titre majeur. La sœur cadette de Marat Safin était pourtant favorite après une série de 16 victoires d'affilée.

Un an après la Serbe Ana Ivanovic, Kuznetsova profite donc à son tour du flou qui règne dans le ten-

« J'ai même pensé à prendre ma retraite. J'en ai parlé à Marat. Il m'a dit : "Tu es dingue ou quoi?" »

— Svetlana Kuznetsova, qui a eu recours aux conseils de Marat Safin et de Roger Federer

nis féminin depuis la retraite d'Henin pour décrocher le gros lot. Il n'est pas sûr qu'elle capitalise de la même façon dans le domaine extra-sportif, car, à l'inverse d'une Maria Sharapova, elle ne fait pas la une des magazines de mode. Mais sa cote est au plus haut sur le circuit, où elle est appréciée pour son sens de l'humour et son naturel.

# Bettencourt, un meneur sans anneau

Associated Press

DUBLIN, Ohio — Même lorsqu'il songeait à quitter l'univers du golf, Matt Bettencourt était certain qu'il était assez bon pour vaincre les meilleurs joueurs au monde. Il aura la chance de prouver son point dans la ronde finale du tournoi Memorial, aujourd'hui.

Bettencourt a réussi un total de huit oiselets sur les verts ultrarapides du parcours de Muirfield Village pour effacer ses rares erreurs et retrancher quatre coups à la normale. Sa carte de 68 et son cumulatif de 207 lui permettent de trôner au sommet, à égalité avec Mark Wilson. Ce dernier avait commis des bogeys sur les trois premiers trous, mais il s'est rattrapé pour terminer avec 69.

Bettencourt, 34 ans, n'avait jamais pris part à un tournoi de la PGA avant cette saison. Et il y a deux semaines au Texas, on lui avait volé ses bâtons. Pire encore, le nouveau marié avait aussi perdu son anneau dans le cambriolage. La veille du départ du tournoi Byron Nelson, il a laissé son sac de golf dans sa voiture et est parti déjeuner. Il a été absent seulement 20 minutes, mais les voleurs ont eu le temps de briser



Matt Bettencourt a réussi huit oiselets, malgré un bogey commis au 14<sup>e</sup> trou (photo), pour retrancher quatre coups à la normale et ainsi trôner au sommet du tournoi Memorial. — PHOTO REUTERS

une fenêtre du véhicule et de s'enfuir avec les bâtons.

La compagnie TaylorMade a pu lui fournir un nouvel équipement à temps, mais n'a pu remplacer le précieux bijou dérobé. Heureusement, Bettencourt, qui s'est marié le 14 mars, a pris les choses en main. «J'ai commandé une nouvelle bague qu'on m'a envoyée à la maison.»

Bettencourt devra se méfier de plusieurs gros noms qui lui soufflent dans le cou, dont Tiger Woods, qui s'est approché à quatre coups des meneurs grâce à une carte de 68. Jim Furyk a joué 71 et se trouve à un coup des meneurs avec Jonathan Byrd. L'ancien champion de l'Omnium des États-Unis, Geoff Ogilvy, a joué 63, à deux coups de la tête.

## Temps d'arrêt

### LE FOUINEUR

→ Un «oiseau» est le vainqueur Belmont Stakes, mais pas celui que les observateurs attendaient. Coté à 11 contre 1, Summer Bird, guidé par Kent Desormeaux (photo), s'est emparé de la tête avec une centaine de mètres à franchir, puis a résisté aux attaques de Dunkirk et de Mine That Bird pour remporter le dernier joyau de la Triple Couronne par deux longueurs et trois quarts, hier à New York. Calvin Borel a ainsi échoué dans sa tentative de devenir le premier jockey à réussir la passe de trois sur des chevaux différents. Il avait délaissé Mine That Bird après sa victoire au Derby du Kentucky pour mener Rachel Alexandra à la victoire au Preakness. Mais la pouliche n'a pas été inscrite au Belmont.

Summer Bird a franchi le fil d'arrivée le premier en 2:27,54. Le jockey Desormeaux a ainsi pu effacer sa déception de 2008. Aux guides de Big Brown, il avait gagné les deux premières étapes de la Triple Couronne avant de devoir se contenter du neuvième et dernier rang au Belmont Stakes. Dix ans plus tôt, il avait mené Real Quiet à des victoires au Derby du Kentucky, puis au Preakness avant de perdre par un nez, au fil d'arrivée. «J'espère maintenant qu'on parlera de celui [Belmont Stakes] que j'ai gagné», a-t-il déclaré. AP



### ZOOM HOCKEY

TÉLÉ-LNH → Aux États-Unis, la LNH compte une équipe au sein de chacun des 10 premiers marchés télévisuels américains.



### Les marchés télévisuels américains

- |  |                             |
|--|-----------------------------|
| 1. New York (Rangers, Islanders, Devils) | 14. Minneapolis (Wild)      |
| 2. Los Angeles (Kings, Ducks)            | 18. Denver (Avalanche)      |
| 3. Chicago (Blackhawks)                  | 19. Tampa Bay (Lightning)   |
| 4. San Jose (Sharks)                     | 20. St. Louis (Blues)       |
| 5. Philadelphie (Flyers)                 | 21. Atlanta (Thrashers)     |
| 6. Dallas (Stars)                        | 26. Pittsburgh (Penguins)   |
| 7. Washington (Capitals)                 | 34. Columbus (Blue Jackets) |
| 8. Boston (Bruins)                       | 35. Raleigh (Hurricanes)    |
| 9. Miami (Panthers)                      | 40. Nashville (Predators)   |
| 10. Detroit (Red Wings)                  | 53. Buffalo (Sabres)        |
| 12. Phoenix (Coyotes)                    |                             |

Source : The Hockey News

STATS LE SOLEIL

### HORAIRE TÉLÉ

#### BASEBALL — LIGUES MAJEURES

Kansas City à Toronto, 13h, Sportsnet  
Chicago Cubs à Cincinnati, 13h, WGN  
Philadelphie à L.A. Dodgers, 20h, Sportsnet

#### BASKETBALL — NBA

Orlando à L.A. Lakers, 19h30, TSN, ABC

#### GOLF

PGA — Tournoi Memorial, 14h30, RDS, CBS, Global

LPGA — Classique State Farm, 16h, NBC  
Champions — Classique Triton Financial, 19h, The Golf Channel

#### TENNIS — ATP/WTA

Internationaux de France, 9h, TSN, NBC (10h, RDS)

#### COURSE AUTOMOBILE

Formule 1 — Grand Prix de Turquie, 7h30, RDS (15h, FOX)  
Nascar-Sprint — Pocono 500, 12h30, TSN (19h30, RDS)

## EN BREF

### Un balayage des Diamants

→ Les Diamants (Ligue de baseball élite du Québec) ont fait un voyage fructueux à Sherbrooke. Ils ont balayé les Bombardiers 11-8 et 12-3 pour porter leur séquence de victoires consécutives à quatre. Jonathan Gilbert (1/3, 3 pc et 3 pp) et Vincent Bessette (2 pp) ont été les vedettes en attaque pour Québec dans le premier match en frappant la longue balle. La victoire est allée à Trevor Johanson. Le lanceur recrue Jonathan Plamondon s'est signalé dans le second affrontement. Charles Trottier, Alexandre Rivard, Mathieu Beauchesne et David Beaulieu ont chacun produit deux points. «On n'a pas connu un grand match dans la

première rencontre, mais dans la seconde, ce fut vite fait, bien fait», a indiqué l'entraîneur-chef Jean-Philippe Roy. Par ailleurs, les Alouettes de Charlesbourg ont acquis des Voyageurs le joueur de 20 ans Sébastien Defoy. En retour, ils ont cédé à Saguenay leur choix de deuxième ronde au repêchage régional de la capitale de 2010. Defoy était passé des Diamants aux Voyageurs le 14 mars. **Jean-François Tardif**

### Monarques : les lanceurs en vedette

→ Les lanceurs des Monarques de Lévis (midget AAA) ont volé la vedette, hier à Brockville (Ontario). Jean-François Soucy (1 p, 0 pm 4 es, 12 rb) et Marc-André Blouin (0 p, 9 rb) ont chacun lancé un

match complet et ils ont permis à l'équipe de Dominic Walsh de remporter des victoires de 3-1 et 6-0. En attaque, Mikael Tétrault (2/3, 1 pp), Jonathan Bertrand (2/3, 1 pp) et Pier-Olivier Roy (2/3) ont été les meilleurs dans le premier affrontement et Tétrault (1 cc, 3 pp), Patrick Boutin (2/3) et Guillaume Aubin dans le second. Philippe Lemeux a brillé en défensive avec un attrapé digne des ligues majeures. De leur côté, les Condors de Charlesbourg ont été balayés deux fois 5-2 par les Braves de Lanaudière. «Il n'y avait aucune intensité», a dit l'entraîneur Dave Dufour. «C'est comme si les gars n'avaient pas envie de jouer au baseball.» Dans la défaite, les lanceurs David Langlois (3 ml, 0 pm), Jonathan Vivier et Étienne Nollet (9 rb) ont tiré leur épingle du jeu. **Jean-François Tardif**



**DU SOCCER SEMI-PROFESSIONNEL FÉMININ À QUÉBEC!**

**L'AMIRAL SC REÇOIT LE LADY LYNX DE TORONTO**

**CE DIMANCHE À 13 H AU SÉMINAIRE ST-FRANÇOIS**

BILLETS EN VENTE À LA PORTE OU AU : [WWW.AMIRALDEQUEBEC.COM](http://WWW.AMIRALDEQUEBEC.COM)

**ADULTE 9\$ • 16 ANS ET MOINS 5\$**






Vers la coupe Stanley

HUITIÈMES DE FINALE

**8. ANAHEIM (4)**

2	3	3	4	2	4
0	2	4	0	3	1

**1. SAN JOSE (2)**

**7. COLUMBUS (0)**

1	0	1	5		
4	4	4	6		

**2. DETROIT (4)**

**6. ST. LOUIS (0)**

1	0	2	2		
2	3	3	3		

**3. VANCOUVER (4)**

**5. CALGARY (2)**

2	2	4	6	1	1
3	3	2	4	5	4

**4. CHICAGO (4)**

QUARTS DE FINALE

**8. ANAHEIM (3)**

2	4	2	3	1	2	3
3	3	1	6	4	1	4

**2. DETROIT (4)**

**4. CHICAGO (4)**

3	6	1	2	4	7
5	3	3	1	2	5

**3. VANCOUVER (2)**

**6. CAROLINE (4)**

1	3	3	4	0	2	3
4	0	2	1	4	4	2

**1. BOSTON (3)**

**4. PITTSBURGH (4)**

2	3	3	5	4	4	6
3	4	2	3	3	5	2

**2. WASHINGTON (3)**

DEMI-FINALES

**4. CHICAGO (1)**

2	2	4	1	1		
5	3	3	6	2		

**2. DETROIT (4)**

**6. CAROLINE (0)**

2	4	2	1			
3	7	6	4			

**4. PITTSBURGH (4)**

FINALE

**PENGUINS DE PITTSBURGH (2)**

1	1	4	4	0		
3	3	2	2	5		

**RED WINGS DE DETROIT (3)**



16 victoires en prolongation

CALENDRIER

**PENGUINS/RED WINGS**  
**SAMEDI 30 MAI**  
 Pittsburgh à Detroit 3  
**DIMANCHE 31 MAI**  
 Pittsburgh à Detroit 3  
**MARDI 2 JUIN**  
 Detroit 2, Pittsburgh 4  
**JEUDI 4 JUIN**  
 Detroit 2, Pittsburgh 4  
**SAMEDI 6 JUIN**  
 Pittsburgh 0, Detroit 5  
 (Detroit mène la série 3-2)  
**MARDI 9 JUIN**  
 Detroit à Pittsburgh, 20h  
**VENDESDI 12 JUIN**  
 Pittsburgh à Detroit, 20h  
 (Si nécessaire)

MARQUEURS

RGND	(r-recrue; d-défenseur)	B	A	PTS
1.	71-Evgeni Malkin, Pit	14	21	35
2.	87-Sidney Crosby, Pit	15	16	31
3.	40-Henrik Zetterberg, Det	11	13	24
4.	93-Johan Franzen, Det	12	11	23
5.	8-Alexander Ovechkin, Was	11	10	21
6.	15-Ryan Getzlaf, Ana	14	14	18
7.	51-Valtteri Filppula, Det	13	13	16
8.	12-Dan Cleary, Det	9	6	15
9.	11-Dan Cloutier, Det	7	6	15
10.	13-Bill Guerin, Pit	7	8	15
11.	81-Marian Hossa, Det	6	9	15
12.	24-Martin Havlat, Chi	5	10	15
13.	19-Nicklas Backstrom, Was	3	12	15
14.	88-Patrick Kane, Chi	9	5	14
15.	10-Corey Perry, Ana	8	6	14
16.	28-Alexander Semin, Was	5	9	14
17.	5-Nicklas Lidstrom (d), Det	4	10	14
18.	55-Sergei Gonchar (d), Pit	3	11	14
19.	19-Jonathan Toews, Chi	7	6	13
20.	26-Ruslan Fedotenko, Pit	7	6	13
21.	91-Marc Savard, Bos	6	7	13
22.	73-Michael Ryder, Bos	5	8	13
23.	58-Kristopher Letang (d), Pit	4	9	13
24.	14-Chris Kunitz, Pit	12	1	13
25.	32-Kris Versteeg (r), Chi	4	8	12
26.	36-Dave Boland, Chi	4	8	12
27.	28-Brian Rafalski (d), Det	3	9	12
28.	7-Brent Seabrook (d), Chi	1	11	12
29.	36-Jussi Jokinen, Car	7	4	11
30.	10-Patrick Sharp, Chi	7	4	11
31.	81-Phil Kessel, Bos	6	5	11

AMÉRICAINNE

FINALE (4 DE 7)

**SAMEDI 6 JUIN**  
 Manitoba 0, Hershey 3  
 (Hershey mène la série 2-1)  
**DIMANCHE 7 JUIN**  
 Manitoba à Hershey, 17h

BASEBALL

NATIONALE

**VENDESDI 5 JUIN**  
 N.Y. Mets 3, Washington 1 (10 manches)  
 Chicago Cubs 2, Cincinnati 1  
 San Francisco 2, Florida 1  
 Milwaukee 4, Atlanta 0  
 Pittsburgh 1, Houston 9  
 Colorado 11, St. Louis 4  
 Arizona 8, San Diego 0  
 Philadelphia 3, L.A. Dodgers 4  
**SAMEDI 6 JUIN**  
 Philadelphia 2, L.A. Dodgers 3 (12 m.)  
 San Francisco 4, Florida 5  
 N.Y. Mets 1, Washington 7  
 Pittsburgh 6, Houston 4  
 Chicago Cubs 3, Cincinnati 4 (11 m.)  
 Milwaukee 3, Atlanta 0  
 Colorado 10, St. Louis 1  
 Milwaukee 3, Atlanta 0  
 Colorado 10, St. Louis 1  
**DIMANCHE 7 JUIN**  
 Chicago Cubs (R.Wells 0-2) à Cincinnati (Arroyo 7-4), 13h10  
 Milwaukee (M.Parra 3-7) à Atlanta (Hanson 0-0), 13h35  
 N.Y. Mets (Li.Hernandez 4-1) à Washington (Stammen 0-1), 13h35  
 Pittsburgh (Snell 1-6) à Houston (F.Paulino 1-4), 14h05  
 Colorado (Jimenez 3-6) à St. Louis

(Pineiro 5-5), 14h15  
 Arizona (Haren 4-4) à San Diego (Geer 1-1), 16h05  
 San Francisco (Lincecum 4-1) en Floride (Nolasco 2-5), 17h05  
 Philadelphia (Bastardo 1-0) à L.A. Dodgers (Wolf 3-1), 20h05

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Philadelphie	32	22	5.93	—	7-3	2p
N.Y. Mets	29	25	5.37	3.0	5-5	1p
Atlanta	26	28	4.81	6.0	3-7	3p
Floride	27	30	4.74	6.5	6-4	1g
Washington	15	39	2.78	17.0	2-8	1g

Division Centrale	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Milwaukee	33	23	5.89	—	6-4	2g
#-St. Louis	31	25	5.54	2.0	4-6	2p
Cincinnati	29	26	5.27	3.5	4-6	1p
Chicago Cubs	27	26	5.09	4.5	6-4	1p
Pittsburgh	26	29	4.73	6.5	5-5	1g
Houston	24	30	4.44	8.0	6-4	1p

Division Ouest	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
L.A. Dodgers	39	19	6.72	—	6-4	2g
San Francisco	28	26	5.19	9.0	7-3	1p
San Diego	25	29	4.63	12.0	3-7	4p
Arizona	24	31	4.36	13.5	5-5	1g
Colorado	23	32	4.18	14.5	5-5	3g

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
St. Louis	31	25	5.54	—
N.Y. Mets	29	25	5.37	1.0
Cincinnati	29	26	5.27	1.5
San Francisco	28	26	5.19	2.0
Chicago Cubs	27	26	5.09	2.5
Atlanta	26	28	4.81	6.0
Floride	27	30	4.74	6.5
Pittsburgh	26	29	4.73	6.5
San Diego	25	29	4.63	5.0
Houston	24	30	4.44	6.0
Arizona	24	31	4.36	6.5
Colorado	23	32	4.18	7.5
Washington	15	39	2.78	15.0

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Beltran NY	48	184	33	65	353
Tejada Hou	53	217	30	76	350
Hawpe Col	47	159	29	55	346
Pence Hou	54	195	29	67	344
Pujols StL	54	186	44	64	344
DWright NY	52	195	34	66	338
Har Ramirez Flo	52	200	34	67	335
CGuzman Wash	40	177	30	59	333
Ibanez Phi	53	211	44	70	332
NJohnson Was	52	192	28	62	323

**POINTS COMPTÉS** — Ibanez, Phi, 44; Pujols, StL, 44; Zimmerman, Was, 40; AdGonzalez, SD, 39; Hudson, LA, 39; Utley, Phi, 39; Victorino, Phi, 38.

**POINTS PRODUITS** — Ibanez, Phi, 54; Fielder, Mil, 52; Pujols, StL, 49; Howard, Phi, 46; AdGonzalez, SD, 43; Dunn, Was, 42; Loney, LA, 42.

**COUPS SÛRS** — Tejada, Hou, 76; Hudson, LA, 71; Ibanez, Phi, 70; Zimmerman, Was, 70; Pence, Hou, 67; Har Ramirez, Flo, 67; FSanchez, Pit, 67.

**DOUBLES** — Tejada, Hou, 20; FSanchez, Pit, 19; AdLaRoche, Pit, 18; Beltran, NY, 17; Hudson, LA, 17; Har Ramirez, Flo, 17; Rowand, SF, 17.

**TRIPLES** — Morgan, Pit, 5; Victorino, Phi, 5; Kemp, LA, 4; J.Upton, Ari, 4; 10 à égalité avec 3.

**CIRCUITS** — AdGonzalez, SD, 22; Ibanez, Phi, 19; Pujols, StL, 18; Dunn, Was, 16; Howard, Phi, 16; Bruce, Cin, 14; Fielder, Mil, 13; Reynolds, Ari, 13; ASoriano, Chi, 13.

**BUTS VOLÉS** — Bourn, Hou, 19; Kemp, LA, 13; Pierre, LA, 13; DWright, NY, 13; Reynolds, Ari, 12; Taveras, Cin, 12; Burris, SF, 11; Fowler, Col, 11; Morgan, Pit, 11; JosReyes, NY, 11.

**LANCEURS** (5 décisions) — Broxton, LA, 6-0, 1.000; Cain, SF, 7-1, .875; Maritz, Was, 5-1, .833; JoJohnson, Flo, 5-1, .833; Lincecum, SF, 4-1, .800;

LiHernandez, NY, 4-1, .800; Gallardo, Mil, 6-2, .750.

**RETRAITES AU BÂTON** — Lincecum, SF, 91; JSantana, NY, 89; JVazquez, Atl, 86; Billingsley, LA, 85; Peavy, SD, 84; Haren, Ari, 78; JoJohnson, Flo, 72.

**VICTOIRES PROTÉGÉES** — Bell, SD, 15; FrRodriguez, NY, 15; Cordero, Cin, 14; BWilson, SF, 14; Hoffman, Mil, 14; Lidge, Phi, 13; Broxton, LA, 13; Franklin, StL, 13.

CLASSEMENT (162 MATCHS)

Division Est	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Boston	33	23	5.89	—	6-4	1g
#-N.Y. Yankees	32	23	5.82	0.5	6-4	1p
Toronto	31	27	5.34	3.0	4-6	1p
Tampa Bay	29	28	5.09	4.5	6-4	4g
Baltimore	24	32	4.29	9.0	4-6	4p

Division Centrale	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Detroit	29	25	5.37	—	4-6	1g
Minnesota	28	29	4.91	2.5	5-5	1p
Chicago W.S.	26	29	4.73	3.5	5-5	1g
Kansas City	24	31	4.36	5.5	2-8	1g
Cleveland	24	34	4.14	7.0	4-6	1p

Division Ouest	G	P	MOY	DIF	100	SÉ
Texas	32	23	5.82	—	5-5	1p
L.A. Angels	28	26	5.19	3.5	5-5	1p
Seattle	27	29	4.82	5.5	6-4	1g
Oakland	24	30	4.44	7.5	6-4	5g

MEILLEUR DEUXIÈME

	G	P	MOY	DIF
N.Y. Yankees	32	23	5.82	—
Toronto	31	27	5.34	2.5
L.A. Angels	28	26	5.19	3.5
Tampa Bay	29	28	5.09	4.0
Minnesota	28	29	4.91	5.0
Seattle	27	29	4.82	5.5
Chicago W.S.	26	29	4.73	6.0
Oakland	24	30	4.44	7.5
Kansas City	24	31	4.36	8.0
Baltimore	24	32	4.29	8.5
Cleveland	24	34	4.14	9.5

LES MENEURS

(Matchs d'hier non compris)

	MJ	AB	PC	CS	MOY.
Bartlett TB	44	161	32	60	373
MiCabrera Det	52	192	34	68	354
Youkilis Bos	41	142	33	50	352
ISuzuki Sea	47	208	22	72	346
VMartinez Cle	55	218	36	75	344
Morneau Min	56	209	44	72	344
AdJones Bal	49	197	42	67	340
MYoung Tex	51	211	31	70	332
Crawford TB	55	223	43	73	327
Longoria TB	52	202	38	65	322

**POINTS COMPTÉS** — Scutaro, Tor, 45; Morneau, Min, 44; Crawford, TB, 43;

Damon, NY, 43; Pedroia, Bos, 43; BRoberts, Bal, 43; Bay, Bos, 42; AdJones, Bal, 42; Kinsler, Tex, 42.

**POINTS PRODUITS** — Longoria, TB, 55; Bay, Bos, 53; Morneau, Min, 51; Teixeira, NY, 47; Kinsler, Tex, 44; TorHunter, LA, 43; CPena, TB, 42.

**COUPS SÛRS** — AHill, Tor, 77; VMartinez, Cle, 75; Crawford, TB, 73; Morneau, Min, 72; ISuzuki, Sea, 72; Ellsbury, Bos, 71; MYoung, Tex, 70.

**DOUBLES** — Lind, Tor, 21; Longoria, TB, 20; MYoung, Tex, 20; Byrd, Tex, 19; Scutaro, Tor, 18; Callaspo, KC, 17; Lowell, Bos, 17; Morneau, Min, 17.

**TRIPLES** — Crisp, KC, 5; Andrus, Tex, 4; DeJesus, KC, 4; JAnderson, Det, 3; Bloomquist, KC, 3; JBuck, KC, 3; Crawford, TB, 3; Cuddyer, Min, 3.

**CIRCUITS** — CPena, TB, 17; Bay, Bos, 16; NCruz, Tex, 16; Teixeira, NY, 16; Kinsler, Tex, 15; Morneau, Min, 15; Dye, Chi, 14.

**BUTS VOLÉS** — Crawford, TB, 34; Ellsbury, Bos, 22; Figgins, LA, 21; BUpton, TB, 17; Abreu, LA, 15; Bartlett, TB, 14; Span, Min, 12.

**LANCEURS** (5 décisions) — Feldman, Tex, 5-0, 1.000; Palmer, LA, 5-0, 1.000; Halladay, Tor, 9-1, .900; Stowey, Min, 8-1, .889; Greinke, KC, 8-2, .800; Baez, Bal, 4-1, .800; Beckett, Bos, 6-2, .750.

CLASSEMENT (35 MATCHS)

Division Flash Bat	G	P	MOY.	DIF.
Trois-Rivières	8	2	8.00	—
Drummondville	4	8	3.33	5.0
Victoriaville	3	8	2.73	5.5
Québec	2	7	2.22	5.5

Division Tolérance Zéro	G	P	MOY.	DIF.
Sherbrooke	9	1	9.00	—
Coaticook	5	5	5.00	4.0
Acton Vale	4	7	3.64	5.5
Granby	2	9	1.82	7.5

Div. Publication Sports.com	G	P	MOY.	DIF.
St-Thérèse	10	2	8.33	—
Montréal	7	3	7.00	2.0
St-Jérôme	5	5	5.00	4.0
Rive-Nord	4	6	4.00	5.0

CLASSEMENT (50 MATCHS)

Table of horse racing statistics including Soderling (23), Suède, GOLF, PGA, TOURNOI MEMORIAL, Dublín, Ohio, and LPGA.

Table of horse racing statistics including Kristy McPherson, Jiyai Shin, Ai Miyazato, In-Kyung Kim, Amy Hung, Angela Stanford, Suzann Pettersen, Se Ri Pak, Helen Alfredsson, Hee Young Park, Jee Young Lee, Karine Icher, Sarah Lee, Hee-Won Han, Na Yeon Choi, Sarah Kemp, Paula Creamer, Natalie Gulbis, Amy Yang, Joo Mi Kim, Seon Hwa Lee, Kris Tamulis, and CHAMPIONS.

Table of horse racing statistics including Tom Kite, John Morse, Dana Quigley, Mark James, Dan Forsman, Larry Mize, Mike McCullough, Lonnie Nielsen, Joey Sindelar, Chip Beck, Hal Sutton, Tom Jenkins, John Cook, Mark Wiebe, and COURSES DE CHEVAUX.

Table of horse racing statistics including 4-Call Me PV, L. Cotton, 2-Max Lou, A. Perreault, 9-Nini Puce, J. Gendron, 8-Jodie Tempest, Y. St-Jacques, 3-Fier Moussaillon, D. Potvin, 5-R A Surroto, R. Allard, 7-Canaco Ourtrip, D. Thérault, 1-Manocari, D. Pelletier, and COURSE NO 1 19H.

Table of horse racing statistics including 7-Finnish Photo, P. Bérubé, 4-Canaco Quotien, J. Gendron, 3-Rodeur de Vie, M. Charron, 5-Brome du Ruisseau, R. Vachon, 2-Nicko Ray, M. Plourde, 1-Aragon Seelster, J. F. Maguire, 8-L DS Sunshine, R. Quessy, 9-Lemon Drop, A. Perreault, and COURSE NO 4.

Table of horse racing statistics including AMBLE N.G. 1800\$ DANS 6 DERN. DÉP., AMBLE À RÉCLAMER 5000\$, AMBLE À RÉCLAMER 5000\$, AMBLE À RÉCLAMER 5000\$, and COURSE NO 7.

Table of horse racing statistics including AMBLE N.G. 1800\$ DANS 6 DERN. DÉP., AMBLE À RÉCLAMER 5000\$, AMBLE À RÉCLAMER 5000\$, AMBLE À RÉCLAMER 5000\$, and COURSE NO 10.

SOMMAIRES

Table of hockey statistics including PITTSBURGH 0 DETROIT 5, PREMIÈRE PÉRIODE, DEUXIÈME PÉRIODE, TROISIÈME PÉRIODE, and BASEBALL - CAN-AM.

Table of hockey statistics including Victors cc 5 0 0, Werth cd 5 0 1, Utley 2b 3 0 1, Howard 1b 5 0 0, Ibanez cg 4 1 0, Filiz 3b 5 1 2, Brntlt cd 2 0 0, Lidge l 0 0 0, S. Eyre l 0 0 0, Durbin l 1 0 0, Ruiz r 2 0 0, Dobbs fs 1 0 0, Coste r 2 0 0, Blanton l 1 0 0, Stairs fs 1 0 1, Condry l 0 0 0, JRMor l 0 0 0, Madison l 0 0 0, and PHILADELPHIE.

Table of hockey statistics including Maine P5-4, Takahashi, Nieve, Washington, Lannan G.3-5, and PITTSBURGH 6 HOUSTON 4.

Table of hockey statistics including Kendall r 4 1 1, Suppan l 1 0 0, Coffey l 0 0 0, Stetter l 0 0 0, Gerut fs 0 0 0, Villan l 0 0 0, Hoffm l 0 0 0, and MILWAUKEE.

Table of hockey statistics including Werth cc 3 1 2, Howard 1b 5 0 2, Ibanez cg 5 0 1, Filiz 3b 4 0 2, Brntlt cd 3 1 2, Coste r 3 1 0, Dobbs fs 1 0 0, JRMor l 0 0 0, Lidge l 0 0 0, Moyer l 2 0 0, Stairs fs 0 0 0, Ruiz r 0 0 0, and CLEVELAND 2 CHICAGO W.S. 4.

Table of hockey statistics including Wheeler, Choate VP,3-3, NY Yankees, Sabathia, Ma.Rivera P,0-2, Coke, Atteint-par Sabathia (Dillon), Arbitres-marbre, Adrian Johnson, 1er, Scott Barry, 2er, Ted Barrett, 3er, Tim McClelland, D-3:37, and CLEVELAND 2 CHICAGO W.S. 4.

Table of hockey statistics including Detroit, E.Jackson G,6-3, Atteint-par Escobar (Polanco), Arbitres-marbre, Tom Hallion, 1er, Jerry Crawford, 2er, Dan Bellino, 3er, Phil Cuzzi, D-2:25, and TEXAS 1 BOSTON 8.

Table of baseball statistics including QUÉBEC 2 SUSSEX 4, SAN FRANCISCO 4 FLORIDE 5, CHICAGO CUBS 3 CINCINNATI 4, and BASEBALL - NATIONALE.

Table of baseball statistics including Tmlnsc cc 4 0 0, Nccrta ac 4 0 0, Dschns 3b 3 1 1, Lntjgua 1b 3 1 1, LaForst fd 2 1 1, Nunez cd 2 0 1, Stevens r 3 0 0, Brown cg 3 0 1, Cifra fs/2b 0 0 0, and SAN FRANCISCO.

Table of baseball statistics including Kendall r 4 1 1, Suppan l 1 0 0, Coffey l 0 0 0, Stetter l 0 0 0, Gerut fs 0 0 0, Villan l 0 0 0, Hoffm l 0 0 0, and COLORADO 10 ST. LOUIS 1.

Table of baseball statistics including Werth cc 3 1 2, Howard 1b 5 0 2, Ibanez cg 5 0 1, Filiz 3b 4 0 2, Brntlt cd 3 1 2, Coste r 3 1 0, Dobbs fs 1 0 0, JRMor l 0 0 0, Lidge l 0 0 0, Moyer l 2 0 0, Stairs fs 0 0 0, Ruiz r 0 0 0, and BASEBALL - AMÉRICAIN.

Table of baseball statistics including Wheeler, Choate VP,3-3, NY Yankees, Sabathia, Ma.Rivera P,0-2, Coke, Atteint-par Sabathia (Dillon), Arbitres-marbre, Adrian Johnson, 1er, Scott Barry, 2er, Ted Barrett, 3er, Tim McClelland, D-3:37, and MINNESOTA 1 SEATTLE 2.

Table of baseball statistics including Detroit, E.Jackson G,6-3, Atteint-par Escobar (Polanco), Arbitres-marbre, Tom Hallion, 1er, Jerry Crawford, 2er, Dan Bellino, 3er, Phil Cuzzi, D-2:25, and BALTIMORE 1 OAKLAND 9.

Table of baseball statistics including Tmlnsc cc 4 0 0, Nccrta ac 4 0 0, Dschns 3b 3 1 1, Lntjgua 1b 3 1 1, LaForst fd 2 1 1, Nunez cd 2 0 1, Stevens r 3 0 0, Brown cg 3 0 1, Cifra fs/2b 0 0 0, and TORONTO.

# F1 : Vettel ravive un peu d'espoir

Agence France-Presse

ISTANBUL — Sebastian Vettel (Red Bull), auteur hier de la pole position du Grand Prix de Turquie, fait figure de lueur d'espoir pour la F1, marquée par l'outrageuse domination des Brawn GP. Troisième du championnat avec 23 points, à 28 longueurs de Jenson Button, l'Allemand semble le seul capable de contrer l'hégémonie des Brawn.

Hier, Vettel a devancé Button par un dixième de seconde. Il s'agit d'une troisième pole en carrière pour le pilote de 21 ans. Il est le seul pilote hormis Button à avoir remporté une course cette saison.

Vettel a encore une fois montré tout son talent en chipant la pole

à Button à la dernière seconde. Le Britannique l'avait lui-même ravie, comme à son habitude, peu de temps auparavant. «La pole est toujours importante. Vous pouvez demander à cet homme à ma droite», a commenté l'Allemand, désignant Button, assis à côté de lui lors de la conférence de presse.

## POLE DÉTERMINANTE

«Nous aimons tous les statistiques. Nous savons que tous ceux qui ont gagné ici avaient fait la pole. Nous allons essayer de les faire mentir», lui a répondu Button, prêt à vendre très cher sa peau pour gagner sa sixième course — sur sept — de l'année.

Derrière le duo, Rubens Barrichello (Brawn GP) refuse de se cantonner au rôle de simple arbitre. «J'aime autant Jenson comme ami que je le hais en tant que pilote, a déclaré le Brésilien. Les gens peuvent penser que parce que j'étais le second derrière [Michael] Schumacher, je serai le second derrière lui. Mais je vais me battre. Je veux gagner.» Le second pilote Red Bull, l'Australien Mark Webber, partira quatrième, juste devant l'Italien Jarno Trulli. Les deux pilotes Ferrari, le Finlandais Kimi Raikkonen (6<sup>e</sup>) et le Brésilien Felipe Massa (7<sup>e</sup>) les suivent. Massa aura du mal à retenir son titre, lui qui a remporté les trois derniers Grands Prix de Turquie.

En revanche, la déception est vive chez McLaren-Mercedes, où Lewis Hamilton, le champion du monde en titre, s'est placé 16<sup>e</sup>, une position indigne de son rang. «On n'a simplement pas la bonne voiture. On ne va pas assez vite.»



Sebastian Vettel a décroché la pole, hier à Istanbul. — PHOTO REUTERS

# La troisième fois a été la bonne pour Theetge

Jean-François Tardif  
jftardif@lesoleil.com

VALLÉE-JONCTION — La troisième fois a été la bonne pour Donald Theetge, hier à l'autodrome Chaudière. Le pilote de Boischatel a profité du Aim Québec 150 pour décrocher sa première victoire de la saison dans la série ACT-Castrol et mériter son laissez-passer pour l'Invitation ACT, qui aura lieu en septembre à la piste de Loudon (New Hampshire).

«Enfin une victoire, je suis très heureux», a lancé Theetge. Lors d'un festival du drapeau (14 neutralisations), il a devancé Patrick Cliche et Karl Allard, qui, avec deux tours à faire, a réussi à ravir la dernière place sur le podium à Jacques Poulin. «Depuis le début de la saison, tout le monde dans l'équipe travaille fort afin de me donner une voiture performante. Ce soir [hier], les efforts de tout le monde ont finalement rapporté.»

Parti de la 14<sup>e</sup> place, Theetge s'est immédiatement mis au travail afin d'effectuer sa remontée. C'est au 74<sup>e</sup> tour qu'il s'est emparé de la tête, qu'il n'a jamais perdue par la suite, même s'il a dû composer avec neuf relances. Grâce à sa victoire, il a consolidé son avance au sommet de la série ACT-Castrol, lui qui a déjà fini deuxième et troisième. Il s'agissait d'une troisième victoire en carrière à l'autodrome Chaudière pour le pilote de la voiture n° 80.

## LA CHANCE DE CLICHE

De son côté, Cliche était on ne peut plus heureux de sa deuxième place. Et dire qu'en 2008, il courait en Super Truck Mira. «C'est un résultat plus que satisfaisant. Mais j'ai été chanceux. Je n'ai pas été impliqué dans les nombreux accrochages qui sont survenus. Chaque fois qu'il y a eu un accident, il est arrivé derrière moi.»

Trente pilotes étaient à l'autodrome Chaudière afin de prendre part au Aim Québec 150. Six ont dû retourner chez eux sans même avoir couru dans la grande finale, le nombre de participants pour le 150 tours étant limité à 24 voitures. Une foule estimée à plus de 3000 amateurs a été témoin de cette troisième tranche de la série ACT-Castrol.

Trois autres finales étaient à l'affiche. Pier-Luc Labbé a remporté la victoire au combiné des deux épreuves de 25 tours de la classe Sport compacte. Son gain n'a fait aucun doute, puisqu'il a mis la main sur les deux finales. Il a devancé Philippe Poulin et Steeve Poulin. Rock Poulin a décroché les honneurs de la finale de 75 tours de la classe Supersportsman, une course arrêtée à 10 occasions. Tony Côté a pris la deuxième place, et Martin Latulippe la troisième.

## VÊTEMENTS, CHAUSSURES ET ACCESSOIRES DE TRAVAIL pour dame



### CHEMISE MANCHES LONGUES

65% polyester, 35% coton. 2 poches à la poitrine. Marine. S à XL. Grandes tailles disponibles sur commande. N° 238472. Cour. : 33,50



Spécial 28<sup>50</sup>\$

### SOULIER ET BOTTILLON DE SÉCURITÉ

Soulier Naples et bottillon Barletta. Cuir Nubuck. Semelle en « PU/TPU ». Embout et semelle d'acier. N° 250041, N° 250049. Cour. : 109,95



Spécial 54<sup>95</sup>\$

### PANTALON DE PEINTRE

65% polyester, 35% coton. Genoux doubles. Plusieurs poches. Rose. N° 220053. Cour. : 29,95



Spécial 17<sup>95</sup>\$

### VÊTEMENTS DE TRAVAIL

Chemises de flanelle, pantalons de peintre et chaussures de sécurité.



À partir de 34<sup>00</sup>\$

### VÊTEMENTS DE TRAVAIL

Pantalons, jeans et chemises.



À partir de 29<sup>95</sup>\$

### VÊTEMENTS DE TRAVAIL

Chemises, chandails à capuche, pantalons, jeans, capris, shorts, t-shirt, manteaux, imperméables et casquettes.



À partir de 36<sup>95</sup>\$

### CHAUSSURES DE SÉCURITÉ

PLUS DE 40 MODÈLES DE CHAUSSURES DE SÉCURITÉ POUR DAME.



### ACCESSOIRES DE TRAVAIL

Gants, lunettes de sécurité, bas, chemises de flanelle et genouillères.



### COLLECTION DE VÊTEMENTS ET D'ACCESSOIRES DE TRAVAIL



# LATULIPPE

637, rue Saint-Vallier Ouest, Québec, 418.529.0024, [www.latulippe.com](http://www.latulippe.com)

\* Politique des meilleurs prix garantis : si vous trouvez meilleur prix ailleurs en ville, Latulippe vous offre ce même prix.

Valide jusqu'au 14 juin 2009 seulement ou jusqu'à épuisement des stocks. Photos à titre indicatif, le texte prévaut en tout temps. Prix sujets à changements sans préavis.

# La guigne prend fin

Jean-François Tardif

jftardif@lesoleil.com

**Ceux qui prétendent que les programmes doubles sont faits pour être divisés ont encore eu raison, hier. Après avoir essuyé un revers de 4-2, les Capitales de Québec ont décroché un gain de 3-2 contre les Skyhawks de Sussex pour mettre fin à une longue séquence infructueuse face aux champions de la ligue Can-Am en 2008.**

«Après la première rencontre, on se demandait quand la guigne face aux Skyhawks allait se terminer», a indiqué le gérant Michel Laplante lors d'une entrevue téléphonique. «En incluant les séries de l'année dernière, nous avons perdu cinq matchs en ligne face à Sussex. Ça ne semble jamais évident pour nous de jouer contre cette équipe. Nous avons toujours l'impression que quelque chose va nous arriver.

«Ça s'est produit dans le premier match alors que les Skyhawks ont marqué trois points en sixième, et ça a failli se reproduire dans le second alors qu'ils ont inscrit deux points en septième. J'espère simplement que notre victoire dans le second affrontement brisera la guigne.»

Même si les siens sont venus à une manche de balayer leurs rivaux, Laplante a souligné qu'il était très heureux d'avoir vu ses hommes diviser les honneurs du programme double. Il a cependant expliqué qu'en perdant le premier match, ses joueurs s'étaient mis beaucoup de pression. «Nous avons passé deux heures très stressantes dans le second affrontement. Mais en remportant cette deuxième rencontre, on pourra être heureux pendant au moins 24 heures», a-t-il ajouté à la blague.

#### LAFORÉST IMPRESSIONNE

Même si ses hommes ont été limités à 14 coups sûrs hier après-midi et qu'il aurait aimé les voir

inscrire plus de points dans le second affrontement, Laplante a quand même vu du positif dans l'attaque des siens. Pierre-Luc Laforest a de nouveau impressionné la galerie avec un solide circuit de deux points dans le second match. De plus, Goefrey Tomlison et Eddie Lantigua ont fait bon contact avec la balle.

Au monticule, le gérant a pu compter sur de bonnes performances de la part de ses partants. Ivan Blanco a été solide pendant quatre manches, alors que Chris Allen n'a donné qu'un seul coup sûr en six manches de travail. Malheureusement, la relève n'a pas bien épaulé les partants. «J'ai bien aimé ce que j'ai vu de Castle [Cody], même s'il a accordé deux points en septième. Au lieu de donner des buts sur balles après avoir été victime d'un simple et d'un circuit de deux points, il s'est ressaisi en terminant la manche avec deux retraits au bâton. C'est ce que je recherche, c'est l'attitude que je veux voir chez un releveur.»

Pour les amateurs de statistiques, mentionnons que Lantigua a obtenu trois coups sûrs lors du programme double; il a produit un point et il en a marqué deux. Laforest a terminé le double avec 3 en 6, deux points produits et deux points marqués. Patrick Daoust a obtenu deux coups sûrs en trois présences au bâton dans le second duel, et Morgan Brown a produit les deux points des Capitales dans le premier.



Après avoir accordé deux points en septième lors du second match, le releveur Cody Castle s'est bien ressaisi pour sauver la victoire. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

«Après la première rencontre, on se demandait quand la guigne face aux Skyhawks allait se terminer»

— Le gérant Michel Laplante

## CONCOURS leSoleil

# AVEZ-VOUS UNE PERSONNALITÉ

Vous aimeriez vous retrouver au volant de la toute nouvelle CUBE de Nissan?

# cube



Aujourd'hui

L'INDICE  
DU JOUR  
**FORME**

#### POUR PARTICIPER

**1** Jusqu'au 18 juin, repérez l'indice du jour dans Le Soleil



#### POUR VOUS INSCRIRE

**2** Faites-nous vite parvenir votre photo\* à l'adresse

[www.lapromocube.com](http://www.lapromocube.com)

\* Une seule inscription par adresse courriel.



#### Vous nous avez envoyé votre photo ?

**3** Pour voir si VOUS êtes LA Personnalité Cube, visitez chaque jour, jusqu'au 19 juin, chacun des sites Internet suivants. Vous pourriez gagner la Cube, gracieuseté de Beauport Nissan.



91<sup>9</sup>

Rythme FM

Le Rythme de Québec

le 93<sup>3</sup>

C'est Québec

BEAUPORT  
NISSAN

leSoleil

Tirage le 29 juin



Marian Hossa ne s'était certainement pas fait d'amis l'été dernier en laissant les Penguins pour s'aligner avec les Red Wings. Voilà qu'il en a rajouté hier soir en malmenant le gardien Mathieu Garon, qui en a perdu son masque. — PHOTO LA PRESSE CANADIENNE

PITTSBURGH 0/DETROIT 5

# Les Penguins bafoués

La Presse Canadienne

**DETROIT — Au bout du rouleau, les Red Wings de Detroit? Parlez-en aux Penguins de Pittsburgh. La bande à Sidney Crosby et à Evgeni Malkin a été bafouée 5-0, hier, dans le cinquième match de la finale de la Coupe Stanley.**

En avant 3-2, les Red Wings vont tenter de savourer une deuxième conquête de la Coupe d'affilée au Mellon Arena, mardi. Les Penguins auront fort à faire parce que, dans l'histoire de la LNH, l'équipe gagnante du cinquième match d'une série à égalité 2-2 l'a finalement emporté dans 80,9 % des cas (165 en 204). Depuis le printemps de 1997, les Red Wings ont été impliqués dans 14 séries à égalité après quatre matchs. Treize fois, l'équipe qui a remporté la rencontre numéro cinq a enlevé les honneurs de la série.

Hier, Dan Cleary, son neuvième but, Valtteri Filppula, Niklas Kronwall, Brian Rafalski et Henrik Zetterberg, son 11<sup>e</sup>, ont animé la salle

comble au Joe Louis Arena. Pavel Datsyuk, qui a principalement joué à l'aile au sein du trio de Zetterberg, a fait sentir sa présence à son retour à l'action, en amassant deux aides. Le talentueux russe avait raté les sept derniers matchs en raison d'une blessure à un pied qu'il s'est infligée en demi-finale.

«C'est un peu difficile de démarquer en finale après avoir manqué quelques matchs, mais je suis prêt à jouer davantage, surtout avec Hank [Zetterberg], a indiqué Datsyuk. J'ai confiance et je joue de mieux en mieux.»

## UNE NOUVELLE MANIÈRE

«Nous avons quand même été capables de gagner, mais c'a été beaucoup plus difficile sans [Datsyuk], a dit l'entraîneur de Detroit, Mike Babcock. «Il faut apprendre à gagner d'une façon différente. Je suis très impressionné que nos joueurs aient réussi à trouver une manière de le faire. Nous avons acheté du temps dans l'espoir qu'il [Datsyuk] revienne et, idéalement, nous aide à l'emporter.»

Auteur de 22 arrêts, Chris Osgood a signé son 15<sup>e</sup> jeu blanc en carrière en séries. Les Wings ont coupé court à la soirée de travail de Marc-André Fleury après 35:40 minutes de jeu. Fleury a cédé cinq fois en 21 lancers. Mathieu Garon a bloqué les huit tirs auxquels il a fait face.

On a vu des gestes de frustration chez les Penguins. Sidney Crosby s'en est pris à Datsyuk au cours d'une mêlée devant Osgood, avant de donner un coup à Zetterberg. Maxime Talbot, qui avait craché sur une pieuvre lancée sur la glace après l'hymne national, a donné un coup sur les patins de Datsyuk.

## McGill derrière Babcock

Mike Babcock a reçu le soutien d'une trentaine de diplômés de l'Université McGill au Joe Louis Arena, hier. L'entraîneur des Red Wings, qui a porté les couleurs des Redmen entre les années 1983 et 1987, agissant même à titre de capitaine, a porté sa cravate aux couleurs de l'institution montréalaise. La dernière fois qu'il l'avait mise autour du cou, le 2 juin 2008, les Wings s'étaient inclinés 4-3 en troisième période de prolongation, également lors de la cinquième rencontre de la finale contre les Penguins. Il avait savouré la victoire quatre fois d'affilée, auparavant.

Quant à la présence d'anciens coéquipiers et hockeyeurs des Redmen, qui ont fait le trajet de plusieurs endroits à travers l'Amérique du Nord pour assister au match, Babcock a dit à la blague qu'il avait prévenu les agents de sécurité de les avoir à l'œil «parce que je ne veux pas qu'ils me fassent honte». Au sein du groupe, il y avait le Trifluvien d'origine Alain Robichaud et Tim Bossy, de Pierrefonds, neveu de l'ancien ailier Mike Bossy. *La Presse Canadienne*

## Pittsburgh relancé par... maman et papa Malkin

La Presse Canadienne

**DETROIT —** Les Penguins de Pittsburgh ont procédé à un changement d'entraîneur-chef, en février, et ils ont fait l'acquisition de bons vétérans à la date limite des échanges, au mois de mars. C'est toutefois l'arrivée en ville des parents d'Evgeni Malkin, à peu près au même moment, qui constitue peut-être un tournant tout autant important dans la relance de l'équipe...

Après avoir heurté le mur en éliminatoires l'an dernier, le champion marqueur de la LNH est méconnaissable en séries cette année. La présence à ses côtés de papa Vladimir, âgé de 51 ans, et de maman Natalia, 49 ans, a sûrement à voir. Après avoir réussi son premier tour du chapeau en séries contre la Caroline, en mai, Malkin, fort émotif, leur a d'ailleurs rendu un bel hommage, tout en parlant des savoureux plats que sa mère lui prépare...

À Pittsburgh, les parents de Malkin, qu'on appelle affectueusement «Les Genos» du surnom de leur fils («Geno»), sont sans contredit le couple le plus en vue depuis quelques mois. Ils reçoivent le traitement des grandes vedettes. Partout où ils vont, on les sollicite pour des autographes ou des photos. Ils acceptent volontiers de jouer le jeu.

«On voudrait bien passer inognito, mais comment peut-on refuser quand on vous aborde afin d'obtenir un autographe ou parce qu'on veut se faire poser en votre compagnie?» cite-t-on Vladimir, dans un article du quotidien *Tribune-Review*, hier. «Il y a même une jeune fille qui m'a demandé de lui faire la bise. Mon fils ne le sait pas.» Les Malkin ont tôt fait de se sentir comme chez eux à Pittsburgh, ville de l'acier. Vladimir a justement été un travailleur de l'acier à Magnitogorsk, en Russie, jusqu'à sa retraite.

## SANS SURPRISE

Vladimir est fier, mais aucunement surpris de voir son fils s'illustrer en séries, particulièrement depuis le début de la finale. «Cette année, il sait davantage à quoi s'attendre. Il a aussi acquis de la maturité. Ce sont les raisons pour lesquelles il connaît du succès.»

Le défenseur Sergei Gonchar, qui a hébergé Malkin chez lui au cours de ses deux premières saisons dans la LNH, dit croire que la présence de ses parents est un facteur beaucoup plus important qu'il n'y paraît. «Geno est un être humain très sensible, et il sait combien ses parents sont heureux de le voir à l'œuvre, explique-t-il. Ça lui insufflé une dose supplémentaire d'énergie. Ça doit sûrement l'aider également de se retrouver avec ses parents à la maison et de discuter d'autres sujets que du hockey.»

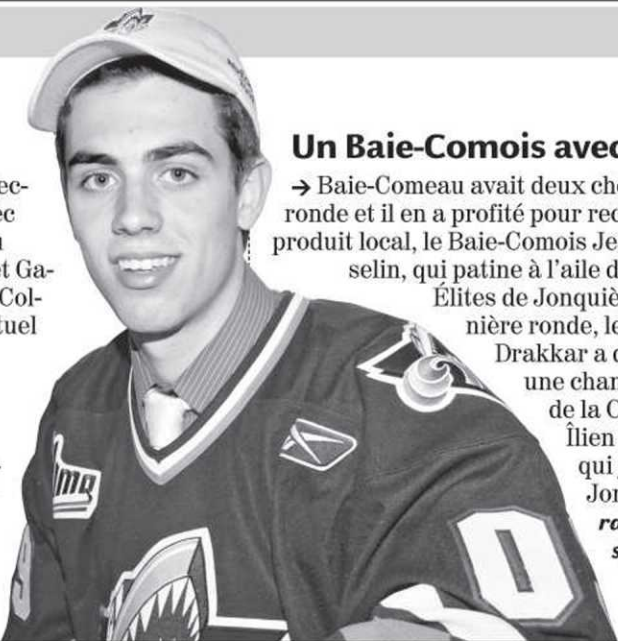
## EN BREF

**Rimouski bouge encore**

→ Outre la transaction envoyant notamment Philippe Cornet à Rouyn-Noranda, Rimouski a bougé une deuxième fois, hier, échangeant ses choix de quatrième ronde en 2009 et 2010 au Drakkar de Baie-Comeau afin de récupérer une autre sélection de troisième tour. L'Océanic profitait de l'occasion pour sélectionner l'attaquant Charles-Antoine Roy. Le produit de l'Intrépide de Gatineau (midget AAA) se veut imposant avec ses 6'2" et ses 180 lb. «Toute ma famille est très heureuse. Je me joins à une organisation de prestige. Je pense pouvoir me faire une place dès l'an prochain. Je serai prêt au camp d'entraînement.»  
**Olivier Therriault (collaboration spéciale)**

**La part belle à l'Est**

→ L'Océanic a fait honneur à sa réputation en sélectionnant quatre des six joueurs de l'Est du Québec repêchés hier, soit Jonathan Lavoie (ci-contre, du Lac-au-Saumon), Nicolas Duchesne (Rimouski) et Gabriel Vallée (Rivière-au-Renard) des Albatros du Collège Notre-Dame, ainsi qu'Alex Belzile du Promotuel Midget AA de Rivière-du-Loup. «Il est important pour notre organisation de sélectionner dans le Bas-Saint-Laurent et en Gaspésie. Notre talent vaut la peine de se faire valoir dans le circuit Courteau et nous allons toujours avoir une préférence pour des gars de chez nous», a noté André Jolicoeur, le vice-président hockey de Rimouski.  
**Olivier Therriault (collaboration spéciale)**

**Un Baie-Comeois avec le Drakkar**

→ Baie-Comeau avait deux choix en septième ronde et il en a profité pour recruter un premier produit local, le Baie-Comeois Jean-François Gosselin, qui patine à l'aile droite pour les Élites de Jonquière. À la 12<sup>e</sup> et dernière ronde, le 200<sup>e</sup> au total, le Drakkar a décidé d'accorder une chance à un autre natif de la Côte-Nord, le Sept-Îlien Mathieu Lizotte, qui jouait aussi pour Jonquière.  
**Steeve Paradis (collaboration spéciale)**

# L'Océanic rentre la tête haute

**Olivier Therriault**

Collaboration spéciale

**MONTRÉAL — L'Océanic n'est pas reparti de Moncton les mains vides. Le directeur général Yannick Dumais n'a pas chômé au cours des 48 dernières heures, au point ou les Rimouskois peuvent revenir la tête haute de la séance de sélection de la LHJMQ.**

La plupart des observateurs s'attendaient à voir Dumais apparaître sur l'estrade d'honneur en début de repêchage. En effet, les discussions des derniers jours

laissaient croire que les Huskies de Rouyn-Noranda abandonneraient leur choix de première ronde au profit de l'Océanic afin de compléter la transaction impliquant Philippe Cornet.

L'Océanic avait toutefois un autre plan en tête, puisque le gardien de 19 ans, Tommy Perreault, des choix de huitième et de neuvième tours en 2010 et une sélection de cinquième ronde en 2011 accompagneront l'espoir des Oilers d'Edmonton dans son déménagement en Abitibi.

En retour, Rimouski a fait l'acquisition d'Alex Émond (un centre âgé de 18 ans originaire de Pohenégamook) et d'Étienne Boutet

(un défenseur de 17 ans), ainsi que des choix de 3<sup>e</sup>, de 7<sup>e</sup>, de 9<sup>e</sup> ainsi que de 10<sup>e</sup> tours en 2009. Dumais réussissait du même coup à récupérer sa sélection de quatrième tour en 2010 déjà envoyée aux Huskies pour l'acquisition de Marc-André Bourdon.

**QUESTION DE PHILOSOPHIE**

Qui plus est, les deux équipes s'échangeront entre elles leurs premiers choix européens en 2010. «Cette transaction réjouit toute notre organisation», a indiqué Dumais en confirmant que l'entente avait été bâclée dans la nuit de vendredi à hier. «Nous avions échappé Émond et Boutet

dans les derniers repêchages, et je voulais les récupérer. Alex se veut un produit local, et Étienne nous apportera de la profondeur en défensive. Ces deux joueurs répondent à notre philosophie d'amener des joueurs de caractère à Rimouski.»

Boutet s'est dit très heureux de s'amener dans le Bas-Saint-Laurent. «J'ai appris ce matin [hier] que M. Dumais s'intéressait à mes services. Je pourrais me faire une place rapidement dans l'alignement, puisque l'Océanic se prépare à une année de reconstruction. Je veux avoir un impact direct sur l'équipe dès l'an prochain. C'est positif pour moi», a

ajouté le fils de Sylvain Boutet, le médecin des Remparts.

La transaction a permis à l'Océanic de sélectionner en troisième ronde. Il a jeté son dévolu sur Jonathan Lavoie (Albatros du Collège Notre-Dame, midget AAA). Le centre de 15 ans, de Lac-au-Saumon, a dominé ses pairs à Rivière-du-Loup au cours de la dernière saison, récoltant 32 points en 44 parties, dont 12 buts. «Je ne pouvais espérer une meilleure destination. J'ai grandi avec le rêve de jouer pour l'équipe de ma région. Je crois posséder les qualités que l'organisation recherche de ses joueurs. Je suis très excité de me joindre à l'Océanic.»

## Drakkar : à la pêche aux défenseurs

**Steeve Paradis**

Collaboration spéciale

**BAIE-COMEAU —** Comme prévu, le Drakkar de Baie-Comeau a recherché avant tout des défenseurs à cette séance 2009 du repêchage de la LHJMQ, optant pour trois hockeyeurs jouant à cette position à ses quatre premières sélections.

«On a vraiment essayé d'avoir un choix dans le deuxième tiers de la première ronde jusqu'à la dernière minute, mais on a jugé que ça hypothéquait trop l'équipe», a déclaré le directeur général Luc Boucher, qui a ainsi conservé sa sélection de second rang de la deuxième ronde (20<sup>e</sup>) pour jeter son dévolu sur Alexandre Chênevert (Collège Esther-Blondin). «C'est un joueur qui n'est pas dénué d'habiletés offensives, mais qui est avant tout un bon joueur défensif qui distribue régulièrement de bonnes mises en échec, qui fait de belles premières passes et qui nettoie le devant de son filet. On espérait bien

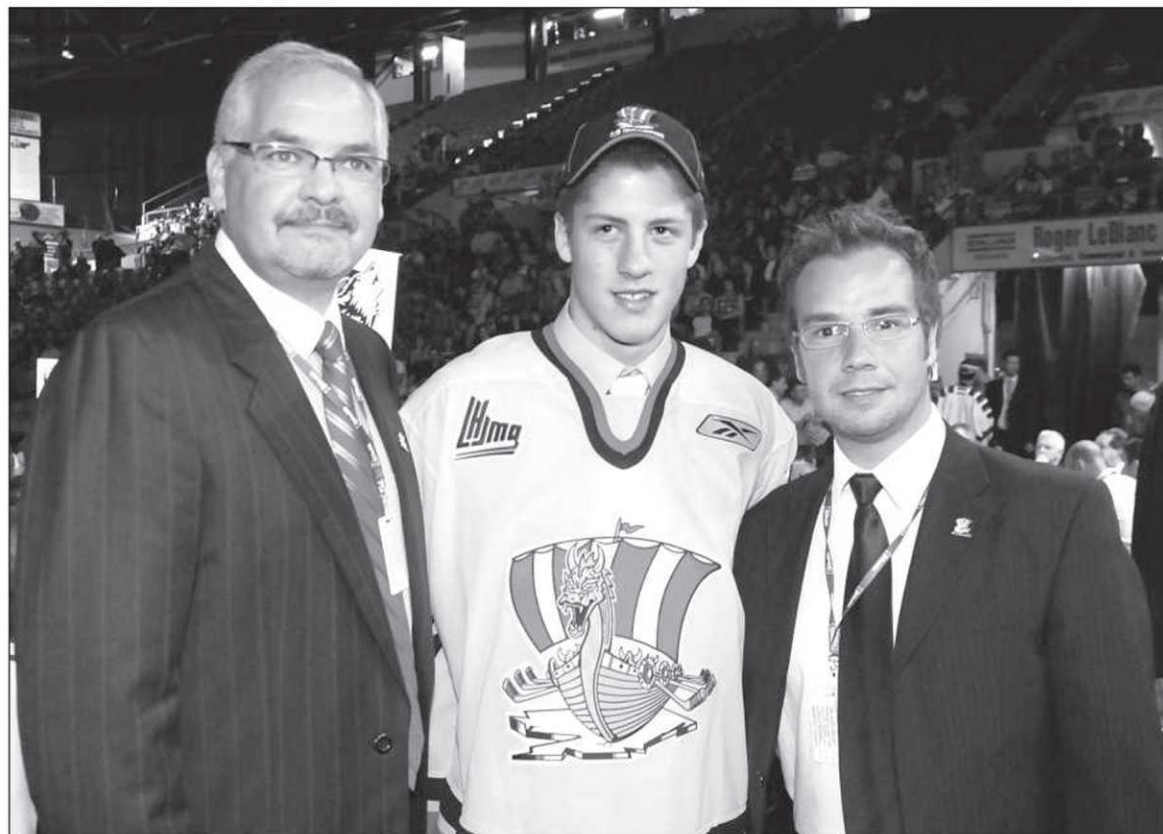
qu'il serait encore là à notre tour et on est bien content de mettre la main dessus.»

Trois rangs plus loin, Baie-Comeau a appelé sur l'estrade Jean-Philippe Caron, un petit attaquant développé par les Estacades de Trois-Rivières. «Je ne veux pas lui mettre trop de pression, mais c'est une copie conforme de Gabriel Bourque, a poursuivi le dg. Sur la patinoire, sa fougue le fait paraître pas mal plus gros que 5'9".»

**FORMAT GÉANT**

Le Drakkar a ensuite permis à l'Océanic de prendre son choix de troisième ronde (41<sup>e</sup>), en retour du choix de quatrième tour des Rimouskois (63<sup>e</sup>) et le quatrième choix de l'Océanic en 2010. Avec son propre choix de quatrième tour, Baie-Comeau a choisi le défenseur Gabriel Verpaalst (Cantonnières de Magog).

Quant au choix obtenu de Rimouski, il s'est rapidement retrouvé sur la liste du Titan d'Acadie-Bathurst, qui a offert en contrepartie au Drakkar ses



Le nouveau membre du Drakkar Alexandre Chênevert est entouré du directeur général de l'équipe, Luc Boucher (à gauche), et de l'entraîneur-chef Stéphane Hains. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RÉMI SÉNÉCHAL

deux choix de cinquième ronde (76<sup>e</sup> et 90<sup>e</sup>). Avec ces deux cartes en main, Baie-Comeau a choisi deux autres joueurs de 15 ans, soit le défenseur format géant (6'4" et 221 lb) Samuel Noreau (Tigres du Lac-Saint-Louis) et

l'ailier droit Ryan Labrie (Patriotes du Lac-Saint-Louis, midget espoir).

«En général dans notre repêchage, on s'est grossi et on s'est donné plus d'énergie, a conclu Boucher. On a aussi fait certains

placements pour l'avenir comme Samuel Noreau, le frère de Maxim qui jouait à Victoriaville. On s'attend à beaucoup de lui dans l'avenir, mais il faudra être patient, comme c'est le cas avec les gros bonshommes.»

## EN BREF

## Genest à Montréal

→ Les Remparts ont cédé le défenseur de 20 ans Hubert Genest au Junior de Montréal en retour d'un choix de septième ronde en 2010. «Hubert, je l'aime énormément. Il valait plus qu'un septième choix et c'est une faveur que je lui faisais parce qu'il voulait encore jouer dans la Ligue», disait Patrick Roy. De son côté, Pascal Vincent estimait «assez bonnes» ses chances de percer l'alignement du Junior, qui ne compte pas beaucoup de vétérans. «Il y a deux postes de 20 ans ouverts et Hubert, on l'aime bien. Il nous apporte une sécurité», notait le directeur général du Rocket. **Carl Tardif**

## Le premier de la région

→ Alexandre Roy (photo), un attaquant de Pintendre efficace dans les deux sens de la patinoire, a été le premier joueur de la région de Québec à partir quand les Saguenéens l'ont réclamé en deuxième ronde (25<sup>e</sup>). La saison dernière, il a joué au Collège Notre-Dame, en Saskatchewan, «où je voulais apprendre l'anglais et vivre cette expérience», disait-il. Si le sportif de 6'1" et 190 lb ne parvient pas à se tailler un poste chez les Bleuets, il jouera pour les Commandeurs de Lévis (midget AAA), la saison prochaine. Au total, seulement cinq joueurs de la région de Québec ont été réclamés dans les cinq premières rondes, les autres étant Anthony Goulet (3<sup>e</sup> ronde à Shawinigan), Jean-Christophe Laflamme (4<sup>e</sup> à Montréal), Guillaume Gélinas (5<sup>e</sup> à Val-d'Or) et Axel Rioux (5<sup>e</sup> à Québec). «Le repêchage de 2010 sera bien différent», indiquait un dépisteur de Québec. **Carl Tardif**



## Archambault à Val-d'Or

→ Cette fois, Val-d'Or n'a pris aucun risque. En repêchant Olivier Archambault au premier rang et Jean-François LeBlanc au quatrième rang, ils s'assuraient de voir les deux espoirs ne pas hésiter à enfile leur chandail. Déjà victimes des caprices de certains jeunes par le passé, les Foreurs avaient fait leurs devoirs, cette année. «Il fallait que l'on soit sûrs à 100 % avec nos choix de première ronde et tout était clair dans leur cas», confiait le dg Mario Carrière. Le style d'Archambault pourrait se comparer à celui de Simon Gamache, un des fleurons de l'histoire des Foreurs. «Je suis content d'être le premier choix, ça m'ajoute un peu plus de pression sur les épaules.» Hier, trois choix de première ronde (Montréal, Halifax et Saint-Jean) ont boudé la séance de sélection, mais lorsqu'une équipe comme Halifax échange un défenseur d'avenir à Rouyn-Noranda pour le 15<sup>e</sup> choix et qu'ils jettent leur dévolu sur un «boudeur» (Brent Andrews), on se doute bien qu'une entente secrète liait les deux parties. **Carl Tardif**

## Un Français bien de chez nous

MONCTON — Il possède un léger accent français, mais ses liens de sang ne trompent pas. Repêché en cinquième ronde par les Remparts, Axel Rioux est le neveu d'Alain et de Pierre Rioux, deux anciens joueurs de hockey de la région de Québec.

Stéphane, son père, a aussi joué au hockey en France, où il a vécu pendant 15 ans avant de revenir dans la capitale, il y a deux ans à peine. «Je n'ai aucune prétention de joueur, j'étais en deuxième division. Le fait que ses oncles ont évolué chez les pros, ça va l'aider.

«Mais la personne à remercier pour la sélection d'Axel, c'est Jean Branchaud, son premier coach dans le bantam AA de Québec, qui s'en est occupé, non seulement sur la glace mais aussi à l'extérieur. On lui doit beaucoup», précisait le frère des deux autres, dont la ressemblance avec Pierre (qui a déjà été entraîneur adjoint avec les Remparts) est frappante.

## CONVAINCRE HOCKEY QUÉBEC

Le jeune attaquant de 6'1" s'alignait avec les Cyclones de Québec (midget espoir), cet hiver. Il n'était qu'à sa deuxième année sur la terre de ses ancêtres, lui qui est né à Paris, où il a vécu jusqu'à l'âge de 13 ans.

Il aura fallu convaincre les bonzes de Hockey Québec pour lui permettre de découvrir le hockey de compétition à son arrivée. «Je n'avais jamais pensé me retrouver dans le junior majeur, ça arrive comme ça. Je ne m'y attendais pas, c'est incroyable. Il s'agit du plus beau jour de ma vie», disait l'auteur de 24 buts et de 13 passes en 36 matchs dans l'uniforme des Cyclones.

«Il est de chez nous, il patine bien et possède une excellente vision du jeu, mais on sait où il jouera (Blizzard du SSF) l'an prochain», notait le dépisteur-chef, Jean Gagnon. **Carl Tardif**



Le choix de cinquième ronde des Remparts, Axel Rioux, est le neveu d'Alain et de Pierre Rioux, deux anciens hockeyeurs de la région de Québec. Son père Stéphane (à gauche) a joué au hockey en France. — PHOTO COLLABORATION SPÉCIALE RÉMI SÉNÉCHAL

## La bonne

Carl Tardif

ctardif@lesoleil.com



## Envoyé spécial

## MONCTON

**Plus les choix de première et deuxième rondes défilaient, moins il tenait en place. Se promenant d'une table à l'autre, Patrick Roy avait quelque chose en tête. Après avoir finalement trouvé la bonne combinaison, le directeur général des Remparts de Québec, Patrick Roy, s'est empressé de repêcher le gardien Jimmy Appleby avec le choix de deuxième ronde (35<sup>e</sup>) acquis des Saguenéens de Chicoutimi.**

«Ça m'a vraiment surpris qu'il soit encore là et je pense que ça valait la peine de sacrifier un choix de 2010 pour le prendre. Je nous considère très chanceux de mettre la main dessus. Il était important pour nous d'aller chercher un gardien d'avenir», a dit le patron des Diables rouges après sa première prise de la séance de sélection 2009, hier, au Colisée de Moncton.

Pour mettre la main sur la sélection nécessaire, Roy a cédé un choix de troisième ronde (46<sup>e</sup>) en 2009 et de troisième ronde en 2010 aux Saguenéens de Chicoutimi. Selon l'entraîneur des gardiens, Benoît Fortier, le produit des Estacades de Trois-Rivières devient le premier gardien réclamé aussi haut par les Remparts depuis Maxime Ouellet (première ronde) en 1997. «Merci Jean», a-t-il glissé à son dépisteur-chef, Jean Gagnon.

«Si nous avions encore eu notre choix de première ronde [échangé à Lewiston], on l'aurait peut-être repêché à ce rang. Quand j'ai vu qu'il était disponible en deu-

xième ronde, j'ai sauté sur l'occasion d'ajouter de la profondeur à une position où nous en avions besoin parce qu'on n'a que deux gardiens de 19 ans [Peter Delmas et Jean-Philippe Gagnon].

«Les équipes n'ont pas toujours le goût d'investir des choix aussi élevés pour des gardiens de but, mais une fois qu'on les a, ils valent de l'or. Il était le premier sur notre liste, il est sorti quatrième; alors tant mieux pour nous», expliquait Roy.

L'ancien portier du Canadien et de l'Avalanche est vite tombé amoureux avec le jeune homme de 16 ans de 5'9" classé comme étant le premier de sa classe par le Centre de soutien au recrutement. Il disait bien aimer sa technique, ses déplacements et, surtout, la vitesse de ses mains. Devant le filet des Estacades, en 2008-2009, Jimmy Appleby a conservé une fiche de 13-7, une moyenne de buts alloués de 2,49 et un pourcentage d'efficacité de ,908.

## AU SEPTIÈME CIEL

Le premier joueur sélectionné par les Remparts était au septième ciel. La déception de ne pas partir en première ronde a été effacée par l'idée de se joindre aux Remparts. «C'était juste une liste et je prends cela plus comme de la motivation qu'une déception. Quand j'ai vu qu'ils [les Remparts] ne parlaient pas en première ronde, je ne pensais vraiment pas me retrouver à Québec. Je suis vraiment heureux, ça va être spécial», racontait-il.

Bien sûr, le fait d'être éventuellement dirigé par Patrick Roy ne lui déplait pas. «C'était la deuxième fois que je le voyais, la première fois que je lui parlais. Je pense qu'il pourra m'aider encore plus», soulignait celui qui pourrait avoir besoin d'une autre saison de développement dans le midget AAA.

**Voir Les principaux choix du repêchage → 53**

# Québec a fait le plein de choix

**Carl Tardif**

ctardif@lesoleil.com

MONCTON — Chaque fois qu'il prenait la parole, c'était pour répéter la même phrase : «Transaction, Monsieur le commissaire!» Le directeur général des Remparts, Patrick Roy, a profité d'une partie de la journée pour faire le plein de choix en prévision du repêchage de 2010, que l'on prévoit abondant.

Les Remparts n'ont parlé que trois fois dans les cinq premières rondes, repêchant le gardien Jimmy Appleby ainsi que les attaquants Dominic Beauchemin et Axel Rioux. Le reste du temps, ils ont préféré s'amuser à troquer des choix de 2009 pour des choix de 2010 avec Shawinigan, Rouyn-Noranda et Cap-Breton.

«On pense que le repêchage de 2010 sera très bon, alors il était important de mettre des choix en

banque. De toute manière, il n'y avait pas beaucoup de places dans notre alignement avec le noyau qui reviendra dans les deux prochaines années. Ça n'aurait pas été possible sans l'accord de nos dépisteurs, qui travaillent dans l'ombre et se gèlent les fesses dans les arénas. Ils ont accepté de ne pas repêcher souvent en sachant qu'on se positionnait pour l'an prochain avec huit choix dans les cinq premières rondes», a dit l'homme-orchestre de cette folle journée.

Roy a complété huit transactions en fin de semaine, si l'on considère celle avec Lewiston. En tout, ils auront réclamé huit joueurs, dont cinq à partir de la huitième ronde. «Ça fait beaucoup, hein!» notait Roy avec un sourire en faisant le bilan de ses nombreux trocs.

De la 8<sup>e</sup> à la 12<sup>e</sup> ronde, les Remparts ont parlé cinq fois. «Nous avons pris des gars de caractère. Si les Marchessault et Corriveau ont réussi à faire l'équipe, quelques-uns pourraient aussi le faire dans un an ou deux», indiquait le dépisteur-chef Jean Gagnon, en notant que le dernier choix (Ken Saravia, Amos) était un arrière à la fois costaud et physique.

## BRISSON EN LISTE

Roy a aussi dévoilé ce qu'on vous disait hier matin : il a acquis Mathieu Brisson (Collège Charles-Lemoyne, cédant un sixième choix au Rocket de l'Île-du-Prince-Édouard et un choix de deuxième ronde à venir si l'arrière à caractère offensif disputait un match avec les Remparts. Repêché en deuxième

ronde, en 2008, il ne s'était pas présenté à Charlottetown. «Je vais lui téléphoner pour qu'il sache qu'on a obtenu ses droits, mais on ne le brusquera pas. Ce qu'on veut, c'est lui offrir une autre option dans l'espoir qu'il modifie ses plans.

«Ça nous coûte un six pour l'avoir sur notre liste. On connaît sa valeur et s'il devait se joindre à nous, ce serait une très belle acquisition», expliquait à propos de l'auteur de 50 points (le plus haut total parmi les défenseurs) dans le midjet AAA et qui aurait l'intention de jouer avec Omaha, dans la United States Hockey League, eux qui l'ont repêché au huitième rang à leur séance de sélection, le mois dernier. «Si une équipe peut le convaincre, c'est bien Québec», a dit le dépisteur du Rocket, Charles Marier.

# combine de Patrick Roy

«Ça m'a vraiment surpris qu'il soit encore là. [...] Je nous considère très chanceux de mettre la main dessus.»

— Patrick Roy, au sujet du gardien Jimmy Appleby





# Einstein NISSAN

FAIT ENCORE LA DIFFÉRENCE À QUÉBEC  
ET VOUS SORT **LA FACTURE** DE LA VERSA!



**ALTIMA 09**  
T4RG59 AE00

**21 698\$ 0%**  
36 mois

Transport, préparation et taxes en sus T4RG59 AE00

**ROGUE 09**  
W6RG19 AA00

**21 998\$ PAYÉ COMPTANT**

Transport et taxes en sus W6RG19 AA00

**350Z 08**

57 498\$ - 10 000\$ DÉMONSTRATEUR  
**47 498\$**

Taxes en sus B4EG59 AA00

**\*VERSA 09**  
B4EG59 AA00

**PAYEZ LA FACTURE +495\$**

**BERLINE** en inventaire seulement



# Einstein NISSAN.com

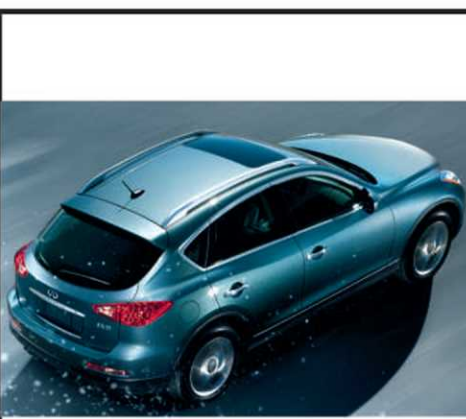
**418 650-5353** Rue John-Molson, angle Henri-IV (Sortie 140)

\* Taxes, transport et préparation en sus. Financement à l'achat sujet à certaines conditions dont l'approbation du crédit. Les rabais sur les prix de ventes s'appliquent sur des ventes au comptant. Photos non contractuelles. Offres pour un temps limité ou tant qu'il y en aura. Tous les détails sur place. \*\* Tous les détails sur place.

**INFINITI.**

**LA DESTINATION EST OUVERTE.**

INFINITI PRÉSENTE  
**PROVOQUEZ LE PRINTEMPS**



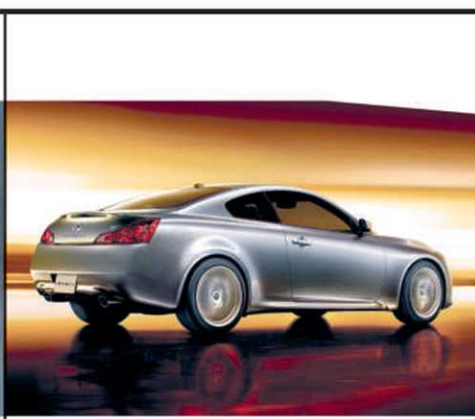
**EX35 09**

à partir de **40 900\$** Traction intégrale  
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois

639\$ x 48 mois en location 0\$ comptant\* **4,9%**

525\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant\* **4,9%**

595\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 515\$\*\* **3,1%**



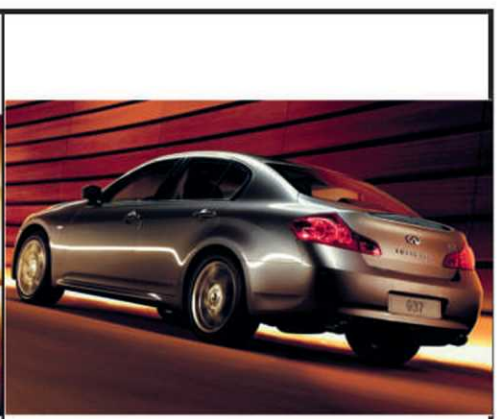
**G37X 09** Coupé

à partir de **47 700\$** Rabais de 1000\$  
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois Traction intégrale

699\$ x 48 mois en location 0\$ comptant\* **4,9%**

585\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant\* **4,9%**

647\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 7 108\$\*\* **3,1%**



**G37X 09** Berline

à partir de **41 300\$** Rabais de 2500\$  
Financement à l'achat 4,9% jusqu'à 48 mois Traction intégrale

613\$ x 48 mois en location 0\$ comptant\* **4,9%**

498\$ x 48 mois en location avec 5000\$ comptant\* **4,9%**

569\$ x 48 mois en location avec dépôts multiples totalisant 6 230\$\*\* **3,1%**

**TOUS NOS INFINITI SONT LIVRÉS AVEC LA GARANTIE**

**4 ANS/ 100 000 km** selon la première éventualité

**6 ANS/ 110 000 km** moto-propulseur selon la première éventualité

**Des offres avantageuses pour nos voitures d'occasion prestigieuses**

**ÉHICULES D'OCCASION CERTIFIÉS**

Modèle	Année	Kilométrage	Notre prix	No d'inventaire	Taux d'intérêt (24 mois)
FX35	2005	50 000 km	30 995 \$	IU1305	4,9%
G35X	2005	63 000 km	24 995 \$	IU1302	à partir de 1,9%
G35X	2007	60 000 km	31 995 \$	IU1308	1,9%
FX35	2006	53 700 km	34 495 \$	2009-80-A	4,9%

\* G37X COUPÉ 2009 (G2XG79AA00) valeur résiduelle 21 465 \$. G37X 2009 (G4XG79 AA00) valeur résiduelle 16 933 \$ et EX35 2009 (E6SG79AA00) valeur résiduelle 17 996 \$ Frais de transport et de pré-livraison inclus dans les mensualités annoncées. Taxes en sus de tous les montants mentionnés. Offres en vigueur pour un temps limité et sujettes à l'approbation du crédit. Certaines conditions s'appliquent dont des limites de kilométrage. Nous vous donnerons tous les détails sur place. \*\* Rabais de 2500\$ déjà appliqué aux offres.

**Pas plus loin qu'un clic !**  
infinitiquebec.com

**INFINITI QUÉBEC 418 658-3535**  
2766, rue Einstein, angle Henri-IV (Sortie 140)